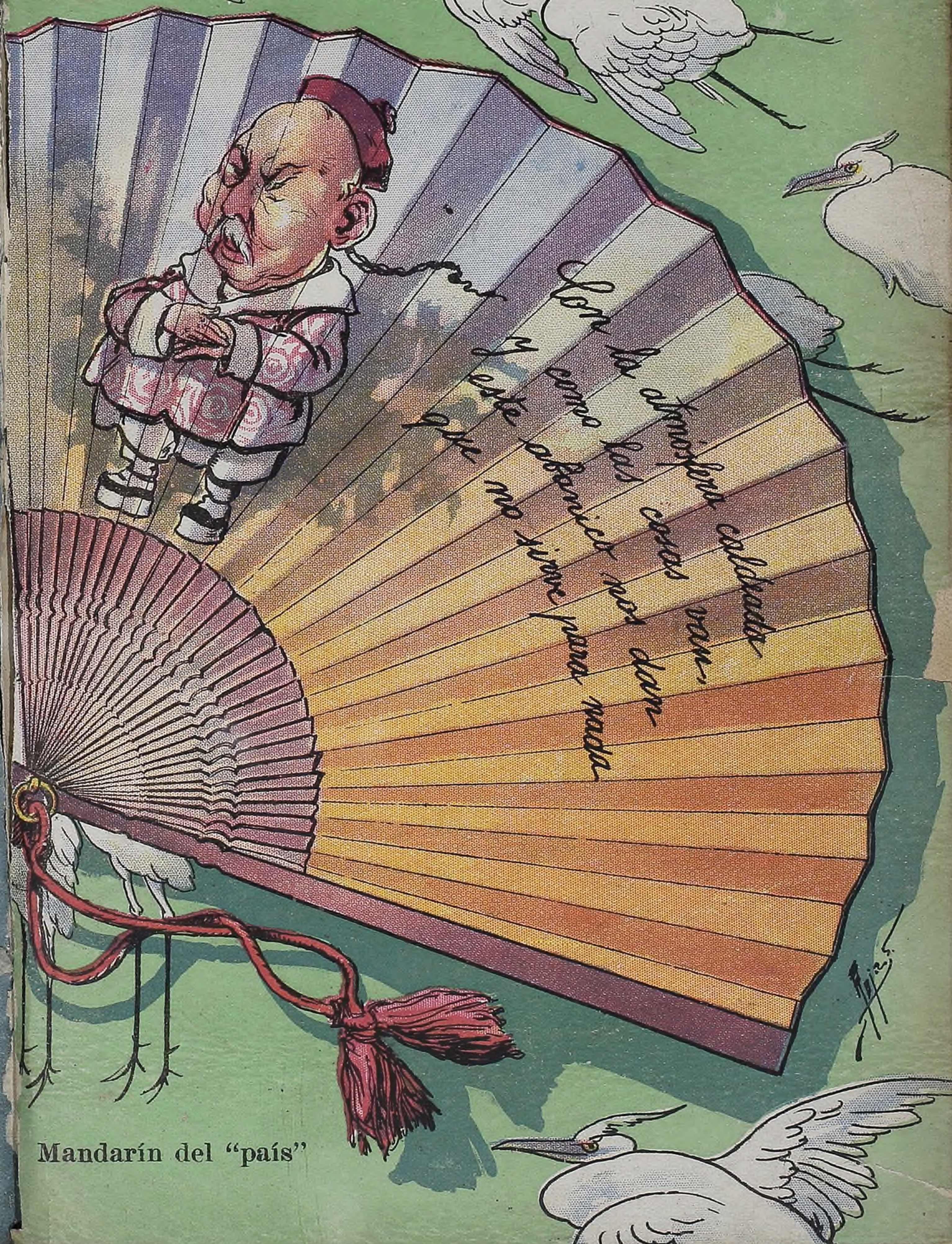


PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(Para niños de 6 á 80 años)



Mandarín del "país"



LO QUE DICE EL MÉDICO



El estrabismo es una afección, que sin presentar gravedad de ningún género, es, sin embargo, bastante molesta y ocasiona no pocas contrariedades. Aparece en la primera infancia y va poco á poco desarrollándose, con evidente perjuicio de la estética facial.

¿Qué ha de hacerse para evitarla? ¿Cómo puede curarse? A este respecto existen en el vulgo multitud de preocupaciones erróneas y contradictorias. Vamos á exponer algunas indicaciones precisas sobre el tratamiento que se debe adoptar, tomándolas en compendio de la reciente publicación del doctor Terrien, uno de los más notables oculistas franceses.

Ante todo conviene tener presente la naturaleza y la causa de esa enfermedad. El estrabismo está substancialmente caracterizado por la desviación de uno de los dos ojos, de tal modo que éstos no vienen como en su estado normal á converger hacia el objeto á que se mira. Uno de los ojos está fijo, y el otro se desvía y no parece atender al mismo punto. En otros términos: el individuo bizco, ó que padece de estrabismo, no ve sino con uno de los dos ojos y no tiene la visión binocular, que es la facultad de fusionar en una sola, las dos imágenes que perciben los dos órganos de la vista.

Casi siempre el estrabismo aparece en sujetos nerviosos ó con herencia neuropática. Todas las grandes causas morbosas que actúan sobre el cerebro la tuberculosis, la contaminación, el alcoholismo, etc., favorecen su aparición.

Pero junto al influjo nervioso pueden algunas otras causas ocasionales, venir á ejercer una acción determinante sobre el estrabismo. Citaremos singularmente los vicios de refracción (miopía y presbicia), que influyen considerablemente sobre su desarrollo. En el ojo más afectado por estos defectos es donde la desviación suele localizarse con preferencia. Cuando en lo sucesivo se debilita más la visión, la

mirada ya no funciona y el estrabismo queda definitivamente arraigado. En cuanto se observa, pues, que un niño bizquea, hay que esforzarse para prevenir esa debilidad progresiva de la vista, que si se descuida, atacará fatalmente al ojo desviado, produciendo las consecuencias enumeradas.

El mejor procedimiento es tapar el ojo bueno (el que mira), mediante un casquete, obligando así al otro ojo (el débil), á que mire y trabaje solo. Esta oclusión deberá ser constante y no limitarse á unas pocas horas del día, lo cual sería insuficiente, y sólo serviría para prolongar el tratamiento.

Al principio el niño llora y se queja; pero luego se habitúa, y un pequeño disco de género aplicado detrás de un cristal de anteojos sirve para el objeto. Continuando el tratamiento unas dos ó tres semanas, si al cabo de ese tiempo la desviación se ha corregido, puede suspenderse el uso del anteojos especial. Si no ha habido mejora, ha de continuarse por otro tanto tiempo.

Cuando la vista sufre de miopía ó de presbicia, han de aplicarse anteojos adecuados á esta anomalía visual.

El doctor Terrien aconseja á los médicos el empleo de instilaciones de atropina, y da muchos detalles sobre el empleo de este remedio. Presenta además un aparato muy ingenioso para el tratamiento orthóptico del estrabismo. Pero ni este aparato, ni aquellas instilaciones pueden aplicarse sino por facultativos especialistas. En último caso ha de recurrirse á una operación muy sencilla, pero muy delicada.

En resumen: apenas se observa la menor tendencia á esa enfermedad ha de acudirse á corregirla y no perder un tiempo precioso oyendo los consejos tan numerosos como casi siempre inoportunos de personas incompetentes.



PARA ESTAMPAR LAS TELAS BLANCAS.— Diez partes de sangre de drago pulverizada y otras diez de nitrato de plata, pulverizado también, se humedecen con unas gotas de agua destilada y se adiciona la mezcla con diez partes de dextrina blanca reunidas con bastante glicerina para dar á la masa la consistencia de una buena tinta de imprimir. Antes de usar los grabados en caucho, deben rociarse y frotarse con unas cuantas gotas de aceite de almendras dulces. El color se seca rápidamente y es resistente al lavado.

CUANDO SE QUEMA la ropa blanca sin llegar á hacerse agujero, puede quitarse fácilmente el color de canario de la quemadura por medio del siguiente procedimiento: se pican dos cebollas de tamaño regular y estrujan con fuerza para que suelten todo el zumo posible. Este zumo se pone en una cacerola con una copa de

vinagre, 15 gramos de jabón blanco, cortado en pedacitos, y 55 gramos de tierra de batán. Todo ello se menea y se mezcla bien junto á la hornilla y después se deja enfriar.

Con esta preparación se cubren las partes quemadas de la ropa, se dejan secar, y después se lavan y se frotan, y quedan completamente blancas.

LAS ESPONJAS deben ponerse á secar en sitio donde les dé bien el aire, y á ser posible al sol. Para que se conserven bien conviene escaldarlas de vez en cuando en agua de sosa.

PARA LIMPIAR EL ROBLE, uno de los mejores procedimientos es frotarlo con cerveza caliente. De este modo se quitan el polvo y la grasa. Para sacar lustre se da cera mezclada con trementina y un poco de jabón blando.

Para que salga bien el brillo hay que frotar con fuerza.

Polvo graseoso de Leichner



Suaviza, embellece, dando frescura y
todos los encantos de la tez en la mujer

PROBARLO ES CONVENCERSE Y ADOPTARLO

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS,
FARMACIAS Y PERFUMERÍAS

ÚNICOS
CONCESIONARIOS

MENDEL & Cía.

BELGRANO 561 * BUENOS AIRES

Agentes en Montevideo: Ferrari y Divita, Rincón, 86



Podríamos suprimir por demasiado sabido, tratándose del Hipódromo de Palermo, la consideración de que se trata de un programa muy pobre el que rige á la reunión de mañana. Es también menos interesante que el que le tocó el día 27 y al de la víspera, en inscripciones y en todo.

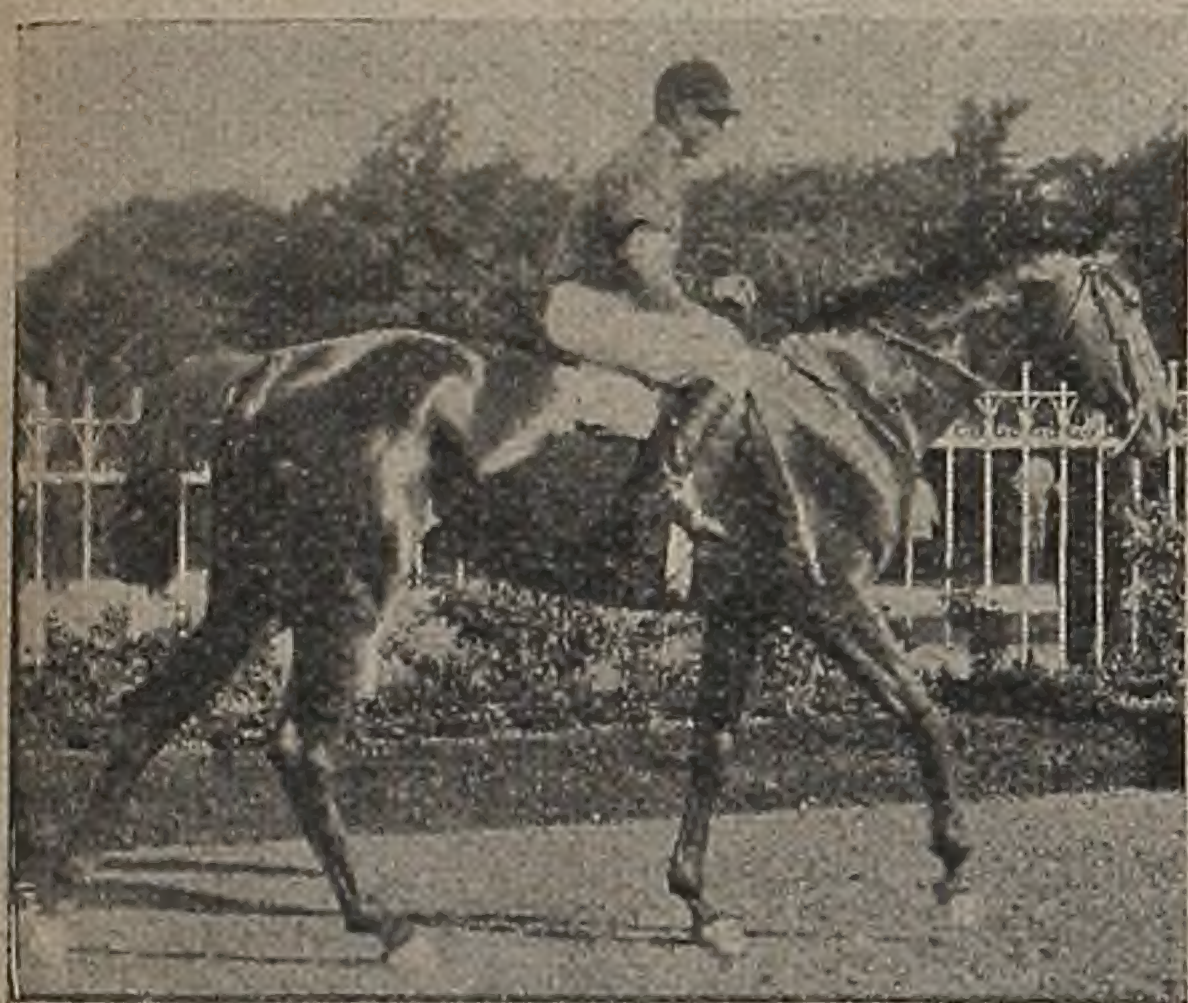
Después del prelude obligado, de esa primera prueba en que figura todo lo que no sirve en compañeril consorcio, desde un hijo de Moschion hasta uno de La Cebolla, las demás carreras dejan mucho que desear.

Comienza la fiesta con el premio "Fili-grana", en el que no hay más que dos animales, Presto y Bólido, que tengan

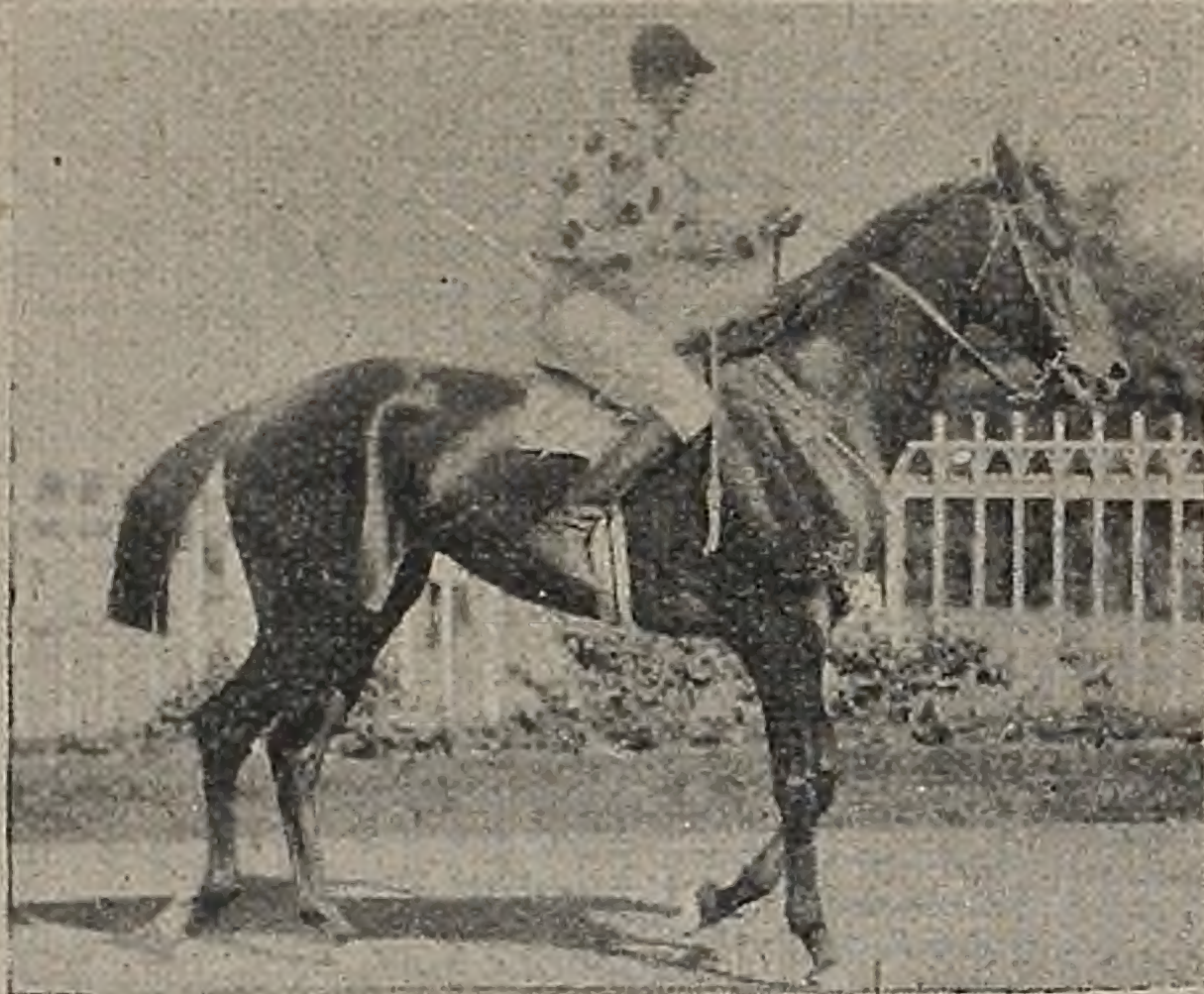
que carga sean un obstáculo para él en los últimos tramos de la prueba. Esto no obstante, lo preferimos por la corta distancia á recorrer.

En la sexta carrera, sobre la milla, creemos que habrá lucha reñida. Han hecho algunas buenas *performances* entre los diversos rivales del premio: Tímido, Petite Duchesse y Elástica. Nuestro candidato es la hija de Neápolis, pero nada nos extrañaría que se produjese al final una sorpresa.

La carrera final de fondo, de 2.200 metros, será revancha de las pruebas de resistencia que se han venido disputando en las últimas reuniones. El Chacho y Víctor Hugo tendrán que luchar ahora



Elisa, ganadora en prueba de 2.000 metros, en 2' 7" 1/5



Zarpazo, ganador en prueba de 1.200 metros, en 1' 15" 1/5

probabilidades, y uno solo que se impone: Napoli.

Apache, Tintagell II y Tórtola, he aquí un trío del que debe salir el ganador del premio "Barcarola". La segunda está corriendo decentemente y no hay por qué abandonarla.

En el premio "Distinguida", nos agrada Eclair, que acusa un gran estado de preparación. Después, en el orden de probabilidades, la yunta de la Petite Ecurie debe estar muy sostenida en las cotizaciones.

Donizetti con 53 kilos está indicado en el premio "Remate". Será difícil que consigan vencerlo las tres únicas inscriptas: War, Clorinda y Piccineta.

El *handicap* "Ecume" es todo un rompecabezas, dado que de los 10 anotados, la friolera de seis de éstos pueden legítimamente aspirar al premio. A pesar de lo expuesto, si en la carrera debe imponerse la ligereza, á Old Meadow se le brinda la oportunidad para agregar á su foja de servicios un nuevo triunfo. Si la prueba se desarrolla como lo manifestamos (velocidad), Old Meadow va favorecido por ser un animal de grandes condiciones de velocidad, pero tememos que los 62 kilos

contra Detective, Conde White, etc., que entran á correr en la distancia, y bien pudiera ser, con grandes bríos.

Hay, sin embargo, otros candidatos que pueden cambiar la faz de la carrera y que cuentan en su abono algunas probabilidades como César Borgia, que ha alcanzado el máximo de la forma y puede imponerse en modo tal, que no nos extrañaría infligiera una derrota á la cátedra.

Es nuestra carta.

Son nuestros favoritos:

- | | |
|-------------------------|--------------|
| 1a. carrera..... | Napoli |
| 2a. " | Tintagell |
| 3a. " | Eclair |
| 4a. " | Donizetti |
| 5a. " | Old Meadow |
| 6a. " | Elástica |
| 7a. " | César Borgia |

Este número contiene **446** grabados

La proclamación de Alberto I



Alberto I, nuevo rey de los belgas, el día de su entrada en Bruselas



Delegación de niños con banderas, estacionados en el trayecto para aclamar al rey

(Sigue en la pág. 7).

ESTAMOS LIQUIDANDO

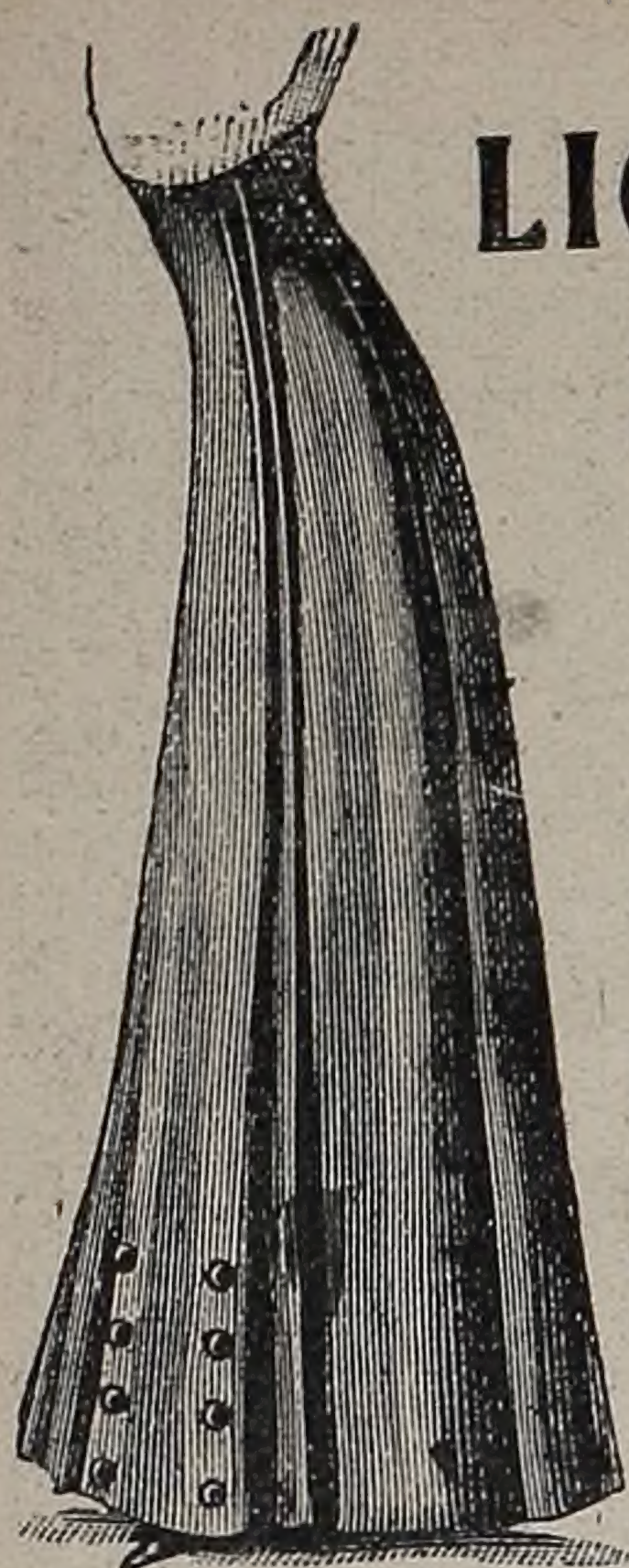
todo lo de
Verano.

Precios

Excepcionales

La
IMPERIAL

VICTORIA 802
esq. Piedras



RICA POLLERA, como el figurín, alta de talle, en brin de puro hilo, blanca y todos colores y negra, antes valía \$ 13, hoy á \$ 8.50



RICA BLUSA de tul á lunares, alforzada y rayada, todo un color, adornada con galones de los mismos colores, forrada en fular del mismo color, hay de todos colores, negra y blanca, antes valía \$ 22 ahora \$ 13.50

**Mañana sábado
venta especial
- de RETAZOS -**



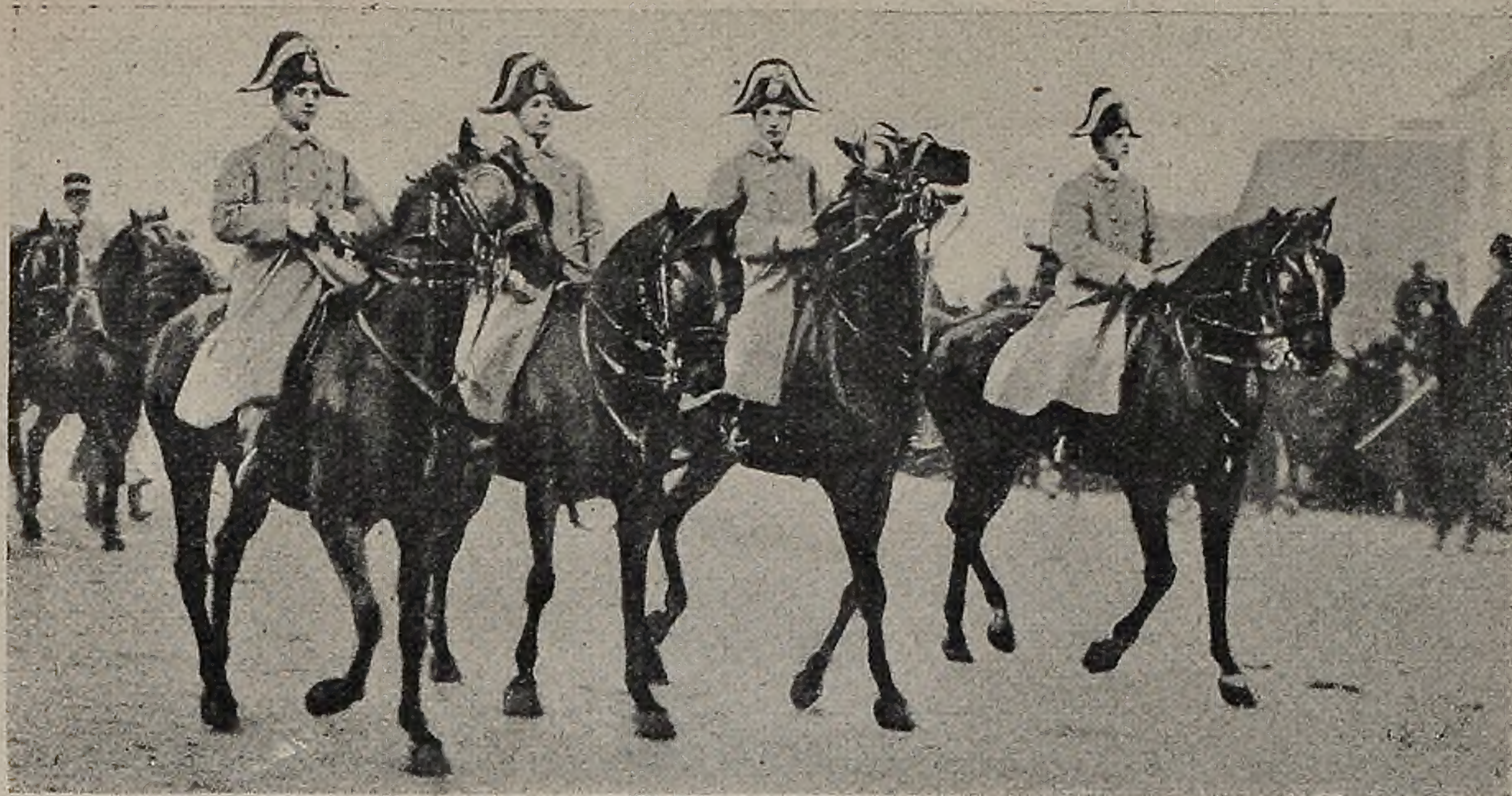
POLLERA princesa, como el figurín, bordada con soutache y botones:
En seda cruda, gran ocasión, á..... \$ 22.—
En brin de puro hilo blanco y de todos los colores, á..... \$ 16.—



CORSES DIRECTORIO, como el figurín:
De tela brochada, clase buena, á..... \$ 4.50
El mismo modelo, clase mejor, á..... \$ 6.75
El mismo, clase superior, á..... \$ 8.50
El mismo, clase extra, á \$ 9.50
El mismo, en tela de hilo y seda, bordado, á..... \$ 14.—
Estos corsés son los más modernos, hay de todos los tamaños en color rosa, cielo, lila y oro. Son remitidos al interior.



POLLERA princesa, de gran moda, bordada en soutache de brin puro hilo, todos los colores, blanca y negra, gran ocasión, á..... \$ 16.—



Picadores de la casa de Flandes, precediendo al landó de la reina



El landó de la reina Isabel



El escuadrón de guías formando parte de la escolta de honor

(Sigue en la pág. 9).

CULTURA FÍSICA del BELLO SEXO

La acogida que las damas me están dispensando con mi nuevo tratamiento especial y científico, para la desaparición de las ARRUGAS sin que vuelvan á reproducirse, me honra en alto grado y me recompensa con creces mis desvelos y continuos estudios.



Señoras, no se aflijan; lo que era antes una valla infranqueable, hoy para mí es el camino más llano; y sin recurrir á ESMALTES ni ESTUQUES, que tanto perjudican, puedo garantizar que las señoras que tengan el cutis más ajado vuelven á su primitiva juventud.

Las señoras y señoritas que quieran favorecerme con su simpática visita para consultarme serán complacidas, dándoles todas las instrucciones de mi nuevo tratamiento infalible.

Extirpación radical del vello, sin que vuelva á reproducirse, por medio de la electricidad (UNICO MEDIO), sin que las señoras sientan ningún dolor ni les deje señal alguna (GARANTIDO).

Si quieren librarse radicalmente de las PECAS, PAÑOS, MANCHAS, PUNTOS NEGROS, ESPINILLOS, etc., etc., consúltenme que les daré los datos más precisos para su curación.

El vello fino lo saco sin necesidad de depilatorio ni electricidad.

Pidan folletos, se mandan por correo.

Horas de consulta: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 6 p. m.
ENTRE RÍOS 428, Buenos Aires.

T. S. de COROMINAS, masajista diplomada

NOTA IMPORTANTE.—A toda compradora de mi CREMA ALMENDRINA se le enseñará á dar masajes gratis.

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA CASA MATRIZ: RECONQUISTA 200.

Capital suscrito..... \$ 50.000.000.00 c/l
Capital realizado..... \$ 47.577.380.00 c/l
Fondo de reserva y previsión..... \$ 11.629.579.53 c/l
Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y ca. San Nicolás, Mercedes (Buenos Aires), Dolores, Balcarce, Lincoln, Rosario de Santa Fe, Mendoza, San Juan, Santa Fe, Tucumán, Córdoba, Salta, Carlos Casares, Concordia, Bartolomé Mitre, Tres Arroyos, Coronel Suárez, San Pedro, América, San Rafael (Mendoza), Villaguay, Guaminí, Adolfo Alsina, Mar del Plata, Salliquelló y Pergamino. Agencias en la capital: Once de Septiembre, Pueyrredón 183; Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1422; Barracas al Norte, Vieytes 1929; Belgrano, Cabildo 2091; Ayacucho esq. Santa Fe; Corrientes esq. Anchorena; Flores, Rivadavia 6902; Triunvirato 802; Entre Ríos 785. Corresponsales directos en Europa, Asia, Africa, América del Norte y del Sud, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

las condiciones siguientes											
	Abona		%		Abona		%	m/n	o/s		
En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés	A 30 días	1 1/2	%	1 1/2	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta 10.000 pesos, después de los 60 días.....						
	A 60 días	2 1/2	%	2 1/2				4 %			
	A 90 días	3 1/2	%	3 1/2							
	A 6 meses	4	%	4	Cobra						
	A 1 año	4 1/2	%	4 1/2	En cuenta corriente en oro moneda legal.....			8 %			
	A 2 años	5	%	5	Descuento general.....			convencional			
	A 3 años	5 1/2	%	5 1/2	Buenos Aires, Enero 1.º de 1910.						
	A 4 años	6	%	6	JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.						



LA ELEGANCIA EN EL CORSÉ

ELBA (como el grabado). Cómodo corsé en rica tela de algodón sedificado, recomendable para traje tailleur, largo de talle, cuatro ligas. á \$ 12.—

El mismo modelo en batista de hilo bordado en seda á \$ 24.—

IDEAL Lindo corsé Luis XV en coutil de color con cuatro ligas á \$ 7.50

En venta en nuestro Anexo:

PERÚ Y
RIVADAVIA

Gath & Chaves

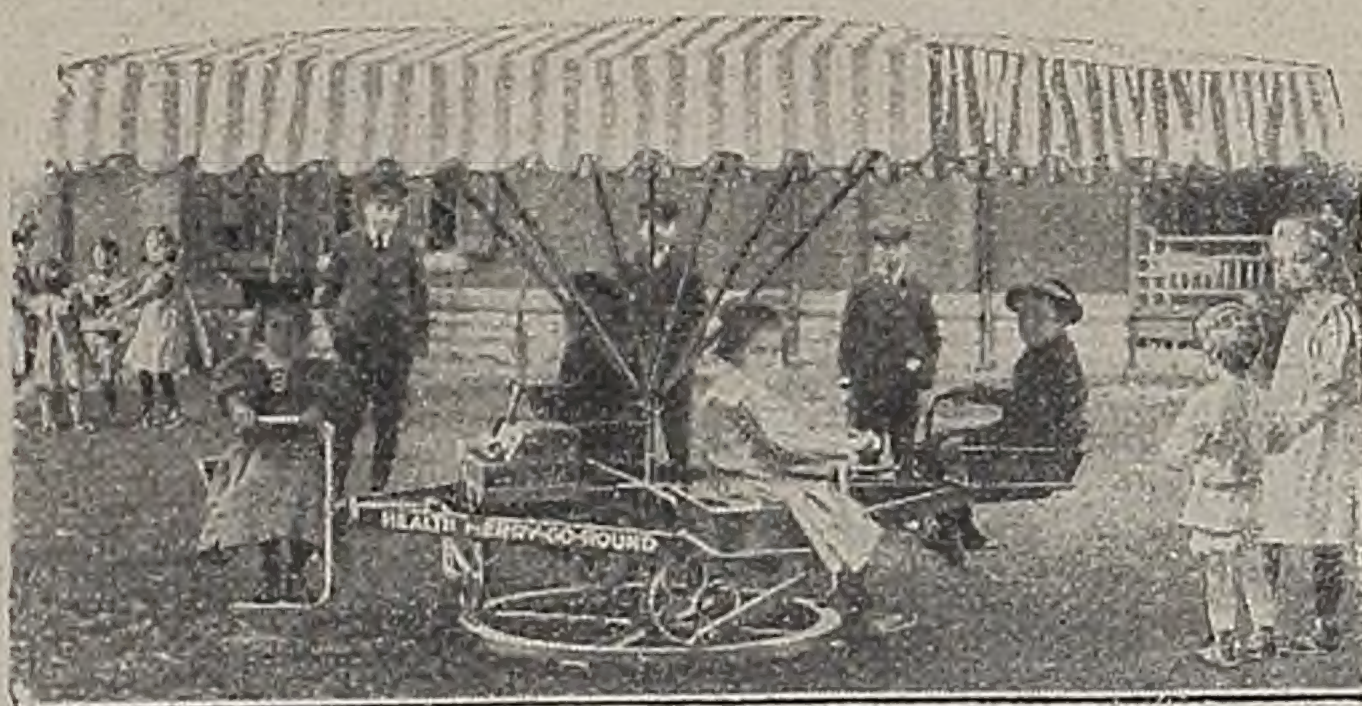
SOCIEDAD
ANÓNIMA

Nos sometemos á lo que decidan sus
niños

CONSÚLTELOS

*¿Es ó no el "Carrousel Salud" el
juguete que más ambicionan...?*

El "Carrousel Salud" significa para su hogar,
— alegría y salud continuas. —



El CARROUSEL SALUD funciona por medio de palancas para pies y manos, y al girar hace sonar un bonito órgano. Está sólidamente construído y es de mucha duración. En los patios y jardines resulta un bonito adorno. Muchos de nuestros más distinguidos facultativos se han apresurado á adquirir un SALUD. Ellos saben lo que vale un juguete que al divertir al niño le procura un ejercicio excelente, que sólo puede compararse al remo, con la ventaja de no ofrecer peligro alguno.

El SALUD de 4 y 6 asientos no debe faltar en las casas de nuestras familias.

El SALUD de 12 asientos resulta un inmenso atractivo para los hoteles, paseos, balnearios y todo sitio de recreo, pudiendo producir con un gasto ínfimo de \$ 7 á \$ 14 por hora.

Visite nuestro local y constate la bondad del CARROUSEL SALUD.

PRECIOS:

El SALUD de 4 asientos con toldo, órgano y música.....	\$ 265.—
Sin el toldo.....	\$ 200.—

NOTA.—Puede adquirirse abonándolo en mensualidades.

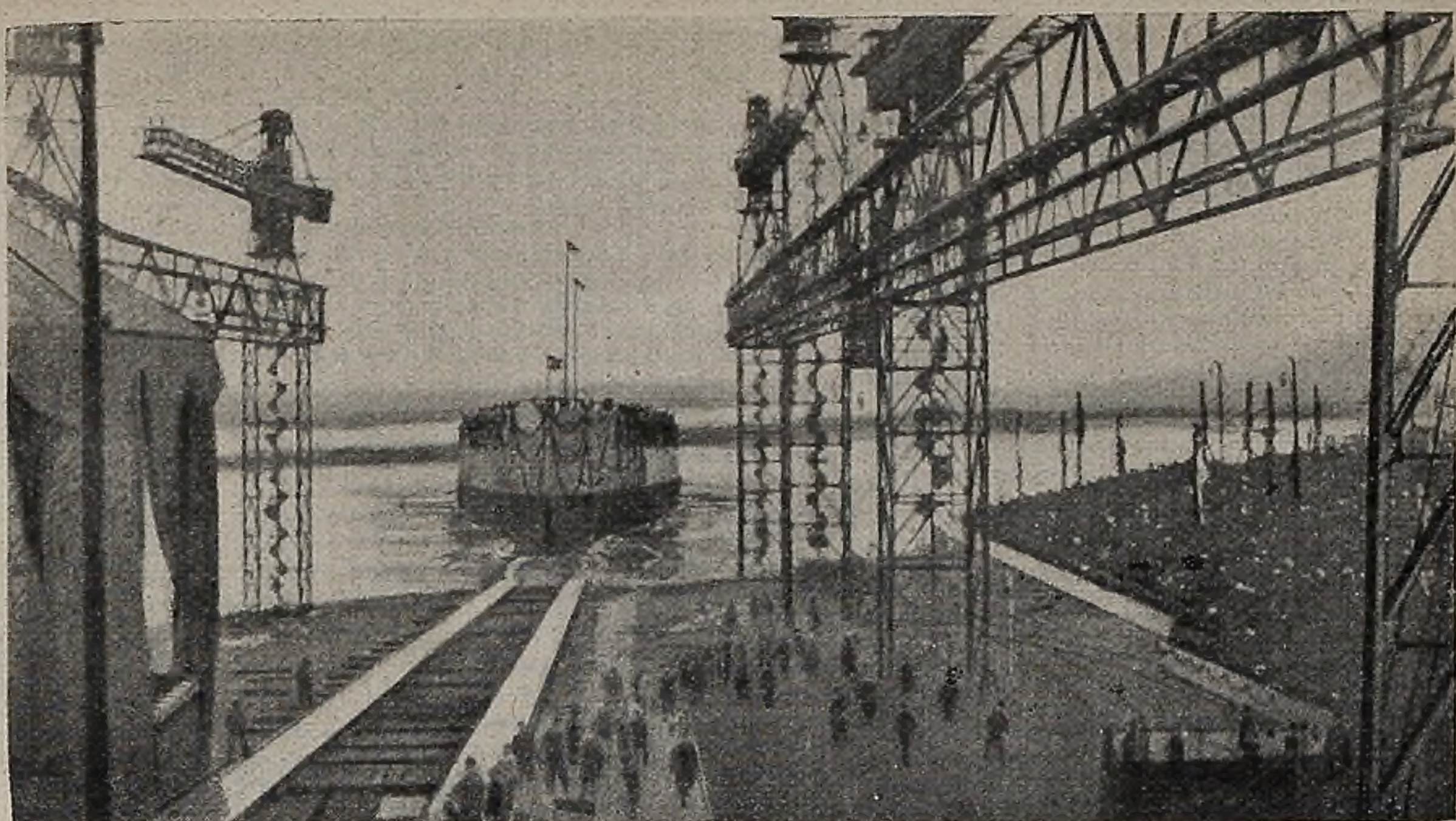
Únicos Agentes: —————

MELLADO & Cía.

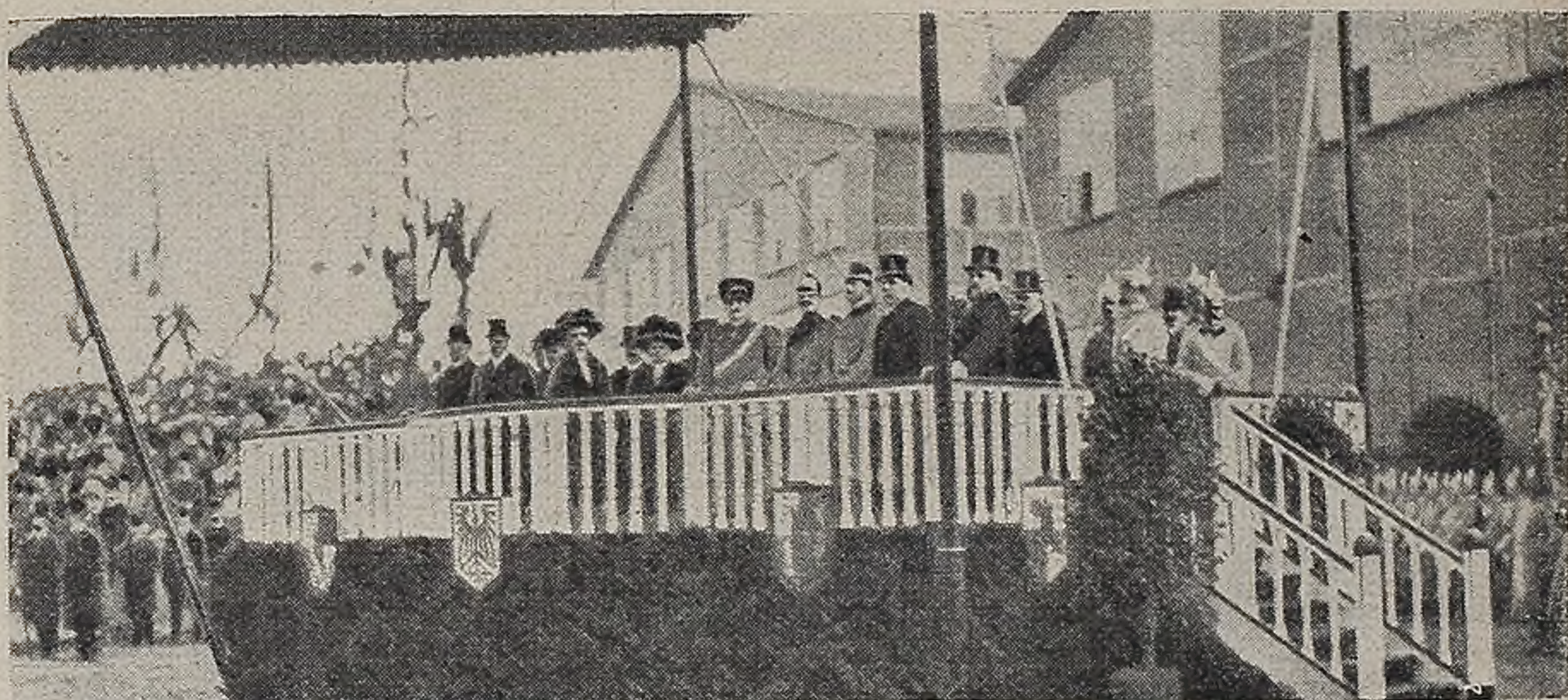
MAIPÚ 800



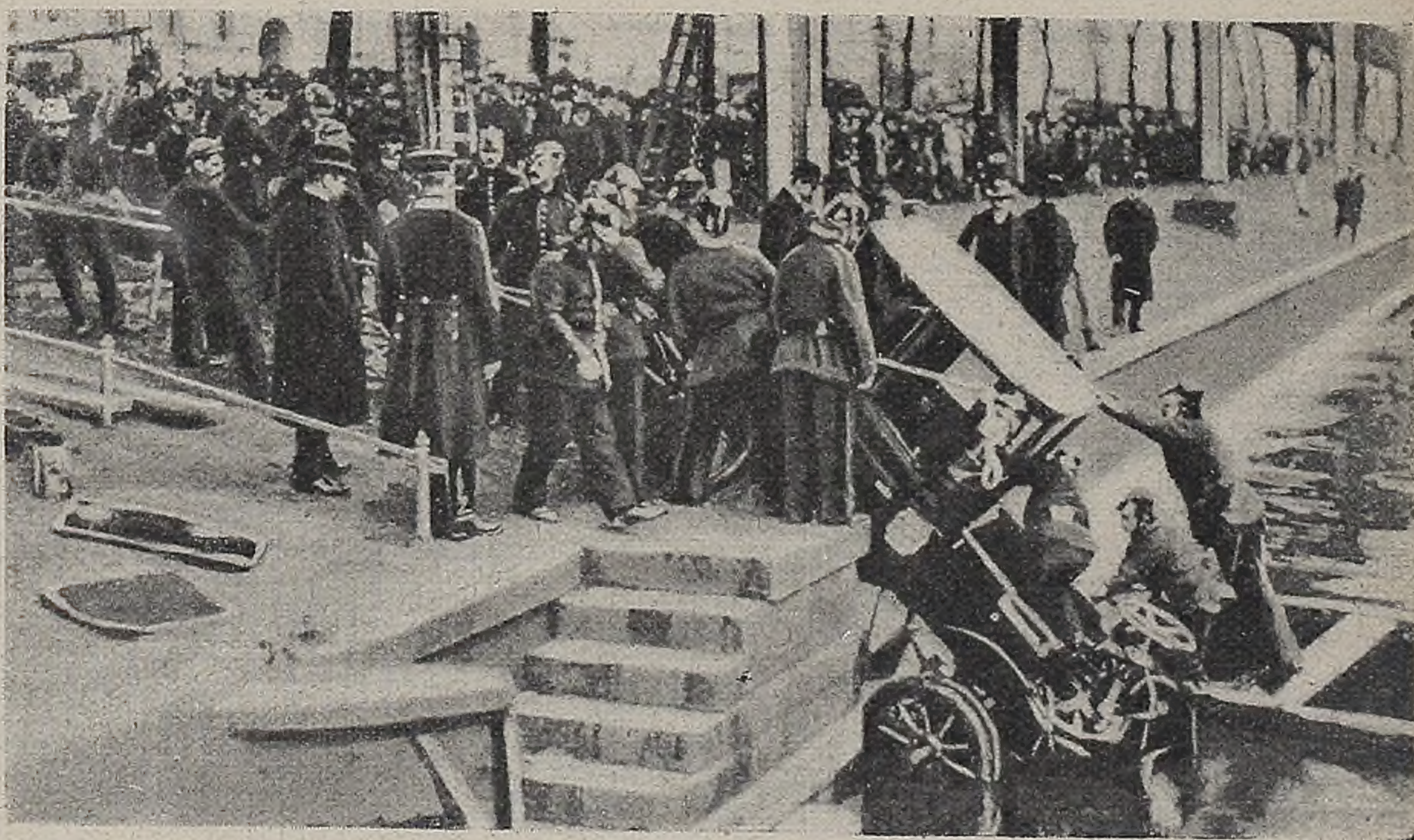
Buenos Aires



El lanzamiento del buque de guerra "Thüringen", en el astillero de la compañía del Weser, en Brema



El palco con los príncipes y representantes. En medio, el príncipe Eitel Federico de Prusia



Los bomberos de Berlín sacando del río Spree un automóvil que había caído en él

Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos

263 al 275 - SUIPACHA - 263 al 275

Nuestras Confecciones satisfacen el gusto más exigente, por la elegancia del corte, lo irreprochable de su conclusión y la excelente calidad del material empleado.

Tome nota

Reflexione

y Resuelva

TRAJE DE SACO completo, en casimir fantasía, desde..... \$ **20**

TRAJE DE SACO en casimir fantasía, forma derecha, 3 ó 4 botones, desde \$ **25**

TRAJE DE SACO, forma cruzada, 2 botones, buenos forros, desde..... \$ **28**

PANTALONES de fantasía, casimir pura lana, desde..... \$ **5**

SACO y PANTALON de brin puro hilo, desde..... \$ **16**

TRAJE DE SACO de alpaca negra, desde \$ **20**

GUARDAPOLVOS de seda, confección irreprochable, desde..... \$ **16**

GUARDAPOLVOS de brin puro hilo, desde \$ **5**



Aunque no necesite por ahora surtirse de ropa, le conviene visitar nuestros DEPARTAMENTOS DE CONFECCIONES para HOMBRES, JOVENES y NIÑOS; será una preciosa indicación para sus compras futuras.

LLAMAMOS SU ATENCION SOBRE NUESTROS DEPARTAMENTOS DE CALZADOS Y MEDIAS PARA SEÑORAS, HOMBRES Y NIÑOS

Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos

263 al 275 - Suipacha - 263 al 275



Salamanca.—Aspecto del río Tormes durante la avenida del 23 de diciembre último



Salamanca.—Las alamedas y huertas de Zurguén inundadas á consecuencia del desbordamiento del río Tormes



Valladolid.—Inundación del paseo del Vivero al desbordarse el río Pisuerga. Al fondo se ven los tejados de varias casas que quedaron debajo del agua

Tienda "EL PARAISO"

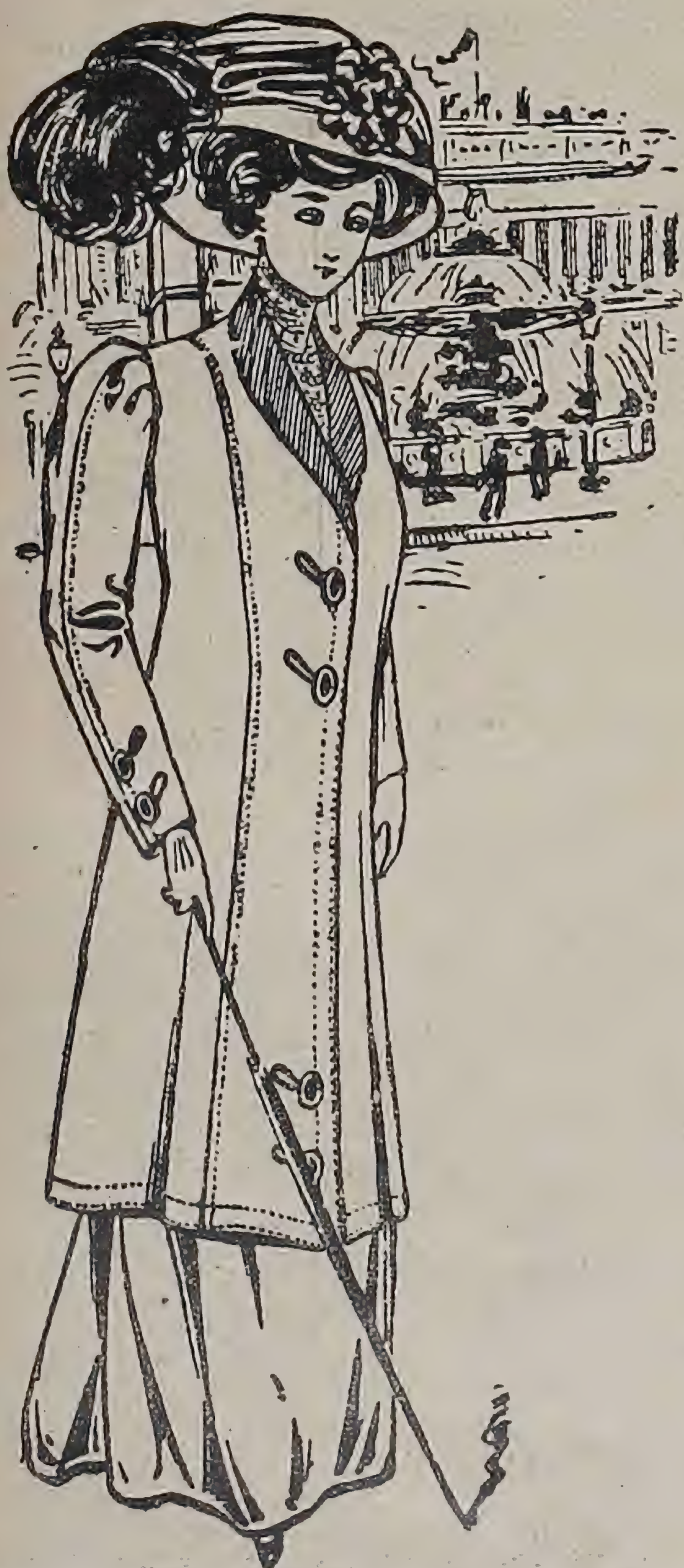
Bmé. Mitre 1099, esq. Cerrito

BUENOS AIRES

La Tienda EL PARAISO es la casa más principal en confecciones extranjeras y tapados para señoras

NUEVAS Y CONSIDERABLES REBAJAS

Todas las confecciones de Verano las vendemos á la mitad de su precio:



ELEGANTE VESTIDO de tussor parisién, color crudo solamente, pollera alta, levitón largo 120 cents., adornado con soutache y botones, cuello de fantasía, que valía \$ 31.50, á..... \$ 14.90

LIQUIDAMOS VESTIDOS de tussor, de seda color crudo, adornados con soutache, levitón largo de 120 cents., y pollera alta, que valían \$ 115, á \$ 50.—

LIQUIDAMOS VESTIDOS de schantung de hilo, blancos, adornados con ricos encajes de Cluny, modelo de gran novedad, que valían \$ 95, á..... \$ 35.—

LIQUIDAMOS VESTIDOS de tussor, adornados con soutache y cuello de seda fantasía, levitón largo y pollera princesa, que valían \$ 49, á..... \$ 25.—

GRAN OCASION. VESTIDOS de hilo sin mangas, adornados con botones y soutache, modelos de actualidad, blancos, crudos y de color, á \$ 19 y..... \$ 15.—

GRAN OCASION. LIQUIDAMOS POLLERAS de schantung de seda cruda, modelo princesa, valían \$ 33.50, á \$ 15.—

GRAN SALDO. LIQUIDAMOS POLLERAS de hilo, blancas á tablas, modelo princesa, que valían \$ 24.50, á..... \$ 10.—

VERDADERA OCASION. LIQUIDAMOS POLLERAS de natte, blancas y de color, cintura alta, valían \$ 10, á... \$ 5.90

LIQUIDAMOS TAPADOS de seda, para verano, especiales para viaje, negros y de color, que valían \$ 110, 95 y 85, á \$ 42, 38 y..... \$ 35.—

GRAN SALDO EN GUARDAPOLVOS de miruar, en colores gris beige y negros, que valían \$ 36, á..... \$ 12.—

GRAN OCASION EN BLUSAS con encaje, que valían \$ 12, 10, 8.80 y 6.50, á \$ 6, 4.50, 3 y..... \$ 1.90

LIQUIDAMOS TUSSOR de seda cruda, doble ancho, que valía \$ 3.25, á \$ 1.60

GRAN REGALO. TRAJES de brin, negros, á..... \$ 15.—

GRAN SALDO. SACOS de brin, blancos, que valían \$ 20 á.... \$ 5.—

Alonso & Lagar



Madrid.—Fiesta celebrada en las escuelas de Aguirre para el reparto de premios entre los alumnos

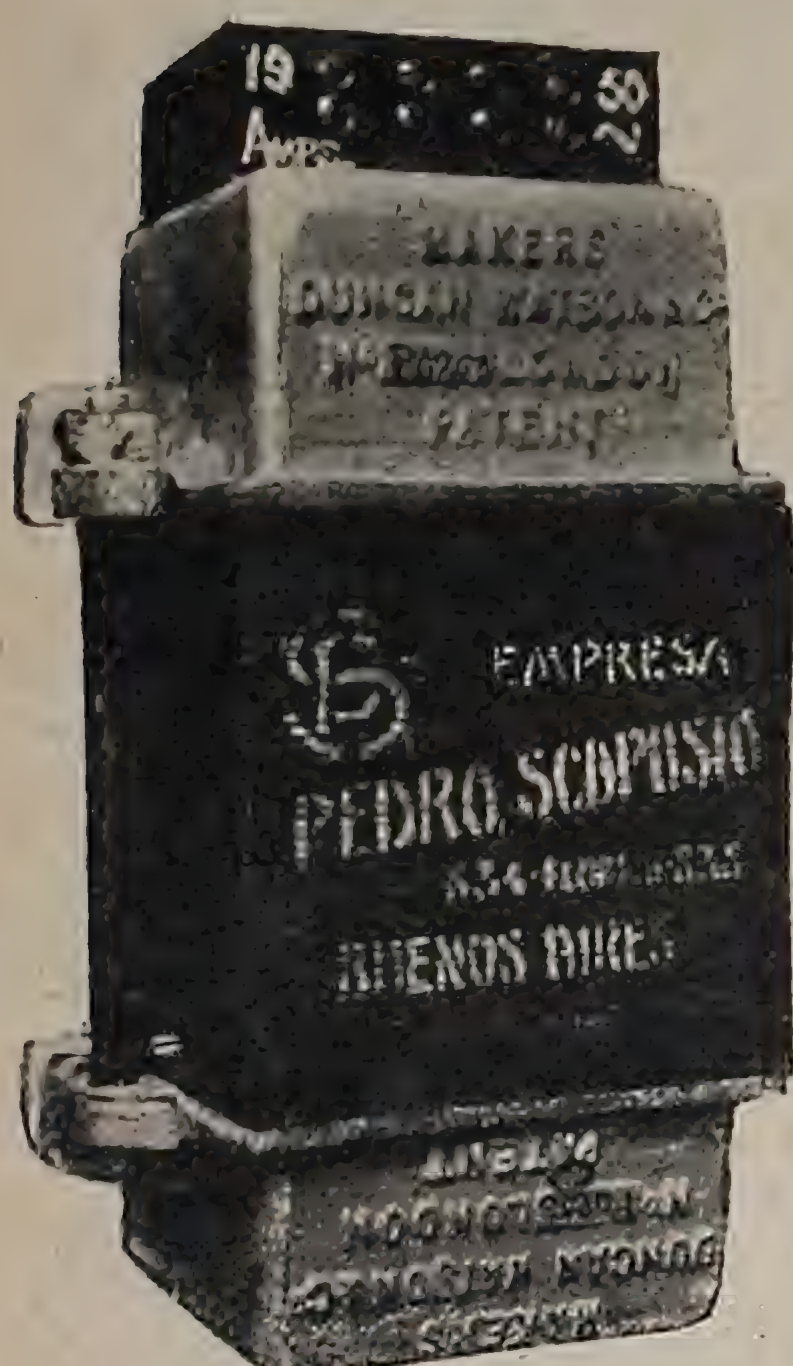


Manresa.—El público frente al Ayuntamiento, aclamando al batallón de cazadores de Reus



Villafranca del Panadés.—Banquete con que fueron obsequiados los soldados del regimiento de Treviño

50.000 \$ de PREMIO



á quien nos demuestre que el uso de nuestro aparato "TRANSFORMER" con nuestras lámparas especiales, no rinde una economía del setenta por ciento sobre el consumo de corriente de las lámparas comunes incandescentes á filamento de carbón de la Compañía Alemana Transatlántica de Electricidad

Economía del 70 por ciento

esto es, que quien gasta actualmente 100 kilowats por mes gastará en lo sucesivo treinta, usando el aparato Transformer Duncan Watson, del cual es única concesionaria la Empresa

Pedro SCAPUSIO, Florida 834

Con su uso se obtiene mejor luz y menor gasto, quitando al mismo tiempo todo peligro de incendio y garantizando una absoluta seguridad personal

CONSULTEN Á LAS SIGUIENTES PERSONAS QUE YA GOZAN DE SU BENEFICIO

S. Canale, Confitería del Aguila, Florida y Cangallo; S. Canale, Pabellón del Aguila, Jardín Zoológico; Aguiló y Bonín, confitería, Montes de Oca 1399; Souto y Buceta, confitería, Tucumán y Callao; Domingo Pato, confitería, Moreno y Entre Ríos; Masa y Acal, confitería, Corrientes y Callao; C. Brenna y Cía., confitería, Rivadavia y Callao; Giambroini Hnos., café, Florida 817; Paul y Cía., café, Santa Fe y Río Bamba; Castiñeiras y Seoane, café Esmeralda 684; M. Valdósera y Cía., café, Río Janeiro 1879; Alvarez y Fernández, bar, Sta. Fe 2470; Alonso Serra y Rodas, bar, Rivadavia 301; Vicente Rey, chocolatería, Cangallo 922; L. Chiesanova, almacén, Defensa 195; N. Costas, almacén, Vieytes 1641; J. Dell'Anna, almacén, Puentequito 202; P. Robertie, almacén, Santa Fe 1836; Luiz Bazzi, almacén, Cuyo y C. Pellegrini; E. Puceyro, almacén, Córdoba 699; Abondio Rovelli, almacén, Tucumán 301; Víctor Montes, almacén, Suárez 405; A. Rosso, fiambrería, Cuyo y C. Pellegrini; J. Lucotti, fiambrería, Mercado del Plata; F. Cocco, panadería, Vieytes 1875; Pecci Hnos., panadería, Córdoba 1531; A. Galmarini, panadería, Santa Fe 2571; J. Denis, panadería, Montes de Oca 1835; A. Ferrini, botica, Florida 820; J. Lucioni, botica, Las Heras y Junín; A. Arnaus, botica, San Antonio 507; C. Lértora, botica, Santa Fe 5100; Candiani y Cía., botica, Cangallo y Paraná; Ques Hnos., tienda, Vieytes 1923; E. Costa, tienda, Santa Fe 1902; L. Romero y Cía., B. de Irigoyen 799; A. Vercelli, casa particu-

lar, Larrea 1356; L. Arata, casa particular, Andes 994; A. Viadese, casa particular, Victoria 959; A. Alvarez, casa particular, Perú 1248; J. Barassi, casa particular, Santa Fe 3107; A. Barassi, casa particular, Bustamante 1830; J. Balbiani, casa particular, Callao 1570; C. Briuela, casa particular, Montevideo 381; C. Mauthe, casa particular, Callao 1541; A. Subirá, casa particular, Salom 628; R. Alcorta, casa particular, Libertad 832; R. González, casa particular, Patricios 1725; Banco El Hogar Argentino, Avenida de Mayo 886; A. S. Witcomb, fotografía, Florida 364; Dr. Costau, estudio, Avenida de Mayo 719; Departamento Central de Policía, Moreno 1550 y todas las comisarias; José Piqué, mueblería, B. de Irigoyen 276; Elías Grunwald, mueblería, Vieytes 1274; N. Muñoz Saucá, fábrica de artículos de punto, San Antonio 665; J. Bettinelli, fábrica de tejidos, Iriarte 667; A. Castro, talabartería, Vieytes 1487; E. Salguero, cigarrería, Cabildo 2010; L. Parreño, joyería, Vieytes 1327; N. Scarinci, joyería, Florida 142; J. M. Dossola, joyería, Iriarte 463; S. Farías, peluquería, Córdoba 688; Antikeira y Staiano, peluquería, Corrientes 601; L. Romano y Cía., garaje, Esmeralda 491; Ing. M. Correa, mercado, Entre Ríos y Armonía; Ortiz y Feit, casa importadora, Tacuarí 248; J. B. Ravié, Hotel Central, Victoria 743; D. Bence y Cía., fábrica de alcoholes, Vieytes 1232; J. Urdapilleta, cinematógrafo, Juramento 2480.

700 aparatos colocados en un mes. 700 certificados á disposición del público.

EL ABRIGO DE PIELES

(ARTÍCULO DE FANTASÍA)

I

Era una fresca mañana de diciembre.

Mi mujer tuvo el valor (¡qué valientes son las mujeres!) de entrar en mi despacho y de lanzarme al rostro, sin más preparativos, las palabras siguientes:

—Necesito un gabán de pieles. Estoy lo que se llama desnuda. Supongo que no querrás que me muera de frío. He visto uno muy bonito en casa de los Sucesores de X. Voy a entrar esta tarde a probármelo y a preguntarte el precio. No debe ser

que me lo manden. Un abrigo así es necesario para salir del teatro, para hacer visitas, para todo. Y luego, que las pieles jamás pierden su valor. El día en que me canse de abrigo, me darán por él lo que me ha costado. Es tener siempre el dinero...

¡Si vieras qué bien me está!... Es largo, muy largo... Más largo que el de Conchita Ojeda... Y de mejor piel. El de Conchita es seguramente *de imitación*... ¡Qué contenta estoy!... ¿Y tú?...

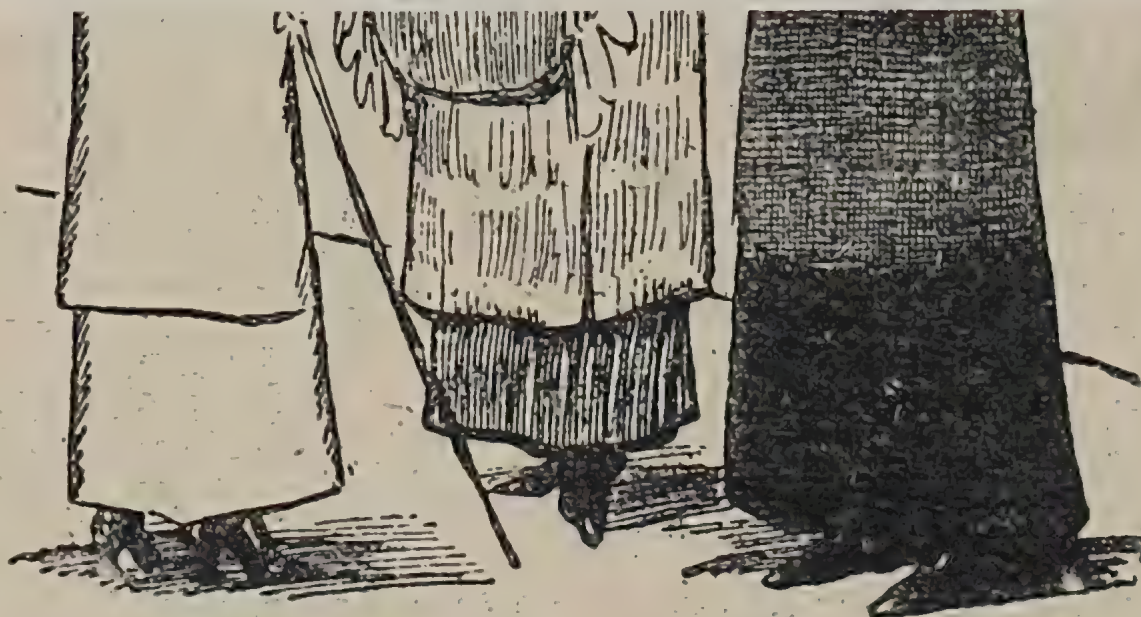


to... ¿A qué hora vamos a cenar?... Un coche se detiene frente a mi puerta... Debe ser ella... ¡Ya está aquí!

III

De sobremesa.

—Sí, querido Enrique. Mañana digo



Los personajes son todos animales despelajados. Armiños, ratas, perros, nutrias, zorros y focas, corren tras las brillantes pieles de que fueron despojados. Las tiras de piel, ya curtidas, bailan una desenfrenada zarabanda. Manguitos, boas, abrigos y manteletas desfilan

50.000 \$ de PREMIO



á quien nos demuestre que el uso de nuestro aparato "TRANSFORMER" con nuestras lámparas especiales, no rinde una economía del setenta por ciento sobre el consumo de corriente de las lámparas comunes incandescentes á filamento de carbón de la Compañía Alemana Transatlántica de Electricidad

Economía del

NOTA IMPORTANTE.—Para obtener el Reloj correspondiente á esta orden el tenedor de misma debe dirigirse á M. M. CASANOVA y Cía., C. Pellegrini 30, Buenos Aires, personalmente ó por escrito y entregar \$ 6, ó 300 cartoncitos 43, Centenario, Vuelta Abajo, Patria, a de 2 centavos, cupones de los cigarrillos Invariables, figuritas Monterrey de borde ste, Siglo XX, Mitre y cupones Paris. Las Monterrey antiguas, Diva y Sociales las recibimos calculando 3 de ellas por 2 de 43. Los vales de Siglo XX se aceptarán como si en 5 figuritas, y los vales de Diva como si fuesen 4 figuritas. Envié, si es necesario mandarlo por correo, \$ 0.55 en estampillas para la remisión. Se facilita la adquisición haciendo la ventaja de poder completar á razón de 2 pesos el ciento, cualquier cantidad faltare. Póngase el nombre del remitente en el paquete de las figuritas. No serán atentas las personas que manden figuritas que no estén indicadas en la presente orden. El vale de las figuritas para este premio es facultativo de M. M. CASANOVA y Cía. de Buenos Aires.

lénese el siguiente espacio
escribase muy claro:

Nombre y apellido

Calle ó estación

Trocarril

Provincia

reloj, que motiva este reclame para hombre, pero si se desea para señora entregaremos y remitiremos uno de clase especial llenando los requisitos indicados y poniendo en la orden "para señora". En este caso se mandarsenos \$ 7 ó 350 cartoncitos y el franqueo.



Pagarán

Un magnífico
y con el
diseño de
valor en

Este reloj lo vende
brado con el fabricante
de esta orden jamás
el fabricante devuelve
fabricación entregando
que es de más valor
este nuevo reloj y
menos que recomendar
Los dibujos de los

A. Rosso, fiambrería, Cuyo y C. Pellegrini; J. Lucotti, fiambrería, Mercado del Plata; F. Cocco, panadería, Vieytes 1875; Pecci Hnos., panadería, Córdoba 1531; A. Galmarini, panadería, Santa Fe 2571; J. Denis, panadería, Montes de Oca 1835; A. Ferrini, botica, Florida 820; J. Lucioni, botica, Las Heras y Junín; A. Arnaus, botica, San Antonio 507; C. Lértora, botica, Santa Fe 5100; Candiani y Cía., botica, Cangallo y Paraná; Ques Hnos., tienda, Vieytes 1923; E. Costa, tienda, Santa Fe 1902; L. Romero y Cía., B. de Irigoyen 799; A. Vercelli, casa particu-

ria, vieytes 1481; E. Saiguero, cigarre-
ría, Cabildo 2010; L. Parreño, joyería,
Vieytes 1327; N. Scarinci, joyería, Flori-
da 142; J. M. Dossola, joyería, Iriarte
463; S. Farías, peluquería, Córdoba 688;
Antiqueira y Staiano, peluquería, Co-
rrientes 601; L. Romano y Cía., garaje,
Esmeralda 491; Ing. M. Correa, mercado,
Entre Ríos y Armonía; Ortiz y Feit,
casa importadora, Tacuarí 248; J. B.
Ravié, Hotel Central, Victoria 743; D.
Bence y Cía., fábrica de alcoholes, Vie-
ytes 1232; J. Urdapilleta, cinematógrafo,
Juramento 2480.

700 aparatos colocados en un mes. 700 certificados á disposición del público.

EL ABRIGO DE PIELES

(ARTÍCULO DE FANTASÍA)

I

Era una fresca mañana de diciembre.

Mi mujer tuvo el valor (¡qué valientes son las mujeres!) de entrar en mi despacho y de lanzarme al rostro, sin más preparativos, las palabras siguientes:

—Necesito un gabán de pieles. Estoy lo que se llama desnuda. Supongo que no querrás que me muera de frío. He visto uno muy bonito en casa de los Sucesores de X. Voy a entrar esta tarde a probármelo y a preguntar el precio. No debe ser caro. Y... ¡es tan lindo!...

Un montón de *atinadas reflexiones* hice a mi esposa a propósito de nuestra actual situación económica, de lo avanzado de la estación, de la conveniencia de aplazar para el año próximo tan importante adquisición... ¡Todo inútil!...

Una mujer que quiere un gabán de pieles, que lo ha visto ya expuesto en una tienda y que desea ver cómo le está, no reflexiona. A todo cuanto dije halló respuesta. Sus ojos suplicantes llegaron a humedecerse...

A los pocos momentos, el consabido "Bueno, mujer, haz lo que quieras", salió de mis labios.

Y dos minutos después, mi mujer salió del despacho.

II

Son las ocho de la noche de aquel mismo día.

Oprimo el botón del timbre de mi cuarto y una doncella se presenta.

—¿Ha venido la señora?— pregunto.

—No, señorito. Salió a las tres de la tarde y aun no ha vuelto.

La criada desaparece. Tomo un periódico en mis manos y me pongo a repasar los grabados. Mi mujer debe andar recorriendo todas las pelerías de moda. Son las nueve menos cuarto... ¿A qué hora vamos a cenar?... Un coche se detiene frente a mi puerta... Debe ser ella... ¡Ya está aquí!

III

De sobremesa.

—Sí, querido Enrique. Mañana digo

que me lo manden. Un abrigo así es necesario para salir del teatro, para hacer visitas, para todo. Y luego, que las pieles jamás pierden su valor. El día en que me canse de abrigo, me darán por él lo que me ha costado. Es tener siempre el dinero... ¡Si vieras qué bien me está!... Es largo, muy largo... Más largo que el de Conchita Ojeda... Y de mejor piel. El de Conchita es seguramente *de imitación*... ¡Qué contenta estoy!... ¿Y tú?...

—Yo también. Pero todavía no me has dicho el precio.

—Te vas a asustar. Y eso que no es nada caro. Pero los hombres no tenéis costumbre de estas cosas, ni sabéis lo que valen las confecciones para señora... Figúrate que me pedían tres mil pesetas...

—¡Caspitina!

—No; pero no fué esa la última palabra. Me lo rebajan mucho. La nutria no está tan de moda como estaba. Además, le van a

cambiar el forro que tiene por otro de inferior calidad, y esto le hará bajar algo. Total, que en dos mil quinientas me la dejan.

—Pero, mujer, ¡diez mil reales en pieles!...

—Pues no te creas que es mucho. En fin, si no quieres, con dar orden de que no la traigan...

—¡Ah!, ¿pero has dicho ya que la envíen?...

—¡Claro que sí!... Creí que no te opondrías... ¡Anda, tonto, que más da!... Con lo que acabas de cobrar en ese pleito de las minas, tienes para eso y aun te sobra...

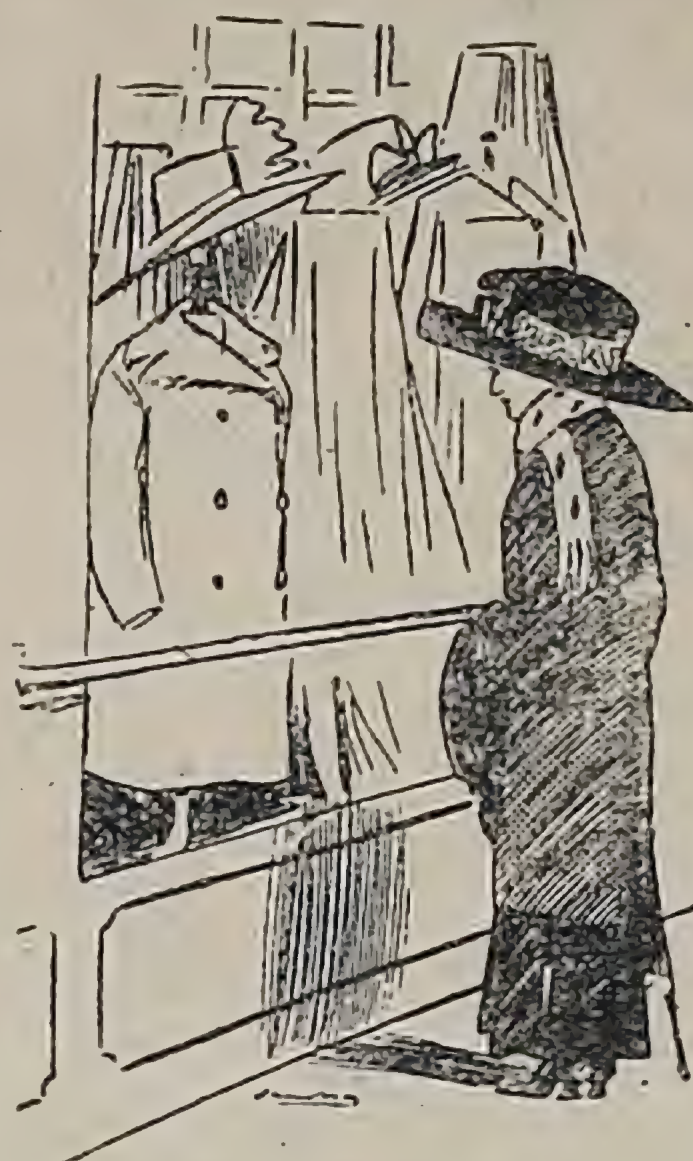
—¡Diez mil reales un abrigo!... ¡Qué barbaridad!

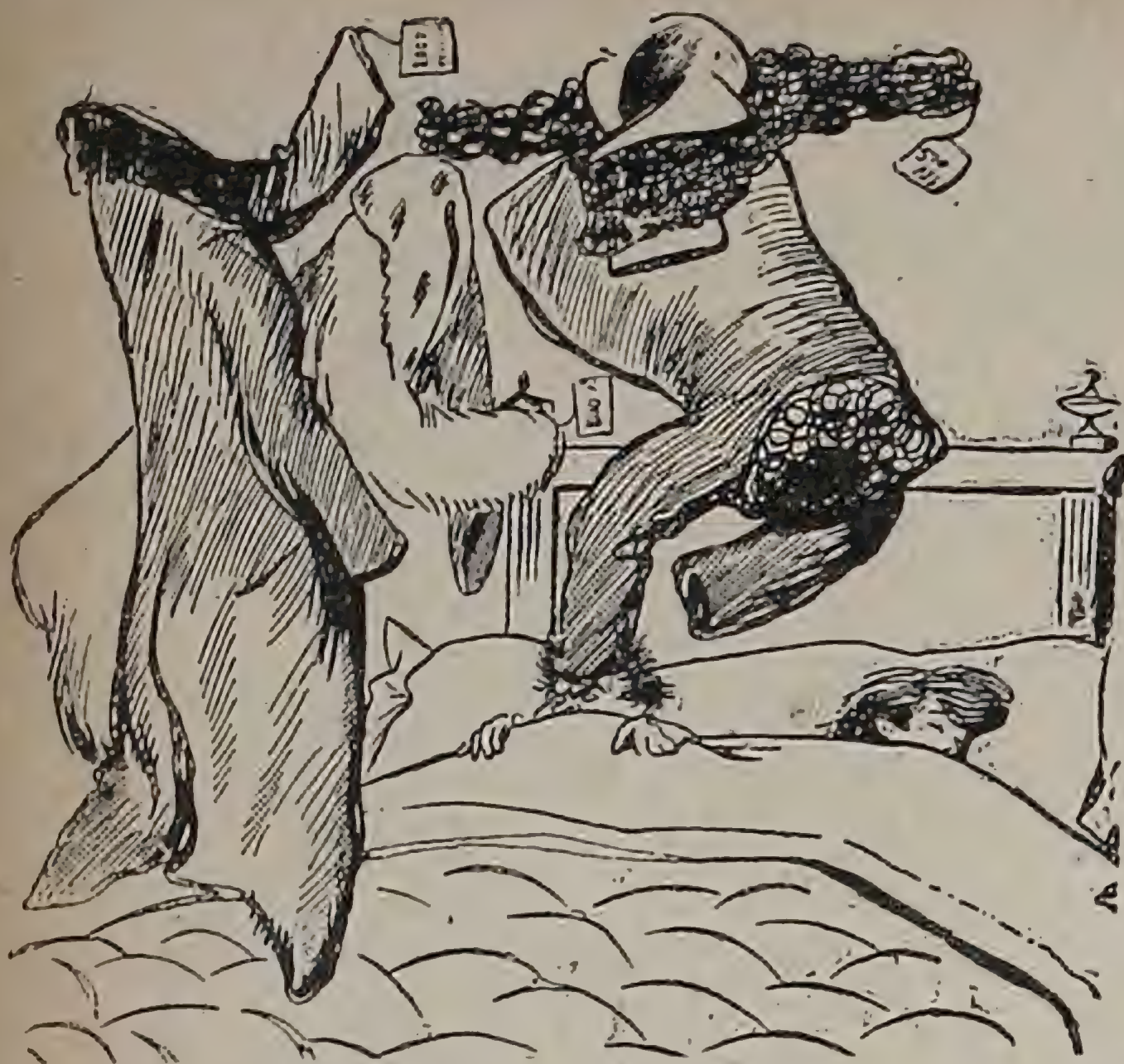
IV

El matrimonio duerme profundamente.

Ambos cónyuges sueñan, víctimas de dos últimas pesadillas.

Enrique ve un extraño mundo en el que los personajes son todos animales despelajados. Armiños, ratas, perros, nutrias, zorros y focas, corren tras las brillantes pieles de que fueron despojados. Las tiras de piel, ya curtidas, bailan una desenfrenada zarabanda. Manguitos, boas, abrigos y manteletas desfilan





en desordenada caravana. Enrique, espantado, contempla el cuadro siniestro.

Un manto de armiño desfila al son de la Marcha Real. Los pequeños y blancos animalitos de negra cola que dieron su piel al regio manto, le siguen en grupo de despellejados fantasmas, dando fuertes chirridos. Las pieles abren paso ante el cortejo y murmuran. Los objetos de piel discuten en voz alta. Un boa y un manguito andan á la greña por quien ama con más fino apasionamiento á una bella...

—Yo me cño á su garganta y tembo el frío mármol de su cuello—dice el boa.

—Yo guardo como en caliente nido los diez pajarillos rosados de sus manos—contesta el manguito.

—¡Fuera de ahí, cursis enamorados!—exclama una cartera de ministro, hecha de flamante piel oscura.—yo represento el poder...

—Y yo te lo quito con un solo golpe mío—interrumpe una diminuta bota de tafilete.

—Callad, y no discutir—dice un zorro azul de los mares del norte.—Lo mejor en estas cuestiones es hacerse el zorro.

—¡Guau, guau, guau!—exclama un guante de piel de perro, tratando de ladrar el chistecito del zorro...

Enrique sigue contemplando en sueños tan dislocado concurso. El abrigo de su mujer danza entre todas las pieles. Más de quinientos tarjeteros de piel de Rusia bailan en torno enseñando billetes de banco por valor de 2.500 pesetas. El remolino gira y gira hasta enloquecer. Enrique se siente morir.

Su mujer sueña á su lado cosas más dulces. Se ve á sí misma en el teatro, en la calle, en el paseo, admirada de todos y envidiada por todas. El sueño es suave, tranquilo... benéfico.

A la mañana siguiente, los esposos despiertan, pero ninguno de los dos comunica al otro sus fantásticas pesadillas.

V

El día de la entrega.

—Señorito, ahí está un dependiente de los Sucesores de X, que trae el abrigo de la señora y esta factura.

El señorito hace pasar al dependiente á su despacho (estos pagos de importancia se hacen de este modo) y le entrega dos magníficos billetes de 1.000 pesetas y uno de 500, también bastante bueno.

Apenas el comerciante sale de la casa, la señora penetra en la habitación de su Enrique con el abrigo puesto y en disposición de salir á la calle.

—¿Eh?... ¿Qué tal?... ¿Verdad que es muy bonito?... Ahora mismo voy á estrenarlo... Precisamente hace hoy un día terrible.

(Los días de estreno de abrigo son

siempre para las señoras que los estrenan días polares.)

La elegante dama deposita un beso sobre la frente de su marido y desaparece orgullosa.

La criada se permite decirle, mientras la acompaña hasta la puerta de salida:

—¡Qué guapa va usted, señorita!...

VI

Han pasado dos años.

La esposa lee un periódico de modas. Enrique trabaja al lado de su mujer.

—¿Sabes que este año no se van á llevar las pieles?...—exclama la lectora.

—No sabía nada—contesta Enrique.—Pero lo siento. Tu abrigo no va á ser de última.

—¡Tanto me da!... No seré yo la que lo lleve este año.

—¿Cómo que no?...

—Cómo que no. He pensado venderlo. Y hasta he dado mis pasos para conseguirlo. Hay un prendero que los toma y da bastante por ellos. ¡Ya ves, por el mío me ofrece cuatrocientas pesetas!...

—Pero, ¡si costó dos mil quinientas!

—Y qué quieres; ¿que me dé lo mismo que me costó?

—Lo mismo precisamente, no. Pero hay bastante diferencia... Es un bonito negocio este de las pieles. ¡Caramba con el abriguito!

—Por eso te dije yo, antes de comprarlo, que no hiciéramos ese gasto.

—¿Que tú me dijiste eso?

—Te dije que si te parecía excesivo el costo, daría contraorden á la tienda... Tú te empeñaste en que lo trajeran y ahora... algo hay que perder.

—La cabeza es lo que yo voy á perder contigo. En fin, haz lo que quieras.

VII

Al día siguiente.

La señora, risueña, dice á su marido:

—No hemos salido mal del todo. El prendero, además de darnos las cuatrocientas pesetas, se ha ofrecido á entregarme la piel necesaria para que me hagan un manguito. ¡Luego hablan mal de los prestamistas!... Este no ha podido ser más bueno. ¿Qué es lo que se pierde en el abrigo, y eso que lo he usado dos años á todo trapo?... Como dos mil pesetas. ¿Es esto un despilfarro?...

—No, mujer, no... Esto es una ganga.

La escena termina. Enrique sigue trabajando y la señora sale á la calle en busca de algo que se lleve este invierno.

Fin de este artículo de fantasía.

Por uno de tantos Enriques,

LUIS DE TAPIA.





—El almuerzo está servido, señor.



—Un mensaje.



—¿Llamaba usted á los tenedores de libros?



—Mientras espera á que se enfríe el plato, le cantaré esta linda romanza.



—Adiós, Billiken, pícarillo. ¿Con quién ibas el otro día por la Avenida?



—Vaya pronto á acostarse y no ronque más leyendo esa página: "Si el mundo fuera el teatro".

SUFFICIT



Reverendo Padre I. Sauveur

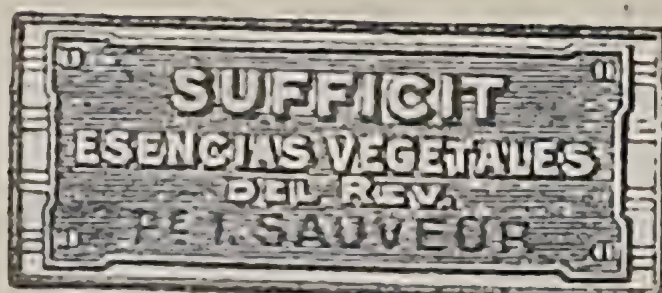
El SUFFICIT es el remedio por excelencia para la curación de todas las enfermedades que tienen su origen en las impurezas de la sangre.

Es un tónico depurativo, antinervioso, digestivo, reconstituyente poderoso y una preparación puramente vegetal, fruto de muchos años de estudio.

Lo prepara el Rev. Padre I. Sauveur.
Santa Fe 3496.

Se halla en venta únicamente en la farmacia Santa Fe 3373,
y en las siguientes:

**Gran purificador
de la sangre.**



Facsímile de la estampilla de legitimidad

Nómina de los Representantes del "SUFFICIT"

Único representante para las farmacias de la capital federal, el Sr. Jerónimo Silvano, antigua Droguería, Farmacia y Oficina Química, Calle Garay 1034, Constitución.

Juárez. — Farmacia y Droguería Española.

Mercedes. — Farmacia y Droguería "La Estrella".

Trenque Lauquen. — Farmacia y Droguería del Pueblo.

Chivilcoy. — Farmacia Augusto Caminada.

Pehuajó. — Farmacia y Droguería del Aguila.

A. Alsina (Carhué). — Farmacia "La Nueva".

Guaminí. — Farmacia Antonio M. Ferrari.

Bolívar. — Farmacia San Carlos.

25 de Mayo. — Farmacia Moisés Curiel.

Quilmes. — Farmacia Inglesa.

San Luis. — Farmacia Emilio Paladini.

Avellaneda. — Farmacia Nueva de A. Guillen.

Concordia. — Alberto Roggerone.

La Plata. — Farmacia Resua y Cía.

Dolores. — Farmacia y Droguería del Pueblo.

Mar del Plata. — Farmacia Oteiza.

Ayacucho. — Farmacia Orfila.

Necochea. — Farmacia Santa Ana.

Balcarce. — Farmacia del Pueblo.

Rosario. — Farmacia "La Nacional". — Palacios, Costa y Parlante. Laprida y 9 de Julio.

Montevideo. — José Secondo, Blanes 62.

Tres Arroyos. — Farmacia Argentina.

Tandil. — Farmacia Buzón.

Lobería. — Américo Angelacio.

Coronel Suárez. — Victoriano Alonso Gómez.

Bahía Blanca. — Farmacia del Aguila.

Olavarría. — Farmacia del Pueblo.

C. de Areco. — Farmacia del Pueblo, Lucas A. Gioja.

Farmacia Círculo de Obreros de Barracas al Norte.

Azul. — Olinto Biaggi.

Córdoba. — Farmacia Hugo Grassano y Cía. y Droguería "La Nueva Estrella".

Tucumán. — Farmacia y Droguería Belgrano, de Juan Meira, representante para las provincias de Santiago del Estero, Salta, Jujuy, Catamarca, con asiento en Tucumán.

PRECIO DEL FRASCO:

En la Capital 3.00. Interior y Exterior 3.50.

Se avisa al público que los señores J. D'Alessandro y Cía., hace mucho tiempo que han dejado de ser concesionarios del SUFFICIT, y por consiguiente, los pedidos deberán dirigirse únicamente al Rev. Padre Sauveur, Santa Fe, 3496, para evitar engaños.

"Prana" Sparklets



Dos nuevas propuestas interesantes

1.^a Enviando á la Farmacia y Droguería Gibson, Defensa, 192, Buenos Aires, el CUPON que va al pie de este aviso y \$ 10 curso legal, se remitirá á cualquier punto de la República con porte pago y libre de gastos, un cajoncito, conteniendo:

- 1 Sifón Prana "Sparklet".
- 3 cajas de 12 cargas cada una para el mismo.
- 2 latas de fruta cristalizada para refrescos.
- 1 sobre con repuestos para el Sifón.
- 1 libro con fórmulas para la preparación de refrescos de toda clase.

2.^a Enviando el mismo cupón con \$ 15 curso legal, se remitirá en igual forma:

- 1 SPARKLOVINE (botella PLATEADA para transformar CUALQUIER vino en VINO SPUMANTE ó impartir á la leche ó á cualquier bebida con ó sin alcohol, una efervescencia refrescante y saludable por medio de los Prana "Sparklets").
- 2 cajas de 12 cargas.
- 2 latas de fruta cristalizada para refrescos.
- 1 sobre con repuestos para el Sparklovine.
- 1 libro con fórmulas para la preparación de toda clase de bebidas.

SURTIDO DE FRUTAS: Limón, Naranja, Frambuesa, Frutilla, Grosella, Kola Champagne, Fierro Champagne y Prana Menta.

CUPÓN

Farmacia y Droguería Gibson, Defensa, 192, Buenos Aires.

Adjunto \$. en (especifique si en efectivo ó en giro postal) en pago del surtido correspondiente, indicado en su aviso de Prana "Sparklets".

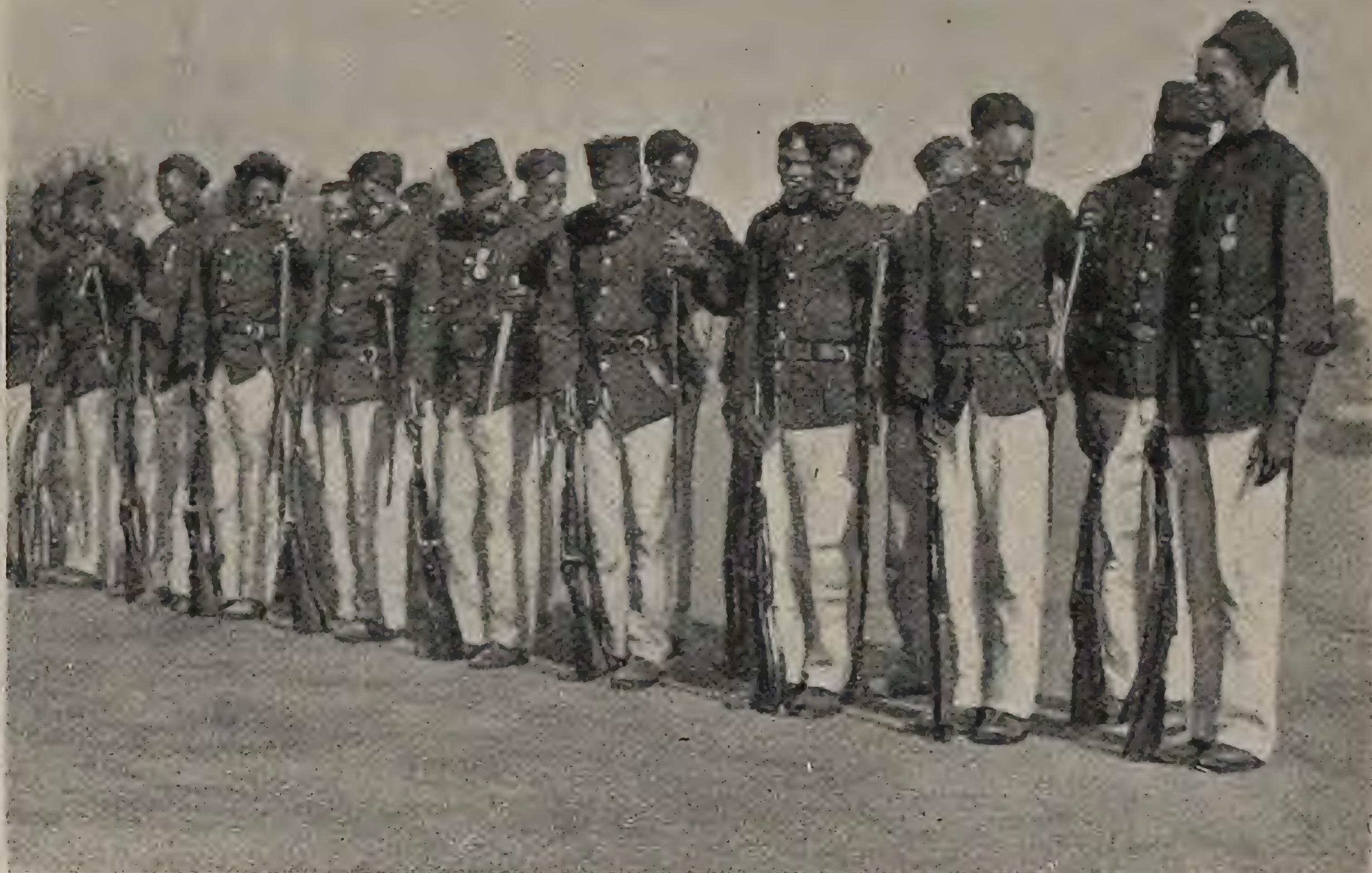
Prefiero las frutas (indíquese la que se desea).

Nombre

Calle Núm.

Pueblo ó ciudad

Se ruega escribir con claridad el nombre y dirección, para evitar confusiones.



Tiradores del Senegal haciendo el ejercicio

Es un hecho bien conocido que la población de Francia tiende á estacionarse, lo que desde muchos puntos de vista equivale á disminuir. En 1872, á raíz de la guerra con Alemania, se registraron en Francia 960.000 nacimientos. En 1905 se han contado solamente 807.000, esto es, 153.000 menos, ó sea el 15 por 100 de disminución. Por último, durante el año 1909 el número de defunciones ha excedido en algo más de 50.000 al de nacimientos; lo que equivale, como se ha dicho en la tribuna de la Cámara de Diputados, á borrar en un año del mapa de Francia una ciudad como Versalles.

Por otra parte, la población de las naciones vecinas á Francia crece vegetativamente sin cesar. En Alemania el aumento anual se calcula en 900.000 habitantes; el de Austria-Hungría en 600.000;

el de Bélgica en 100.000; el de la Gran Bretaña en 500.000; el de Italia en 400.000; el de España, á pesar de la emigración, en 130.000. Esto preocupa mucho, y con razón, á los estadistas franceses.

Las causas de esa despoblación relativa son muy discutidas, y varias veces se han expuesto; pero no todos las aceptan como valederas, ni es posible cambiar de la noche á la mañana las costumbres de un pueblo, en el caso de que los censores tuvieran razón. Se ha propuesto, pues, últimamente, para hacer frente á ese déficit desastroso de la natalidad, una medida empírica, que consiste en ampliar progresivamente en las colonias francesas el reclutamiento de indígenas y emplear el saldo favorable de ese rendimiento exótico en compensar los vacíos de los contribuyentes metropolitanos anuales.

Naturalmente, esa medida puramente circunstancial, sólo puede ser adoptada en ciertas colonias que no ofrezcan temores de trastornos.

Se piensa aplicar, por lo pronto, al Senegal y la Argelia, donde se han hecho ya ensayos satisfactorios. En breve se discutirá en el parlamento un proyecto de ley que descansa en las dos bases siguientes:

1.^a Establecer inmediatamente el servicio obligatorio de los indígenas en Argelia, y gracias al aumento de los efectivos que han de obtenerse así, proceder á la repatriación de una gran parte de los contingentes europeos.



La cocina en campaña

2.^a Aumentar inmediatamente el reclutamiento de los indígenas en el Africa Occidental, acrecentar el número de los regimientos senegaleses y, si se cree oportuno, transportar una parte de estas tropas á Argelia, donde no se aumentaría la recluta de los indígenas sino de un modo gradual.

Parece que esta segunda base es la que cuenta con más partidarios; pues hay razones de prudencia que aconsejan á los franceses no debilitar de pronto su fuerza en Argelia mientras se aumenta la de los naturales del país. En realidad, la cuestión es muy vidiosa.

Hoy en Argelia, que cuenta unos 5 millones de habitantes, el gobierno francés recluta cada año "por enganches voluntarios con prima" de 1.500 á 1.800 indígenas que pueden quedar en el ejército, por reenganches sucesivos de cuatro años, hasta doce años. Se obtiene así un efectivo indígena permanente de 16.000 hombres, que forman un regimiento de infantería y otro de caballería por provincia.

En Túnez, para una población de un millón quinientos mil habitantes, se reclutan unos 3.000 indígenas por año, y siendo el tiempo de servicio tres años, se

redondea el cupo de 9.000 indígenas armados. Ahora se trata de armar á 30.000 indígenas en Túnez, entre servicio activo y reservas, y elevar el cupo de Argelia á 40.000 indígenas, número que podría duplicarse en tiempo de guerra.

Las tropas negras estarán, sin duda,



Mujeres del Senegal que acompañan á la columna

en su lugar y en su papel, reemplazando á las europeas en las colonias de Africa, ó bien, como ha propuesto el comité consultivo de defensa de las colonias, sirviendo de reserva para las diversas eventualidades de una campaña.

PRESCRIPCION
DEL MEDICO

*Ex. pto
Comendador
esta copa en cada
comida o fuera de
ella es el mejor
tónico para
restablecer fuerzas
perdidas.*

UNICOS IMPORTADORES,
ALBISU Y LARROUDE
RIVADAVIA 1192-42

Es curioso el procedimiento que usan los indígenas sudaneses para la pesca en los estanques ó lagunas. Se meten en el agua hasta la cintura y pican sin descanso el fondo del estanque con sus lanzas: á cada instante salen á la superficie grandes peces, que ellos arrojan con habilidad á la orilla. La parte del río que se extiende de Abú-Ashim á Durraba es el sitio que prefieren los elefantes y los leopardos.

En el mes de febrero, cuando el río está en seco y por espacio de muchos kilómetros sólo forma estanques poco profundos, esas lagunas diseminadas están pobladas de numerosos cocodrilos,

mientras que las riberas se animan por el vuelo de innumerables aves acuáticas. Los monos abundan también en estos parajes.

El leopardo es el enemigo más temible de los monos, porque es muy goloso de su carne y también de la de las pintadas que pululan en esta comarca. Van á beber en bandadas y se presentan en grupos tan apretados que cada disparo de fusil las hace caer á racimos.

Los antílopes son muy numerosos y recorren las riberas del Dinder, atraídos por las praderas inmensas, los bosques, la abundancia de agua y sobre todo la tranquilidad absoluta con la que cuentan á partir sobre todo de Mtegené, donde no hay un solo habitante. Se puede circular tres meses por estos parajes—fértil y rientes por lo demás—sin encontrar un grupo de chozas ni un hombre.

Allí es donde se encuentran los arich ó grandes gacelas, los bachunats ó antílopes del género daim, que se plantan delante del cazador, en una inmovilidad

estúpida y lo miran con una insistencia que debe ser estupefacción; los kudús ó antílopes, cuyos cuernos en tirabuzón llegan á un metro de altura; el abú roof ó padre de los cuernos, el tetel rojo y el tetel amarillo.

Por la noche los rugidos del león turban el silencio. Pero aunque se oye bien á la temible fiera, no se consigue aperebirla y sólo en las horas más fuertes del calor, cuando el animal duerme, es cuando se puede esperar sorprenderlo. El gruñido de los hipopótamos acompaña al imperioso solo del león en la noche. Esos animales van á pacer á los juncas de la ribera. Sobre el agua del río se produce de pronto un gran remolino, casi inmediatamente una enorme cabeza aparece en la superficie, luego dos, tres, toda una serie, y de sus gargantas se escapan sonidos comparables á los de un órgano. La bala blindada de un cazador hábil debe dar al animal precisamente en la cabeza. En caso de haber sido acertado, el

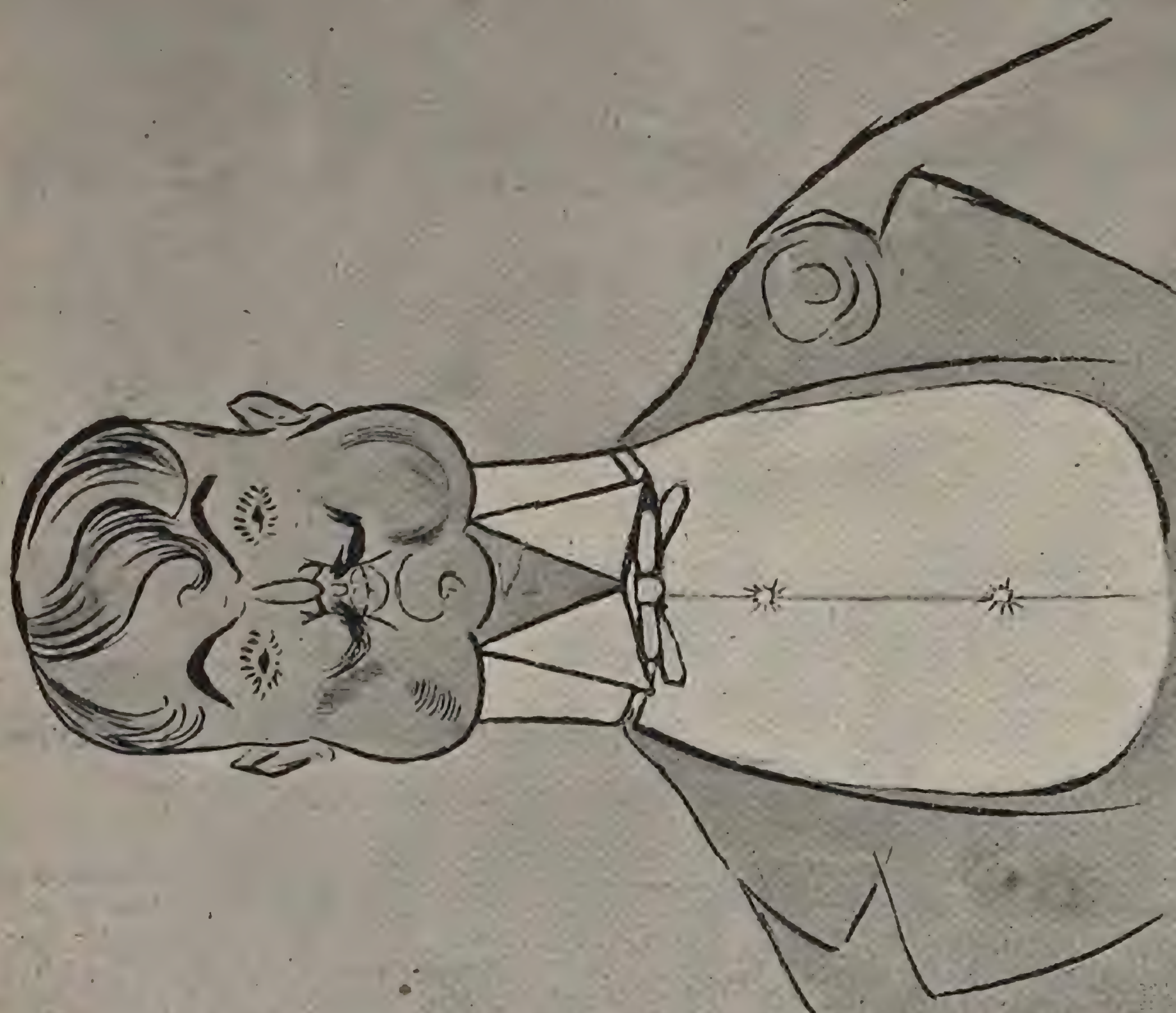


Negro navegando sobre un hipopótamo



Negros comiendo grasa de hipopótamo

(Sigue en la pág. 27).



-Que Monada, pues lleva
Cuellos de Mey!

En venta: 184 Esmeralda 184 - Buenos Aires.

Quercus: 184 Esmeralda 184 - Buenos Aires.



Cabeza de antílope kadú, la más bella especie de Africa
y la más rara

hipopótamo desaparece lanzando en el aire un enorme surtidor de agua, y sólo al cabo de muchas horas aparece su gigantesco cuerpo flotando en la superficie.

La muerte de un hipopótamo es una verdadera suerte para los indígenas, que tienen así provisión de carne para un mes y que saben utilizar la piel de la bestia para los usos más variados.

En un instante y olvidando el peligro que hay en meterse en esas aguas infestadas de cocodrilos, los negros se precipitan y habiendo arrastrado el cuerpo del hipopótamo sobre la orilla, ejecutan alrededor un baile frenético.



Hipopótamo muerto arrastrado á la orilla



Búfalo muerto cerca de Fashoda



El profesor Max Naso era un sabio eminente, pero ni sus triunfos científicos ni el haberse enriquecido con una fábrica de papas fritas, podían desterrar la tristeza de su alma. Gracia, su esposa, era una señora de muy mal humor...



...a pesar de su belleza, que era cosa de familia. Su mamá se había muerto de un susto al mirarse al espejo. Hasta era triste en aquella casa la sirvienta, la hermosa Azafrania. (La belleza no se puede negar a las mujeres. ¡Qué diablo!).



Como algo tenía que sucederle a esta gente, le sucedió que, en vez de atropellarlos un automóvil ó cosa así, Max Naso descubrió cierto día un suero que parecía arroz con leche... pero...



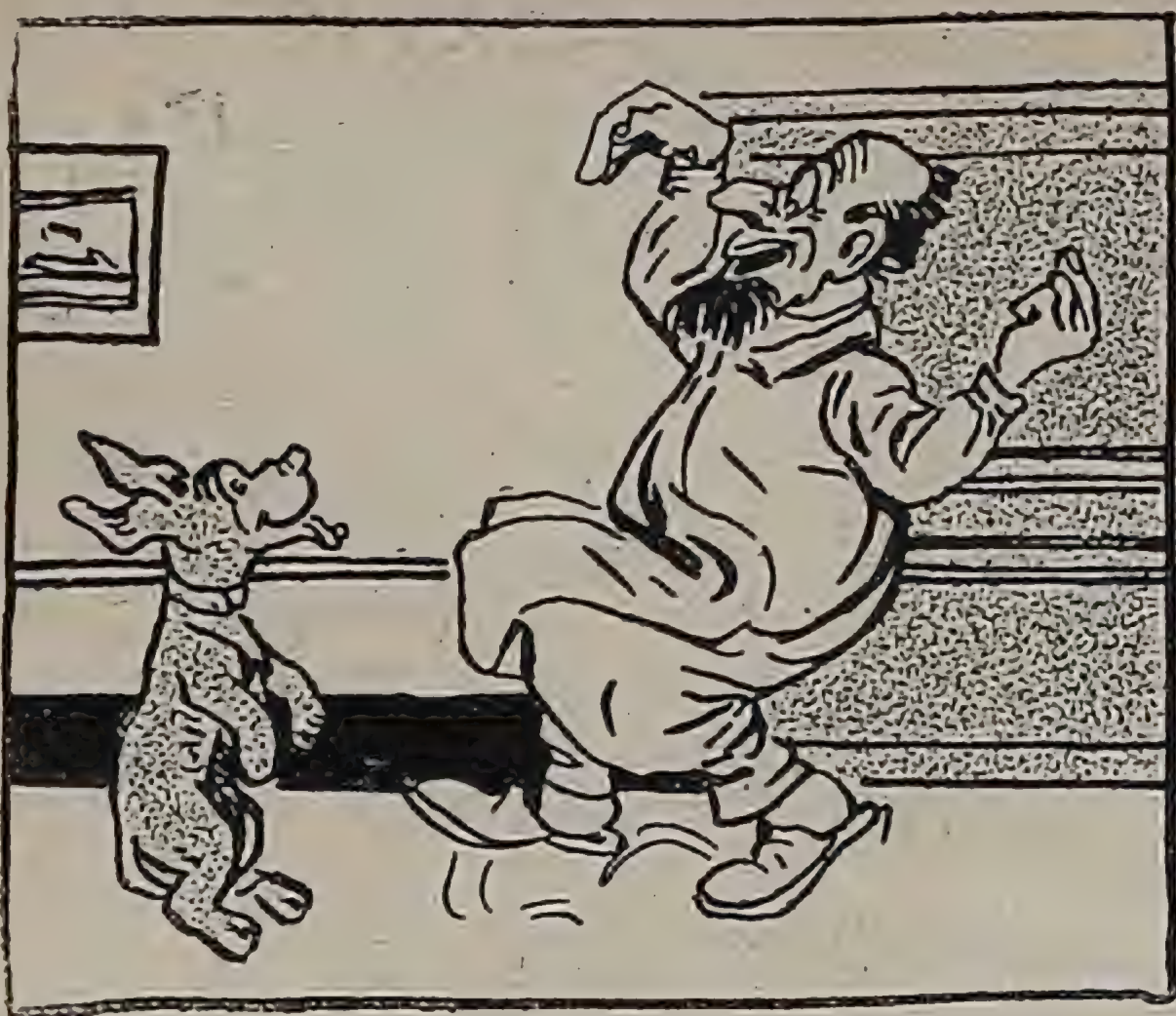
...una gota del cual, una sola gota que derramó sobre su perrito...



...le hizo bailar de tal modo que hubiera hecho la felicidad de una perra. Con corte. Debe advertirse que era un perro también muy triste, completamente desengañado del mundo.



"¡Caramba!" exclamó el sabio, "debo de haber descubierto el suero del baile! Este perro baila como un ángel, muy bien. Voy a ensayar conmigo mismo".



Y en cuanto lo tocó el arroz con leche, empezó el hombre á hacer trenzados como un bailarín de la corte de Rusia.



Llama á la señora, le echa un grano, digo, un poco del arroz, y pareció que le había entrado en el cuerpo el extracto de la Viuda Alegre.



Azafrania dió el mismo resultado. Su maestría era asombrosa, de profesora. Hasta el canario de la casa bailó.

Max Naso, á quien le bailaba ya de alegría el alma en el cuerpo...

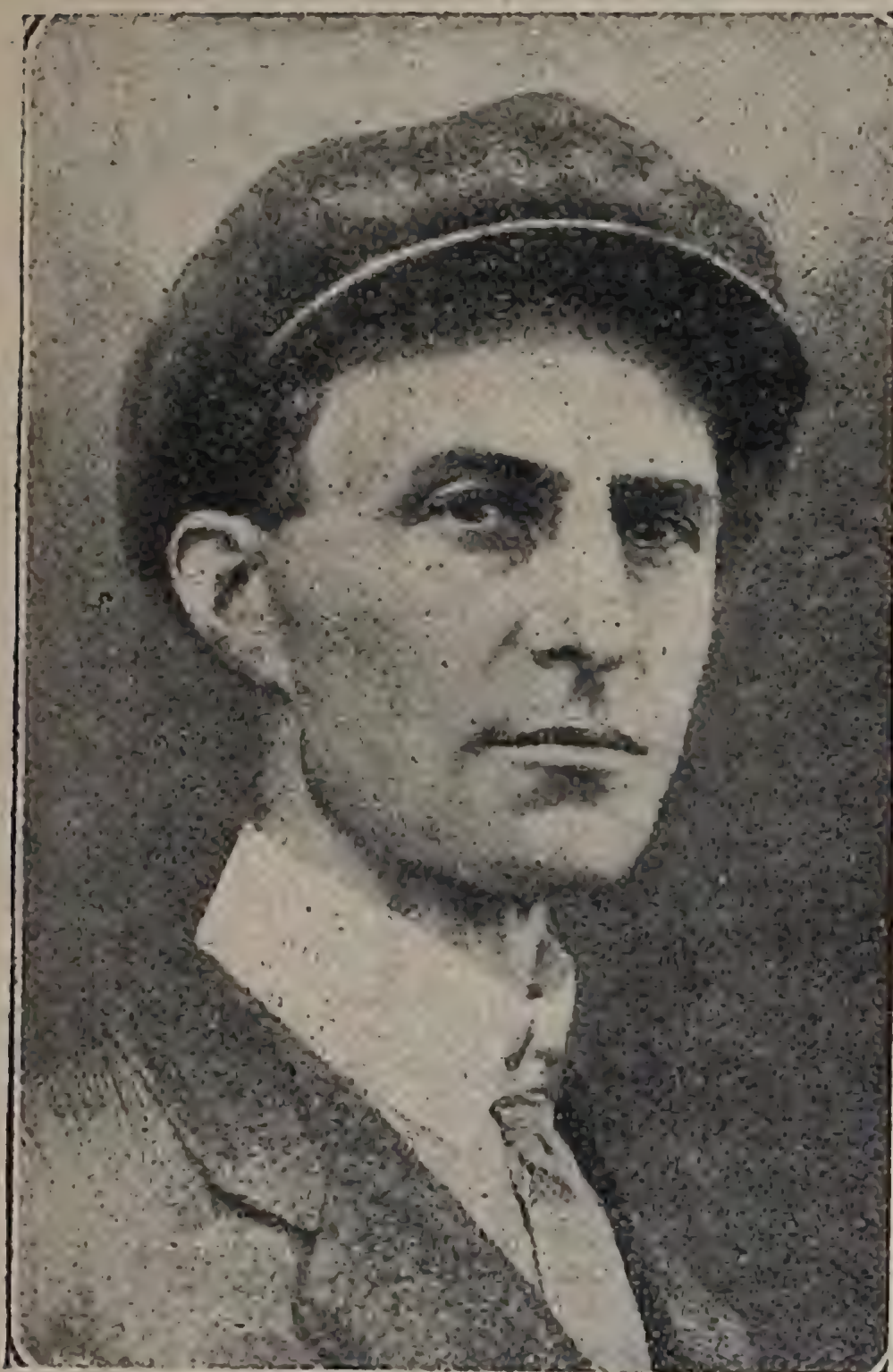


...pone el suero en un pulverizador, sale á la puerta de la calle y empieza á hacer bailar á todos los transeuntes. En cuanto á él, no hay que hablar: bailaba á cada momento; era un trompo.



Todo esto sucedía en Nueva York donde pasa lo que no "pasa" en ninguna otra parte. Y con ser tan notable aquella policía, no pudo cortar el chorro de Terpsícore, porque cuando iban á arrestarlo, Max Naso recurría á su arroz, y los vigilantes hacían prodigios con los pies.

Marsala y Malvasia Florio



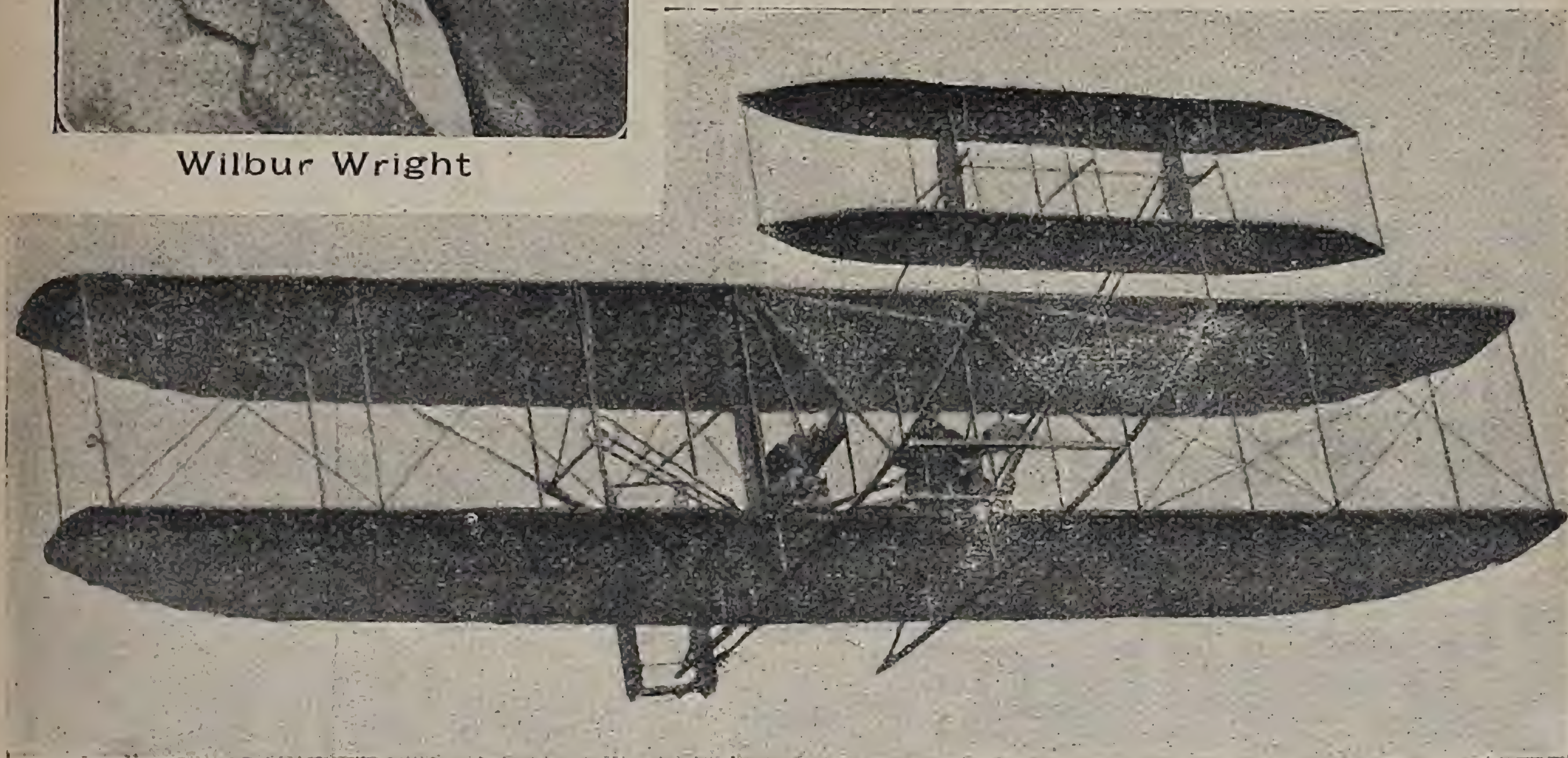
Wilbur Wright

Fuerza, Salud y Energía

devuelve á quienes ——

—— las han perdido

~~~~~  
Galería de los  
conquistadores del aire



## El Marsala y Malvasia Florio

en la terapéutica son prescriptos  
á los sanos como á los enfermos

Se vende en todos los  
almacenes por menor y  
mayor. —————

↓ ÚNICO CONCESIONARIO:

**F. JANNELLO**

↑ VIAMONTE 160, Bs. As.



El 5 de julio de 1908 han comenzado los trabajos que harán cómodamente accesible la "Gruta Gigante", situada cerca de Trieste, visitada ya en 1840 por Lindner y descubierta de nuevo el 18 de agosto por la Sociedad de Expedicionarios Triestinos, que la ha comprado en 1905.

Esta caverna es la mayor sala subterránea que se conoce, según las medidas hechas en 1896 por M. G. Perko. Es de forma oval y tiene 240 m. de longitud y 132 m. de anchura. Su altura, de 138 metros, excede con mucho á los 91 m. de la de Padirac y á los 90 m. de la Recca subterránea en Saint-Canzian, como lo muestra la vista perspectiva que reproducimos, que da una idea de ese vacío prodigioso (fig. 3).

Nos encontramos aquí en presencia de una de esas excavaciones llamadas "dolina", en el Karst Austriaco; pero es una "dolina" cuya bóveda, aunque relativamente muy delgada, no se ha derrumbado



Grupo de estalagmitas en hojas

aún, dejando así la excavación en toda su forma y belleza primitivas.

En esa bóveda subsisten tres perforaciones que representan los antiguos puntos de absorción de las aguas de infiltración potentes que han formado antes la caverna. No se podría construir una



La más alta estalagmita del mundo en Aven Armand (Lozère), 30 metros

prueba más formidable del papel desempeñado en otros tiempos por las aguas exteriores.

El camino de hierro funicular que, por una ascensión de 300 metros reúne Trieste con la villa de Opicina, concluye á una



Vista esquemática de la "Gruta Gigante"



media hora solamente de la entrada de la "Gruta Gigante", que está cerca de la villa Brisciki. Esta entrada es el más pequeño de los tres orificios mencionados; el Club de Expedicionarios ha hecho colocar en ella sólidas escalas y escaleras que permiten ahora visitar sin peligro esas formidables profundidades.

En el interior, la única sala encierra magníficas estalagmitas que recuerdan por sus figuras las del Aven Armand (Lozère), sin habilitar aún, desgraciadamente. La forma de pilas de platos ó de grandes hojas imbricadas que presentan esas concreciones, se debe á la altura de caída de las gotas de agua filtradas y á la salpicadura en todos sentidos de las partículas de carbonato de cal, que abandona al evaporarse.

Hay profusión de pequeñas estalactitas de formas contorneadas, caprichosas, que se ha tratado de explicar de diversas maneras más ó menos satisfactorias y que deben ser consideradas como efectos de ósmosis.



Estalactitas excéntricas

La mayor estalagmita de la "Gruta Gigante" tiene 12 metros de altura, siendo, por consiguiente, muy inferior á las del Aven-Armand, que llegan hasta 30 metros.

Hasta hoy no se han descubierto galerías que se prolonguen en el fondo de este antro. Es probable que existan, pero teniendo ocultos los orificios por los materiales caídos desde fuera.



**LA  
MARCA DE  
PERFUMERÍA  
LA MÁS CELEBRE EN  
EL MUNDO**

**ULTIMAS CREACIONES**  
BOUQUET GREUZE  
PAMPRES D'OR  
SOLA MIA  
ENIGMA



CUBIN

PARIS



Exposición de 1911 en Roma

He tenido el más delicioso de los sueños.

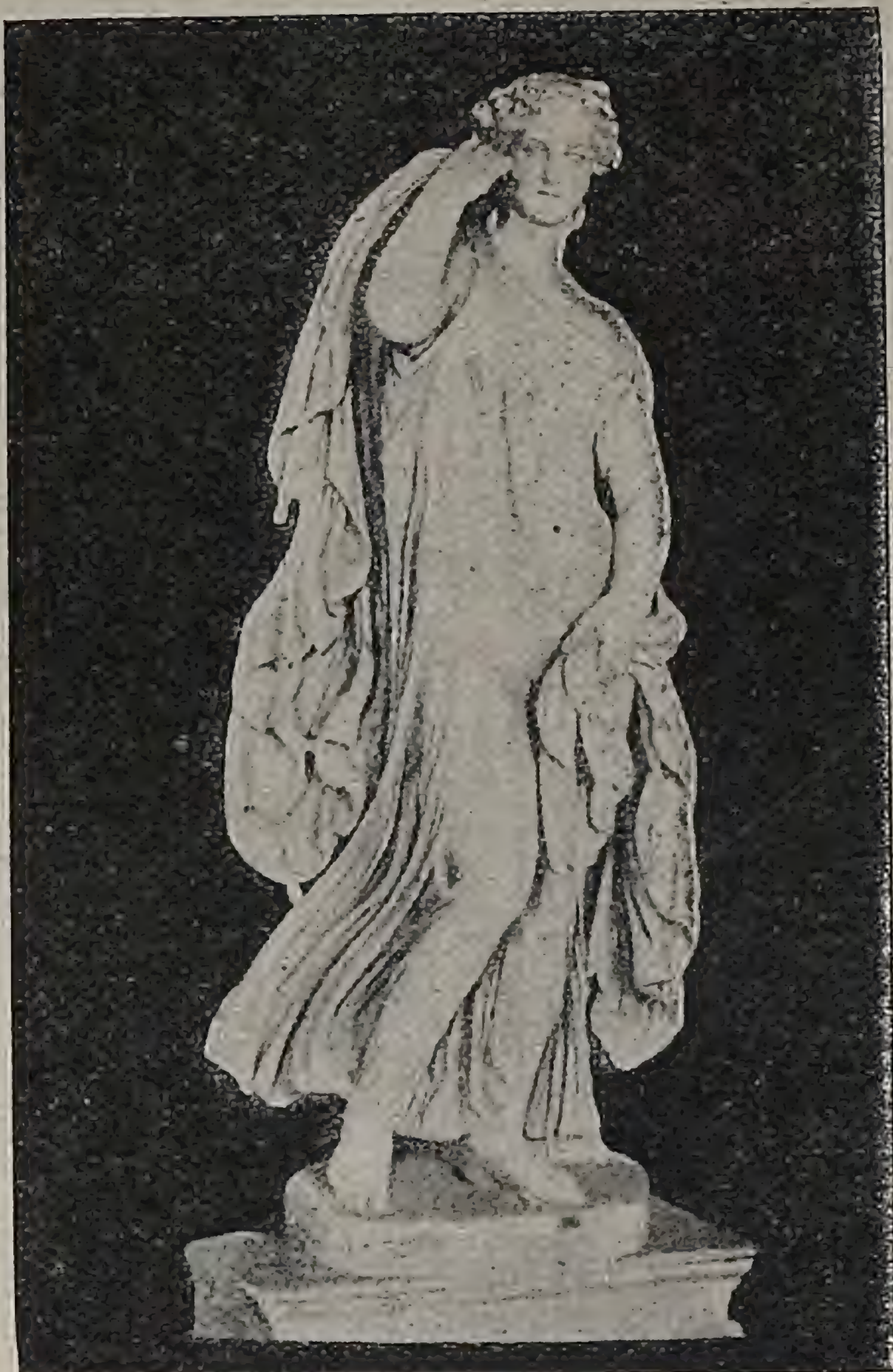
Roma acogía, en la más luminosa y perfumada de las primaveras, las delegaciones innumerables de sus adoradores, llegados de todas partes del mundo para saludar la cuna de la civilización humana.

Desde las alturas del Palatino descendía por el Foro, en un largo cortejo triunfal la multitud, rica en variados colores, de damas y guerreros, de sacerdotes y mimos, de bailarinas y gladiadores; dirigiéndose hacia el Coliseo, fulgurante de oro, mármoles y púrpura.

Y ¡oh milagro novísimo! por donde la alegre multitud pasaba, un estremecimiento de vida sacudía las estatuas sobre sus pedestales y las hacía bajar para incorporarse al cortejo. Los maravillosos bajos relieves, celebrando el triunfo de la belleza y de la gracia, de la gloria y de la virtud, movían armoniosamente sus vagas figuras y desarrollaban todo el poema estético, indicado por el cincel del artista.

Roma gloriosa rebosaba de cánticos y de himnos. Y la más selecta forma del antiguo "tripudio", fiesta clamorosa y alegre, la danza celebraba ahora el triunfo de la Roma moderna.

Pero este delicioso sueño ¿no podrá mañana traducirse en una magnífica realidad?



Bailarina. (Museo del Vaticano)

¿No sería posible resucitar las antiguas danzas, con ocasión de las fiestas arqueológicas que se celebrarán en 1911, poniéndolas a la altura a que las elevaron los antiguos griegos y romanos? Platón proclamó a la danza maestra de gracia, de belleza y fuente de bienes y la definió como "el gesto, instintivo al principio y después estudiado, de la poesía y de la música." ¿Acaso la danza no evoca siempre la idea de un culto, del que la mujer fué y será la potente y misteriosa sacerdotisa?

No concibo un goce mayor para los ojos y para el espíritu que ver animarse tantas obras maestras de la antigua escultura y revelar en las palpitaciones de la vida nuevos tesoros de belleza, que el mármol no bastó para traducir.

¡Y qué impulso a las artes no daría esta mirada escrutadora ó retrospectiva a

las más puras fuentes de todo lo bello!

Porque — entendámonos bien — yo no propongo una vacía acción coreográfica, más ó menos fantástica, sino la fiel reproducción artística de lo que fueron las antiguas danzas, de las que se conservan en nuestros museos documentos tan numerosos, maravillosos y variados, para poderlas reconstruir en todas sus actitudes sucesivas, con el concurso eficaz de notables artistas, de arqueólogos, de historiadores y de poetas; de cuantos,



Danza fúnebre. (Sarcófago del Museo del Vaticano)

(Sigue en la pág. 35).





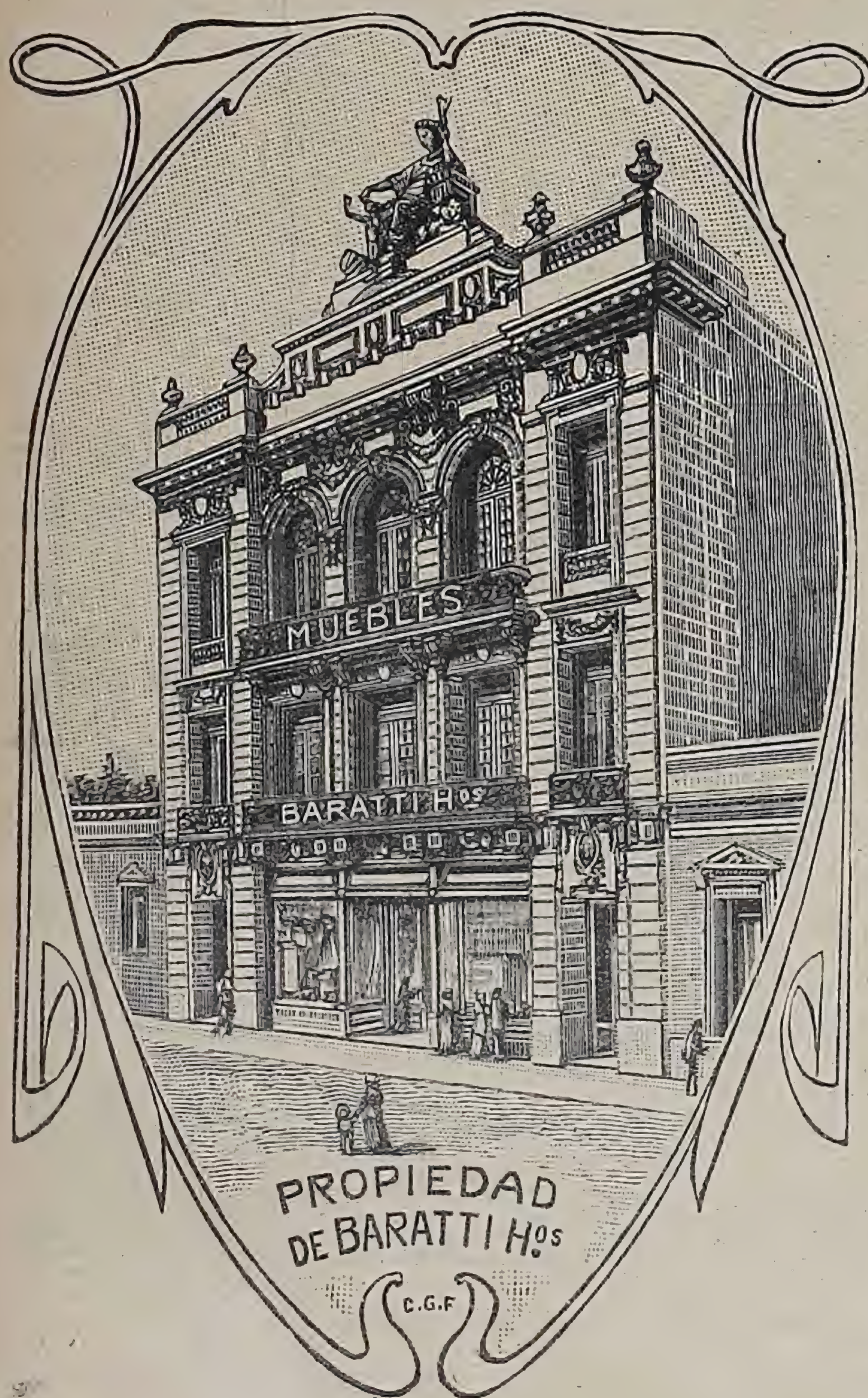
**Métaselo bien  
en la cabeza!!!**

que

**BARATTI HOS.**

se han trasladado á  
los vastos salones de  
su propiedad ———

**CORRIENTES 1145**



*en donde tenemos  
en exposición el  
más grande y va-  
riado surtido de*

**MUEBLES**

**CAMAS de hierro**

**CAMAS de bronce**

**TAPICERIA**

**56** años de existencia  
de la casa es sufi-  
ciente **GARANTIA** para  
el comprador, el cual  
podrá depositar toda su  
confianza en nuestra  
práctica en saber se-  
leccionar todos los ar-  
tículos para instalar  
una casa.

Pida **CATALOGO** letra  
**R** que remitimos gratis.

Presentando esta hoja  
tendrá derecho á un  
descuento especial.





Bailarina. (Museo Nacional de Atenas)

en fin, profesan amor á ese culto inmortal de la belleza artística.

Véase cuáles eran, entre los griegos, las danzas de mayor importancia: 1a. La *danza pírrica* ó armada, llamada así en memoria de Pirro, hijo de Aquiles, que la ejecutó para honrar los funerales de su padre. Esa danza figuró luego entre los ejercicios militares de más empeño. Dos grupos de guerreros con la túnica de púrpura ceñida á los costados por un rico cinturón de que pendía la espada y cubiertos con yelmos elegantísimos, marchaban unos contra otros, precedidos de un maestro de baile y acompañados por un flautista. Esgrimían lanza y espada y paraban los golpes con el escudo, mostrando una gracia suprema. Era esta danza, en suma, como dice Jenofonte en



Danza del sacrificio. (De un pozo del Capitolio)

la *Anabasis*, la forma más elegante de la esgrima.

2a. La *danza báquica*, que se bailaba en las fiestas dionisiacas ó de la vendimia. Eran de tres clases: la *grave*, compuesta de pasos menudos; la *festiva*, de saltos impetuosos, y la *mixta*, que participaba de las dos anteriores.

3a. La *danza campestre*, consagrada al dios Pan, ejecutada por niños y muchachas, coronadas de flores y de hojas de encina; estas coronas caían sobre el hombro izquierdo, girando después hasta el costado derecho, donde quedaban cerradas.

4a. La *danza de la inocencia*... pero sobre ésta conviene echar un velo, porque la bailaban en Lacedemonia, ante el



Bacante. (Candelabro del Capitolio)



Bacante. (Museo Nacional de Roma)

(Sigue en la pág. 37).





CASA LA MAS  
IMPORTANTE  
EN SUD AMERICA  
UNICA, ESPECIAL  
Y EXCLUSIVA  
EN SASTRERIA Y  
CONFECCIONES  
PARA HOMBREROS  
Y JOVENES

# EL NUEVO SIGLO

## B. MURO Y CIA

BARTOLOME MITRE  
**701 AL 735**  
ESQUINA MAIPU

Por disolución de  
Sociedad

# LIQUIDAMOS

Listos para vestir, prolijamente confeccionados y cortados según los últimos figurines, inmenso y variado surtido en:

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| TRAJES de saco, pura lana, desde..... \$                        | 18 |
| TRAJES de alpaca, negros ó fantasía, desde..... \$              | 16 |
| SACO y PANTALON de franela, desde..... \$                       | 8  |
| SACO y PANTALON de brin blanco, crudo ó fantasía, desde..... \$ | 7  |
| SACOS de alpaca, desde..... \$                                  | 6  |
| SACOS de alpaca para mozo, desde..... \$                        | 7  |
| PANTALONES fantasía, desde.. \$                                 | 6  |
| PANTALONES de brin, desde... \$                                 | 4  |
| CHALECOS fantasía, desde..... \$                                | 3  |
| GUARDAPOLVOS de seda cruda, desde..... \$                       | 14 |
| GUARDAPOLVOS de brin, desde \$                                  | 4  |

TRAJES PARA LUTO EN TODOS LOS PRECIOS Y MEDIDAS

EN LA SECCION SASTRERIA  
nuestra oferta es igualmente  
EXCEPCIONAL.

## Por \$ 32

hacemos rico traje de saco, en casimir fantasía, negro ó azul, con todos los detalles de una esmerada confección.

PARA EL INTERIOR rigen los mismos precios que en la capital. Los pedidos se atenderán con sumo esmero y prontitud por personal exclusivamente dedicado á ello.

### GARANTIA

Cualquier artículo de nuestra casa que no fuese de la completa satisfacción del comprador, podrá devolverlo para ser cambiado ó reintegraremos el valor pagado.

B. MURO y Cía.

SUCURSAL ROSARIO DE S. FÉ  
CORDOBA 1288 AL 98  
ESQUINA ENTRE RIOS

GRATIS. Gran Catálogo ilustrado





Danza religiosa griega. (Museo Campana)

altar de Diana, hermosas jóvenes... desnudas. En el siglo XX y en la Italia moderna esto sería demasiado arriesgado, ¡hay ya demasiados reumatismos por causa del aire!

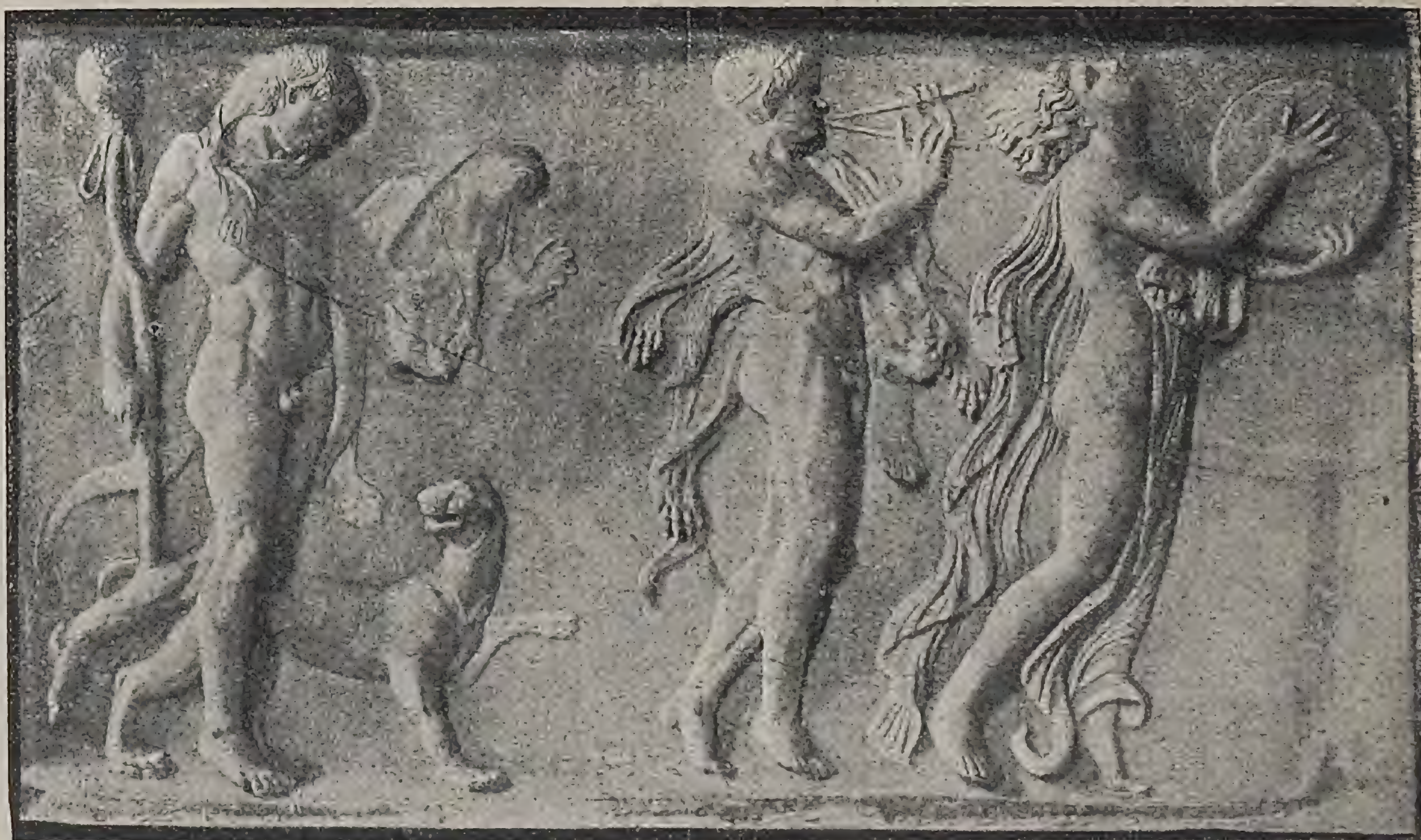
Estas eran las danzas principales; además existían la de los *Coribantes*, que con el ruido de los tambores y escudos salvaron a Júpiter niño de la gula de su padre Saturno; las danzas *salias*, instituidas por Numa Pompilio y ejecutadas por sacerdotes; la danza de la *Victoria*, acompañada de cánticos; la *delia*, en honor del templo de Apolo en Delos, y

la *Crethense*, atribuida a Dédalo, que reproducía las aventuras de Ariadna y Teseo en el laberinto. Citaré, por fin, las danzas fúnebres y la de Mayo, en que muchachas y jovencillos recogían ramos verdes para adornar, como buen augurio, las casas de sus parientes y amigos.

Y ahora, tenéis la palabra, señores del comité.

Después del Paseo Arqueológico, la Danza antigua, en que podría tener gran intervención directiva la eminente Isadora Duncan.

CARLOS ABENIACAR.



Baco, fauno y bacante. Danza báquica. (Museo de Nápoles)





Conducción de la doncella á la tumba



Enterrando á la doncella



Meditando en el cementerio



Preparándose para el funeral espiritual

Sólo en raras ocasiones ha podido la cámara fotográfica registrar escenas como las que aparecen aquí, las escenas que se desarrollan en un convento de carmelitas.

El P. Benedicto Zimmermann dice así,

tratando de las monjas carmelitas en sus descripciones de las "Ordenes religiosas de la Iglesia":

"Enteramente contemplativa es la vida de las monjas carmelitas. Un autor moderno francés, M. Huysmans, ha com-



Toma del velo negro por las monjas profesas



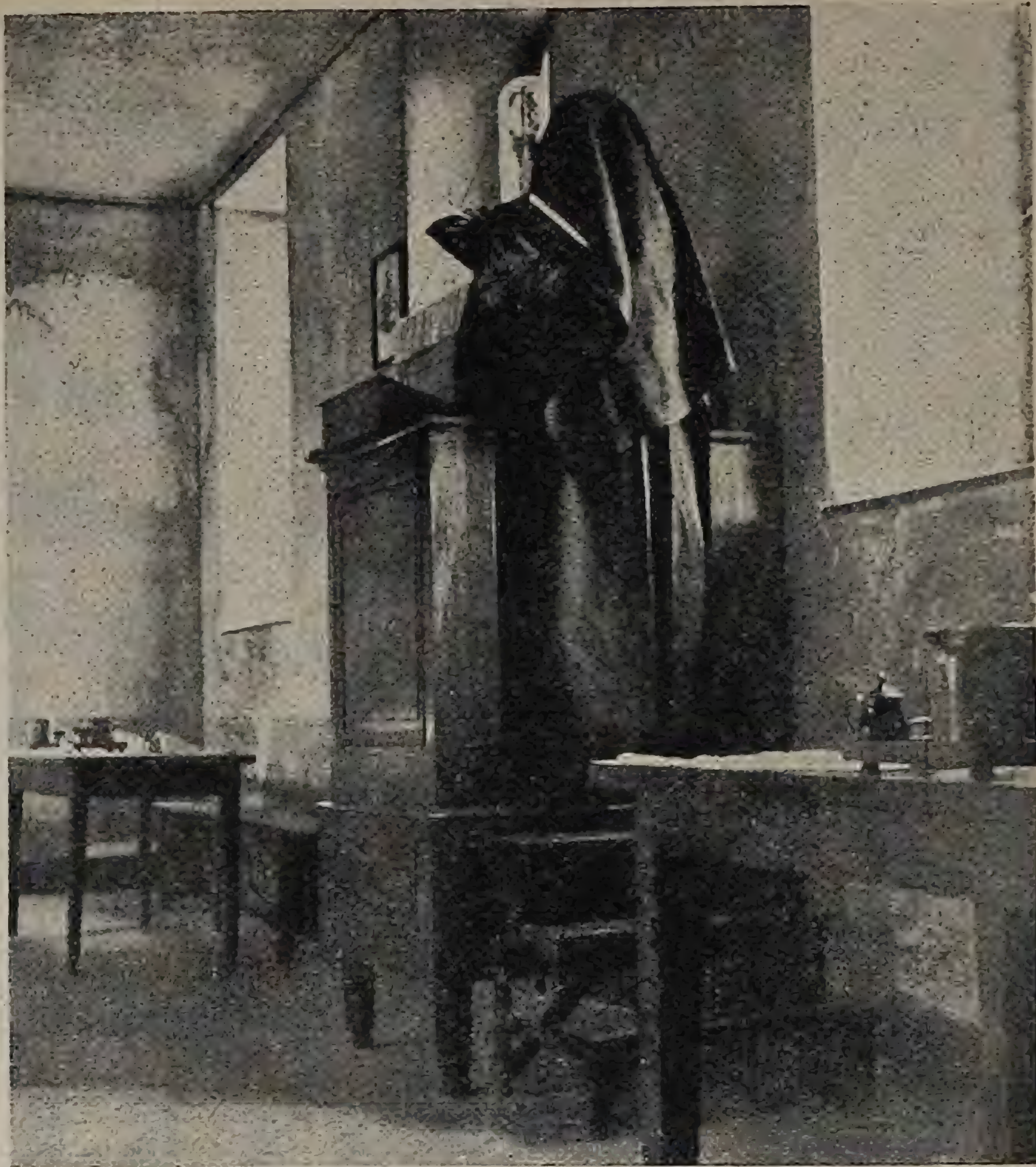
Cortando el pan del que se hacen las hostias



pendiado bella y exactamente la vida de una de esas hermanas.

Según él, la monja toma sobre sí las tentaciones y castigos que de otra manera caerían sobre los pobres pecadores. Apartada del mundo, vive completamente en Dios y con Dios. La vida de una monja carmelita es de constante sacrificio, pero está llena de consuelo celestial. Las tradiciones de la vida y costumbres de Santa Teresa, siguen en pleno vigor en los conventos de sus hijas."

Santa Teresa fué, como todos saben, un carácter notabilísimo; sus ejercicios religiosos alcanzaron un grado de ascetismo extraordinario; sus oraciones eran casi continuas y tenía éxtasis y visiones. Reformó la orden carmelita con la cooperación de algunas celosas compañeras en el convento de Avila; en una humilde casa de la misma ciudad restableció con todo su vigor la antigua regla carmelita tal como la había aprobado Inocencio IV en 1247, con algunas reglas más, introducidas por ella misma.



La lectora en el refectorio

Este nuevo convento fué establecido en 1562, año en que ella tomó el nombre de Teresa de Jesús. En 1567, un general de

la orden carmelita se admiró tanto de las reformas introducidas por Teresa, que la incitó á extenderlas en toda la orden. Teresa dedicóse á la obra con energía, y aunque encontró mucha oposición, consiguió realizar sus propósitos. En 1579, las carmelitas de la observancia más estricta, instituidas por la fundadora, fueron libertadas de la jurisdicción de los antiguos superiores y unidas en una asociación distinta con jefe aparte y diferente organización, que fué aprobada en 1580 por el Papa Gregorio XIII. Bajo esta nueva constitución, floreció y se extendió la reforma. Teresa murió el 4 de octubre de 1582, á los 68 años de edad, habiendo alcanzado gran fama.

Su obra no se limitó á lo que dejamos consignado, pues como es bien sabido, la mística Teresa de Jesús tiene un puesto eminente en la historia de la literatura española.



Monja carmelita en meditación





# Sucursal del inventor EDISON

Acaba de llegar

Un gran surtido de

**Nuevos cantos criollos y  
Selecciones de GRAN OPERA**

POR LAS MEJORES CELE-  
BRIDADES EN CILINDROS  
EDISON AMBEROL DE

**4 Minutos**

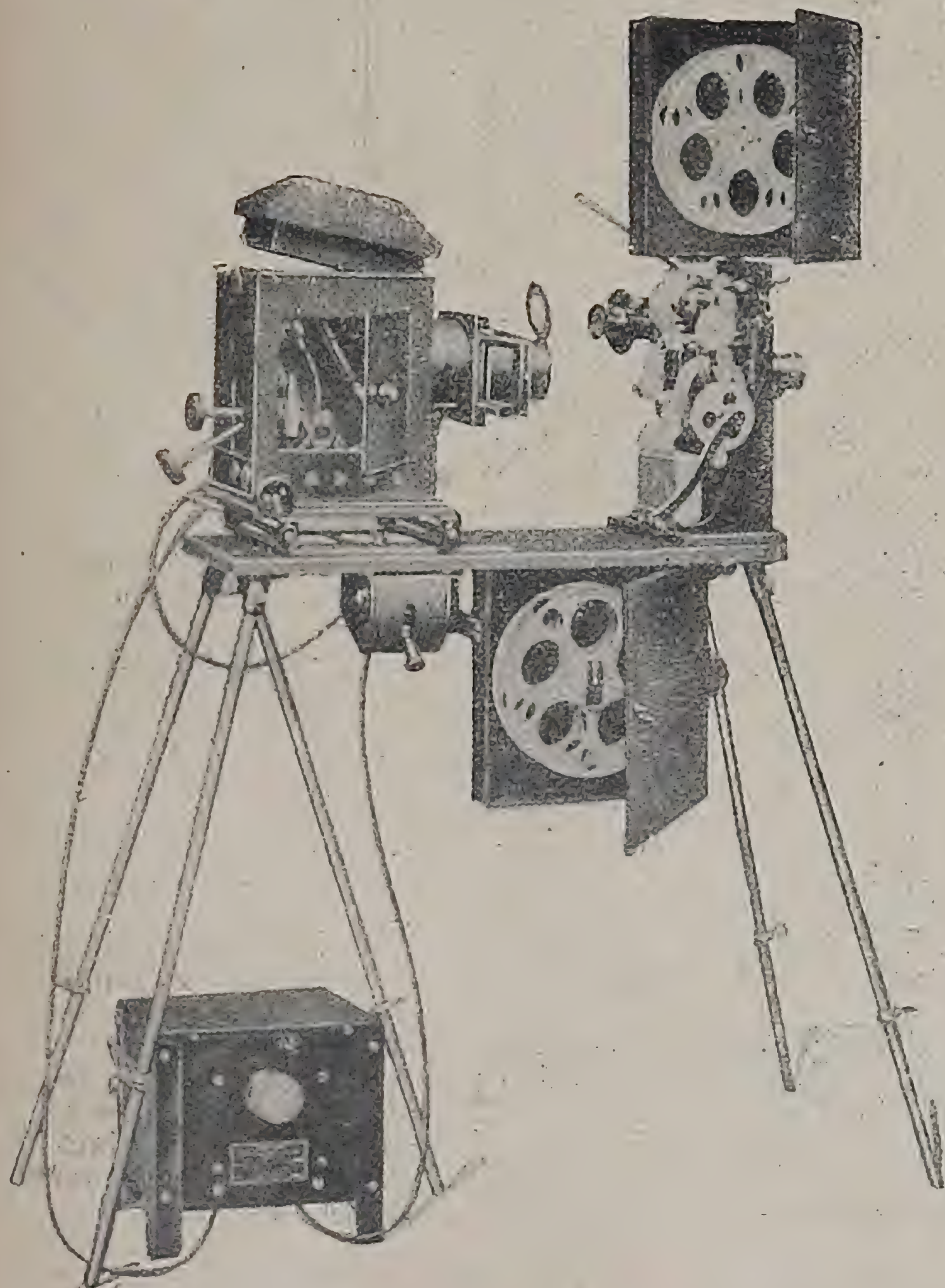
Para saber hasta qué punto de perfección se ha llegado en la reproducción de la voz humana y de toda clase de música, NO DEJE USTED DE OIR ESTOS NUEVOS CILINDROS EN COMBINACION CON EL

## FONÓGRAFO PERFECCIONADO EDISON

**¡OJO!** Los nuevos cilindros AMBEROL de cuatro minutos (es decir, doble duración que todos los demás), se pueden tocar UNICAMENTE en los FONOGRAFOS EDISON; sin embargo, con estos fonógrafos se pueden tocar igualmente los cilindros de TODAS LAS DEMAS MARCAS.

¿Comprende usted el valor de esta ventaja?

PIDA CATALOGOS DE FONOGRAFOS Y CILINDROS, GRATIS



## Cinematógrafos (Kinetoscopios) Edison SIN OSCILACIÓN

Desde \$ 250 hasta \$ 670 moneda nacional, todo completo y listo para funcionar. Estos aparatos son los nuevos modelos que se están instalando en los mejores teatros del mundo.

**Cintas cinematográficas  
Venta y alquiler**

Todas nuestras cintas vienen directamente de la fábrica de Edison.

**CÍA. EDISON**

SUCURSAL DE LA COMPAÑIA  
EDISON DE NORTE AMERICA

**Viamonte 515**

(entre FLORIDA y S. MARTIN)  
Buenos Aires





En el bosque. Tiltilo y Mitilo rodeados por las almas de los animales y de los árboles

"El Pájaro Azul", comedia de magia en 5 actos y 9 cuadros, original de Maeterlinck, acaba de tener en Londres un éxito extraordinario. Casi todos los animales del arca de Noé: perro, gato, gallo, lobo, cerdo, oso, asno, toro, piensan y hablan en lenguaje humano en "El Pájaro Azul". Además, los habitantes vegetales del bosque, encina, pino, álamo, hiedra, haya, etc.; los elementos encarnados, agua, fuego, luz, tiempo, noche, todo parece personificado. El poeta no ha vacilado en prestar alma y palabra a productos fabricados como el pan, el azúcar, la leche, y aun ha dado personalidad al dolor de cabeza. Verdad es que Shakespeare en el *Sueño de una noche de verano* había infundido vida y palabra al grano de mostaza y a la tela de araña.

Un sueño shakespeariano viene a ser "El Pájaro Azul": el viaje alrededor del mundo de dos hijos de leñadores, Tiltilo y Mitilo, lanzados por el hada Beriluna en persecución del ave de matiz turquesa ó zafiro, símbolo de la felicidad y del

saber, dos cosas inseparables para Maeterlinck, á la inversa de la tesis de Fausto. Pero nada de la positiva vuelta al mundo de Julio Verne. Aquí se trata de un mundo, si no irreal, por lo menos puramente psíquico; el reino del recuerdo, poblado de muertos; el del porvenir, poblado de los embriones de seres que nacerán mañana, dentro de diez años ó de mil; el reino de la noche, poblado de espectrales terrores de enfermedades, á su vez enfermas por los progresos de la medicina y la bacteriología; de supersticiones é ignorancias generadoras de mil ilusiones encantadoras que no resisten á la luz del día; es decir, que el múltiple enjambre de pajarillos azules que descubren Tiltilo y Mitilo en las tinieblas se decoloran y perecen en sus pequeñas manos á las primeras claridades del alba.

De hecho, los dos niños, corriendo de decepción en decepción detrás de un ideal de felicidad sin cesar disipado, siempre fugitivo, tienen que regresar cariacontecidos y confusos. No encuentran un pájaro

tal como lo buscan, casi azul, sino al despertarse de su peregrinación quimérica en la humilde cabaña paternal de donde se les vió salir en el primer acto, vestidos por el hada Beriluna, con todo el cortejo de los animales y los elementos en traje de gala. Sí, el pájaro aproximadamente azul estaba tranquilamente allí, entre ellos, en su humilde jaula. Con la condición de ver claro se tiene la felicidad—relativa—bajo la mano, aun siendo humildes hijos de campesinos, deslumbrados por los pasteles, bombones y juguetes que el árbol de Noel reparte entre los niños ricos de la villa cercana. Pero, todavía hace



El agua, el azúcar, la leche, el pan, el gato, el perro y el fuego, en el palacio de la hada Beriluna

(Sigue en la pág. 43).



# LOS

Pianos **PLEYEL**

Pianos **STEINGRAEBER**

Pianos **GAVEAU**

Pianos **GUNTHER**

Pianos **ROMHILDT**

Pianos **NOESKE**

Pianos **KRAUSE**

Pianos **SCHWARZ**

Se encuentran en nuestra casa únicamente

**BORGARELLO & OBIGLIO**

: : : AVENIDA DE MAYO 839 : : :



falta saber guardar esa dicha frágil y azul pálida, que se desliza entre los dedos y vuela á la primera distracción.

Tal es la filosofía, suavemente melancólica, de ese cuento de Maeterlinck, al que se agrega esta lección de bondad: las pocas alegrías que nos otorga la tierra, apenas se adquieren sino dándolas. Tiltilo y Miltilo no conocen la alegría sino después de haber cedido su tórtola, casi azul, al capricho de la niñita enferma de su vecina, la tía Berlingot, metamorfoseada en hada por su sueño. ¿Y la acción? Se halla toda en la oposición feroz de la naturaleza al hombre, simbolizado en dos niños inocentes.

En su lucha por el bienestar moral y físico, el hombre está solo aquí abajo, ó poco le falta. No tiene en su favor sino la luz, el fiel perro para quien es un dios, y sus propias creaciones. El pan se abre el vientre, el azúcar destroza sus dedos succulentos, la leche se vierte á raudales para nutrir á Tiltilo y Miltilo, á quien el perro, á menudo golpeado, rechazado ásperamente, oprimido por el bozal, defiende, sin embargo, con todo su corazón y todas sus mandíbulas, contra la perpetua conspiración de los animales, el gato á su cabeza, de las tinieblas, de los árboles conjurados para perderlo y evitarle descubrir el pájaro, cuya posesión le permitiría someter con más fuerza á todas las demás especies.

La representación de esta obra presentaba muchas dificultades por sus frecuentes y bruscos cambios de decoración: rueda hilando rayos de luna, madera convertida en árbol, pobre habitación campestre en palacio fastuoso y por la necesidad de dar cuerpo á extrañas abstracciones, como la visión de una morada de muertos surgiendo, con sus personajes de ultratumba, sus cipreses y sus cruces de una bruma blanquecina ó hacer sensible el fantasmagórico reino del porvenir, hor-



En el país del Recuerdo

migueando en una "irreal claridad azul" de seres diáfanos, no salidos aun de las tumbas. Problema anticrómico de apariencia insoluble, pues cuanto más concretas y tangibles se hicieran esas concepciones nebulosas del poeta, más perderían de su simbólica y alegórica inmaterialidad. El problema, sin embargo, ha sido resuelto mediante juegos de luz prodigiosamente variados, y más aun que por "trucs" de maquinista, por decoraciones y trajes de exquisitas medias tintas opalinas, gris perla, malva, azul, atenuadas todavía con ayuda de un vapor crepuscular y espectral, que precede á instantes de deslumbramiento, tales como la aparición danzante de las estrellas, planetas, gusanos de luz, libélulas centelleantes; después del paso sobre un telón sombrío, de visiones rubias, flotantes y tan imposibles de asir como las que atraviesan los sueños de nuestras noches. Y con el socorro del cinematógrafo reproduciendo, sobre una pantalla invisible, un palpitante vuelo de palomas, el encantador del teatro ha logrado ejecutar admirablemente, en el último episodio del cuadro de la noche, las torturadoras indicaciones de Maeterlinck, el cual parece complacerse en hacer irrepresentables sus obras á fuerza de exigencias escénicas.



La sala del palacio de Azul, en el reino del Porvenir, donde esperan los niños que van á nacer





# ¿Qué fum

El hombre previsor y me  
partido" y se le conoce en  
detalles. Por ejemplo

Cigarrillos

# "MIT

podemos inmediatamente aseg  
conviene a su salud y a su por  
delante a un propietario; a un h  
sólida base de su casa propia.

Efectivamente: basta la infim  
hacerse reservar un lote en "VILL  
pia, con tranvias y luz eléctrica y  
constituirá antes de muchos mese

Las mujeres son todas parti  
"MITRE".

Oficina de Tierras de la Compañía

ESMERALDA

BUENOS



a Vd.?

tódico es siempre "buen  
seguida por los más pequeños  
le vemos fumando

Habanos

RE"

á 20 y 30 centavos

urar que tiene noción perfecta de lo que  
venir y adquirimos la certeza de tener  
ombre que empezará su hogar bajo la

a cantidad de 50 marquillas vacias para  
A POSSE", el pueblo con estación pro-  
que á sólo 40 minutos de Buenos Aires  
s un lugar preferido.

darias decididas de los Cigarrillos

ñía General de Tabacos

LDA, 309

AIRES





# ESPECIALIDAD

— EN —

# BREECHES



## TARIFA de PRECIOS

### TODOS TAMAÑOS

- N.º 1672 Brin de puro hilo  
blanco, el par... \$ 20.—
- N.º 1674 Brin de algodón  
blanco, extra  
fuerte ..... \$ 17.50
- N.º 1671 Brin de hilo mez-  
cla, blanco..... \$ 15.—
- N.º 1677 Khaki de algodón  
extra fuerte..... \$ 15.—
- N.º 1678 Corderoy de Kha-  
ki muy liviano... \$ 15.—
- N.º 1684 Khaki de lana... \$ 20.—

# Casa BRADFORD

CANGALLO 571    ✱    Buenos Aires

SUCURSAL EN MAR DEL PLATA

38 Calle Santiago del Estero

FRENTE AL BANCO ESPAÑOL



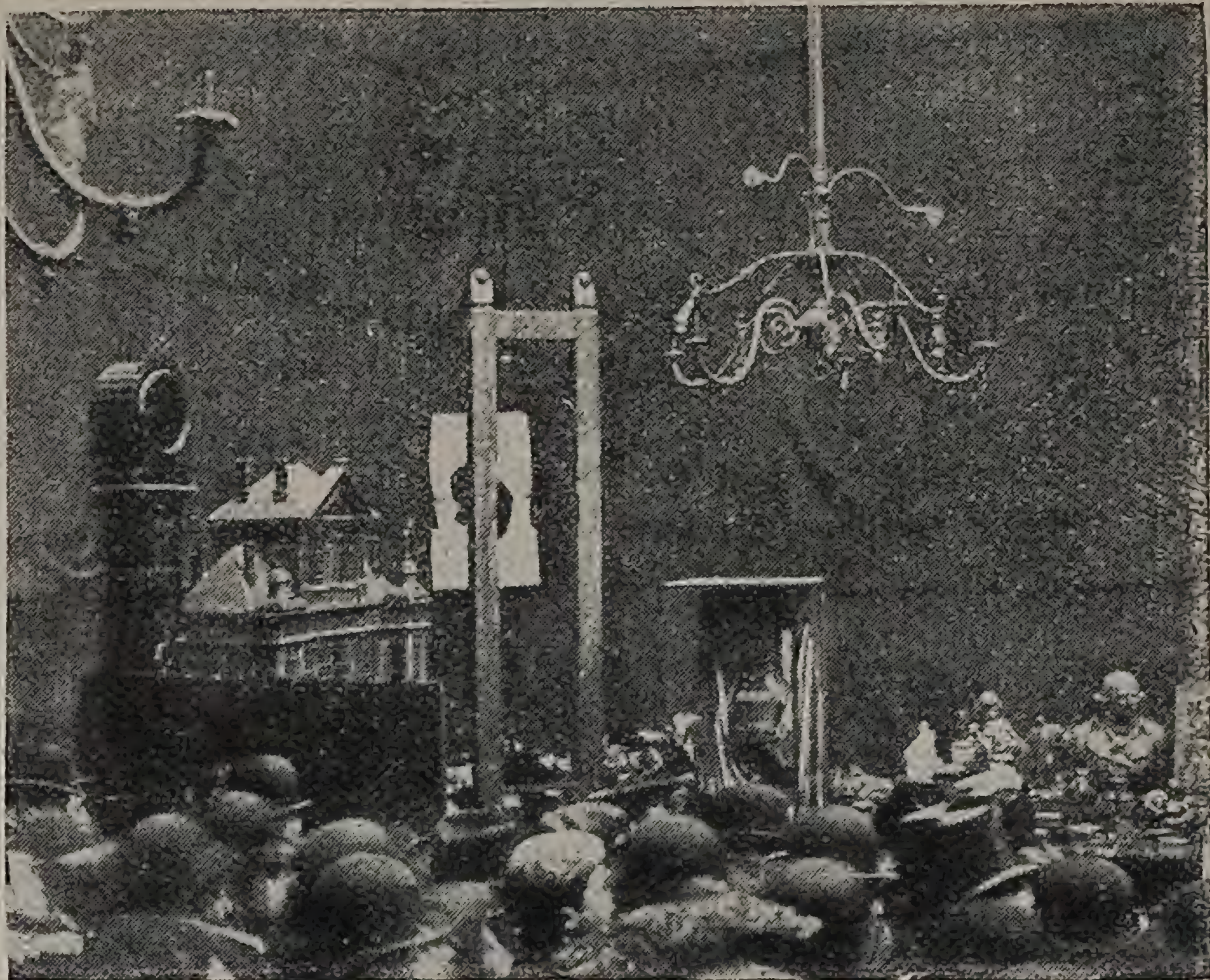
Constituye un "succès de curiosité" para el público de París la "exhibición que viene haciendo en su almoneda de objetos artísticos y antigüedades M. Alexandre Bruyant—que por todas las señales tiene mucha gracia"—de una guillotina "auténtica", con ejecutoria probada en varias decapitaciones.

Bruyant reúne a los curiosos en el local de su comercio, les sermonea, ponderándoles el mérito de los trastos viejos y, entre sermón y sermón, sube a la guillotina y con admirable serenidad mete la cabeza por el trágico agujero... La gente hace una exclamación de terror; por la imaginación de todos pasan, como sombras fatídicas, las sangrientas figuras de los guillotinado en aquel terrible instrumento ejecutor de la última pena. La silueta del verdugo parece surgir detrás del anticuario...

Los que no tuvieron propósito de comprar, sino de ver el espectáculo, se salen filosóficamente de la tienda y prorrumpen en estas consideraciones, al aspirar el aire libre de la calle:

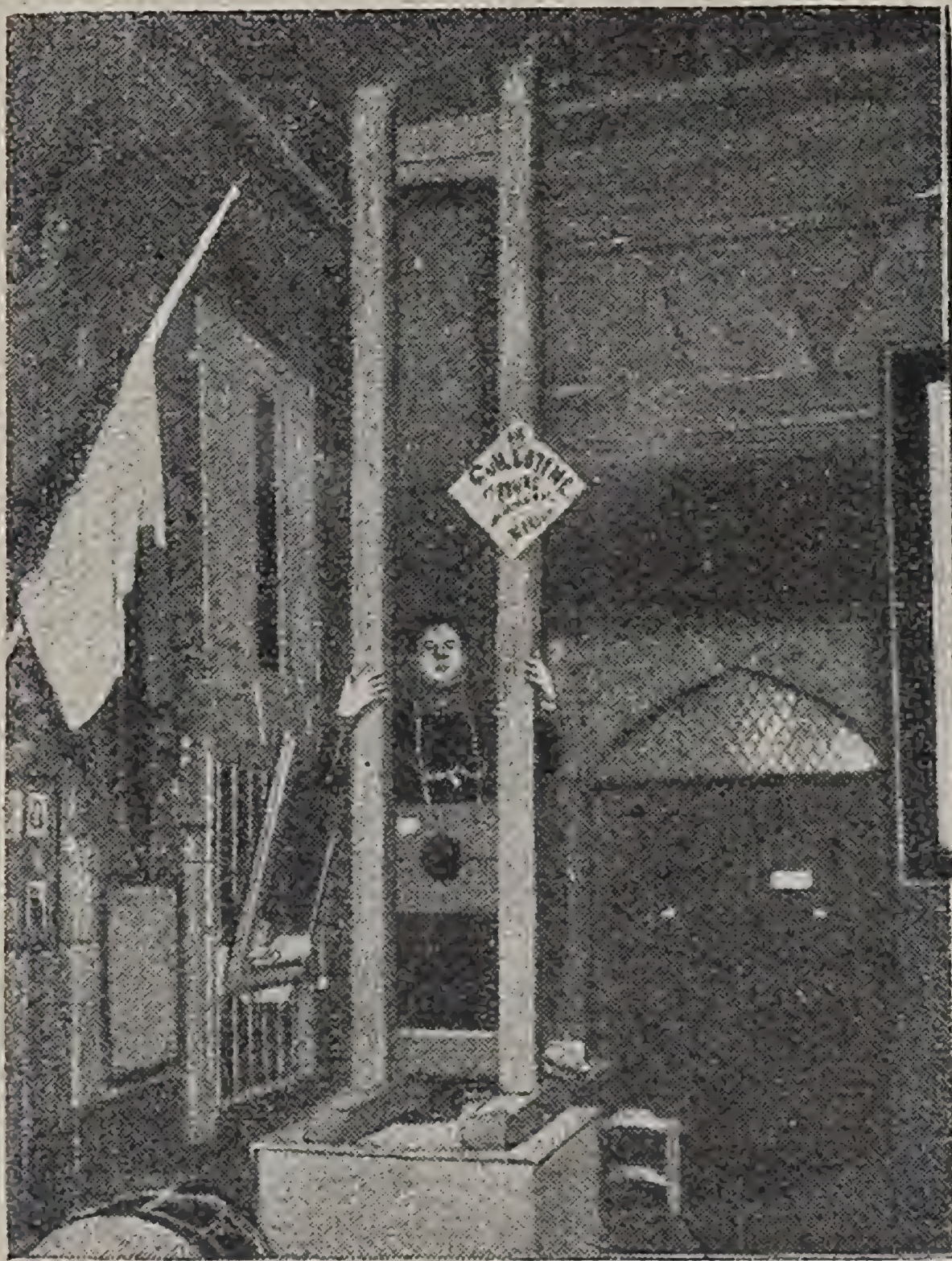
—¡Lo que va de lo vivo a lo pintado!... ¡Cualquier día mete ese ahí la cabezota, por su propia voluntad, si le condenan a muerte!

No es menos notable la colección que heredó Mme. Roch, viuda del verdugo de París que murió en 1880. Esa señora, a más de una guillotina completa, posee una colección de cuchillas para el citado aparato y entre ellas figuran: 1.º, la que



Venta verificada en París, en pública subasta, de una guillotina que funcionó durante la época del Terror en Feurs

sirvió para la ejecución de Luis XVI y de María Antonieta; 2.º, la que guillotino a Troppmann; 3.º, y 4.º, otras dos, que prestaron servicios en Laon y en Beauvais. Las cuatro forman un lote que, después de varias negociaciones infructuosas con aficionados franceses, fué adquirido al fin por un coleccionista belga y actualmente se halla expuesto en un museo de curiosidades de Amberes. La trágica cuchilla ahora convertida en pieza de colección, se halla, pues, a disposición de los curiosos. Su propietario la ha colocado sobre un zócalo que recuerda las cajas de música, ilustrada con una reproducción de la despedida de Luis XVI de su familia.



La guillotina de Feurs en el "cabaret" artístico de M. Bruyant



M. Bruyant simulando su ejecución en presencia de sus clientes

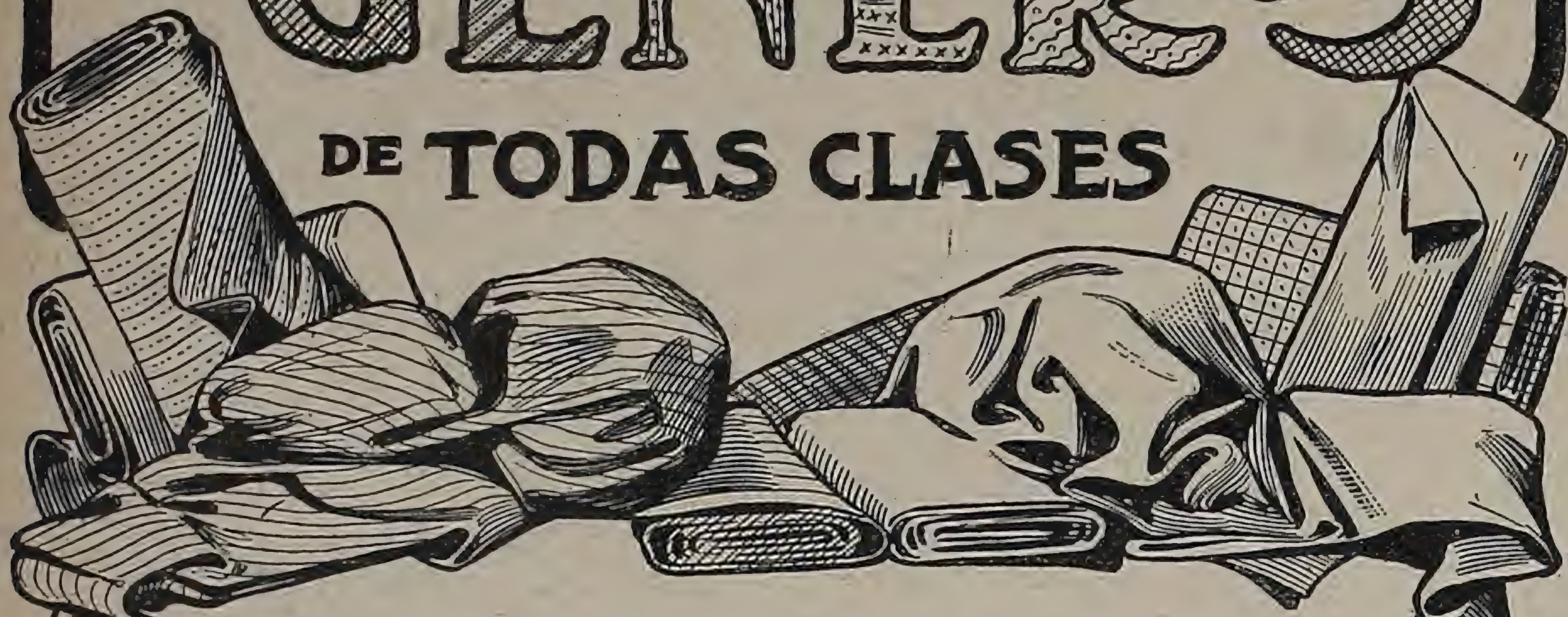
(Sigue en la pág. 49).



# UNA GRAN LIQUIDACIÓN

## DE GENEROS

### DE TODAS CLASES



**EN NUESTRO ANEXO**  
**AVENIDA DE MAYO, PERÚ Y RIVADAVIA**

Lana mezcla, fantasía, estilo inglés, aparente para traje  
 tailleur y vestidos, ancho 95 cents..... á \$ **0.45**

Lana mezcla, fantasía, gran variedad de colores y dibujos,  
 aparente para vestidos y trajes sastre, ancho 95 cents., á \$ **0.65**

Gran ocasión de géneros mezcla, gran variedad de estilos,  
 ancho 95 cents..... á \$ **0.80**

Alta novedad, géneros en pura lana, artículo en colores  
 lisos, ancho 95 cents..... á \$ **1.00**

Fantasía en pura lana, gran variedad de colores y gustos,  
 ancho 120 cents..... á \$ **1.40**

Eolienne brochée, lana y seda en muy bonitos dibujos y co-  
 lores, ancho 120 cents..... á \$ **1.75**

Escocés pura seda y fantasía, distintas calidades, gran  
 variedad de dibujos y colores..... á \$ **0.95**

Gran saldo, voile linón, negro y de colores, ancho 110 cen-  
 tímetros..... á \$ **0.75**

Foulares de última creación, gran surtido en dibujos y  
 colores..... á \$ **1.10**

Los géneros de seda, lana y los de algodón, especiales para la  
 estación, los hemos marcado á precios tan sumamente bajos, que  
 estamos convencidos de que cada señora compradora llevará un  
 grato recuerdo de nuestra gran venta.

## **GATH & CHAVES**

Sociedad  
 Anónima

Casa Matriz:

Anexo:

Palacio de los Niños:

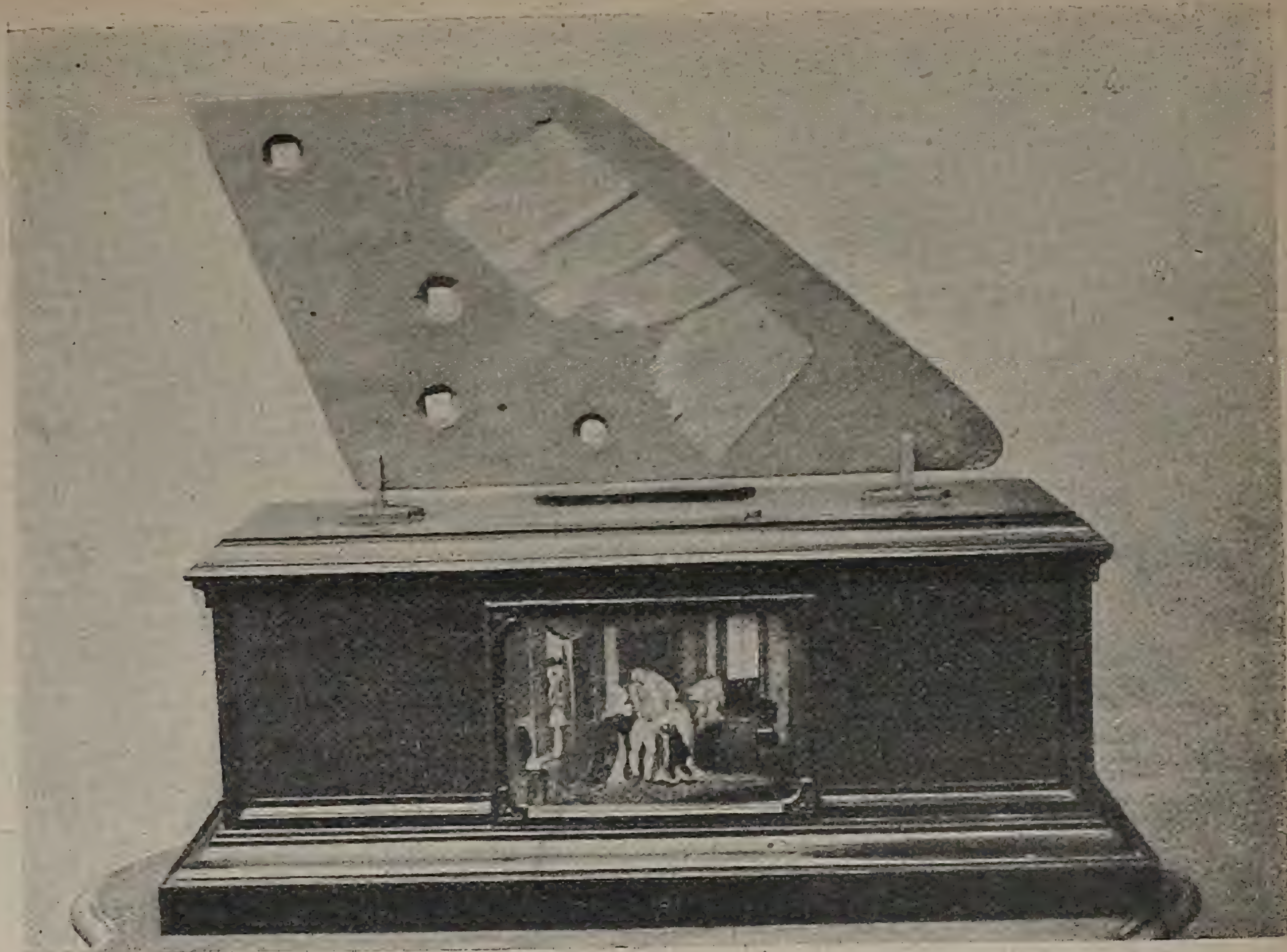
Bartolomé Mitre y Florida — Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia — Florida y Cuyo

Casa de Compras en Paris 20-22 Rue Richer IXme. — Filial en Chile: calle Catedral núm. 1463, Santiago.

Sucursales: Rosario (Sta. Fe), Córdoba, Bahía Blanca, La Plata, Paraná, Mendoza, Mercedes (B. Aires).

*Asees*





La cuchilla que en 1793 cortó las cabezas de Luis XVI y María Antonieta

## El primer "Dreadnought" norteamericano

La construcción por el almirantazgo inglés del primer acorazado monstruo, superior á 18.000 toneladas, ha sido el punto de partida de una era nueva, hasta el punto de que ya no se designa con otro nombre que el del primero de estos mastodontes—*Dreadnought*—á todos los bastimentos del mismo modelo que las naciones marítimas se han apresurado á poner sobre cala.

Alemania, gracias al ardor con que se dedica á las cosas de la marina de guerra, se ha lanzado también en la vía del acorazado monstruo, y sus primeras unidades de 18.000 toneladas van poniéndose sucesivamente á flote.

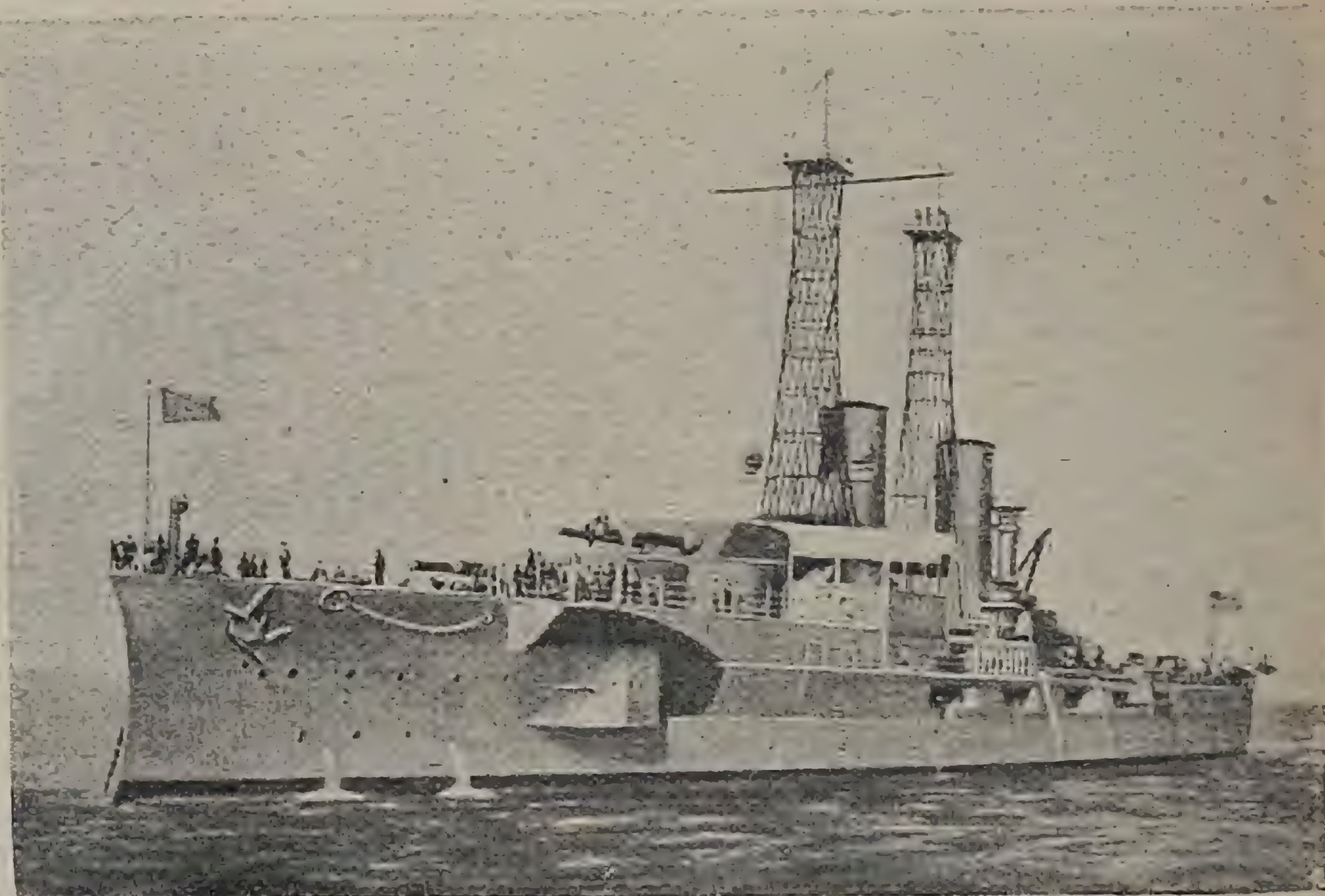
Los Estados Unidos siguen de cerca el movimiento. Su primer navío de este tipo, el *Delaware*, ha terminado sus ensayos y está pronto á entrar en línea.

El *Delaware* fué puesto en los astilleros en 1907 y lanzado en febrero de 1909. La construcción y armamento no han durado tres años; rapidez excepcional.

Las principales dimensiones son las siguientes: longitud 157 metros, anchura 25.90; tirante de agua 8 m. 23; rapidez con 23.000 caballos 21 nudos 4; desplazamiento 22.600 toneladas. Por una disposi-

ción singular en estos tiempos de turbinas, el *Delaware* es movido por dos máquinas alternativas verticales, de 4 cilindros á triple expansión, de una fuerza total de 34.000 caballos.

Sobre la cubierta del nuevo acorazado se alzan dos torres, sistema Eiffel, de hierros cruzados, que adopta, no se sabe



por qué, la marina norteamericana y que es de suponer, se desecharán pronto; pues ocupan mucho sitio y no tienen ventaja y sí gran peligro para los directores del tiro en caso de guerra, constituyendo un blanco excelente para los disparos del enemigo.





# Gran Premio

PARIS

ABRIL DE 1906

\* \*

## PRIMER PREMIO

MONTEVIDEO

MAYO DE 1907

# Agua Blanca Casanovas

SIN RIVAL EN EL MUNDO  
PARA EL CUTIS

Infalible para destruir las

Pecas, Manchas, Granos,  
Puntos negros, Paño,  
Manchas de Viruela, etc.,  
etc., de la cara.



HERMOSEA y CONSERVA  
la LIMPIDEZ y FRESCURA del CUTIS  
GARANTIA SERIA  
140 AÑOS de ÉXITOS COMPLETOS

Con certificados de distinguidos médicos de nuestra Facultad, que acreditan su bondad incuestionable. Doctores Enrique Bazterrica, Antonio C. Gandolfo, Angel Villa, Alberto Castaño, Félix Aráuz, Francisco Castro, Claudio Benites, Francisco D'Agostino, Pedro Carrasco, Julián Massot, Faustino Trongé, Luis Eizaguirre, Eliseo T. Luque, etc., etc.

Fabricante:

## José Casanovas Moure

Depósito general:

1441-47, Humberto I, 1441-47 - Buenos Aires

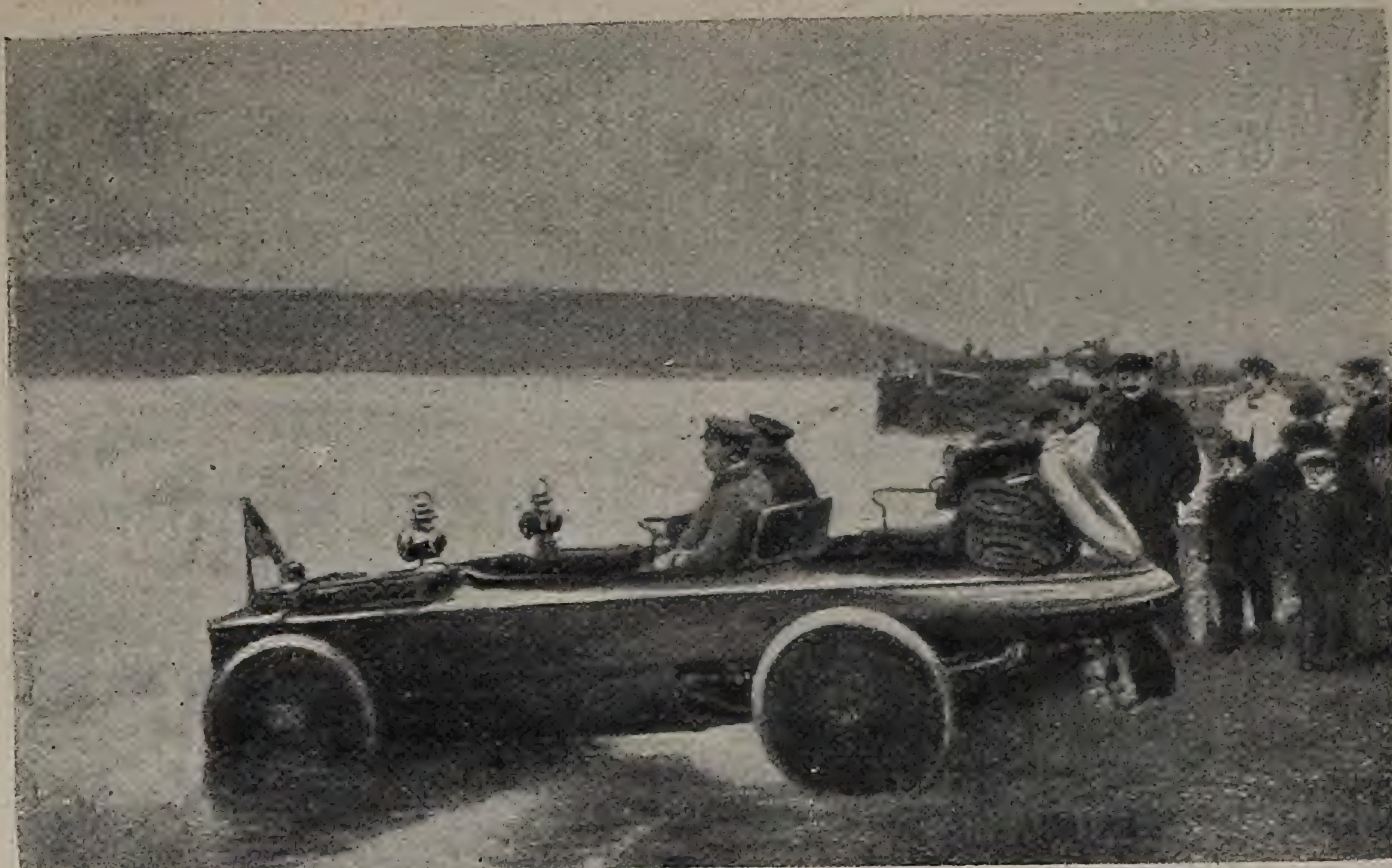


En venta en todas las Droguerías, Farmacias, Tiendas y Perfumerías de las repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Iquique (Chile) y Lima (Perú), calle Baquijano, 295.

En el reino de Italia: Luigi Traversaro e figli; Camogli (provincia de Génova), via XX Settembre, 1, 2 y 3, y en Génova, Carlo Felice número 6.







Entrando en el agua

El ministerio de la Guerra francés acaba de adquirir un "autobote" para el regimiento 1.º de ingenieros que se encuentra en Versailles, después de haberlo sometido al examen del mayor Bouttiaux. Esta combinación del automóvil terrestre y el bote automóvil tiene por inventor, como se recordará, al ingeniero Ravallier que, durante 44 meses, buscó en vano para su patente un comprador, no habiéndolo encontrado ni en los Estados Unidos. Finalmente, el ministro de la Guerra Brun se interesó por el nuevo vehículo que, en efecto, había de ser menos útil en tiempo de paz que en el de guerra, cuando en tierra enemiga, están cortados todos los puentes.

Con el "autobote" de Ravallier se pasa directamente del camino al agua. Su construcción es sencilla. Imagínese un bote automóvil corriente, que está atravesado

delante y detrás por ejes de ruedas y que descansa sobre cuatro ruedas con neumáticos. Un motor de 14 caballos impulsa á las ruedas en tierra con la transmisión ordinaria; pero tan pronto como se lleva al agua el bote, se produce, por el simple movimiento de una palanca, el giro de un propulsor colocado detrás, en vez del giro de las ruedas.

El motor se encuentra, como en los automóviles corrientes, delante del doble asiento para el conductor e imprime al vehículo en tierra una velocidad de 40 kilómetros por hora, mientras en agua lo hace marchar á razón de 12 kilómetros.

Los ensayos del "autobote" se efectuaron en la corriente rápida del Ródano, siendo satisfactorios en todos sentidos. Se consiguió hacerlo salir del agua sobre r. b. a. zos con 40 % de pendiente.



Navegando



*¡No hay tentación posible!*

Con las  
Cajas  
REGISTRADORAS

AMERICAN

NO HAY  
FRAUDE  
NI  
FILTRACIONES  
DE  
DINERO.



Facilidades  
de PAGO.

THE AMERICAN  
CASH  
REGISTER  
CO.

C. M.  
GAUDENCIO

536  
Rivadavia  
542.

UNIÓN TELEF.  
2113.  
(AVENIDA)

CAJA REGISTRADORA  
*American*

*Guarrete*



# Hombres y Cosas

Luis Bénére

Sucedió una vez... Esto empieza como un cuento, pero es una historia verdadera y, por consiguiente algo maravillosa. Pues bien; sucedió una vez, hará cosa de cuarenta años, que un joven obrero terminada su labor y una vez en su humilde buhardilla, descansaba de la ruda faena leyendo los clásicos franceses más reales y humanos; por ejemplo, Molière y Lafontaine, que á su modo es también un autor dramático. Dedicaba los lunes á conocer los autores contemporáneos, y para ello leía la crónica semanal de Sarcey en *L'Opinion Nationale*.

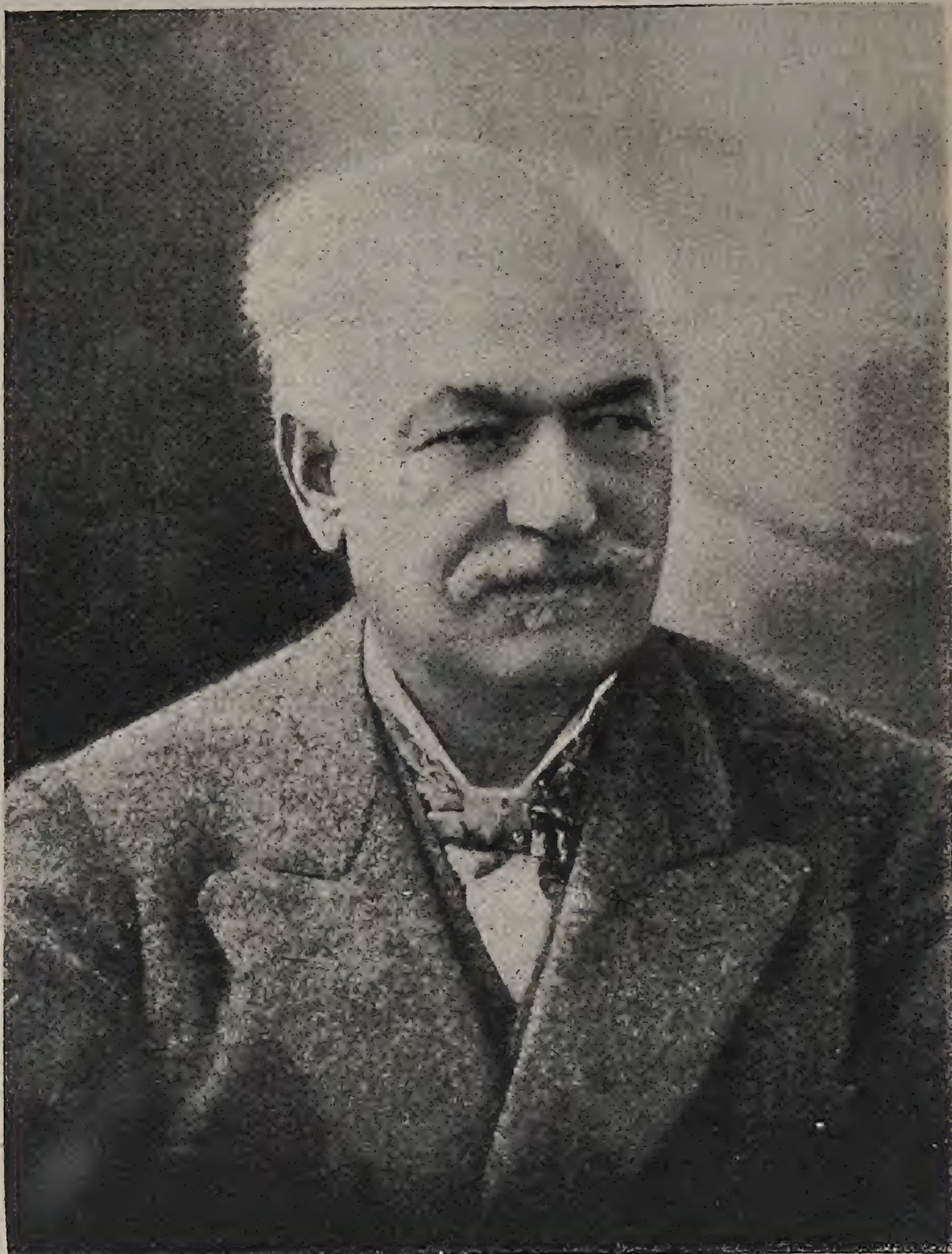
De este modo el humilde obrero fué adquiriendo el gusto del arte dramático, de un arte dramático sencillo y fuerte, á base de observación y de verdad; de ese arte superior en que la alegría es amarga y el pesimismo sonriente. Y esto no le desanimaba de su indispensable trabajo manual.

Los azáres de su oficio le llevaron á París, donde asistió siempre que pudo, á la Comedia Francesa, haciendo cosa entre los espectadores de 20 céntimos. Prosiguió así su educación dramática, á la vez que iba subiendo en su oficio á capataz y luego á maestro. Empezó construcciones importantes que le salieron bien, con lo que alcanzó primero el bienestar y después la fortuna. Pero no estaba enteramente satisfecho, pues el sueño de su vida no era sólo la independencia económica, sino la creación literaria de seres parecidos á los vivos, más dotados de vida en realidad que muchos que parecen personas y apenas son vegetales.

Años enteros pasó en tanteos y vacilaciones, creyéndose demasiado pequeño para atreverse... Pero hace siete años, habiendo terminado una comedia en tres actos *Los delantales blancos*, se atrevió á someterla á M. Antoine, quien, seducido por aquel áspero estudio de costumbres burguesas, la hizo representar el 7 de enero de 1903. Al día siguiente, el nombre de M. Luis Bénére figuraba ya entre los de los autores de quienes se podía esperar mucho. No se sabía entonces en los círculos literarios — nunca frecuentados por él — que ese autor nuevo tenía ya el cabello gris. Dos años más tarde daba al teatro *Los Peritos*, sátira juvenil y animada y

en 1907, bajo el título *Les Goujons* — traducible por *Los Tarugos* y mejor por *Los Granujas* — otra sátira no menos viva y mordaz sobre los hombres de ley, "aves negras" por mal nombre.

Ahora, mientras realizan la obra del Metropolitano Norte-Sud, que horada París de Montmartre á Montrouge, se hace aplaudir todas las noches en el teatro Antoine con su drama *Papillon*, llamado *Lio-*



*nés el Justo*, obra de gran alcance social, elogiada por la crítica y tan divertida como profunda, en que parece narrar observaciones de su propia vida, presentando figuras de una verdad y colorido sorprendentes.

Consuela pensar que todavía en el naufragio de caracteres que se advierte en estos tiempos, surgen hombres de este temple, llenos de voluntad, que vencen los obstáculos y obtienen el triunfo, tanto más brillante cuanto más combate exigió.

Conquistar un buen puesto en el teatro moderno francés, donde lucen ingenios tan notables, es una empresa de aliento aun para los que no se encuentran en la situación en que se halló Bénére.





**LA FITINA** contiene en su riqueza excepcional el 22.8 por ciento de **FÓSFORO-ORGANICO** asimilable y es extraída de las simientes vegetales.

Con este **NOTABLE MEDICAMENTO** (la **FITINA** no es un específico) se combate la **TUBERCULOSIS CLOROSIS, NEURASTENIA, RAQUITISMO, INSOMNIOS** y **AGOTAMIENTO NERVIOSO**.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

## DIGESTIVO MOJARRIETA

**ES SIEMPRE** el preferido de todos los Digestivos.

**SU NOMRBE** es una garantía.

**SU EFICACIA** es universalmente reconocida.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS



## El atentado contra el coronel Karpoff



El coronel Karpoff



Alejandro Petroff, asesino



La esposa de Petroff

En la noche del 21 de diciembre fué asesinado en una casa de la calle de Astrakán, en San Petersburgo, el coronel Karpoff, jefe visible de la policía secreta, dirigida realmente por el general Guerassimoff. En la casa se encontró también gravemente herido a un agente. Se detuvo a un hombre que salía corriendo de la casa y que resultó ser el matador: Alejandro Petroff, hombre de larga y accidentada historia como agitador y revolucionario.

Desde hace próximamente diez años, Petroff, antiguo profesor destituido por sus ideas, había sufrido muchos arrestos y deportaciones. Logró escapar; mas habiéndose dedicado a preparar bombas, una explosión le causó terribles heridas a principios de 1906 y



Casa de la calle de Astrakán, en San Petersburgo, donde estalló la bomba

se le condenó a cuatro años de trabajos forzados en Viatka. Dos años después logró fugarse, limando los barrotes de la reja y pasó al extranjero. Volvió a Rusia a principios de 1909 y concibió el propósito de alistarse en las filas de la policía para realizar con más seguridad sus planes de terrorismo. Al efecto, conferenció con el revolucionario Kourtzeff, quien no aprobó esa idea por creerla inmoral y ocasionada a toda clase de traiciones; pero Petroff quería volver contra la policía las armas esgrimidas por ésta contra los revolucionarios y logró ponerse al habla con el general Guerassimoff, quien le envió fondos y le comunicó instrucciones.

Cuando Petroff creyó llegado el mo-



Habitación del primer piso, debajo de aquella en que se produjo el atentado



Estado de la habitación en que estalló la bomba

(Sigue en la pág. 57).



56  
Cigarrillos

# San Martín

de 0.20, 0.30 y 0.40

GRAN CONCURSO en dinero efectivo



GRAN CONCURSO en dinero efectivo

NO ADMITE COMPETIDORES

FÁBRICA

SANTIAGO del ESTERO 1476





Destrozos causados por la explosión

mento oportuno, escribió al general dándole cita, como á su segundo Karpoff, en una casa de la calle de Astrakan. No pudo Guerass moff acudir á la cita, delegó en el coronel Karpoff y éste fué asesinado.

Ante el tribunal, Petroff se ha defendido con gran energía y elocuencia, diciendo que los procedimientos desleales de la policía justificaban sobradamente el atentado de que fué víctima el coronel Karpoff.

Вена. 23<sup>го</sup> Января 1904 г.

Прости, прости меня, прости моих  
дочерей, ненаглядных, милых моих  
Вну! Я не хотела разбивать твою  
жизнь, я не хотела испытывать ее ни ка-  
кими горем; ничего, никогда ничего я не  
хотела для тебя худого. Тогда, когда  
я шла тебя к себе, когда ты приехал

Párrafo de una carta dirigida por Petroff á su esposa



# Vea Vd. los precios

:: DE LA GRAN LIQUIDACIÓN DE ::  
 TODOS LOS ARTÍCULOS DE VERANO

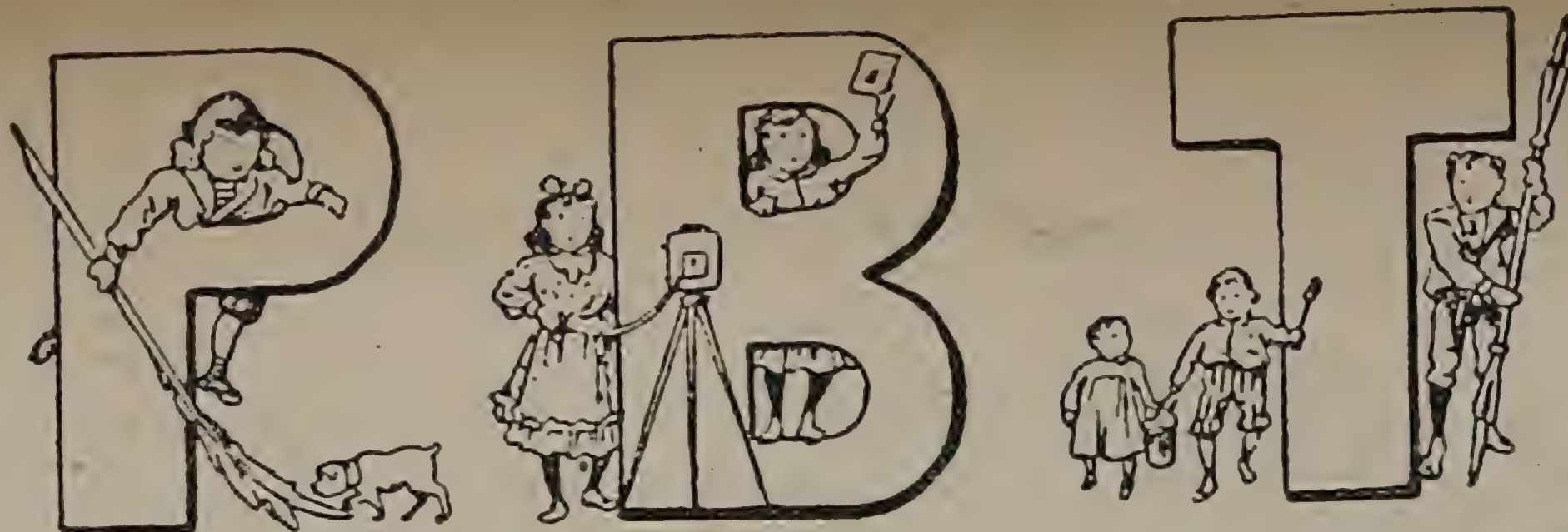
⇒ HAY VERDADERAS OCASIONES ⇒

|                                                                                                                                                                       |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| VESTIDOS de rico género de lana, gustos ingleses en hechura levita de gran novedad, varios colores, que valían \$ 50 y 60, á.....                                     | \$ 14.—  |
| VESTIDOS de brin, clase especial, en formas de gran moda, muy bien confeccionados, que valían \$ 45 y 50, ahora.....                                                  | \$ 14.—  |
| BLUSAS de zephyr de hilo batista, en gustos y formas de novedad, á..                                                                                                  | \$ 1.50  |
| BLUSAS blancas de sedalina, batista y nansouk, con ricos bordados, vainillas, puntillas y embutidos, que valían \$ 5 y 6, ahora.....                                  | \$ 2.50  |
| BATONES de zephyr de hilo, colores firmes, en muy lindas formas, que valían \$ 7, ahora.....                                                                          | \$ 3.90  |
| CORSES de pura ballena, forma moderna, en lindos colores, á.....                                                                                                      | \$ 1.95  |
| CAMISAS de género de puro hilo, con lindísimos bordados, hechos á mano, á.....                                                                                        | \$ 3.70  |
| CORPIÑOS de buen madapolán, con lindas puntillas, para señora, á...                                                                                                   | \$ 0.50  |
| CALZONES de madapolán, con puntillas y festones, muy bien confeccionados, á.....                                                                                      | \$ 0.70  |
| CAMISAS de madapolán, con puntillas ó festones, á.....                                                                                                                | \$ 0.70  |
| VESTIDOS de rico brin de hilo y de géneros de lana de novedad, para niñas, gran variedad de formas, todas de novedad, que valían \$ 28 y 32, ahora se liquidan á..... | \$ 11.90 |
| TRAJES para niños, de rico brin de hilo lavado, forma blusa rusa, colores de novedad, que valían \$ 8 y 10, ahora á.....                                              | \$ 2.95  |
| SOMBREROS de paja, forma canotier, propios para sports y playas, adornados con cintas de terciopelo, á.....                                                           | \$ 3.90  |
| SOMBREROS de brin, adornados con torsadas de encaje y moño de valenciana, á.....                                                                                      | \$ 12.—  |
| CINTURONES de macramé, muy buena clase, blanco y colores, á.....                                                                                                      | \$ 0.90  |
| ECHARPS de seda, colores variados, en muy buena clase, que valían \$ 8 y 10, ahora .....                                                                              | \$ 1.90  |
| CORBATAS blancas de encajes finos y otras clases, para señora, modelos de gran moda, que valían \$ 3 y 3.50, ahora se liquidan á.....                                 | \$ 0.80  |
| BOLSAS de macramé, blancas, muy buena clase, que valían \$ 7.60, á..                                                                                                  | \$ 3.50  |
| CARTERAS para señora, de rico cuero marroquí, á.....                                                                                                                  | \$ 1.80  |
| SOMBRILLAS para niñas, de lindos colores, con mango de novedad, á                                                                                                     | \$ 0.75  |
| GUANTES de hilo, 4 botones, colores surtidos, blancos y negros, para señora, el par, á.....                                                                           | \$ 0.95  |
| MEDIAS de algodón, caladas, negras y color cuero, clase muy buena, para señora, el par, á.....                                                                        | \$ 0.70  |
| MEDIAS para hombre, clase extra, negras y crudas, el par, á.....                                                                                                      | \$ 0.35  |
| PAÑUELOS de sedalina y batista, blancos y con color, para señora, la docena, á .....                                                                                  | \$ 1.90  |
| SALIDAS DE BAÑO de buen género turco, colores rayados, á.....                                                                                                         | \$ 4.90  |
| SABANAS DE BAÑO, colores fantasía, tamaño 170x200, muy buena clase, á .....                                                                                           | \$ 4.90  |
| SABANAS de trué "San Juan", con lindas vainillas, para una plaza, á                                                                                                   | \$ 2.25; |
| cameras, á.....                                                                                                                                                       | \$ 3.45  |
| FUNDAS vainilladas de buen madapolán, para una plaza, \$ 0.55; cameras, á .....                                                                                       | \$ 0.90  |

## TIENDA SAN JUAN

CIBRIAN Hnos. ALSINA Y  
 PIEDRAS





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

FUNDADOR Y COLABORADOR :  
EUSTAQUIO PELLICER

(PARA NIÑOS DE 8 Á 80 AÑOS)

DIRECTOR :  
EDUARDO A. HOLMBERG

Año VII

Buenos Aires, 29 de Enero de 1910

Núm. 271

## La esclavitud del poder



Eternamente lo ves  
trabajando en su conchavo ;  
le dicen del pueblo *esclavo*  
y un *clavo*, en efecto, es.





La comisión del Centenario podrá salirle muy cara al país, gastar en probaturas una porción de talegos de plata y no dar ni siquiera una en el clavo; tal dicen al menos los gruñones. Pero una experiencia precoz y poco dolorosa—el saber no ocupa lugar—me ha enseñado hace tiempo que los que se pasan la vida criticando á sus prójimos en vez de trabajar, se proponen sencillamente ocupar los puestos de los criticados, por aquello de “quítate tú para que me ponga yo”. Si no consiguen su objeto, reniegan del mundo y de sus arrabales, todo lo encuentran peor que muy malo; según ellos, la sociedad está perdida, la vergüenza no aparece por ninguna parte, el mundo corre á su perdición, no hay justicia, ni moralidad, ni plata; después de lo cual se tiran de las mechas ó se pellizcan la calva y acaban por morirse de rabia como los gorriones. Todo esto y algo más, porque no les han llevado el apunte. Pero hay veces en que se salen con la suya, consiguen lo que tanto deseaban y entonces no hacen cosa de provecho... para los demás; dejan tamaños á sus antecesores y cuando, á su vez, se ven zaheridos por otros críticos—el género abunda más que el polvo—se encogen de hombros, estiran el labio inferior, si no les da por sacar la lengua, como los niños mal criados, y dicen:—“¡Bah! dejémos á esos pobretes de críticos que se desahoguen: algo sé yo de eso. ¡Qué vida tan arrastrada la suya!”

Como yo no quiero figurar en la categoría de esos redentores que tratan de arreglarlo todo, mientras descuidan echar unas medias suelas á su pobre hígado, no he de meterme con la comisión del Centenario, ni acusarle de poca inventiva, ni decir que sólo se le ocurre hacer encargos á éste y al otro y al de más allá para las calendas griegas y disponer iluminaciones profusas y de mal gusto, tirando la plata de una manera lastimosa. Al fin y al cabo, esa plata no es mía y si alguna me han sacado para formar el montón, ya no me acuerdo, y en todo caso no había de volver á mis bolsillos. Además ya puse oportunamente en conocimiento de mis lectores que había decidido una mañana encontrarlo bien todo y que desde esa fecha memorable notaba en mí un aumento de peso de lo menos tres miligramos diarios, lo que no es de perder.

Este propósito de no hacerme mala sangre aunque perezcan los principios, me

ha dado fuerzas para resistir á pie firme la aparición del nuevo cometa, que no estaba en el programa de los festejos; porque el de Halley firmó ya la contrata, y si no viene á tiempo quedará como un informal, para no decir otra cosa más dura.

El desconocido — y pudiéramos llamarle también intruso — ha presentado una porción de singularidades. Se le veía desde Río de Janeiro y desde el Transvaal, pero no desde aquí, fenómeno tan chocante como si se viera la luna desde Barracas y la Recoleta y no desde la Avenida de Mayo, con azoteas y todo. Se dirigía hacia el sol á marchas forzadas, lo que indica que es un guasón de primera ó un chiflado sin compostura posible, porque en esta temporada, hasta los caimanes buscan la sombra. No faltan, sin embargo, saenzpeñistas de última hora que le miren como á un correligionario, por ese afán de arrimarse al sol que más calienta. Unos aseguraban que gastaba cabellera ro-

mántica y otros barba á lo Tolstoi; mientras los más supersticiosos vaticinaban con voz lúgubre que había de traer muchísima cola. Si alguien lo ha visto en realidad, no lo sé; yo anduve muy ocupado en cosas terrestres y las del cielo las dejo para cuando no tengo que hacer. Ya las veré despacio después de muerto, si es que para entonces conservo la vista, de lo que me alegraría muchísimo; sobre todo si esa nueva situación me pillaba con más plata que ocupaciones.

Ello es que, hoy por hoy, el cometa fuera de concurso me ha pasado tan inadvertido como el mismo Porro. lo que me hace sospechar si se tratará de algún reclamo frustrado. Nada tiene de inverosímil la construcción de avisos volanderos, ni me extrañaría que los guiños que según dicen, nos viene haciendo el planeta Marte, encubriesen el pérfido designio de poner sobre las nubes la reputación de alguna marca inédita de chocolates, jabones ó cigarrillos. De modo, que podría suceder muy bien que el misterioso cometa fuese artificial, ni más ni menos que ciertas reputaciones.

En todo caso, aun dando por efectiva la existencia de ese cometa premonitorio, visible á ratos y desde donde se le antoja. “tengo para mí” —bueno es tener algo no destinado á los demás—que debemos mostrar entereza estoica respecto á las calamidades que nos pronostique. Hemos resistido una tacada de años al vice en ejercicio, que vale lo menos cometa y medio, por lo ducho en “cometer” estropeos y generadores y en “cometer” intervención en ristre contra cualquier autonomía que se le ponga por delante y ya no nos asustamos fácilmente de astros con rabo ni de barriletes más ó menos imperceptibles á simple vista.

Un aficionado á la cábala me hace notar que las letras contenidas en la frase “José Figueroa A corta” forman esta otra: “Fiera se jugó cola rota” y saca de tan turbias palabras una serie de amenazadoras deducciones para Sáenz Peña, cuyo futuro gobierno aparece colocado bajo la influencia de un cometa fatídico y contrahecho. Pero el que no se aventura, no pasa la mar, y si País bien valía una misa, la presidencia de la república bien merece costearse algunas docenas de exorcismos para deshacer los conjuros y daños inherentes á todo aquello en que anda mezclada la magia.

P B T.



## Coronel Luis J. Dellepiane

JEFE DE POLICÍA DE LA CAPITAL



Dale duro á los ladrones  
que tienen larga la mano  
pues para ello hay mil razones ;  
mas al que emite opiniones,  
Dellepiane, dale *piano*.



Esto se va poniendo en condiciones tales que no será posible aceptarlas para seguir viviendo, á menos que cada uno de nosotros se resigne á sufrir todos los días, declarándose adepto de la escuela de Job y profesional del vejamen y campeón mundial de la paciencia y... qué sé yo cuántas cosas más del género desagradable.

*Esto es Buenos Aires.* Las provincias y territorios son *lo otro* y las repúblicas vecinas son *lo de más allá*.

Repito que la vida es imposible, y así no me extraña que la teoría del suicidio se esté llevando á la práctica con creciente éxito. Los sabios astrónomos discuten ahora acerca de si es ó no es habitable el planeta Marte. Lo que á mí me parece indiscutible, es que el nuestro no lo va á ser dentro de poco.

No sé lo que ocurrirá en otras partes. No he leído los telegramas, pero aquí, en la capital federal, todo indica que estamos al principio del fin del mundo. Vendrá el Juicio Final, si al final no tenemos juicio.

Por ahora no hay que temer que se enfríe la corteza terrestre; pero se están enfriando todas las amistades políticas, y eso tiene mucha miga. Entre el doctor Sáenz Peña y el presidente han ocurrido ya varios choques, por el estilo de los que se temen entre el cometa Halley y el otro que se ha presentado á última hora, un astro errante nuevo que viene á disputarle la plaza, ó sea la órbita en que gira. Esto va á traer mucha cola, porque los dos personajes se están tomando la cabellera.

Basta que el presidente quiera sacar diputado ó senador á cualquier amigo suyo, para que el doctor se oponga, diciéndole: "Ese amigo es un cualquiera." — "Pero..." — "He dicho que no." — "¿Por qué?" — "Porque quiero sumarme con mis pares." — "No entiendo." — "Con mis iguales, dicho sea en lenguaje más vulgar. A la Cámara irán los que tengan más luces, para que no siga el Congreso siendo como hasta hoy, una Cámara oscura. Quiero decir, política acentuada, pero no con el acento cordobés."

La discusión se acalora. (Estamos en verano). Las altas esferas tiemblan. El firmamento no se hunde. El pavimento sí y los astros están echando chispas. "¡Olvida usted que yo mando todavía!" "Olvida usted que yo mandaré." "¿Quién sabe!" — "¿Cómo?" "Si no me dan un senador, tendrán que darme cuatro diputados." — "¡Y un jamón!" — "¡Ni más ni menos! ¡El que quiera ser cuerpo celeste, que le cueste!"

Después de esta conversación se separan. No para siempre, sino para ir cada cual á sus quehaceres. Entra el cometa en el comité. Cuenta la escena ocurrida. Don Ricardo y los suyos, escuchan estremeciéndose en los balances, ó sillas me-

cedoras. Aquello es un Lavallo de lágrimas.

Resulta que la lucha electoral es lo único en que se ejercita la musculatura de unos y otros. La paralización administrativa tiene ya carácter crónico, según las crónicas cuentan. Don Victorino de la Plaza se va á Los Leones, como Roosevelt y don Marco al Tigre, apartándose de sus semejantes y huyendo del mundanal ruido. Ambos desean veraneo; ninguno ver á Naón.

¿Qué hace el gobierno? ¡Nada! ¿Y la comisión del Centenario? ¡Nada! Y ¿la municipalidad? ¡Nada también! Menos el ministro de Marina, aquí todos nadan y saben guardar la ropa.

Y entretanto aumentan los alquileres de las casas, poniéndose á un precio que no calífico de fabuloso, no porque no lo sea, sino porque me parece mejor llamarlo incalificable. El pan, sometido á la voluntad de un "trust", ha entrado ya en su semana de aviación y está por las nubes realizando su circuito aéreo. Se



encarecen los comestibles que al par se adulteran, así es que sólo pueden alimentarse los maridos infieles y las esposas viles é ingratas, que no reparan en gastos.

Con los preparativos del Centenario no se puede salir á ninguna parte, porque todo está en obra, y la piqueta demoledora ha dejado la ciudad como si acabara de salir de un terremoto. Hay los antiguos peligros de la calle, los de siempre y los obstáculos. El transeunte tiene que salvarlos para salvarse. Transponer montañas de arena movediza ó piedras puntiagudas, saltar vallas, andar sobre toneles ó barricas, como los artistas de los circos, hundirse en abismos abiertos á sus pies y evitar al mismo tiempo los automóviles, las bi y motocicletas, los coches de alquiler y los changadores. Luego ha de tener cuidado con la pintura de algunos sitios y de algunas tiendas, y si entra en éstas, debe tenerlo con la pintura de algunas señoras que también son de mucho cuidado.

Resumiendo. Si esto no es el fin de Buenos Aires ó *el acabóse*, no se me negará que es por lo menos una gran liquidación á precios de *réclame*.

EL DEL VERDE GABÁN.





9 a. m.—18 grados.



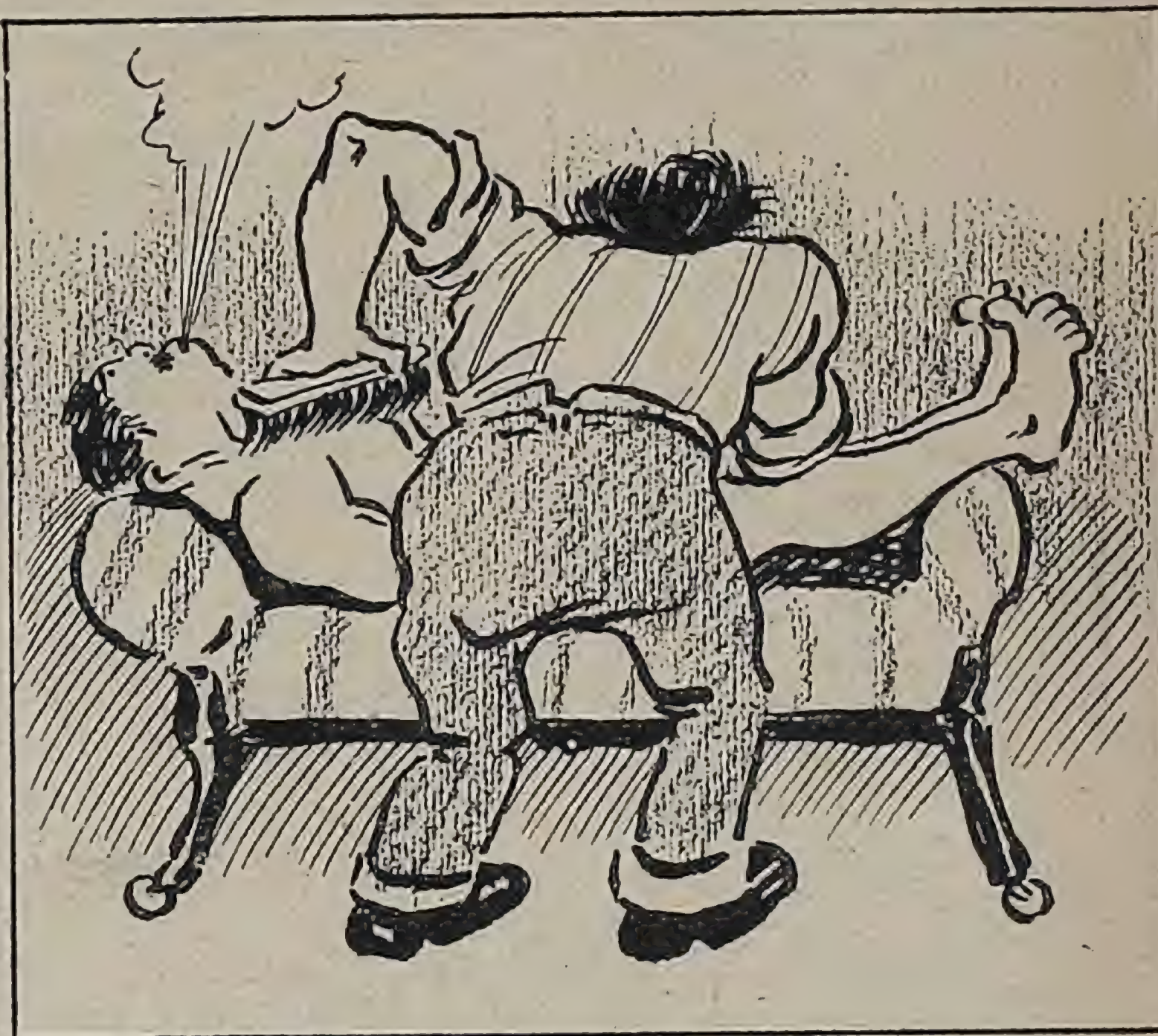
10.30 a. m.—En el tranvía.  
28 y aproximación.



12 m.—Todo el termómetro, ¡qué barbaridad!



2 p. m.—En la Avenida.  
35 grados y pega-pega.



5 p. m.—En lo del masajista, 1.000 kilos, 40 grados.



6 p. m.—En el Bar. 45  
grados, 14 litros ¡y nada!  
más calor.



8 p. m.—En casa. 50  
grados, 1.000 litros de sudor,  
y susto de la cónyuge.



9.30 p. m.—Bajo 0. Lágrimas,  
suspiros, síncope R. I. P.





(A una chica que no es flaca  
y está pensando en "casaca".)

Manda esta carta al canasto,  
si quieres; mas, sin ser viejo,  
verás que para un consejo  
yo también me sobro y basto.

¡Vaya un comienzo! Perdón,  
si eché el "sobro" por delante,  
pues me obligó el consonante  
á hacer la transposición.

Tomarlo á broma no intento,  
pues que por casarte estás,  
y esto es, ni menos ni más  
un trance de casamiento.

Pero, si ves que mi numen  
en cien ríos se desborda,  
haz, niña, la vista gorda...  
(y no aludo á tu volumen).

Piensa en la paz del hogar  
que á constituir te dispones,  
aunque las buenas razones  
en Amor suelen holgar.

Piensa en que luego ó mañana,  
de tu marido aburrida,  
será para ti la vida  
una carga sobrehumana.

Piensa en que linda como eres,  
estás de peligro exenta,  
aunque haya, según se cuenta,  
por cada hombre tres mujeres.

En lo cual jamás creí,  
aun cuando tengo interés  
en descubrir á las tres  
que puedan tocarme á mí.

Y piensa, con el recato  
que es femenino atributo,  
en esa cara de bruto  
que tiene tu candidato.

¿Puedes, di, tener sosiego  
cuando miras esa cara?  
¡Nunca pensé que llegara  
el Amor á ser tan ciego!

Ruega, mujer, que Cupido  
no vuelva la vista á darte,  
si quieres acostumbrarte  
á semejante marido.

Pues te diré sin rodeos  
que, con permiso de Esopo,  
tu novio, además de topo,  
es feo por cuatro feos.

Tú, que vales un Perú,  
¿qué harás con ese perchebe  
que por no saber ni aun debe  
saber lo que vales tú?

Ponte, muchacha, en razón,  
y con calma considera  
que es peor que estar soltera  
casarse con un melón.

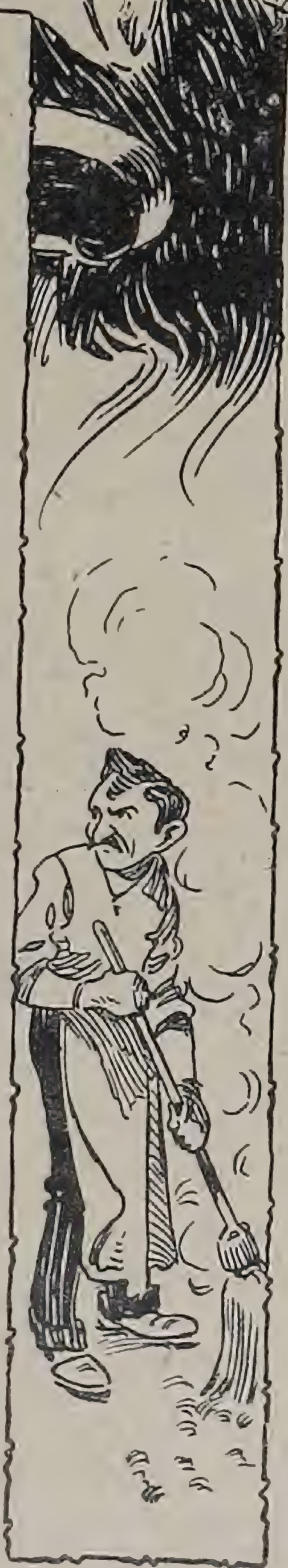
No por egoísta afán  
su inferioridad ancto,  
ya que "nunca falta un roto"  
para el caso del refrán.

Tendré mujer ¿por qué no?  
¡Si nunca aspiré á doncellas  
inteligentes y bellas,  
que valieran más que yo!

Porque es cosa sin sentido  
que una esposa, en sus funciones,  
se ponga los pantalones  
ó piense por su marido.

Y aquí á silencio me llamo:  
ya sabes lo que has de hacer,  
según trates de tener  
un esposo ó un mucamo!

JULIO S. CANATA.





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

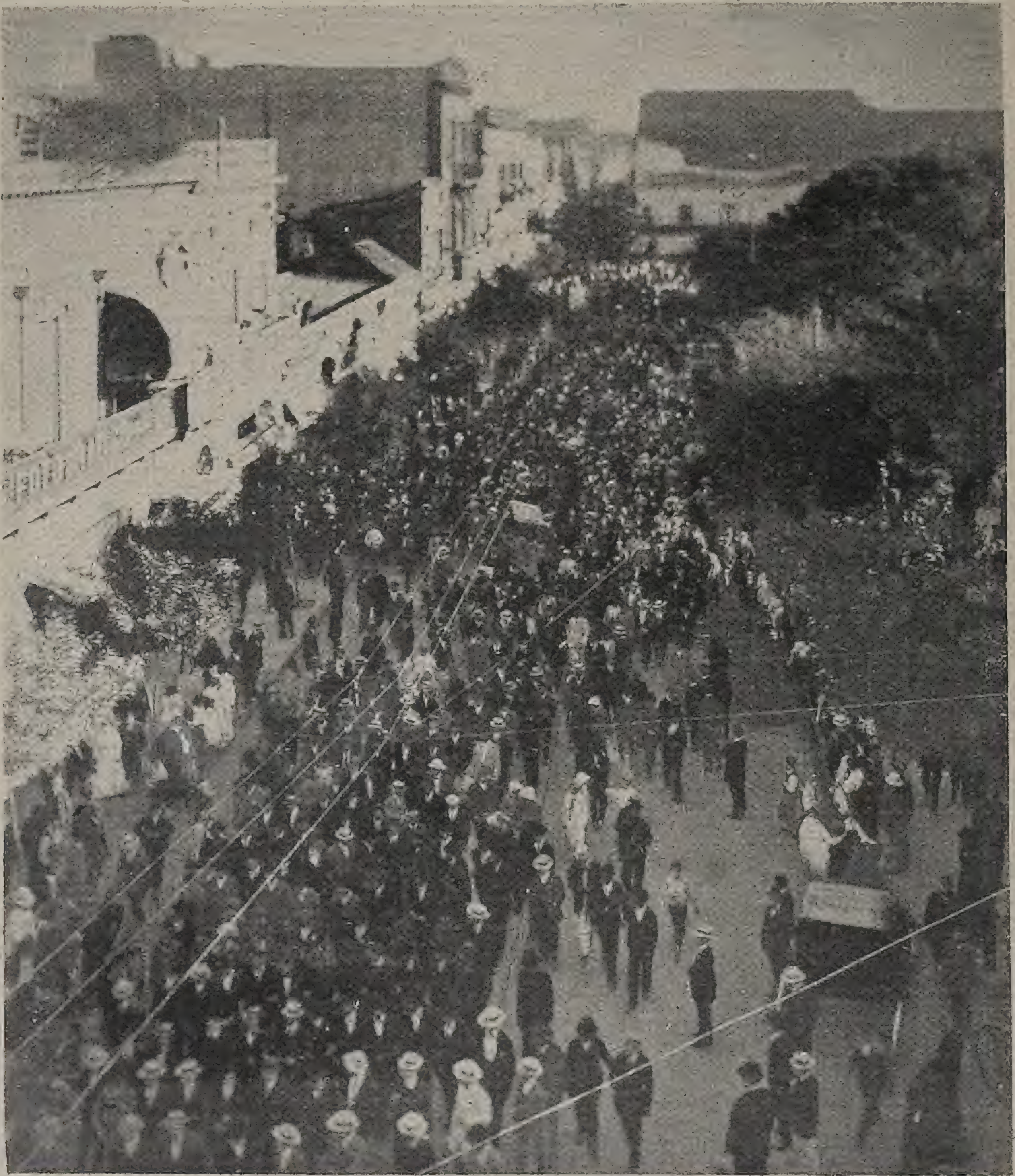
## El meeting socialista del domingo



Organizando la manifestación en la plaza  
Constitución



La cabeza de la columna en la  
manifestación



La manifestación á un paso por la plaza Monserrat





La manifestación al llegar á la plaza Lavalle



El orador doctor Juan B. Justo



El doctor Enrique Dickman



El doctor Alfredo Palacios

pronunciando sus discursos



Los manifestantes oyendo los discursos en la plaza Lavalle



Los manifestantes estableciendo un sitio en regla á una casa de la calle Talcahuano, donde se asiló el promotor del único disturbio.



El promotor del disturbio protegido por la fuerza pública





Comandante, teniente de navío, señor César S. Meranga; teniente de fragata, señor Vicente Cabello; alférez de navío, señor Emilio Thalasso; alférez de fragata, señor Vicente Fablet; jefe de máquinas, señor Juan L. Fernández; alférez de fragata, señor Emilio Aylman, y doctor Adolfo Loustalet.



Oficiales de mar, señores Manuel J. Ruiz, Antonio Capo, Antonio Delorenzo, Juan Fitolite, Eduardo Mac-Dougall y Arsenio Meza





La marinería



Señores Sigard Stranger, Juan Elieson, Olaf Poulsen, Hugo Christiansen y N. A. Berg, que van a reemplazar al personal de las Orcadas



¡Buen viaje!





Srta. María Salomé Valdivieso con el doctor Pedro San Martín.



Srta. Leonor Piñeyrúa con el señor Antonio Pedraza.



Srta. María Guelfo con el señor Armando T. Alizieri.



Srta. María Alvarez con el señor José C. Porta.



Srta. Luisa Zanetti con el señor Lorenzo Sulta.



Srta. Flora Abrines con el señor Martín G. Arce.



Sra. Carmen E., viuda de Roche, con el señor Héctor I. Welch.



Srta. Josefina Dorignac con el señor Juan Lafosse.

### El 83.º cumpleaños de Guido Spano

El ilustre poeta don Carlos Guido Spano, uno de los prestigios más indiscutibles de la literatura nacional, acaba de cumplir 83 años. Postrado, más aun que por la edad, por la inveterada dolencia que le tiene clavado al lecho hace muchos años, conserva toda la vivacidad de un hermoso espíritu y su conversación es siempre afable y llena de encantos. Como de costumbre, ha sido visitado por las niñas de la asociación Patricias Argentinas, homenaje conmovedor que el glorioso anciano prefiere indudablemente a



83 años bien llevados

todos; pues nada puede ser más grato para un espíritu tan delicado como el suyo, como esa salutación humilde de las nuevas generaciones femeniles.

Pero no son sólo las niñas y los niños argentinos los que manifiestan su adhesión al inspirado vate. No hay un conocedor de la literatura patria que no sienta profunda estimación y respeto por el insigne autor de *Nenia*, *Quince años*, *Pablo el Silencioso*, *Oda de Safo a Venus*, *Elegías* y tantas otras magistrales composiciones, por el cantor de grandes ideales.



Niñas de la asociación Patricias Argentinas, que saludaron al poeta el día de su cumpleaños





Sra. Luisa Carranza de Villanueva



Sr. Eugenio Cardini



Sr. Emilio P. Cardalda



Sr. Juan Bianco, perito mercantil



Sr. José Jacinto Rolón



Sr. Diego J. Cordero

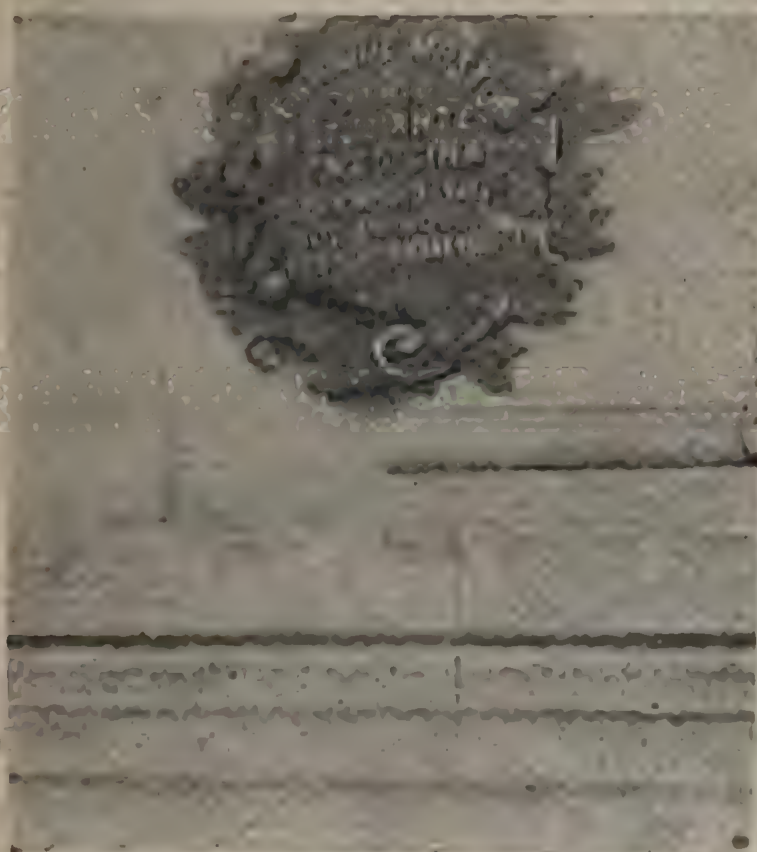


Sr. Joaquín Cascallar



Sr. Tomás E. Buide

### Homenaje á la memoria del estudiante Enrique Mosto



La placa descubierta



El señor Alfredo Armando pronunciando su oración fúnebre

### Asociación Patriótica Española



El señor Ortiz y San Pelayo pronunciando su discurso en la recepción con motivo de inaugurarse los nuevos salones

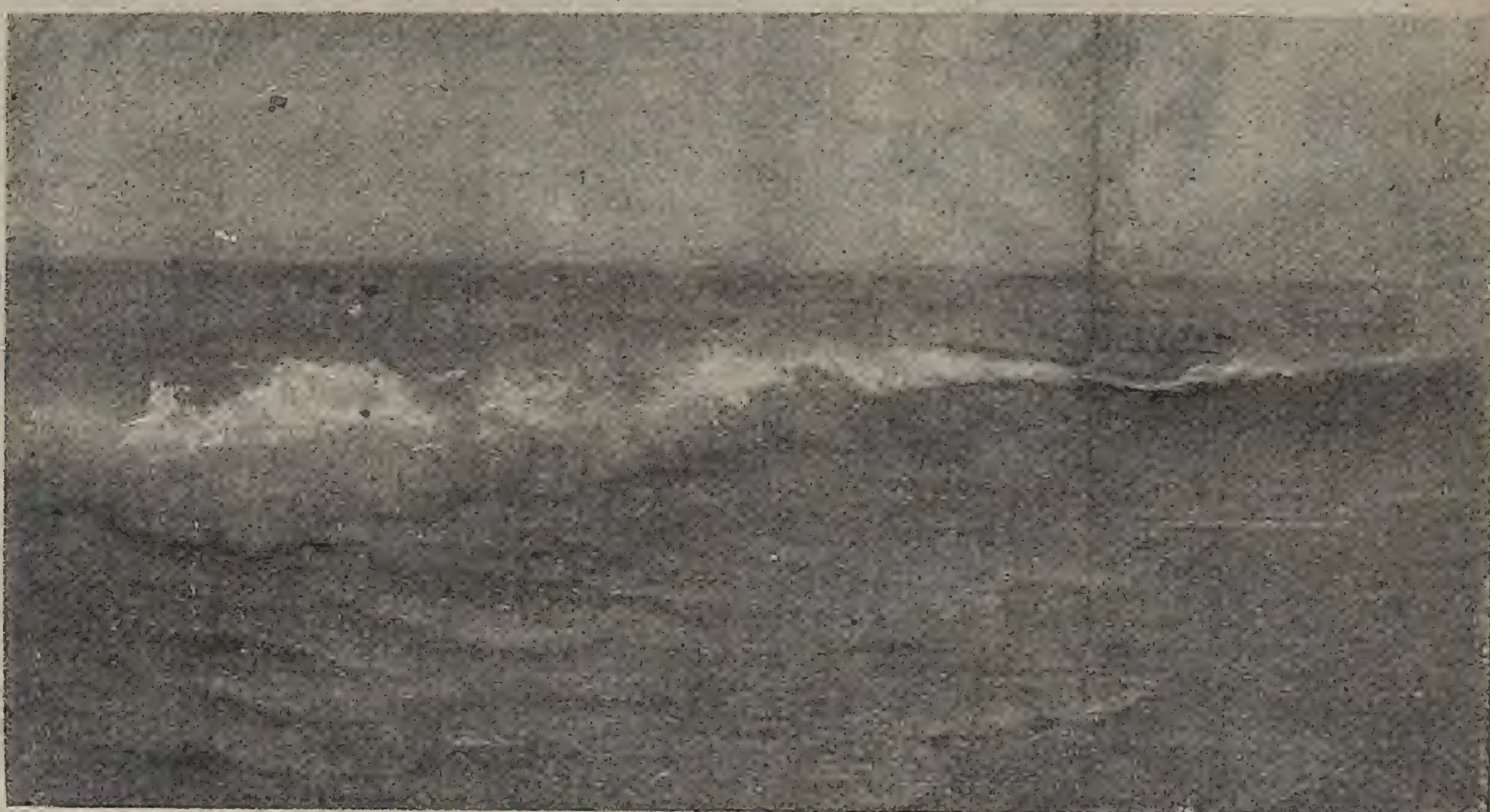


Arturo Méndez Texo, amigo íntimo de nuestro Atlántico, que ha dedicado sus entusiasmos de artista al estudio de las espumas, sombras, luces y transparencias de las aguas saladas, ha batido el "record" de este año entre nuestros pintores argentinos, con no menos de cuarenta cuadros de buenas dimensiones, que todos examinarán durante las fiestas del Centenario. Es un esfuerzo que lo hace digno de los mejores elogios, porque Méndez Texo, aislado, sin más estímulo que el de la simple contemplación de sus obras, ha emprendido una labor difícil, en la que ha



Sr. Arturo Méndez Texo

sabido triunfar. Lo aseguramos, después de haber visitado su estudio y visto en él la mayor parte de sus marinas. Que Méndez Texo ha evolucionado, es indudable. En su primera exposición llegó a ser duro al buscar el blanco de las espumas. En su nueva serie se nos presenta con suavidades que contrastan raramente con la manera de ver que antes tenía. Diríase de él que "han sacado a uno y han puesto a otro". El mar hermoso se nos presenta allí en diversos momentos de su agitación incesante, dando su ejemplo de actividad a los hombres.



Miramar



Mar del Plata





Un muestrario interesante

No sabemos en cuál de sus obras ha dicho Perogrullo que las ciudades se extienden debido al aumento de sus habitantes y por la construcción continua de

edificios, lo que no nos impide afirmar que, si él no lo ha dicho, el asunto de esta página nos obliga a consignarlo.

Buenos Aires se extiende buscando comodidades que son una verdadera incomodidad, como que esto obliga a emprender interminables exploraciones: se recurre al aumento de rapidez, a los tranvías eléctricos... pero a pesar del aumento incesante de casas y vehículos, que deberían producir una transformación en las costumbres, igual a la que se opera en la fisonomía general de la metrópoli, aquellas siguen en ciertos barrios como veinte años atrás. La banda de música desalojada de la plaza de Mayo hace casi medio siglo, sigue soplando de noche en la de Flores, y como en los buenos tiempos de las abue-



Señoritas Sara y María Emilia Ancell, María Elvira Saravia y María Elena Debernardis



El enemigo visto a corta distancia



las, los mirones acicalados, del mismo tipo de aque'los de pajizo monumental y blanco pantalón campana, bellas de iguales encantos, pasean por uno de los costados de la plaza, á la luz de los focos que á los efectos del "flirt" siguen siendo tan poco luminosos como aquellas luminarias que no alcanzaban para descubrir una sonrisa furtiva, una mirada con velocidades de relámpago, una caída de ojos de esas que dejan lelo.

Lo mismo sucede en Belgrano.

Como antaño, vuelve á ser, en este veranito que nos derri-te, el barrio de cita para cuantos se dedican al derretimiento voluntario.

Eso sí, que sus pergaminos aristocráticos le han permitido contar con algunas preferencias por parte de las autoridades municipales, de modo que al toque de llamada que dan los ojos de la legión femenina que lo alegra, hay que agregar buenos bancos, buenos focos, buenas veredas y una banda de música que trastorna al más sordo. No se crea que lo decimos con mala intención, ¿eh?

A nosotros nos son igualmente gratos los dos puntos de reunión, pero no por esto dejamos de reconocer que las barrancas de Belgrano ofrecen mayores ventajas, debido á la proximidad del río, y



Señora de Santamarina y señorita Debernardis

que en este verano, están á la orden del día.

Hemos visto el domingo en ellas á numerosas familias que pasan la temporada en Olivos y en Martínez, y que, ya sea atraídas por los comentarios de las semanas anteriores, ya sea por darle al talón el gusto de variar ó porque alguna chica demostraba especial empeño, concurrieron, abandonando aquellos pueblos de lujosas reuniones.



Señoritas de Debernardis, Zambonini y Chouciño Justo





Isidoro Castellanos



Felipe Rodríguez

Bomberos heridos



Mamerto Airla



Jesús Silva

Bomberos heridos



Vista del departamento de máquinas de la fábrica incendiada en la calle Luca 1867





La pianista de ocho años de edad,  
Felicitas Beascochea

Felicitas Beascochea, una ricura de 8 años de edad, está próxima á recibir el diploma de profesora de piano, lo que la acredita como niña precoz.

Esta diminuta ejecutante nos ha dejado admirados, pues con la inocencia con que viene á pedir un cuento de hadas, pide al piano durante largas horas las ternuras de Chopin, de Beethoven, Mozart ó Schumann; las paráfrasis de Liszt ó las fugas de Bach, los brujos del arte, de los que Felicitas es ya una intérprete consumada. Su repertorio es tan variado cuanto interminable.

Y ella, que sabe recorrerlo, ora arranca á los sonidos la nota llorosa, ora la nos-

talga de sus autores sentimentales... Esto explica las verdaderas ovaciones que ha recibido en cuantos conciertos ha tomado parte desde que sólo tenía cinco años, y eso que desde entonces ha interpretado en ellos la romanza y vals de Mendelssohn, los vales de Chopin, los improntus de Schubert, rondoes de la sonata de Weber y el movimiento perpetuo del mismo, probablemente el que con mayor facilidad ejecuta, pues si Weber hubiera querido poner en música el perpetuo movimiento de esta chiquilla inquieta, de juguetones ojos, se habría visto en figurillas.

Tal es la joya del hogar que guarda la familia de Beascochea con el amor que los niños conquistan... hasta sonriendo en el piano.

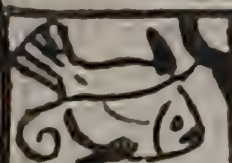


La diminuta pianista ejecutando  
un nocturno de Chopin

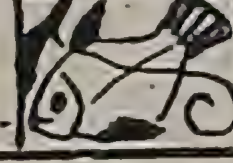


Felicitas enseñando música á sus muñecas





A formar la guardia á los bañistas

Un pingüino veraneando en  
Mar del Plata

Srtas. de Cidra y Martínez Campos

Srta. María Luisa Meyrelles



Srtas. de Repetto, Fuster y Molina





Sras. Toledo de Videla, Rubio de Piñero, Estela Hicken de Ducrós, Srtas Sara y María Emilia Videla y Sra. María Luisa Ledmann de Toledo



Srtas. María Elena Cornejo y Zulema de Irigoyen



Srtas. de Rivadavia



DE LOMAS DE ZAMORA  
El corso de las flores



Familias de Veyga y González Villegas



Familias de Raisi y Bilbao La Vieja



Señoritas de Carvia y Benavidez



Familias de Garona y Gambler



Piedra fundamental del Círculo de Obreros



Los miembros del círculo dirigiéndose al local de la fiesta



Sitio donde se levantará el Círculo de Obreros



El padre Franceschi



El señor José Strata pronunciando sus discursos



El señor Díaz Gómez leyendo su discurso



## DEL ROSARIO

### El crimen de Alberdi



Eulogio Toranzo,  
victimario



Felipa Toranzo de Acuña,  
intermediaria



José Lombardo, victimario  
que se arrojó á un pozo

El crimen de Alberdi, en que el señor Pablo de Giorgio, entregado por Felipa Toranzo de Acuña, murió asesinado por José Lombardo y Eulogio Toranzo, acaba de tener una consecuencia inesperada: el suicidio del siciliano José Lombardo, uno de los autores convictos y confesos del asesinato.

Lombardo, al convencerse de que sería condenado á muchos años de prisión había caído en una postración muy grande.

Continuamente se lamentaba de haber cedido á la tentación del delito, al pensar en la mujer y dos hijos que dejaba; pero consolábase diciendo que uno de éstos, menor de 15 años, sabía trabajar, y podría así ayudar á la familia desamparada.

Habiendo pedido permiso para ir al w. c., fué acompañado de un agente, pero al regreso, cuando pasaba por el patio, saltó con increíble rapidez sobre el brocal de un pozo de 25 metros de profundidad y 2 1/2 de agua, y cuando al poco tiempo se le extrajo, ya era cadáver.

Sus cómplices siguen presos á disposición del juez del crimen.

### Accidente ferroviario



Los restos de Bautista Grosso, italiano, de 55 años, muerto por un tren en el muelle de cabotaje

### Social



Comisión de señoritas en la kermesse á beneficio del Asilo de Huérfanos





Sr. Justo V. Hernández,  
jefe de policía exonerado

Damos á continuación los retratos del señor Justo V. Hernández, ex jefe de policía de Córdoba, que ha perdido su puesto á causa de las reclamaciones entabladas por el cónsul italiano, y el del señor Modesto Moreno, que ha sido nombrado para sucederle en aquel cargo. Indudablemente, el funcionario policial se había excedido en el desempeño de su delicado puesto, atrayéndose un conflicto grave, á que la autoridad superior puso fin, destituyéndole, con aplauso de la opinión.



Sr. Modesto Moreno, nuevo  
jefe de policía



El ex gobernador, señor Manuel Ordóñez, su familia y el señor Bouquet,  
en su residencia veraniega de Cosquín



El doctor Julio Deheza y el gerente del Banco de la Nación, señor Cleto del Campillo,  
con un grupo de amigos, veraneando en Cosquín



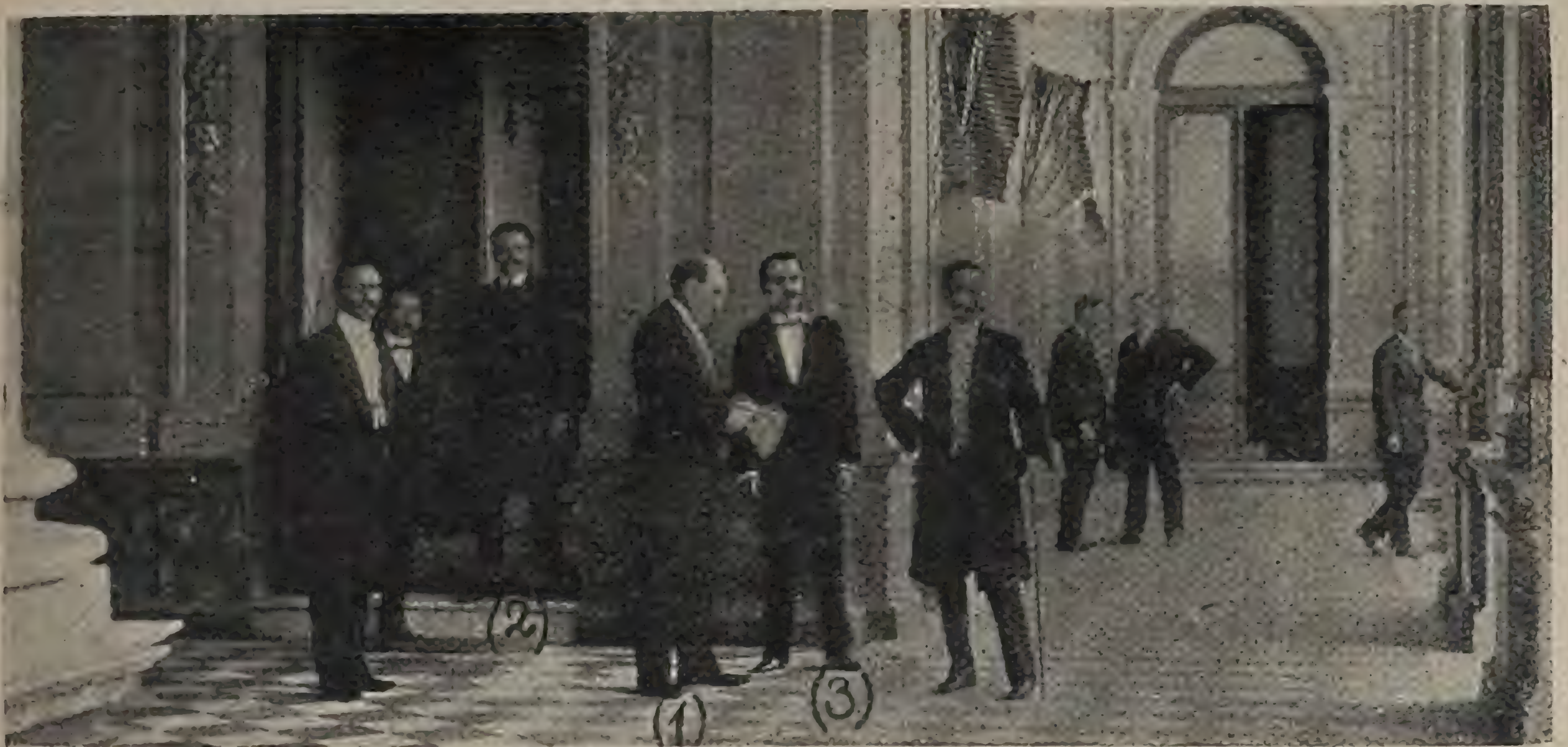


Dr. Juan R. Vidal,  
gobernador de la  
provincia.

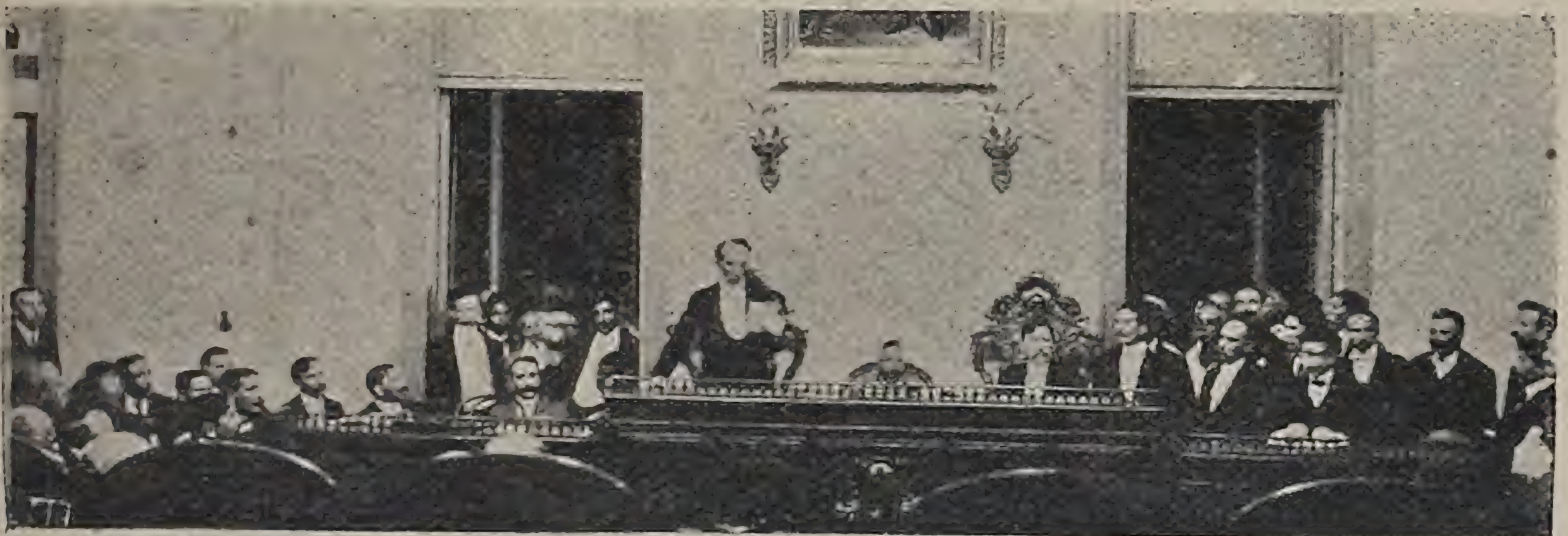
Dr. José R. Gómez,  
vicegobernador

Comandante Francis-  
co A. Vigo, jefe de  
policía.

Sr. Antonio J. Ruiz,  
receptor de rentas  
de la provincia.



El gobernador saliente, señor Juan L. Resoagli (1), los ministros de gobierno, doctores Márquez (2) y Lubary (3) y otros personajes, en el vestíbulo del Palacio de Gobierno



El gobernador, doctor Juan Ramón Vidal, leyendo su discurso-programa en la legislatura



El gobernador y el vice presenciando el desfile popular desde los balcones del Palacio de Gobierno





Españoles en la puerta del consulado, esperando turno para sacar la papeleta



Sacando pases en la jefatura de policía para poder emigrar



Revolucionarios en los montes de Toledo



La gente de Varela practicando el manejo del mauser



El comandante Antonio Varela y su gente, saliendo de la estación del ferrocarril



Los prisioneros subiendo al carro policial para ser conducidos al 3.º de cazadores





Concurrencia á la función y baile organizadas por el Centro Balear



Aspecto del salón en el festival organizado por el Orfeón Coruñés



En el "Círculo Homenaje á J. J. García Velloso"





Meterete mató dos pájaros de un tiro antes de regresar de Mar del Plata, pues asistió en Playa Chica al almuerzo criollo ofrecido por don Alberto Acevedo á sus amigos y al que el señor Manuel Arana y doña Laura Galíndez, dieron á las amigas de sus hijas María Elena y Laura Inés.



Tanto él como su compañero Juan Palomo están de parabienes, pues Juan Pablo Echagüe, íntimo de los dos, les ha conseguido un par de asientos para el banquete con que será obsequiado por sus colegas de periodismo.



Se ensaya con la mayor actividad para cantar en las fiestas dedicadas á la patrona de San Fernando, gracias á la perfección con que Palomo lo acompaña.



En las barrancas de Belgrano, que están sumamente concurridas, fué la admiración de las niñas.



Y se dice que el domingo á la noche, hasta hizo una conquista en la plaza de Flores.



Holmbera

Como sabemos, Meterete es eminentemente aristócrata, lo que no le ha impedido concurrir á la manifestación socialista, debido á que en ella se iban á tratar graves problemas bucólicos.



Pero ayer... ¡hizo un descubrimiento desagradable! ¡Conoció á un coronel más comilón que él!



—¿Qué significan esos gritos, sargento?

—¿Qué ha de ser, mi señor oficial. Que ahí, en la oficina de guardia, hay una china vieja más chillona que chanco en capilla.

—¿Y por qué chillaba la vieja?

—¡Vaya usted á saberlo! ¡qué si yo! Los traje el cabo Rosendo de la parada trece. A más de la china vieja, hay un pardo de chambergo requintao y taquito á la *bulevú con soda*, con más parada que tranguai eléctrico sin corriente y más zafao que tano de inquilinato. También viene con ellos una chinita de linia reta con un lengo salferino al gañote que da calor... Dijuramente es hija de la china brava por el parecido.

—¡Hágalos pasar.

—Está bien... A ver, que avance pa este lao ese triunvirato chillón... ¿pero qué hacen? ¡Vaian entrando, pues! ¡avisen si tienen las entendederas con reboque! Pasen, pasen... Aquí están, mi señor oficial.

—Retírese.

—A la orden.

—¡Ya verás, bandido, cómo el señor comesario me hará justicia!

—Mire, ña Martiniana, ahorre calificativos descorteses, que le conviene, creamelo, á fe de Juan Cruz Cañada, alias el Comodoro. Así es que lo mejor que puede hacer es ponerle tajamares á la sin güeso si no quiere que, olvidándome del respeto que se le debe á las *damas*, le enjarete cuatro zafaduras perfectamente.

—Es que vos sos un *caficha* compadrón y pura escuma como el chafá, un equivoco de la naturaleza que no corta ni agua y yo te voy á marcar los puntos...

—¿Han acabado ya? Usted, señora, se calla, pues no está en la trastienda de un almacén sino en la comisaría.

—¡Bien hecho, pa que te metás á sonsa!

—Bueno, silencio he dicho. Menos prosa y al asunto.

—Pues el asunto es el siguiente, mi señor oficial...

—Mentira, señor, no lo crea. No tiene más que verle el escracho para mangiar que es un compadre con más parada que Mansilla... ¡Quién lo ve al atorrante! No le crea, señor oficial.

—Pero, ¿qué cosa no debo creerle si este mozo aun no ha manifestado nada? Así es que, cálese, señora, y déjelo hablar.

—¿Puedo entonces hacer uso de la palabra?

—¡Hablá, Cernada, hablá hasta que se te acabe la elocuencia!

—He dicho que se calle, señora. Hable usted.

—Perfectamente, voy al caso; yo, mi señor oficial, hace como seis meses que de común acuerdo comparto mis honradas alegrías y mis desvelos en coloquio matrimonial con esta joven aquí presente, que quizás hoy ó mañana, consecuente en su colaboración espiritual de servir al país, pueda darle á la patria un puñado de soldados valerosos y decididos...

—Concrete, amigo, concrete.

—¿Con... qué, mi señor oficial?

—¡Que te dejés de macanear quiero decir!

—Mire, señora, le ruego perfectamente que no me falte al decoro, pues aunque soy una persona decente, pudiera ser que

# No me haga

## reír...



me olvidara del parentesco que nos une y cometiera una herejía... Conque, sujete el freno y haga el cambio si no quiere descarrilar en la curva.

—Bueno, miren, yo no puedo perder tiempo en oír majaderías y despachen de una vez.

—¿Tengo la palabra, mi señor oficial? ¡Sí? Perfectamente. Voy á continuar mi acto parlamentario interrumpido por los avances de la señora causante de este litigio. Voy al caso: esta *dama*, olvidando en algunos momentos los urbanos deberes de la buena educación y cortesía, se permite introducirse y sin antes obtener el beneplácito nuestro

de ambos cónyuges en la cámara donde se halla constituido el tálamo nupcial, y como si eso no fuera perfectamente bastante, la señora tiene la precós manía de emprenderla á gritos, manotones y otras chafalonías muy propias de seres felinos que descienden de la genealogía gatuperia...

—¡Tu madrina, che, será más gata de cambalache!

—Bueno, basta ya. ¡Sargento!

—Ordene, mi señor oficial.

—Llévese á esa mujer á la cuadra.

—Ya lo ha oído, señora: vamos marchando.

—¡A la cuadra! ¿Y por qué? ¡Vaya! ¿Es decir, entonces, que yo no puedo defender mis derechos?

—Sí, señora, puede defender sus derechos, pero no á gritos. Aquí estamos en una oficina y no en un manicomio.

—Bien dicho eso, ¡ahijuna! ¡Este comesario es un criollazo!

—Mire, señor, no me mande á la cuadra. Deje que yo hable. Le juro por mi finao Doroteo que hablaré despacito sin levantar ni un chiquito la voz y como Dios manda.

—Bueno, si es así, puede hablar, señora.

—Advierta, señor oficial, que la susodicha *dama* no puede hablar porque aun está pendiente en mí el uso de la palabra interrumpida por la litiganta.

—Pues yo he resuelto todo lo contrario. Hable, señora.

—¡Está güeno! siempre han de triunfar las polleras!

—Hable, señora, y sea breve.

—Mire, señor: esta muchacha que usted ve es mi hija, el retrato en pinta de mi finao Doroteo, que en gloria esté. ¡Pobrecito, quién me hubiera dicho que en la flor de la edá iba á cantar pal carnero!... ¡Ah! si usted lo hubiera conocido... tocaba el acordeón que era un contento, y la ocarina, y la guitarra... Mire, señor comesario, con las cuerdas de la guitarra hacía lo que quería...

—Dígame, señora: ¿usted ha venido aquí para poner de manifiesto los méritos de su finado esposo ó para exponer la queja contra ese *caballero*?

—¡Qué quiere, señor, nos hēmos querido tanto en vida que en todas las conversaciones tengo por fuerza que nombrarlo... comprendo que una sola vez se quiere en la vida... Güeno, había quedado... sí, eso es; había quedado en que esta muchacha es mi hija... trabajadora como ella sola: de la mañana á la noche con la bandeja en la mano sirviendo al público cafeses y chópeses, pues ha de saber usted que mi hija es camarera, y



este compadrón indino que usté ve aquí sentao con cara de santo aburrido, es un *caficha* degradao que le come los pocos pesos que gana, y hoy porque la muchacha le negó quince pesos pa un pantalón de trencilla, le acomodó un soberano sopapo en un ojo que... ¡mire de gusto, señor comesario, cómo me la ha puesto á la muchacha!

—¿Es cierto eso, señorita?

—Yo... señor...

—Habla, mi alma, decile la verdá al señor comesario pa que esta vieja quede más sucia que palo é gallinero y más chata que tachuela é catre.

—Bueno, menos discusiones. Y usted, joven, conteste á lo que le he preguntado: ¿es verdá lo que dice su mamá?

—Sí, señor; pero no le haga nada á este mozo porque si no la tomará conmigo.

—¡Muy bonito!

¿Conque usted le ha pegado á esta mujer porque ella no quiso darle dinero para sus vicios?

—¡Di ande, señor comesario! los quince pesos se los pedí emprestaos pa comprarle á ella un complemento de ropa blanca... pa ella, señor, que cumple años mañana.

—Mentira, señor, mentira. Mi hija hace cuatro meses que cumplió años. Este quería la plata pa haser lo que siempre: meterse en el boliche de don Francisco y con tres ó cuatro malevos jugarla al

truco ó al monte, pa luego emborracharse y maltratar á mi hija como lo hase siempre.

—¿Y por qué su hija no se separa de él, si dice que la maltrata?

—¡Qué quiere, señor! Estos hombres que no sirven pa nada bueno, tienen un no sé qué que dominan á las infelices que

caen bajo sus garras... ¡Gran siete! ¡no estar yo en el pellejo de mi hija!

—¿Y qué haría? Vamos á ver.

—¿Qué haría? ¡Ay mijito! En cuantito me venías con el cuento de la plata, te decía: ya que no tenés vergüenza pa vivir del sudor de infelices mujeres, buscate una de esas sinvergüenzas que trabajan pa que el *caficha* ostente esa indumentá asquerosa; haciendo asomar la punta del pañuelo punzó bordao por la mano de la mina como si fuera un letrado que dice: "yo soy un mo-

zo pierna que vive á la gurma con el espor que da la paica..."

—Mire, señora, que me está ofendiendo...

—¡Ofender!... ¿Y dende cuando acá existen palabras que puedan ofender á un hombre que vive del trabajo de una mujer?... ¡Mirá, che, no me hagás reír que estoy de entierro!...

AGUSTÍN FONTANELLA.



## El meritorio



—¡Cuánto me hacen trabajar antes de darme el ascenso!



El oficio más sensato que puede elegir un hombre que se estime es el de huelguista. Es muy lindo eso de decir: "me declaro en huelga; que trabaje el papa".

Lo malo es que para eso hacen falta elementos, y no siempre se tienen en el bolsillo ó al alcance de la mano, como los huelguistas del puerto, que les llevan en eso una ventaja á los obreros de tierra más adentro. Ellos tienen un elemento más: el agua.

Y si saben nadar y guardar la ropa ó tienen quien se la cuide, podrán bañarse tranquilos y pasar el verano tan frescos, huelgando.

Hacen bien.

Mientras se discute el *pliego* de condiciones que han presentado, los que se *plegaron* á la huelga hacen el *papel* de rentistas y van viviendo. Aunque después hagan un mal *papel* si el *pliego* no es aceptado, y la *plegadura* al nudo.

Y si en cambio resulta que son los patrones los que hacen el *papelón*, miel sobre hojuelas para los hombres de agua.

Esta vida hay que pasarla lo más descansadamente posible, ya que es corta, según han dado en decir algunos soñadores.

En los tiempos de Matusalén los hombres vivían cerca de mil años y tenían tiempo para todo. Para trabajar, para comer, beber, dormir, afilar, rascarse, farrear, jugar á la taba, etc., etc.

Hoy han cambiado los tiempos y llegar á centenario es una hombrada que causa admiración.

El mayor mérito de un hombre, como por ejemplo, don Marco, es la longevidad, si se tienen en cuenta los innumerables peligros de que nos ha rodeado la civilización y el ingenio humano, inventando cosas para ayudar á bien morir á la gente.

La sabia naturaleza ha dispuesto que el hombre no disfrute de la vida eternamente y aparte de los fenómenos sísmicos ha organizado una legión de microbios, encargados de producir lo que hemos dado en llamar muerte natural. ¡Como si no fuera también *natural* que se muera un hombre cuando le cortan la cabeza, ó le alojan una bala en cualquier rincón importante!

Además de esos infinitos microbios, coadyuvan á la obra benéfica y destructora de nuestra mamá política la naturaleza, las ciencias, las artes y las letras.

El ingenio de los ingenieros ingeniosos, las malas artes de los caballeros de industria, las peores letras de algunos hombres de pluma, y unos por matar el tiempo, otros por matar el hambre, el caso es que esa media humanidad mata á la otra media ó encuentran la muerte ellos mismos siendo las primeras víctimas de sus inventos mortíferos, bien sea una máquina infernal, ya una lata cortante, en forma de prensa, etc., etc.

En la próxima exposición ferroviaria, como es sabido, piensan exhibir todos los medios de locomoción y transporte, desde el andar á pie, que es el más antiguo de que tenemos noticias, hasta el aeroplano, que todavía no es más que un nuevo rompecabezas.

Pues bien, si al lado de cada vehículo histórico fuera posible poner la cifra de los viajeros que han dejado en el sitio en



vez de trasladarlos de un sitio á otro, el pánico retrospectivo sería tan grande que la mayor parte de los visitantes de la exposición, harían voto de no exponer más el pellejo viajando por agua ni por aire ni por tierra ni por subterráneos.

Y menos mal, si no acechasen al hombre otras exposiciones que la de los locos-móviles. Con estarse cuerdate quieto, estaría resuelto el problema de la longevidad.

Por desgracia, desde que el hombre viene al mundo, en la más notoria expresión de su pequeñez, empieza el peligro de su preciosa vida, en forma de nodriza.

Este descubrimiento no es mío, sino del doctor Penna, el cual ha tenido conocimiento de que las amas de cría son las amas ó dueñas de la salud de los infantes, siendo la gota de leche mercenaria, causa de muchas enfermedades adquiridas en el seno de la muerte.

Resulta que hay amas descendientes de Herodes en línea recta que han declarado la guerra á la infancia desvalida. Y cuando están enfermas, habiendo obtenido un fruto en mala sazón, se presentan en casa de los padres á ofrecer su líquido alimento, llevando como propio, un crío alquilado, gordo y sanote, que parece un rollo de manteca. Y se la dan con queso á los padres de la criatura predestinada á recibir una herencia tan poco envidiable, por la vía láctea.

Dudo mucho que el doctor Penna consiga evitar ese peligro blanco (más grave que el amarillo); pero de todos modos, los padres deben agradecerle su proyecto presentado al Concejo Deliberante reglamentando la lactancia mercenaria á fin de que ninguna nodriza pueda ofrecer su jugo lácteo sin haber sido declarada previamente por la Intendencia, perita en estos asuntos, apta para la alimentación del bebé.

La vida será corta, según algunos, pero yo la encuentro bastante larga, porque vivimos de milagro.

SERRUCHO.



## La comedia última



—¡Duro, coronel, con esos pícaros revolucionarios!

.....



El hermano de Fermín era poeta, uno de esos poetas de mucha melena, poco cráneo y mucha menos substancia gris dentro de éste; aislada y envuelta—como en grueso pañal de hilo, emblema de la infancia en que aun yacía—en la *dura mater* que en él era efectivamente muy dura... de pelar. Alguien se extrañará de que yo esté tan al corriente de las interioridades del cerebro del hermano de Fermín; no hay que alarmarse por ello: lo supe cuando, después de muerto Alfonso (Alfonso se llamaba, como el rey de España, ¡qué atrevimiento! ¿no?); pues bien, decía que supe todo esto que digo de la melena, del cráneo y su contenido, pertenecientes á Alfonso, cuando tuve que hacerle la autopsia.

Ya ven ustedes, pues, si puedo dar fe—como ciertos escribanos que han perdido toda la que tenían—de lo que afirmo.

La hermana de Fermín era poetisa—ella pronunciaba “poetiza”, porque decía que el idioma español abunda en zetas—y escribía versos “A la pálida y triste luna”, “Al cálido ambiente”, “A los pintados pajarillos”, “A las estrellas errantes” y sobre otros temas tan socorridos y manoseados como éstos.

El papá y la mamá también eran dados á la poesía, y el único que en aquella casa hablaba en prosa llana é incorrecta era Fermín. Pero esto no podía durar mucho tiempo, y á fuerza de leer versos y más versos, á Fermín le pareció que ya estaba en disposición de hacerlos también él, y aprovechando que se acercaba el onomástico de su hermana, determinó estreñarse, dedicándole una composición poética. Afrontando, pues, dificultades y disponiéndose á vencer obstáculos, Fermín corrió á encerrarse un día en su cuarto, y dió comienzo á su elucubración de esta manera:

“En el sendero de tu edad florida,  
cuando te hallas aún en sus albores...  
—¿Ha visto usted? ya empiezan “las” ca-  
[lores.  
—¡Puros inconvenientes en la vida!...

... Empezaban su conversación la mamá y una vecina que habían salido á tomar el fresco bajo el emparrado.

Oyólas Fermín, sorprendiéndole que de manera tan inesperada concluyeran el verso por él empezado, mas notando que la conversación continuaba en voz algo más baja que al iniciarse, prosiguió también él su interrumpida tarea.

—Vamos, no me gusta así—pensó,—no me sale; probaremos en otro metro y otra rima:

Niña gentil, que esparces perfumes de  
[inocencia  
que cual las mariposas en torno de la  
[flor...

En torno de la flor... en torno de la flor... de la flor... ¡hum!... no puedo, no estoy inspirado... ¡ah! si yo fuera como Alfonso ó como ella... mis hermanos, sí; pero yo... ¡vaya una lástima! Tratemos de seguir, sin embargo. Volvamos á empezar:

Niña gentil, que esparces perfumes de  
[inocencia  
que cual las mariposas en torno de la  
[flor...  
—¡Llaman! ¿Quién es? ¡Clarita!— Soy  
[yo, doña Crescencia.  
¿Cómo está usted, señora?—¡Uf! ¡muer-  
[ta de calor!

—¡Visitas!... Pobre de mí—dijo Fermín rascándose la cabeza,—¡no me van á dejar reunir mis ideas, van á acabar de espantarme toda la inspiración! Me voy á ir al último rincón de la casa para no oír nada; me iré al castillo.

Y allí se marchó Fermín á continuar su obra.

En la azotea vecina lavaba una mujer su ropa, dando acompasados golpes sobre la tabla en que restregaba las piezas. Fermín, seguro de que aquella mujer estaba sola, dió principio á su trabajo.

—No tengo ya interés—dijo—en dedicar á mi hermana mi primer trabajo, voy á dedicárselo á mamá más bien; puede ser que también me cueste menos, ¡hay tanto tema tratándose de la madre, de ese ser todo bondad, abnegación y amor sin límites para sus hijos, como dice en el libro de moral que usábamos



en el colegio! Voy á ver si soy más afortunado. Empezaré así:

Madre del alma mía, sostén de mi exis-  
[tencia...

Sostén de mi existencia... no me gusta mucho la frase, pero en fin, por algo se empieza; continuemos, pues:

Madre del alma mía, sostén de mi exis-  
[tencia...  
que velas por mi dicha, que quieres mi  
[placer...

—¡Ay, qué muchachos estos, si es me-  
[nester paciencia...!  
¡Pues no están cascoteando los pillos  
[desde ayer!

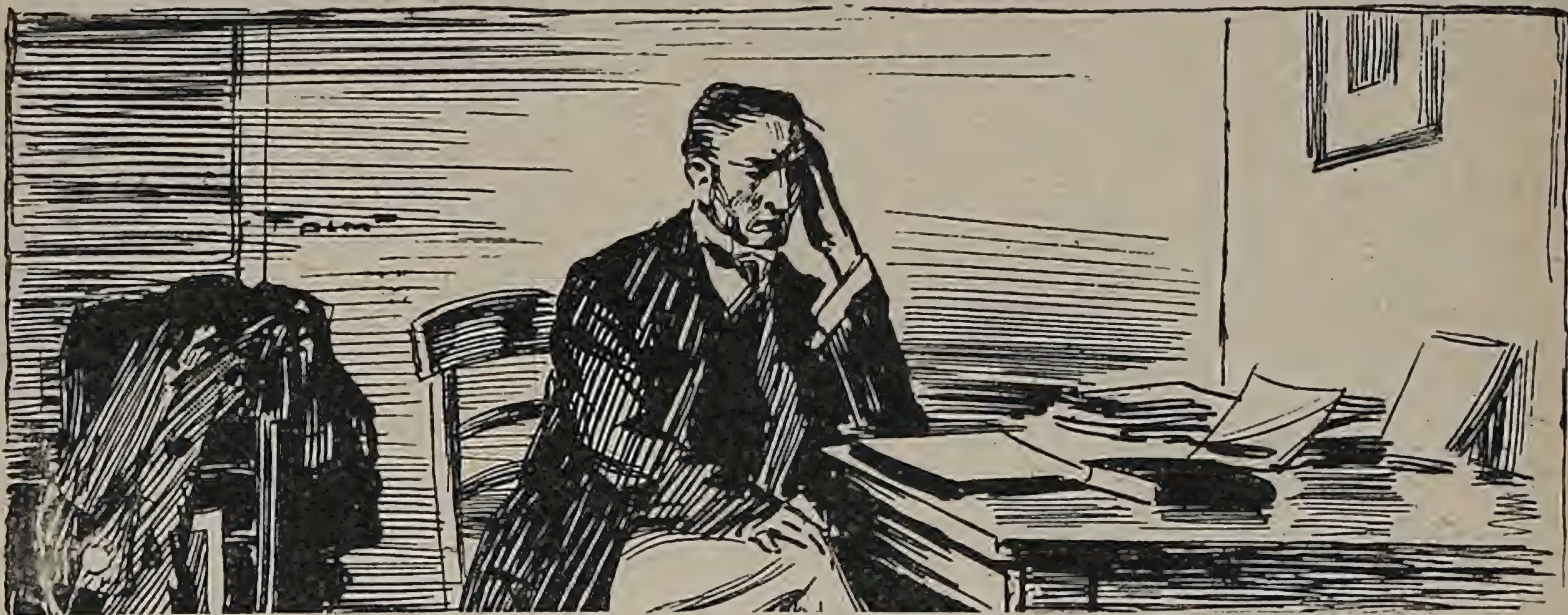
Indignadísima la lavandera miraba á todos lados, buscando sin duda á los que culpaba, mas no viendo en las cercanías á otro que á Fermín y pareciéndole éste demasiado contraído á su quehacer para ser el malhechor, optó por proseguir su tarea, sin dejar por eso de mirar de vez en cuando, por si pudiera sorprender á los autores de la travesura.

—Pasó—dijo Fermín,—voy á ver si yo acabo pronto; ¡maldita suerte la mía, que tengo que dejar que otros concluyan los versos que empiezo!



Madre del alma mía, que tanto me has  
[amado,  
escucha mi voz tierna, acoge á tu Fer-  
[mín!...  
—¡Eras tú el que tiraba! ¡Venía de ese  
[lado!  
¡¡¡ya no podrás negarlo, pues te pesqué  
[por fin!!!

del poeta, y aunque se aclaró por fin que  
éste era inocente del delito que se le im-  
putaba por haber caído otro cascote sobre  
la azotea, precisamente en el instante en  
que él pudo recibirlo en la cabeza, no  
quiso quedarse á continuar su composi-  
ción, aunque, por no abandonar las mu-  
sas, sin despedirse de ellas, bajó murmu-  
rando:



Y una lluvia de pescuezones cayó sobre  
el poeta implume.

—Señora, señora, ¡por Dios, déjeme!  
¿Qué tiene usted?—decía Fermín con los  
ojos y boca llenos de jabón, de las manos  
de aquella mujer airada.

—¿Que qué tengo? ¿que qué tengo? ¡Un  
soberbio chichón que me has hecho tú,  
bandido, mataperros, callejero; que no  
pueda una hacer las cosas tranquila en  
su casa; pillo, badulaque!...

Y en vano protestó Fermín. Al ruido  
de aquella trifulca subió toda la familia

¡Adiós ingratas musas, que no veláis  
[mis sueños,  
ya más no ha de llamarnos el infeliz Fer-  
[mín!  
(—También concluir yo debo con este mal  
[perjeño,  
lectores y lectoras: aquí pondré ya: Fin.)

Y esto es lo que se me ocurrió á mí  
cuando oí murmurar su "adiós" al chi-  
co; y lo hago *incontinenti*.

PEPE Y. FERNAN.

## Los cometas peligrosos



Sólo podremos ¡ay! llegar á viejos,  
si estos astros terribles se van lejos.





—¿Qué se nos prepara?  
¿qué va á suceder?  
La tierra parece  
que quisiera arder.

Sigue en Centro América  
la lucha tenaz  
sin darse los bandos  
un punto de paz

El pueblo uruguayo,  
que siente bulir  
la sangre en las venas,  
quiere combatir.

Y acá, para colmo  
de delectación,  
también soplan vientos  
de revolución.

Ni aun en las esferas  
hay tranquilidad,  
pues á cada instante,  
de la inmensidad,

salen más cometas  
con ganas de hacer,  
sin duda, un "matete"...  
¿Qué va á suceder?

Alcorta no piensa  
que pueda ocurrir  
ningún choque de astros  
y suele decir

que todo Sáenz Peña  
nos lo arreglará  
y cualquier catástrofe  
nos evitará.

Hay quien participa

de esa convicción  
y el profe don Marco  
sin agitación,

dejando las cosas  
del hado á merced,  
prosigue pescando  
sin caña ni red

Los legisladores  
se van á bañar  
y en busca de fuerzas  
para renovar

las que ha liquidado  
su ruda labor  
de padres conscriptos...  
y el fuerte calor.

Los mozos y niñas  
no suelen temer  
lo que los cometas  
nos pueden traer  
y afilando, siguen  
con asiduidad,  
sin que nada turbe  
su felicidad.

En cambio, los vates  
con justo temor,  
al ver lo que ocurre,  
temblamos de horror

y el destino obscuro  
tratamos de leer...  
¡Dios santo, Dios santo!  
¿Qué va á suceder?

BISTURÍ.



Nuestro país es muy rico. Esto lo han descubierto una cantidad de individuos á quienes probablemente les va arca bién sacando el jugo al prójimo. Nadie sostendrá, por ejemplo, que la vida en nuestra *urbe*, es barata; que se escatma el dinero substrayéndolo á una cómoda circulación; que la gente ahorra á todo trance por temor á posibles descalabros. Es casi seguro, entonces, lo que á mí se me ha metido entre ceja y ceja, y es á saber: que necesitamos hacer ostentación: necesitamos atraer las miradas de los indiferentes ó de los desdeñosos; necesitamos, en fin, exhibirnos, mostrarnos, provocar conversaciones en que nuestra persona, nuestras hazañas se discutan, comenten y exalten.

En gran parte, si no en toda, los periódicos tienen la culpa de que á cada rato y por cualquier motivo salgan á luz nombres ignorados ó oscuros cubiertos de d. tirambos y ch'coleos. Si no fuera porque hay publicidad fácil y generosa, habríamos de acometer aventuras y riesgos y nos habíamos de exponer á los mil percances y sinsabores que son el plato diario de los Eróstratos de hogaño?

Poco ó mucho, tenemos siempre en cuenta lo que de nuestras correrías ó empresas van á contar los cronistas encargados de tener al público al corriente de lo que en el mundo acontece. De la importancia que pueda revestir el suceso, no importa cosa. En realidad, la pesca del asunto siempre será tarea muy natural entre los profesionales del periodismo, y como se tenga talento (cosa común para honra del gremio á que pertenezco, aunque indigno), ya se verá cómo de las cosas más tontas hacen prodigios y maravillas.

Y aunque parezca mentira, de la tal chifladura padecen tanto los hombres como las mujeres. Naturalmente, en los primeros adquieren ciertas formas más ostensibles y retumbantes; pues no se ha de suponer que se conformen con lo que se hable de ellos elogiando la belleza de su rostro ó la elegancia de su traje, ó el donaire de su cuerpo. Aunque, en definitiva, las mujeres anden hoy ocupadas en obligar al hombre á descubrirles talento y arrojo, y cualidades tan masculinas como las del músculo más pintado.

Decididamente, cuando descubro en un macho el *prurito* de figurar á todo trance; cuando se me antoja afectado, excéntrico ó *poseur*, me digo que el periódico emplea mal sus columnas y el periodista muy mal su tiempo. A esos estafermos no se les debía sacar de su inutilidad bajo ningún pretexto.

En cambio, me parece de perlas que las mujeres tienten todos los recursos para salir de su obscuridad, y no ya deber de profesional, sino acto de galantería, es consignar un día sí y otro también los paseos emprendidos por tal señorita, los trajes que usa para estar en su casa (la menor cantidad de tiempo posible), los que lleva de viaje, los que luce en el teatro, y otras novedades por el estilo.

Con tales noticias se consiguen infinidad de cosas. Primero, que trabajen las modistas, pues no está bien que una niña cuyos vestidos se describen en los diarios, salga siempre con el mismo. Segundo, que las amigas se muerdan los labios de ira ó se pongan pálidas de envidia. Después, que el novio tenga mucho cuidado en su conducta y la halague de mil maneras.

Los hombres, por su lado, insisten, á lo menos en apariencia, en que ya es tiempo de calarse la boca acerca de los éxitos de este escritor ó los descubrimientos de aquel sabio. Les sienta mal la preferencia con que los papeles públicos se hacen lenguas de los primores de tal ó cual libro ó cuadro, y llaman á su vez la atención sobre ellos, ya sea por medio de deportes, en los que aspiran á descollar, ora por medio de aventuras de caza, ó bien merced á excursiones *por mares nunca d'antes navegados*—como creo que dijo Camoens. Otros tienen la política por caballo de batalla y en acciones ó en dineros ponen todo el ardor, toda la vehemencia de un inmoderado afán de exhibirse.



birse. En el primero de los casos, no será Cook—ese doctor de patrañas—quien me desmienta.

En cuanto al segundo, peor es meneallo. Lo más triste de todo, mi querido amigo, es que los susodichos diarios parecen darnos la razón casi siempre. En el capítulo de elogios, yo no creo que se los hagan á los que tienen títulos dignísimos para merecerlos. Y cuando los consignan, es de tan mala manera, que mejor sería callarse la boca.

¿La riqueza de autos asoma á su imaginación? Me parece que, al fin y á la postre, no les falta razón. Como en el fondo se trata de halagar á quien los sostiene, su preocupación principal debe consistir en dar charol al acaudalado. Se ha descubierto que abundando la riqueza en razón inversa del talento ó la moral, es á aquella á quien se la debe tener en palmas de manos y á dime qué quieres...

Vaya... dejémonos de majaderías. Y para consolarnos, agreguemos: no hay mal que dure cien años; al fin y al cabo, todo es progreso.

¡Viva, pues, el progreso!

PATER.

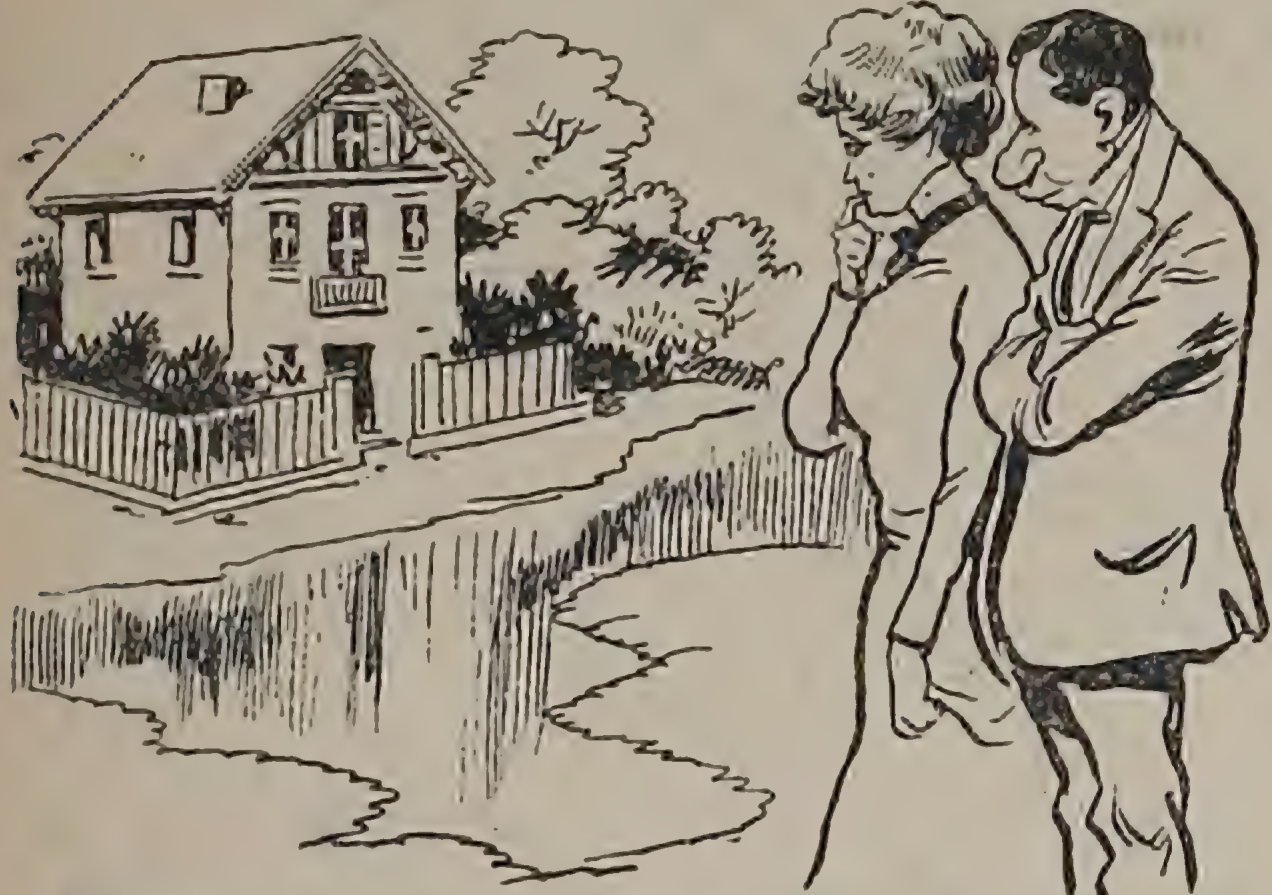




*El Mar del Plata.*—Estoy pensando que debo llevarte este año á Mar del Plata. ¡Estás pálida, querida!



*La Mar de Plata.*—¿No es cierto que debemos ir? Vos lo necesitás también, por más que tenés muy buen aspecto; estás hecho una monada!



*El Mar del Plata.*—Después de todo, con gastar mil pesos, podemos pasar bien quince días en una casita chiche, que ya me figuro.



*La Mar de Plata.*—¿Qué decís de mil pesos? ¿Y los trajes que tengo que hacerme? Para la playa nada más, necesito ocho. No querrás que esté en la playa desnuda.



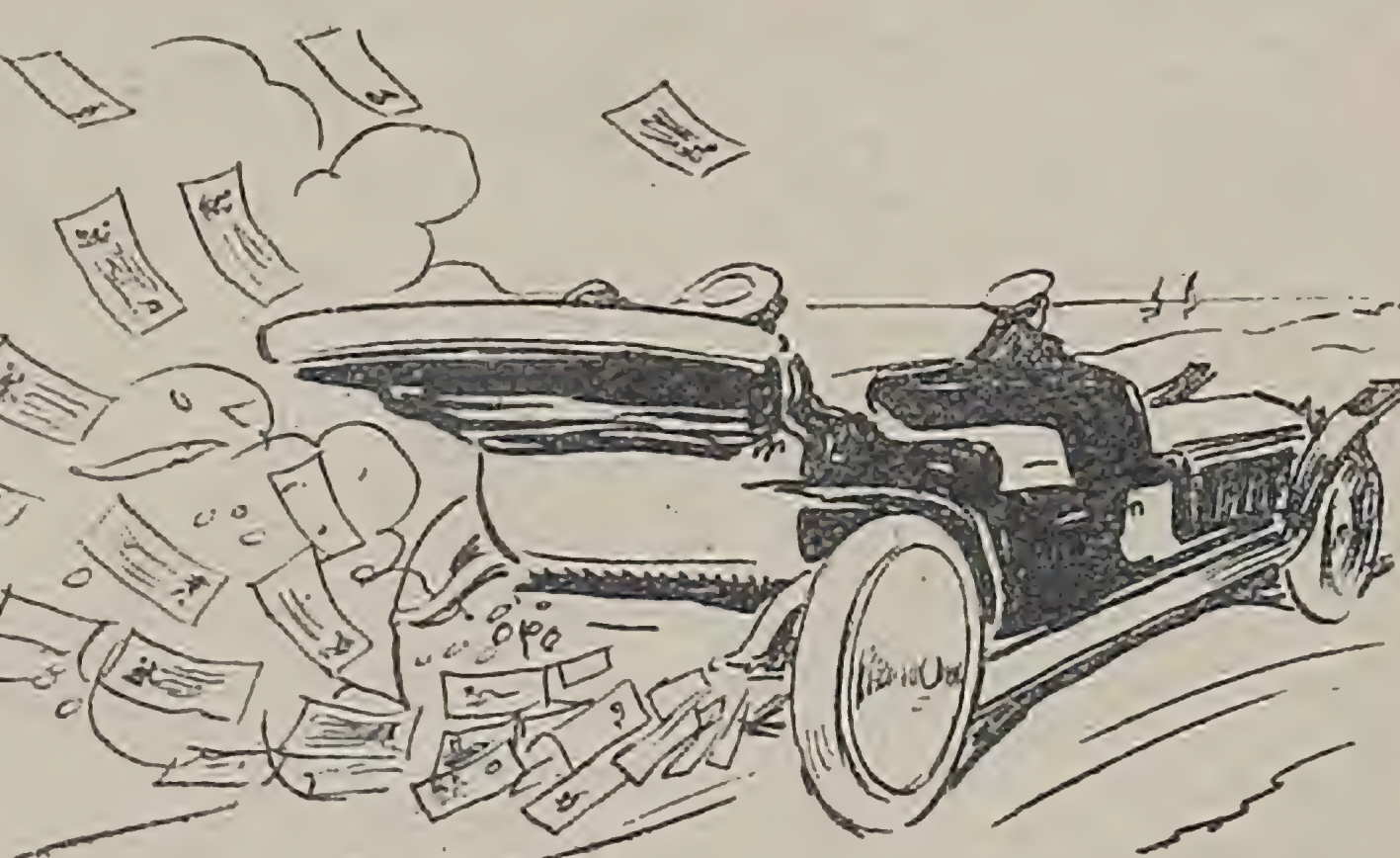
*El Mar del Plata.*—Sin embargo, me parece que así es como hay que estar en la playa.



*La Mar de Plata.*—¿Qué bromas tenés, encanto de los sentidos! No seas así, ahora que se te está poniendo la nariz tan afiladita!



*El Mar del Plata.*—¡Bueno, qué remedio! Se gastará lo que se precise.



*La Mar de Plata.*—¡Es claro! Necesitamos trajes, joyas, fiestas y un automóvil chic, de esos que funcionan con agua de olor!





*El* (al otro día).—¡Qué noticia, querida, qué noticia! Es para trastornar las cabezas.

*Ella*.—¿Qué? ¿no se llevan ya los tricornos?



*El*.—No; es que se ha descubierto agua de mar en Barracas.

*Ella*.—¿En Barracas? Sosteneme, que me desmayo.



*El*.—Y tiene más cloruro de sodio que la del Mar del Norte.

*Ella*.—¿Qué riqueza! Con este hallazgo, tus negocios en Barracas irán mejor. Podremos gastar más en Mar del Plata.



*El*.—¿Qué decís? No me hablés de ese Mar. ¿Para qué ir tan lejos, si tenemos la salud al alcance de la mano? ¡La salud, el bienestar para el organismo decaído por las luchas diarias!...

*Ella*.—No sigás; estás leyendo el aviso de una droga.



*El*.—Alquiler del chalet, 50 pesos; pensión en el hotel, 200; recreos, "soirées", etc., 50. Total: 300.

*Ella*.—¡Ay de mí!



*El*.—Me parece que veo ya las escenas de nuestro veraneo encantador.

*Ella*.—¡Hi, hiii!



*El*.—¡Querida! ¿qué te sucede?

*Ella*.—No es nada; me desmayé. ¿Iremos a Mar del Plata, monada?



*El Mar de Barracas*.—¡De ninguna manera! ¡Sería una locura después de este descubrimiento!



# DE LUNA DE MIEL



—¡Gracias á Dios que te veo, hermano! ¿Ande has andao? ¿Mas estás a la sombra? ¿Te has enganchao de conserje ó estás estudiando pa dar examen de scrushe?

—Nada de eso, hermano. Me he casao, que es pior.

—¿Te has casao? ¿de ande?

—De una criolla más linda que la esperanza. Con dos ojazos que parecen faroles de automóvil y una boca con más gracia que un cuento de don Florencio Madero.

—¿Rubia ó tri-cueña?

—Del color de la pena, che. China tirando á blanca, raza de la tierra. Coqueta como pichón de avestruz; de alma juerte y con un corazón más grande que la ilusión de una soltera linda...

—¿Y ande has encontrao esa fortuna?

—Aura verás. Hace como un año que mi compadre, don Justo Acuña, bautizaba el último retoño.

—¿Tuavía pone la mujer?

—Está como granada, colorada y redonda.

—¿La gran flauta!

—Y como es natural, me convidó pa bailongo ..

—¿No me dijistes nada á mí?

—Si era cuando vos estabas veraniando en Veinticuatro.

—¡Ah! bueno, seguí.

—Mi compadre había echao el resto. Estaba la casa, hermano, derramando mosada. Todo lo más floreo de la vecindad se codeaba llena de gusto. Había como dos docenas de criollas á cual más vistosa y comprometedor. Cada una valía una cana de tres años. Por cualquiera de ellas te hubieras hecho aujeriar el cuero. Había una tropilla é pollos desde 15 á 25 que mandaban pa adelante, hermano. El corso é las flores y el Pabellón de las Rosas, resultaban flor de malva al lao de aquel jardín de claveles diciplinaos.

—Se me está haciendo agua la boca.

—Lo mesmo me pasó á mí.

—Seguí.

—Entre ese montón de flores, sobresalía una ingrata, vestida como un merengue: de blanco y rosa. Miraba como miran las que tienen pasión fogosa: con intuición, con malicia y con safaduría.

—¿Bendita sea su pureza!

—Me le arrimé como pa'hacerle un dentro y me echó una flechada de ojo que me hizo sudar; pero dejé pasar el escalofrío, y como cusco con miedo, le estiré la derecha y le dije:

—¿Me acompaña, joven, este tango?

—Con mucho gusto—me contestó, y

se me colgó en el brazo como gancho é juego.

—¿Y qué tal era pal corte?

—Como mandada hacer de encargo. Un cuerpo como figurín de París; se blandiaba como hoja de acero y lo mismo en el avance que en la reculada, se te dormía sobre el hombro. Era una figura é goma que se archiaba al compás de la armonía, como se dueblan los pastizales al soplo de un pamperito.

—¿Qué linda, che!

—Ya sabés que yo no soy lerdo tampoco pa meniar los tobillos y que cuando encuentro güena levadura pa amasar, me sale el pan blando. Juimos la yunta brava de la noche y la envidia de los bailarines. En cuanto salíamos flor ándonos de costadito con un balanceo picante y una firuletiada de esas que levantan tierra, las parejas abrían cancha.

—¿Y de hay?

—Que después de acabar la farra me le acoplé y me llevó cabriestándome hasta su cotorro de lao de su mama.

—¿Tiene madre viva?

—Claro, pero no es madre legítima.

—¿Es por parte é padre?

—No, es una señora que la ha criado y la ha educado pa madre é familia.

—¿Y qué pasó después?

—Que la primera vez me llevaron y que después me fuí solo, hasta que me querencé, y como yo soy más fiel que el perro é San Roque, me dejé querer, y aquí me tenés ensartao en matrimonio ó cosa así, con la aproximación de ser padre.

—¿Qué apunte, hermano!

—Cosas de la suerte, ¡qué querés! El hombre es como un árbol silvestre, se va levantando en la esperanza de la vida, balanciao por el viento del destino. Si tiene tronco juerte, no le hacen ni la cola los ventarrones de las penas y su copa se pavonea como flor de trigo, y si la raíz se ha carcomido por la humedá de los desengaños, entonces más bien que te atropelle un automóvil.

—¿Y á vos que te ha pasao?

—Que he acertao á medias.

—¿Cómo?

—Que mi mujer es más cariñosa que gato de Angola, y dende que nos casamos no me deja salir solo ni á...

—¿Qué barbaridad! La prenda no será pa quitar el sueño.

—Eso dirás vos, pero si estuvieras en mi pellejo, ya estarías descoyuntao.

—Rebajá algo, ¿y qué te pasa?

—Que hace nueve meses que até el carro y no he salido de casa más que dos veces, una con ella pa ver los fuegos en la plaza el Carmen, y hoy que he salido pa buscar una madame pa que la ispeccione.

—Entonces ¿estás enmerengao?

—De luna é miel corrida.

—¿Y de qué vivís?

—De renta. Mi suegra es más buscavida que cusco é limosnero y no nos falta todos los días un gran pucherete, un litro de Mendoza y un nal pa los vicios.

—Con razón estás más gordo.

—He subido veinte kilos y la verdá que me hacía falta este descansito, porque andaba muy anorriao de salú: pero en cuanto olfateo la calle, me hacen cosquillas las mañas viejas y me dan ganas de hacerle una robadita á la patrona.

—Yo ando campaniando un scrushe. ¿Si querés que la corramos?

—Bueno, hermano, basta de luna é miel; vamos al golpe á ver si nos armamos.

—¿Y no le llevás la madama?

—Que se espere, bastante tiempo he esperao yo también pa emanciparme. Vamos.

—¿Te le animás á un guindao?

—Y á dos docenas también pa criar coraje. Algún día tenía que acabarse la luna é miel.

NEMESIO TREJO.





El médico.—¿Cómo se encuentra usted hoy?

El enfermo.—Muy mal, mucho. Si sigo así y mañana cuando usted venga me dice que me he muerto, crea que no me extrañará.



—¿Qué hombre ese! ¡Hasta hace hablar á las piedras!

—¿Es prestidigitador?

—No, señor, ¡es litógrafo!



Decía Gedeón á su hijo:

—No te fíes de los sordomudos.

—¿Por qué, papá?

—Porque es una gente que no tiene palabra.



—¿Qué macacos!

—¿Lo dice usted por mí?

—No, señor.

—¿Por mi esposa?

—Tampoco: lo digo por los dos.



—Mamá, contame otro cuento.

—Ya no sé más; pero no tengas miedo que ya nos contará uno papá para explicar su tardanza.




GYMKHANA

—¿Qué quiere decir la palabra "crónica"?—pregunta una señora que lee un periódico.

—Crónica—contesta su marido—es todo lo que pasa.

—Pues entonces ¿cómo dicen que la tos de la tía es crónica y no pasa nunca?





# SUPERSTICIÓN

*Dicen que una arañita,  
de tarde, es esperanza.*

Son las tres de la tarde,  
y una arañita blanca  
quiere tejer su tela  
sobre mi negra manga.  
¡He pasado tan triste  
la fecha celebrada,  
que ella viene á alegrarme  
con sus carreras rápidas,  
y sus saltitos rítmicos  
rebosantes de gracia!  
La arañita me mira  
fijamente la barba,  
parece que me dice  
que la tengo muy rala.  
Asciende por el brazo  
y el cuello; se adelanta  
y en mis cabellos prende  
su audaz hilo de plata;  
después, cual si quisiera  
reirse de mi cara,  
da un salto hacia el abismo  
y en el hilo colgada  
me contempla, meciéndose  
en su cómoda hamaca.

*Dicen que la arañita,  
de tarde, es esperanza.*

\*\*\*

¿Y qué me dará el año?  
¿Qué esperará mi alma  
que traiga la visita  
de la arañita blanca?  
¡Oh! ¡la visión celeste  
de una rubia entrerriana!  
¡Oh! ¡mi amor por la tierra  
de saúcos y talas!  
¡Oh! ¡la casita hermosa,  
tantas veces soñada,  
que perfuman las flores  
y sombrean las palmas!  
¿Cuál será la que venga?...  
Aquella rubia encanta  
con su voz, que es cadencia;  
con sus ojos que hablan,  
y sus labios, más rojos  
que las flores de aljaba.  
¿Cuál será la que venga?  
¡Oh! ¡mi dulce esperanza



despertada al acaso  
por la arañita blanca!  
¡Deja que vengan todas,  
yo les daré mi alma,  
mi vida, mi pobreza,  
mi suerte y mi desgracia!...

\*\*\*

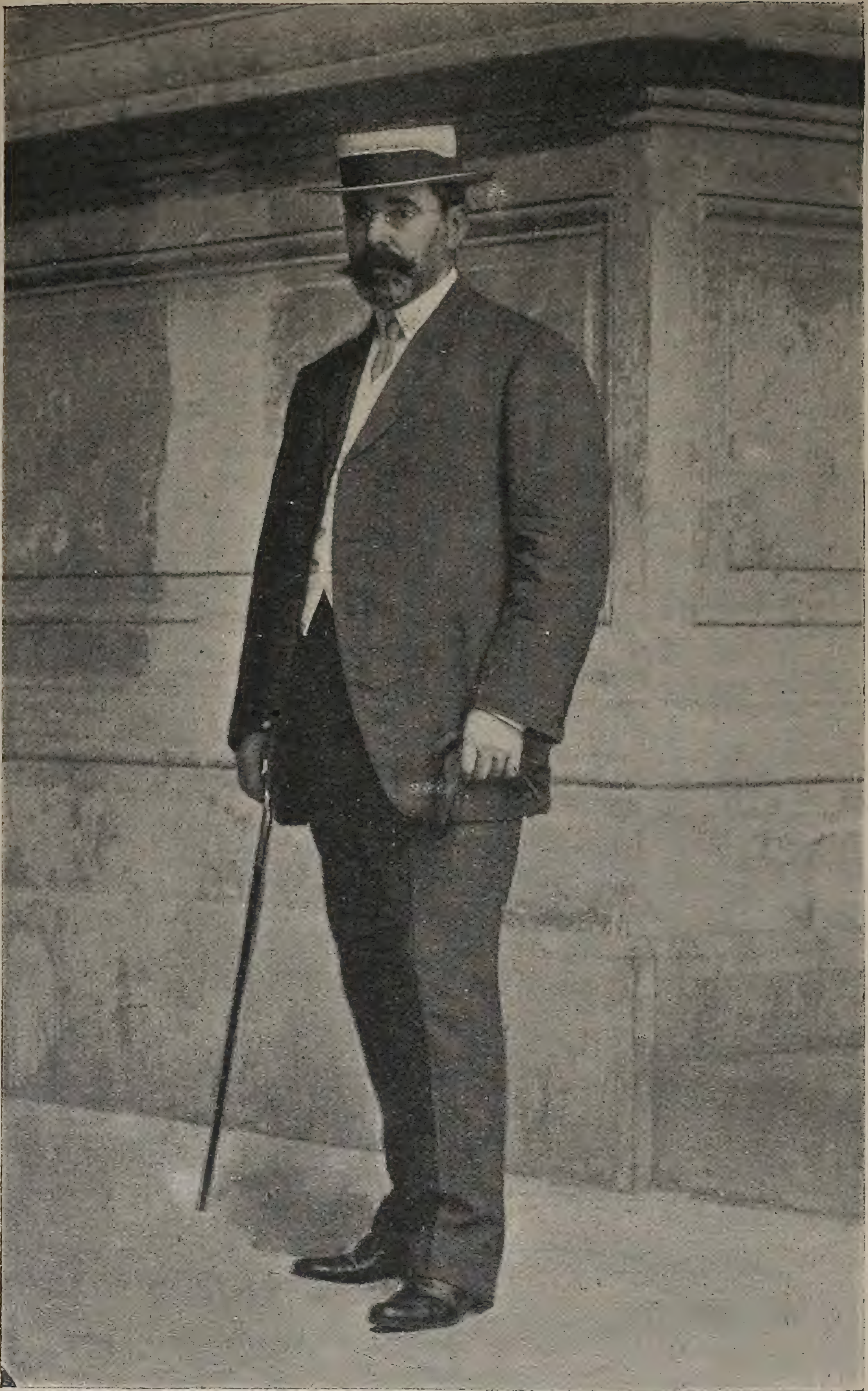
En tanto la arañita  
alegremente salta,  
y en las redes tendidas  
se ríe de mi cara.

ALFREDO

PARODIÉ MONTERO.

Enero 1.º de 1910.





**Dr. Félix T. Garzón**  
**Gobernador de Córdoba**



# CHUCHERIAS



## Largando el rollo

"El presidente ha hecho quitar el papel de los salones de la presidencia, que se hallaba en perfecto estado, pues no tenía ni dos años de puesto y se había pagado á quince pesos el rollo."

Ya que el vicepresidente jamás ha sido elocuente, exprimiendo su meollo, pudo, en el caso presente, por fin largar un buen rollo.

\*\*\*

## Paredes chillonas

"La escalera de la presidencia que ya estaba terminada de pintar, se está pintando nuevamente, borrando los costosos trabajos que se habían llevado á cabo, porque alguien observó que los colores del decorado eran demasiado chillones."

Fuerte color, por error, dió á sus pinturas preciosas sin calcular el pintor que allí hay ya bastantes cosas muy subidas de color.

\*\*\*

## Vapores con rumbos

"Los vapores argentinos "Patria", "Gaviota" y "Buchardo", salieron del puerto de Concepción con diversos rumbos."

Antes de ir á navegar han debido reparar esos rumbos en el puerto, pues no es prudente, por cierto, con rumbos salir al mar.

\*\*\*

## Partiendo un durazno

"Montevideo.—Noticias recibidas del Durazno, hacen saber que el comandante militar, general Pablo Galarza, organiza activamente la división del Durazno y que á ella se incorporaron muchos ciudadanos de Soriano."

Va á quedar, en conclusión, si se hace la división, ese durazno, hecho añicos, porque ya se ve que son, para un trompo, muchos chicos.

\*\*\*

## Alivio de peso

"Concepción del Uruguay.—Siguen llegando ciudadanos uruguayos. Los boteros sacan cuatro libras á cada pasajero, por transportarlo."

Por más que los pasajeros les llamen malos patriotas, serían muy majaderos si en Concepción, los boteros no se pusieran las botas.

\*\*\*

## Sin jubileo

"No se ha hecho lugar á la petición de los empleados de la caja de jubilaciones, para que se les asignase un aguinaldo de un mes de sueldo."

"Se funda la resolución en que los fondos de la referida caja se pueden destinar á otro objeto que no sea el de las jubilaciones."

Por esa misma razón debieron hacer lugar á tan justa petición pues ¿qué más jubilación que el júbilo de cobrar?

\*\*\*

## Inteligencia policiaca

"Piñeyro —Ayer cayó al agua en el Riachuelo un joven que transitaba por las orillas del mismo. Se procura comprobar la identidad del cadáver, el cual no ha sido extraído del agua."

Confesar debo la torpeza mía, pues le doy vueltas, y á entender no acierto cómo comprobará la policía la identidad de un muerto... sin el muerto.

\*\*\*

## Justo... por pecadores

"Justo Daract.—Se nota gran actividad en el campo político. Debido á la cantidad de langosta, se suspendió totalmente el corte de la alfalfa."

La desgracia en Daract es inmensa y su estado por cierto muy crítico, pues matar no podrá *La Defensa* la langosta en el campo político.

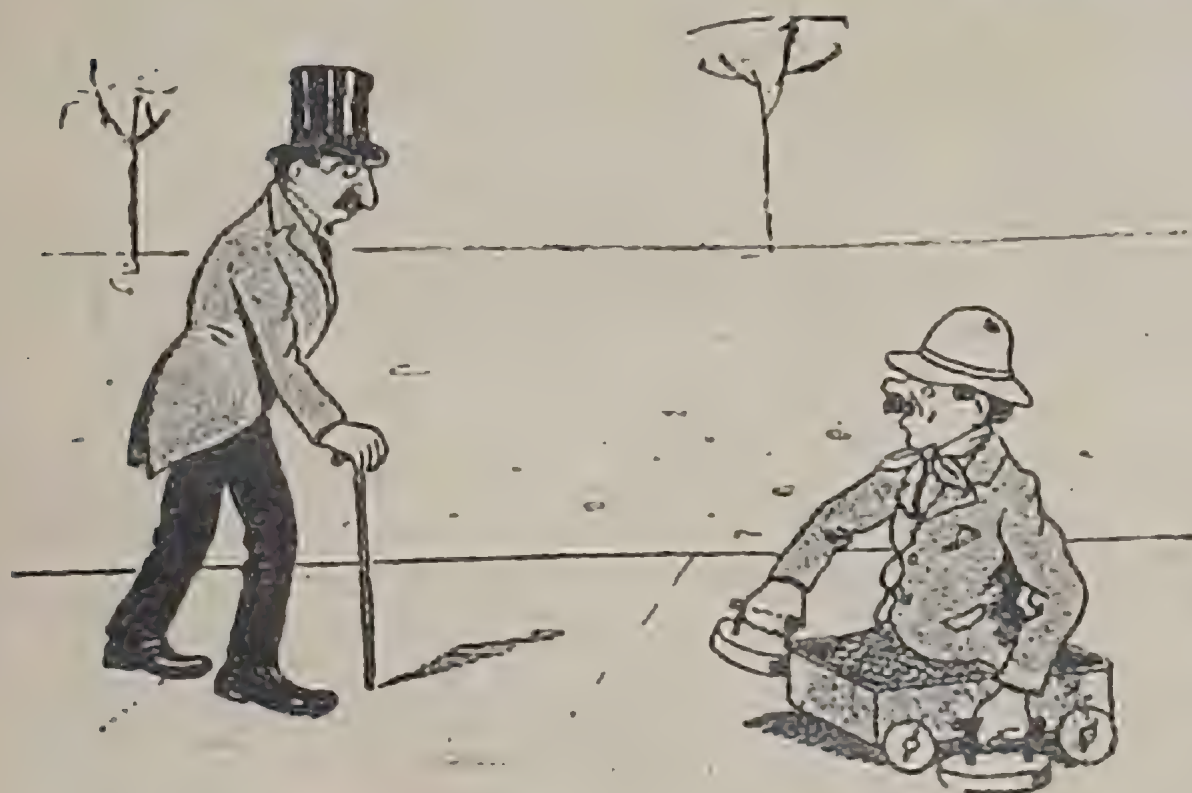
\*\*\*

## Una punta de puntos

"Nueva York.—La baja sufrida en la cotización del algodón ha provocado cierta desmoralización en la Bolsa relativamente á ese renglón. La baja, hoy ha sido de 116 puntos."

Las zurcidoras serán de fijo las que estarán llenas de satisfacción, al ver cómo se le van los puntos al algodón.

## DONDE MENOS SE PIENSA...



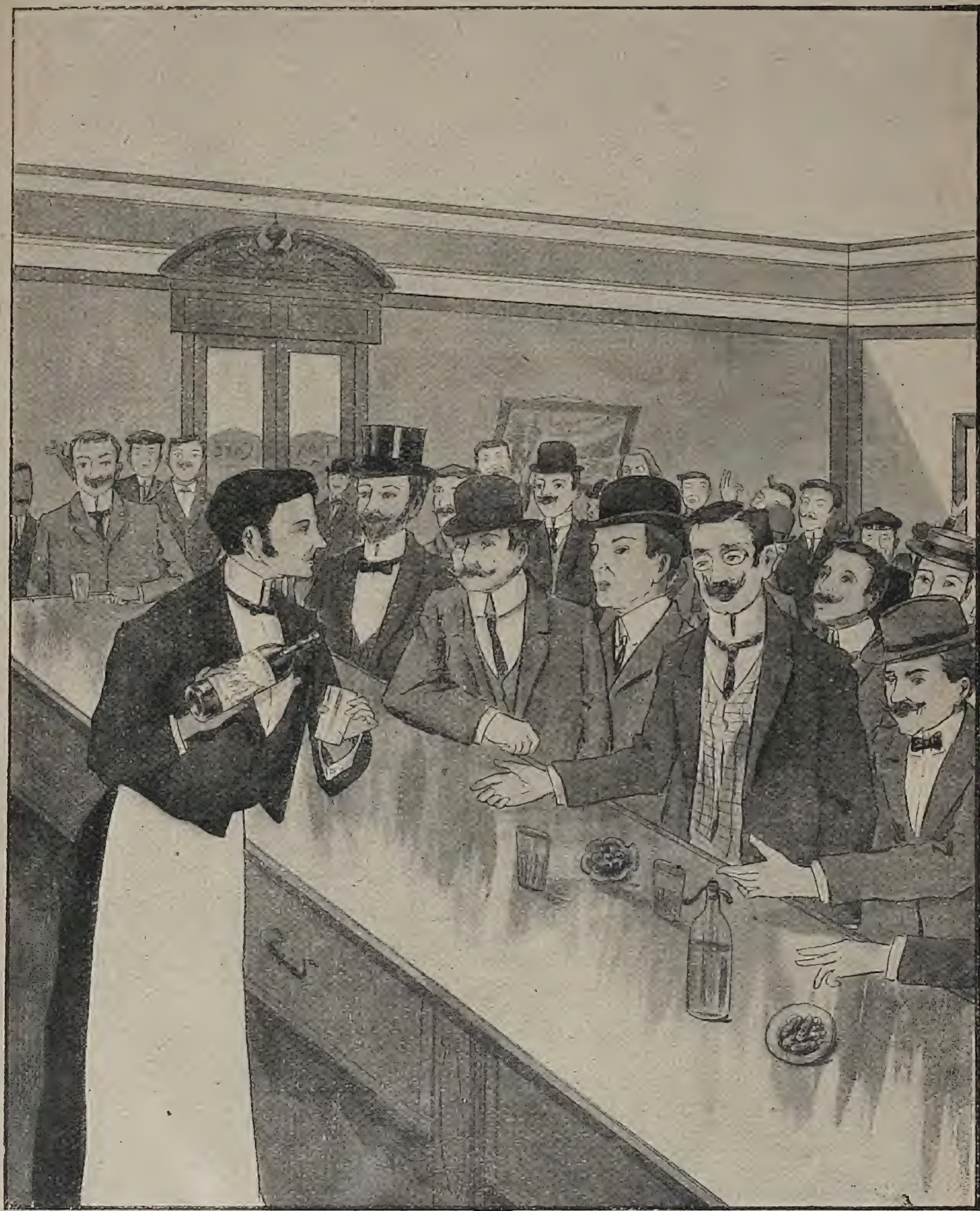
El de los pies delicados.—Por lo menos este no me pisará...



¡Ay!...



# ¡Prueben el delicioso AMERICANO!



*Mozo:*—¿Quién ha pedido AMERICANO?

*Público:*—Yo, yo, yo, yo, yo... he pedido primero...

*Mozo:*—Un momento, señores, serán servidos.

---

Concesionarios: E. Amoretti & Cía.

Reconquista 449



Buenos Aires

— Necesitamos Representantes —



Regalamos al que mencione P B T  
rica colcha moaré.



Nuestros estilos de muebles y precios se imponen á los demás.

!!! Muebleros y Particulares!!! les conviene visitar esta gran fábrica á vapor.

JUEGO Luis XV, nogal sobre roble, 2 plazas, á tres lunas..... \$ 360.—  
El mismo con tocador de una luna, 7 piezas, mármoles á elección. \$ 325.—  
Otro más sencillo, sólido y elegante, Luis XV..... \$ 250.—



JUEGO de 7 piezas, 2 plazas, nogal exterior, lustre ciré..... \$ 205.—  
El mismo, sin talla, mármoles á elección..... \$ 180.—

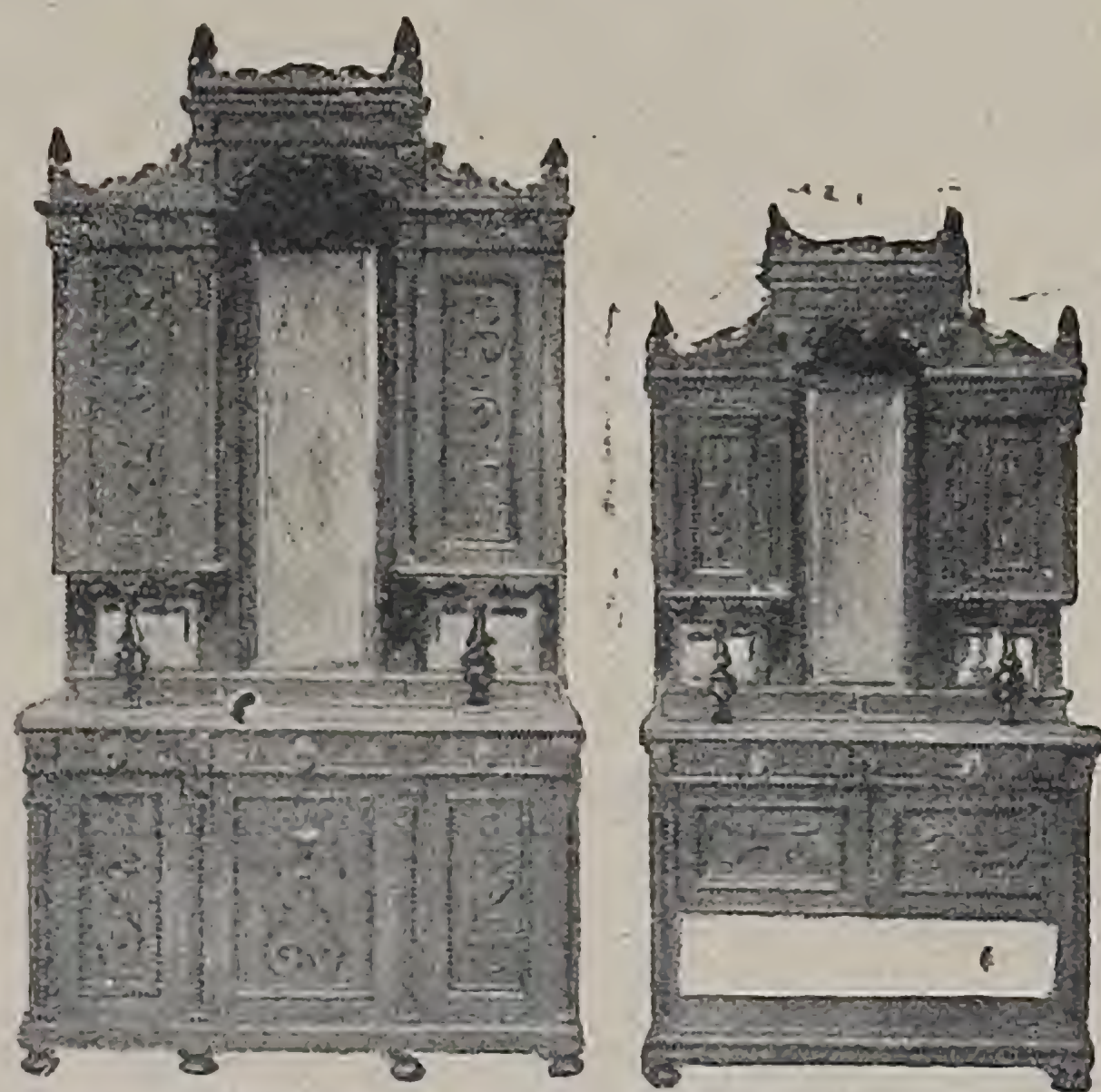
Dormitorios

Comedores

Juegos de sala

Escritorios

Vestíbulos



Casa Sanz

838  
C U Y O  
844

Embalaje y conducción GRATIS

La mejor surtida en Buenos Aires y la que vende más barato.

HERMOSO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, tres cuerpos, nogal macizo, tallas á relieve, mármoles á elección..... \$ 250.—  
Más sencillo, igual tamaño..... \$ 200.—



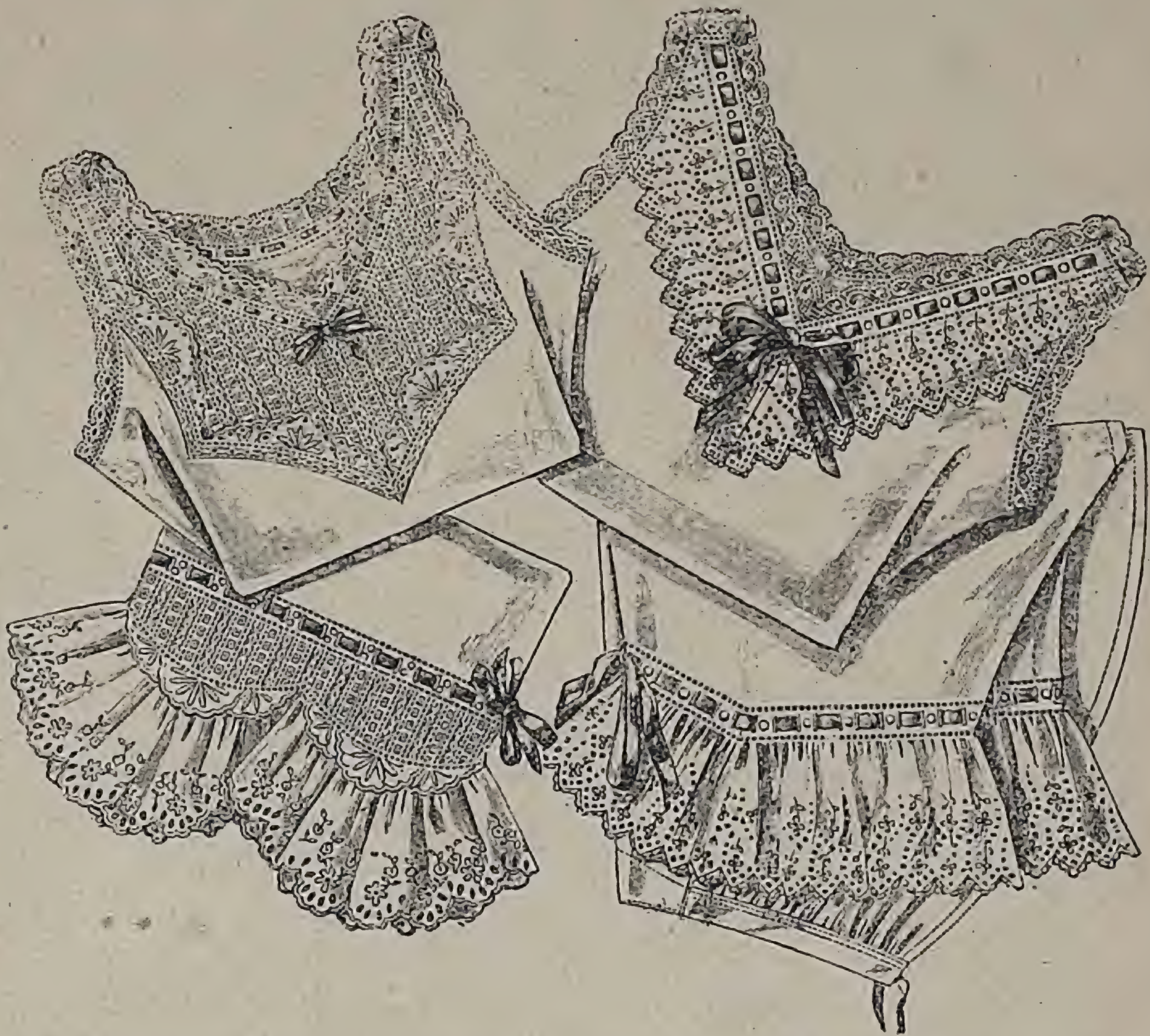


# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## Ropa blanca para señoras

La hechura más elegante de las camisas, tanto de día como de noche, es de talle corto y ligeramente ajustado bajo el pecho. En la ropa elegante se unen los paños entre sí por medio de estrechísimo galoncito de vainilla. Así es como se cose la manga á la camisa, el puño á la manga, los entredoses, plieguecitos y puntillas entre sí. La camisa de noche, elegante, suele hacerse escotada y con manga medio larga hasta—y esto es la nota característica de la moda actual—para el invierno. Esta moda pudo abrirse camino desde que muchos médicos no solamente no recomiendan el dormir en habitaciones que no estén calentadas, sino que lo consideran malo para la salud.

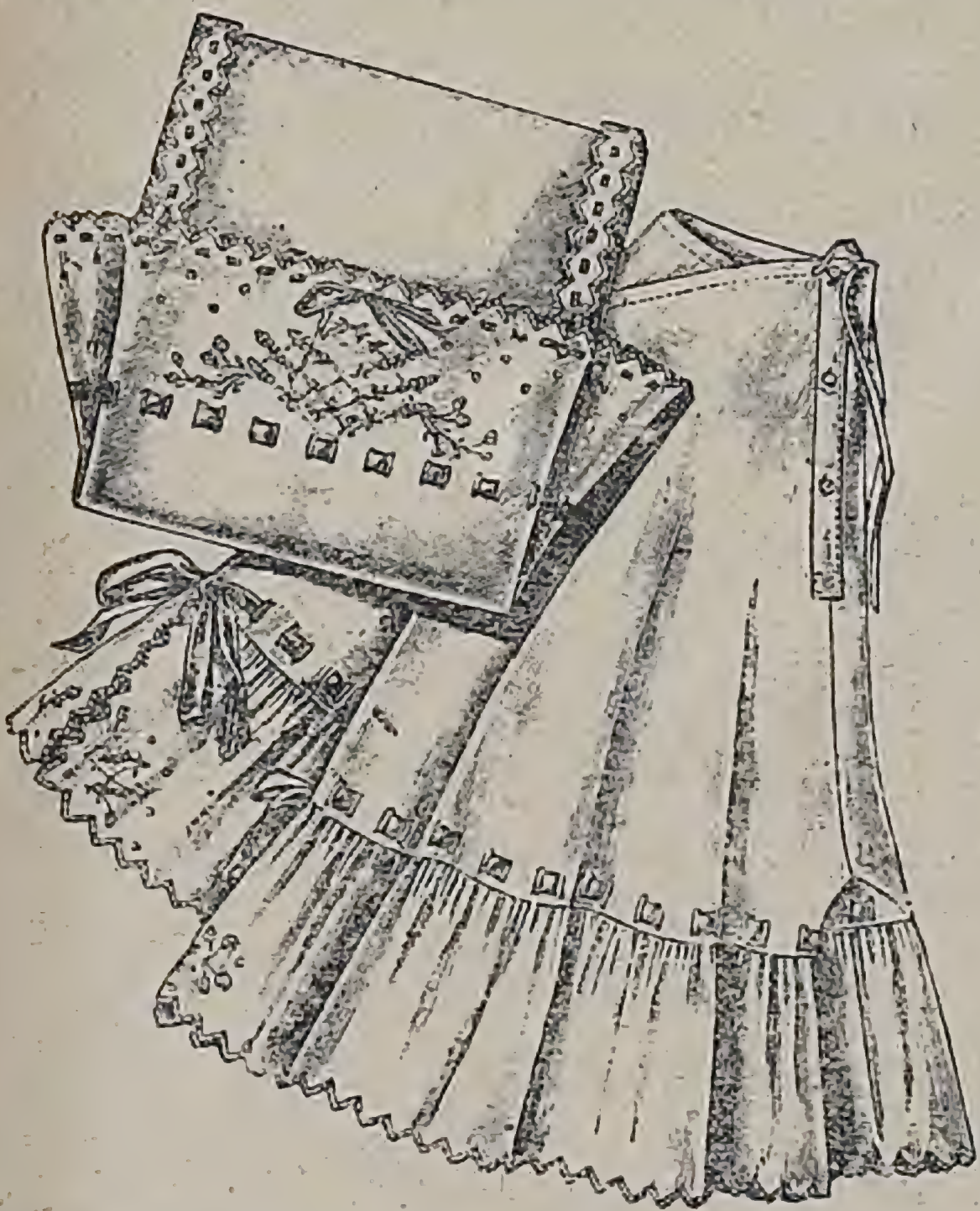
1 y 2. Camisa de día y pantalón ricamente adornados. Modelos nuevos.—3 y 4. Elegante camisa de día y pantalón para señora



bordado, con pasacinta, puntilla Valenciennes de unos 2 ½ cm. de ancho, con puntilla de muselina bordada de 12 cm. de ancho, con motivos bordados en forma de ondas y con estrecha cinta de seda azul claro.

3 y 4. Elegante camisa de día y pantalón para señora.—Material para la camisa: 2 ½ metros de tela de 100 cm. de ancho; para el pantalón: 1 ½ metros de tela de 100 cm. de ancho. Fino "chiffon" de batista sirve de material para este elegante juego, cuyo adorno consiste en puntilla bordada, de 8 y 13 cm. de ancho, puntilla Valenciennes de 2 cm. de ancho, entredós pasacinta de 3 cm. de ancho y cinta de seda rosa de 2 ½ cm. de ancho. El pantalón, que es abierto, tiene delante cintas; detrás, jaretón con cinta.

5 y 6. Elegante juego de ropa blanca. Camisa de día y pantalón-enaguas, bordados en blanco.—Para nuestro hermoso modelo se empleó batista de seda blanca, para su adorno cinta de seda pasada por ojales. La elegante camisa de día (mat.: 2 m. 10 centímetros de tela de 100 centímetros de ancho), termina arriba con festón y está adornada con cinta de dos anchos. Los tiradores son abrochados á la prenda, de batista de seda y adornados con cinta. En el delantero un bordado en blanco. El pantalón-enaguas, modelo nuevo, es arriba ajustado; lo adorna un volante abierto á un lado é igualmente guarnecido con bordado y festón. Por el borde inferior se pasó cinta de seda blanca anudada en lazo. Abrocha detrás con botones y jaretón. (Material: 2 m. 10 cm. de tela de 84 cm. de ancho).



5 y 6. Elegante juego de ropa blanca. Camisa de día y pantalón-enaguas, bordados en blanco.



## El borracho ingenioso



*Tonelio.*—Che, mozo, mi señora me ha encerrado, para que no baje á tomar el aperitivo; pero aquí tengo este tubo de caucho que me va á servir perfectamente.



Empezaré con un amargo.  
¡Y le podré jurar á mi esposa, que no he puesto los pies en el café!

# ¡15.000!!

son los GRAMOFONOS vendidos en el último trimestre del año, de las inmejorables marcas DULCEPHONE (inglés) y PARLONETTE (aparato sin bocina).

**LA ÚLTIMA PALABRA  
EN PERFECCIÓN**

y más de

# 60.000

son los DISCOS vendidos de las acreditadas marcas: ERA, FAVORITE y ZONOPHONE.

¿¿Qué demuestra esto??

Que nuestros artículos se recomiendan por sí solos, sin necesidad de "réclame" de ninguna especie, y su gran aceptación y venta en toda la República, es la mejor propaganda para los mismos.

## PIANOS

de las célebres marcas "Wilhelm Spathe", "Niendorf", "Boyd" (inglés), etc.

**Camas de Bronce  
y Cajas de Fierro**

de Phillips & Sons (Birmingham)

**Máquinas de Coser, Sillas  
y Muebles de Viena**

de las mejores fábricas europeas

**Cochecitos plegadizos  
"Allwin", para niños**  
de Elkhardt (Indiana)

**Estufas y calentadores  
á kerosene**

de las mejores marcas europeas

Catálogos se remiten gratis á cualquier punto de la República

## JACUBOFF Hnos.

IMPORTADORES

1264 al 1274, B. de Irigoyen,

Cooperativa Telefónica 252 (Sud)

**BUENOS AIRES**



Consejos de Lina Cavallieri, la famosa prima donna, respecto de los atractivos del encanto personal

Saber realzar y mejorar sus dotes naturales es un don envidiable, y que, sin embargo, pocas mujeres pueden jactarse de poseer. A pesar de ser de primordial importancia para la fea y de gran valor para la linda.

Las damas de la sociedad neoyorquina lo han comprendido así, y en crecido número acuden al salón de belleza establecido en la metrópoli yanqui por Lina Cavallieri, una de las famosas bellezas mundiales, para enseñar las reglas prácticas más eficaces en el arte de realzar las prendas personales.

Lina Cavallieri ha tenido una de las carreras más románticas que pueden tocarle en suerte á una mujer. Diez años ha era una simple obrera de una imprenta de Roma, donde trabajaba como pliegadora de papel, mientras hoy es considerada como la prima donna más hermosa del mundo, una estrella del arte lírico y poseedora de una de las más costosas y magníficas colecciones de joyas. Como la mayoría de las obreras italianas, cantaba alegremente al compás de su trabajo, y su voz atrajo un día la atención del dueño de un modesto café cantante, que entró en la imprenta. Allí mismo ofreció á la muchacha diez centavos oro por noche para que cantara en su casa, con el permiso, además, de poder hacer una colecta para ella entre los concurrentes.

Durante varios años cantó en cafés cantantes, donde su belleza y sus alegres melodías napolitanas conquistaban á su auditorio. Tan pronto como pudo, empezó á estudiar la música, y de noche seguía cantando en los cafés. Al fin llegó el día memorable de su vida, en que Leoncavallo la oyó por casualidad y comprendió lo que se podía esperar de esa niña colocada en otro ambiente.

Le ofreció darle lecciones de canto, y bajo su dirección su voz se perfeccionó y se realzó con los recursos aportados por el arte.

Su primera aparición en París en las Folies Bergère fué un éxito franco y espontáneo. Desde entonces ha cantado en diversos países, hasta convertirse en una estrella de ópera. Su belleza romana es delicada y aristocrática, y su gracia y encantos son innatos.

Es bien sabido que la cualidad más esencial para una mujer hermosa es el arte de agradar. Sin ella, no puede cautivar á su propio sexo ni retener la admiración del otro, porque al hombre no lo atrae una belleza sin maneras encantadoras y la mira sólo como una obra de arte inanimada.

Lina Cavallieri posee esta cualidad, que si no se nace con ella puede cultivarse, y poseyéndola está en condiciones para hablar á otras sobre el particular, y esto es lo que está haciendo en su salón de belleza.

He aquí ahora algunos de los consejos que la Cavallieri da á las más aristocráticas damas americanas que frecuentan en tan crecido número su ya famoso consultorio:

"Sin preocuparme de los dictados de la moda, yo nunca uso aquello que no me sienta bien ó me desmejora. Por ejemplo, es muy raro que yo cambie de

peinado. Soy de opinión que la mujer que acierta á descubrir la forma de peinado que conviene á su fisonomía y la adopta, es una mujer inteligente y discreta."

"Evítese acentuar aquello que la naturaleza ha acentuado ya demasiado."

"Si la naturaleza os ha dado una cara redonda y regordeta, contrarrestad esta tendencia demasiado marcada con un peinado alto."

"Si la frente es demasiado estrecha y hundida, peina el cabello flojo hacia atrás para dejarla despejada. Esto dará á la expresión mayor inteligencia y viveza."

"Si la naturaleza os ha dado la frente ancha, alta é intelectual, modificad este extremo trayendo el cabello hacia adelante, de manera que caiga sobre ella graciosamente."

"Si la cara es ancha, el peinado alto aumenta su aparente longitud."

"Si es delgada, entonces adoptad el peinado bajo, porque su tendencia es aparentar mayor anchura."

"El metal de voz agradable se adquiere, más bien que se nace con él. Es susceptible de cultivarlo y adquirir al fin un timbre de voz lleno de dulzura y atracción."

"Tengo una fe profunda en la eficacia del masaje. Es mi cúralotodo. Yo rara vez tomo remedios."

Antes que todo, estudiad las nuevas líneas indefinidas de vuestra cara. Si no tenéis ninguna, considerad donde se forman las líneas cuando reís, lloráis, fruncís el ceño ó arrugáis la frente. Anticipaos á la aparición de estas líneas, nutriendo bien los músculos de esas regiones."

"La mujer extraordinariamente nerviosa no puede ser nunca hermosa. Una mujer bella debe ser dueña completamente de sus nervios."

"No habléis más de lo que sea absolutamente necesario. La conversación continua es una de las cosas que produce mayor desgaste de energía."

"Vivid lo más que podáis al aire libre, y haced mucho uso de la hamaca."

"No habléis de vuestras dolencias, ni permitáis que otros os hablen de ellas. Es mejor carecer de toda simpatía ó compasión que tenerla en exceso, porque esto último hace que uno se apene profundamente por sí mismo, y no hay nada en el mundo que abata el ánimo más que eso."

"Evitad los dulces. Llenan y no alimentan."

He aquí un buen método para propender al mejoramiento de la belleza. La mujer que quiera ser realmente hermosa—y para serlo hay que tener una figura delgada—deberá extender en el suelo una toalla ó sábana de baño, acostarse encima de ella y revolcarse repetidas veces, haciendo dar vuelta á todo el cuerpo hasta quedar sin alientos; luego descansará un momento, para empezar de nuevo, debiendo cesar cuando esté enteramente exhausta. Media hora de este ejercicio cada mañana por espacio de treinta días, reducirá considerablemente su peso y la hará más delgada y bien proporcionada.



Lina Cavallieri





# TRINCHIERI

**Poderoso reconstituyente  
Estimula el apetito  
Facilita la digestión**

Las personas que toman TRINCHIERI todos los días, adquieren un buen apetito y digieren perfectamente.

Tomando TRINCHIERI no se tiene dolor de cabeza ó del estómago causado por la mala digestión.

Con una copita diaria de TRINCHIERI los padres de familia mantendrán a sus hijos en constante y perfecta salud.

El aperitivo-digestivo TRINCHIERI es el más agradable al paladar.

Su venta colosal en esta República es la mejor prueba de su bondad.

**PÍDANLO EN LAS BUENAS CASAS DE COMERCIO**

**Exijan TRINCHIERI**

**CUIDADO QUE HAY MUCHAS IMITACIONES**

El TRINCHIERI es preparado en Turín  
(Italia) por la Sociedad Anónima Trinchieri.





## CONSULTORIO FEMENINO

*Ceci Bleu, Buenos Aires.*—¡Pobre costurera, á quien el corazón engañó! No lo amaste; un poco de deslumbramiento y nada más. Ahora eres tú quien puede enseñar á olvidar. Ya ves qué fácil. El placer de sentirnos amadas por un hombre superior nos da casi siempre la ilusión de que lo amamos... pero ¡quia! las mujeres,



casi todas, somos muy igualitarias y por eso no es á un hombre superior á quien solemos entregar el corazón. El más grande anatema contra nosotras es la tristeza eterna de los hombres superiores. A ti, que Dios te perdone; esta viejecita no puede.

*Una viajera, Montevideo.*—Gorra de viaje, velo-gasa (*échurpe*) y guardapolvo. La mano francamente estrechada. Trajes de primavera, blanco y colores claros. Nada de lujo la soltera. Significa amor constante. Buen viaje.

*María Celia, La Plata.*—Significa desconfiada. Espíritu analítico, imaginativa, sensual, simuladora, preponderancia nerviosa. Retribuyo el millón.

*Una predestinada, Buenos Aires.*—Decía: "Las mujeres somos seres inferiores, según dicen ellos; bueno, pero no seres malos"; y debía decir: "pero no seres nulos".

*Catalina G., Buenos Aires.*—Son muy malos los versos que le dedica su novio, y además, lo que es peor, mal plagados de estos otros de A. de Solís, que titula *A unos ojos negros*, de los que le transcribo tres cuartetas al azar, para que usted misma lo vea:

Hermosísimos enigmas:  
¿Cómo sois, que no os entiendo?  
Para luces, sois muy claros;  
para claros, sois muy negros.

.....  
Pero ¿á qué fin el amor,  
disfrazando vuestro imperio,  
os d'ó en el color de esclavos  
la jurisdicción de dueños?

¿Por donde entró tanto día  
en dos noches de ese cielo?  
¿Cómo es alegre lo obscuro?  
¿Cómo es obscuro lo bello?

Ya ve usted. A ver si también la ama á usted por copiar al vecino.

*Violeta, Buenos Aires.*—Pero, querida mía, hago todo lo que puedo. Contesto á una después de otra, y aunque hiciera trampa, tardaría lo mismo, porque todas me piden que la haga, y por ser trampas no podría dejar de hacerlas una después de otra también. La contesté, ¿no?

*Inexperto, Montevideo.*—Tiene aptitudes. Muy bonitos los versos. No hay broches tristes. Enriquezca su léxico.

*W. Estrella Errante, Montevideo.*—A los cobardes, ni el consejo de que se suiciden puedo darles.

*Rosa Blanca, Los Heras.*—El que más le agrade. Usted lleva la ventaja de que si es desgraciada, no se dará cuenta.

*Céfiro Blando, Valparaíso.*—Bueno, ya ha prescripto, perdonada... pero no vuel-

vas á decirme que yo "haría una clownesa inimitable y sin igual para princesas tristes". Las de hoy no se merecen ni la adhesión de un perro faldero. Ahí está como prueba Margueritte d'Espagne, rodando por los circos. No se dió tiempo ni de gustar la tristura que deja un amor demócrata.

*Aurea Stella, Río de Janeiro.*—Muy bella; pero tienes un gestito ahí en el entrecejo que te recomienda como dominadora; y á mí... que me den un caballo loco. Telegrama salida vapor y si hace escala en Montevideo. No temas por mi calma.

*Adhemar, Buenos Aires.*—Significan *pietra, rico de virtudes, cercana de Dios*, y Adhemar, no sé. Imaginación, voluntad firme, confianza, orden, escrupulosidad. La esquila adjunta es insuficiente. *Almas Anónimas* está listo, esperando un editor que se arriesgue á esta diabólica operación de negociar almas.

*1998 Centaura Rosada, Buenos Aires.*—No escriba en papel rayado. *María, mar de amargura; Inés, la misma siempre.*

*Enigmatique jusqu'à pour moi.*—Se conoce usted bien, no hay por qué perder tiempo ni papel. En efecto, piensa muy mal.

*Miss Hairflende.*—Se usa en muy pequeña cantidad. Le vendieron agua del pozo. Es perjudicial, no la use.

*Una desesperada, Bahía Blanca.*—Vaya á París. La estucarán admirablemente.

*Incertidumbre, Buenos Aires.*—Significa *limpia de culpa*. Escribe poco.

*Visión, Rosario.*—Pregunte lo que quiera. Tan extenso como precise.

*Luz del Alba.*—Sea reservada y no brinde su amistad á quien no se la merezca. No mantenga esa correspondencia. No sirve para lo que me pide.

*Pochola, Buenos Aires.*—No escriba en papel rayado. Si es así, piensa usted muy bien.

*Lyda ó Zulema, Flores.*—No recibí la que dice. Hay que decir cosas y decirías aprisa. Es todo un cielo lo que usted me ofrece.

*Dora, Buenos Aires.*—Depurativos de la sangre. Inteligente, simuladora, imaginativa, nobleza, sentimientos distinguidos.

*Blanca, una enferma.*—La primera vez que leo una carta de usted. Un porvenir incierto. Lavados con jabón de brea. No es malo el de lechuga para las manos y la cara.

*Mariquita C. Pellegrini.*—Crema Simón. Tiñaselo, pero es malo para la sangre.

NOEMIA DE LIS.





# La Cocina

bre un aderezo de achicorias, una salsa de tomate ó cualquier puré.

**ASADOS DE CERDO FRESCO.**—Estos se obtienen de la parte fibrosa del animal, es decir, del lomo, de las chuletas y de la misma espina dorsal. Todos estos asados se preparan de una manera análoga. Se comienza por espolvorear con sal el trozo de cerdo destinado al fin que nos proponemos; se clava en el asador, y, después de tenerlo al fuego durante dos horas para que se pase, se sirve en una salsa picante ó á la tártara, obteniéndose de esta suerte un manjar substancioso y sano para los estómagos fuertes.

**LECHÓN ASADO.**—Después de limpio y desangrado el animalito, se frota el interior del canal con manteca, pimienta, cebollitas mechadas con clavo y finas hierbas; se mantiene en agua durante 24 horas, y, después de escurrido, se ensarta en el asador, introduciendo éste por la parte posterior para que salga por el hocico, no sin poner en el vientre un paquete de aiedrea, salvia y estragón, y untar con aceite la piel.

Observando estas indicaciones se obtendrá un asado exquisito.

**SOLOMILLOS DE CERDO.**—Después de redondearlos y lavarlos, se mechan con tocino en tiras muy delgadas, se ponen lonjas de tocino en una cacerola con algunas rodajas de zanahoria, ternera, cebollas, laurel, clavo, perejil en rama y tomillo; se colocan sobre este adobo los solomillos envueltos en papel engrasado; se añade una cucharada de caldo, y se pone la cacerola al fuego, colocando brasas durante una hora sobre la tapadera para que las viandas tomen color; una vez pasados los solomillos, se extraen del guiso, y se colocan en una fuente so-

**PIES DE CERDO.**—Luego que se hayan limpiado éstos, se socarran y parten por medio, se echan atados para que no se deformen ambas mitades en una cacerola con sal, pimienta, cebollitas, laurel, perejil, cebollas, zanahorias, agua y vinagre en partes iguales, y se cuecen á fuego lento por espacio de veinticuatro horas. Transcurridas éstas se revuelven los pies en ralladuras de miga de pan, y se ponen á la parrilla para obtener que se pasen y doren.

**SESOS DE TERNERA.**—Ha de comenzarse por desleir tres puñados de harina en un vaso de agua tibia; se hace lo mismo con un pedazo de manteca del tamaño de una nuez, sazonada con sal; se agregan dos huevos batidos; se cuecen los sesos, y, cortados en pedazos, se rebozan luego en la pasta y se sirven, antes de que se enfríen, con perejil frito encima.

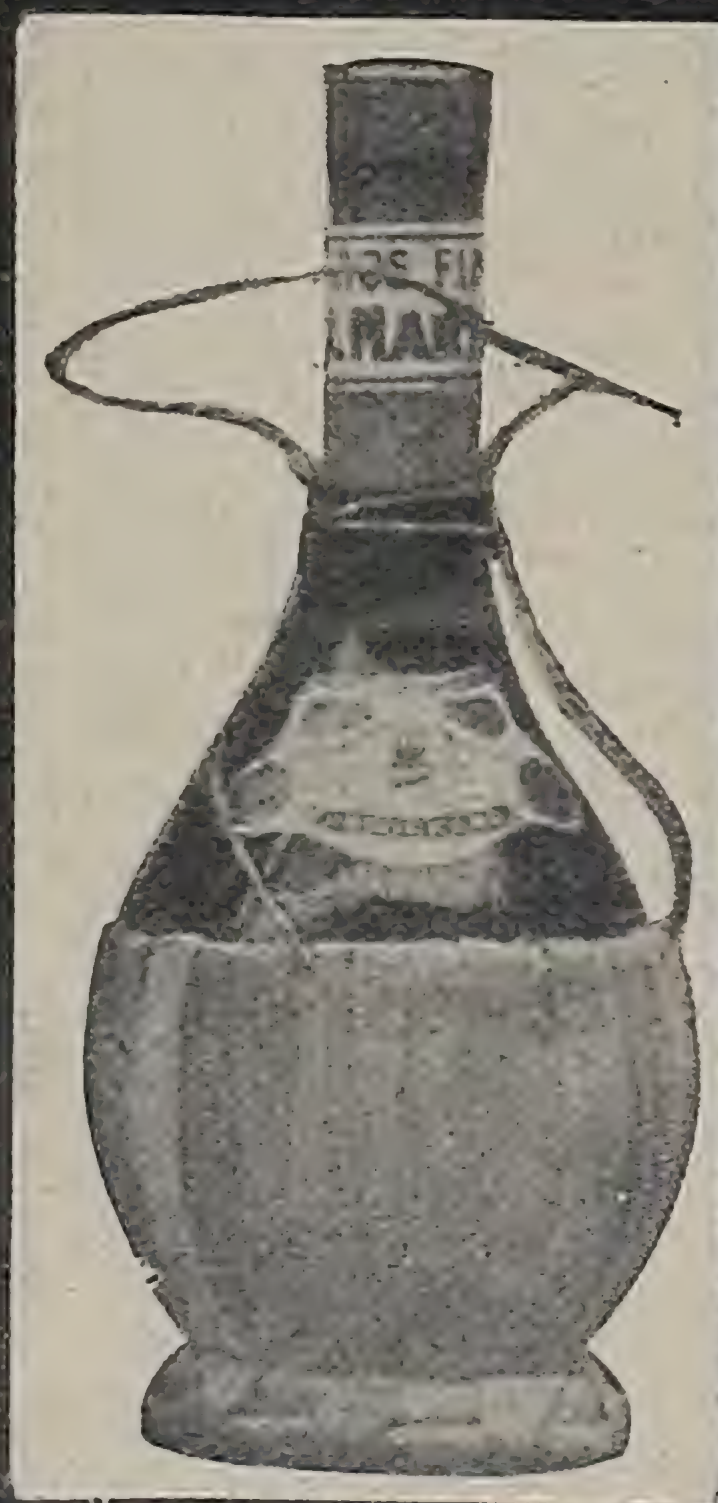
**GRAN ÉXITO DEL RENOMBRADO**

**CHIANTI  
NICCOLINI**

El mejor vino de mesa

Concesionario para la venta en la  
República Argentina:

**JOSÉ NARICE** CUYO 1481-83  
Buenos Aires





## Nuevas figuras de cotillón



Presentamos tres de las figuras de cotillón más nuevas. En el caso del 'Laccara', los naipes cuyos puntos ó figuras están impresos en azul ó rosa, se clavan en banderitas de asta dorada. La señora que dirige el baile da banderas con cartas azules á las señoras, y los caballeros reciben las cartas resadas. El valor de las dos cartas llevadas por cada pareja debe ser nueve.

Para el juego de "las parejas célebres", cada caballero recibe una tarjeta donde se lee el nombre de una heroína de amor famosa, mientras entre las señoras se distribuyen otras con los nombres de los correspondientes apa-

porados. Así, los que obtienen los nombres de Romeo y Julieta bailan juntos, como por ejemplo, los que tienen los de Tristán é Isolda, Pablo y Virginia, etc.

El "May Trianon" requiere más accesorios, siendo el principal el "may-pole" ó mástil de mayo, alrededor del cual se baila según costumbre popular. En lo alto del mástil hay un ramillete, y abajo una guirnalda, de la que penden doce cintas. Los caballeros tienen cada cual una cinta en una mano y una rama florida en la otra; las señoras toman el otro extremo de la rama y las parejas bailan alrededor del mástil.



# — ANTES —

DE

COMPRAR SUS MUEBLES EN LAS CASAS QUE COBRAN POR

— EL —

## LUJO Y LA FAMA

RECOMENDAMOS UNA VISITA A LA CASA

# BATSALLE

440 - CARLOS PELLEGRINI - 440



DONDE ENCONTRARÁN UN SELECTO SURTIDO

— DE —

## MUEBLES IMPORTADOS

FRANCESES &amp; INGLESES

LONDRES  
London - Wall  
62

DEPÓSITOS:  
458 - LIBERTAD - 466

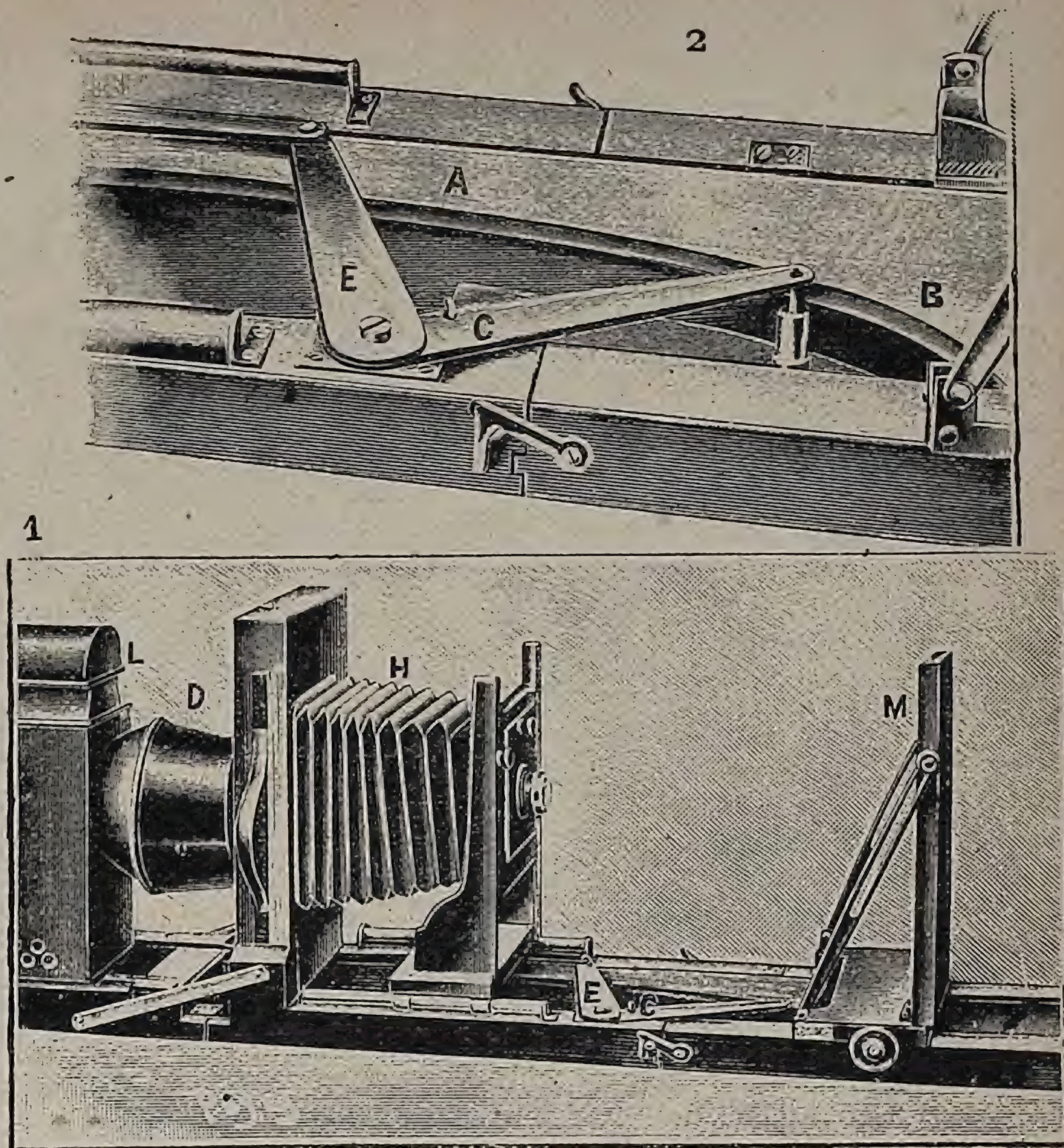
PARÍS  
Rue d'Aligre  
118



Entre las más interesantes de los últimos tiempos figuran las siguientes:

El aparato de ampliación "Focus" resuelve el problema de estar siempre al punto, cualquiera que sea el formato que se desea obtener. Se destina especialmente a la ampliación por la luz artificial, que es el procedimiento más cómodo, porque se puede usar en toda estación, a toda hora, y una vez determinado el tiempo de "pose", no varía sino en la densidad del clisé y la sensibilidad del papel, factores que pueden ser constantes para un mismo operador. El sistema consta (figura 2) de una linterna L provista de su condensador D, ante el cual se coloca el clisé. La plancheta portaobjetivo está unida a una de las extremidades de la escuadra EC, que tiene su eje en E. El "chassis" portapapel M dirige el movimiento de esta escuadra.

Para facilitar el tiraje de papeles al bromuro, con los que se obtienen buenos positivos mediante presión, han ideado los hermanos Lumière el *radiofoto*. La luz puede ser de cualquier clase—gas, electricidad ó petróleo—y su manantial está montado sobre la extremidad de una tableta cuyo "chassis" de tirada ocupa la otra extremidad (fig. 3). El chasis está montado a charnela y se puede bajar completamente sobre la tableta. Cuando está en esta posición se abre el postigo P para colocar el clisé y el papel; un cojín de caucho, que se llena de aire

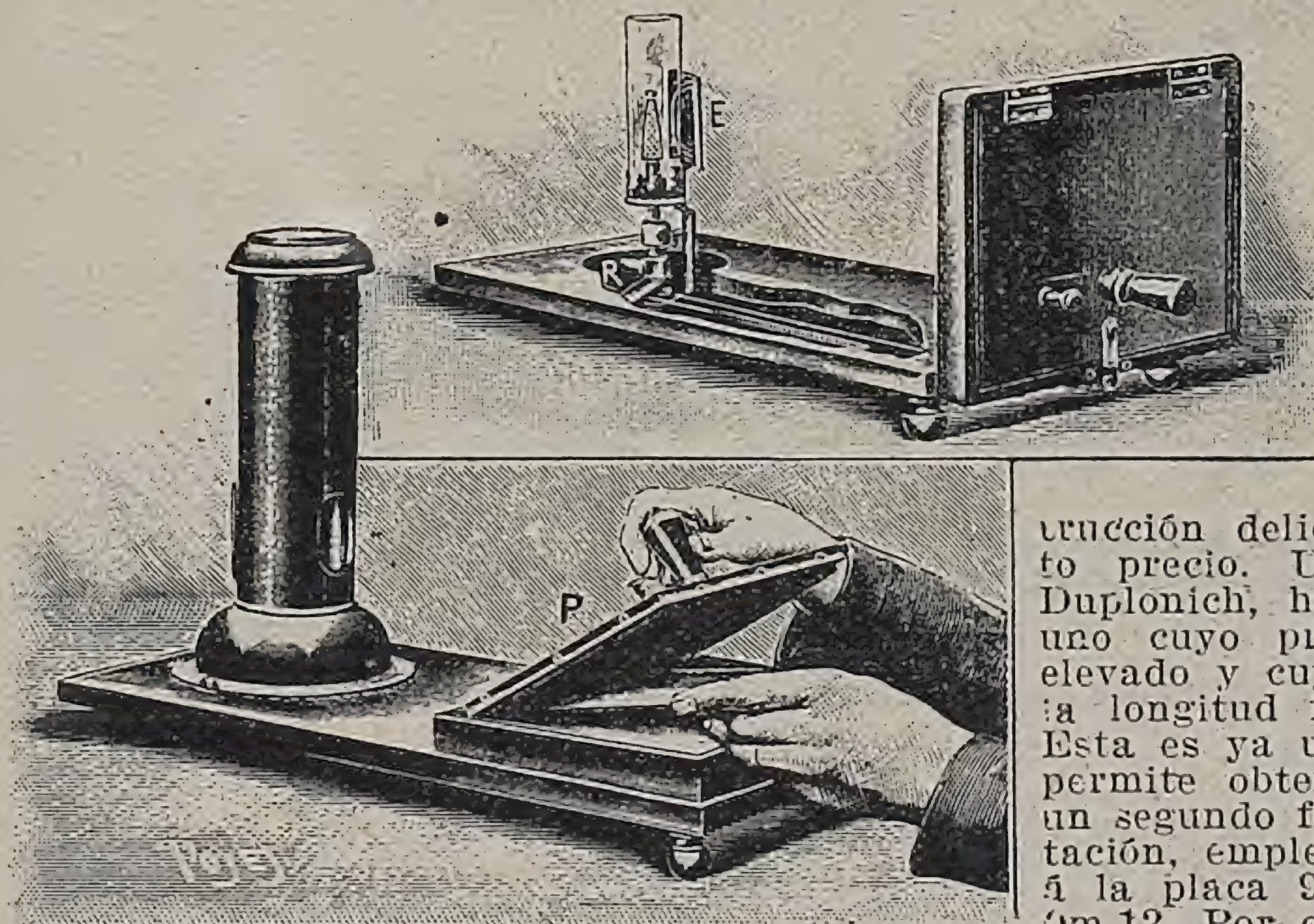


1. Aparato ampliador "Focus" que fija el punto automáticamente.  
—2. Disposición de la escuadra y de la guía, que hacen la posición del objetivo solidaria de la del "chassis".

por la válvula de que está provisto, asegura un buen contacto entre el clisé y el papel sensible. Durante esta operación la linterna está provista de un vidrio rojo. Cuando el postigo P está cerrado se levanta el "chassis" que toma la posición indicada en lo alto del grabado; durante este movimiento tira de un cordelito que actúa sobre una palanca R para separar la pantalla roja E, de modo que la abertura de la linterna es descubierta y da luz blanca.

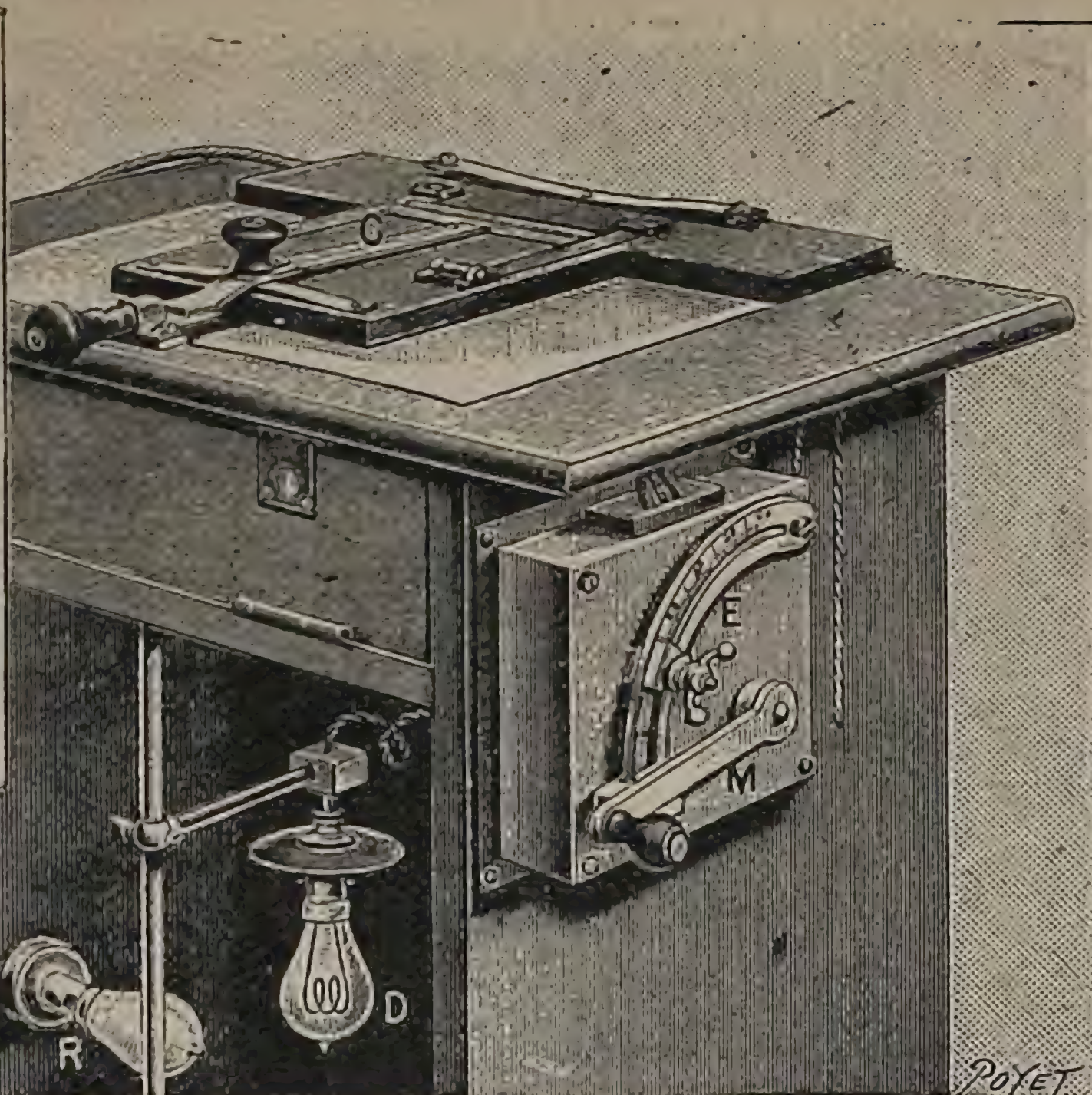
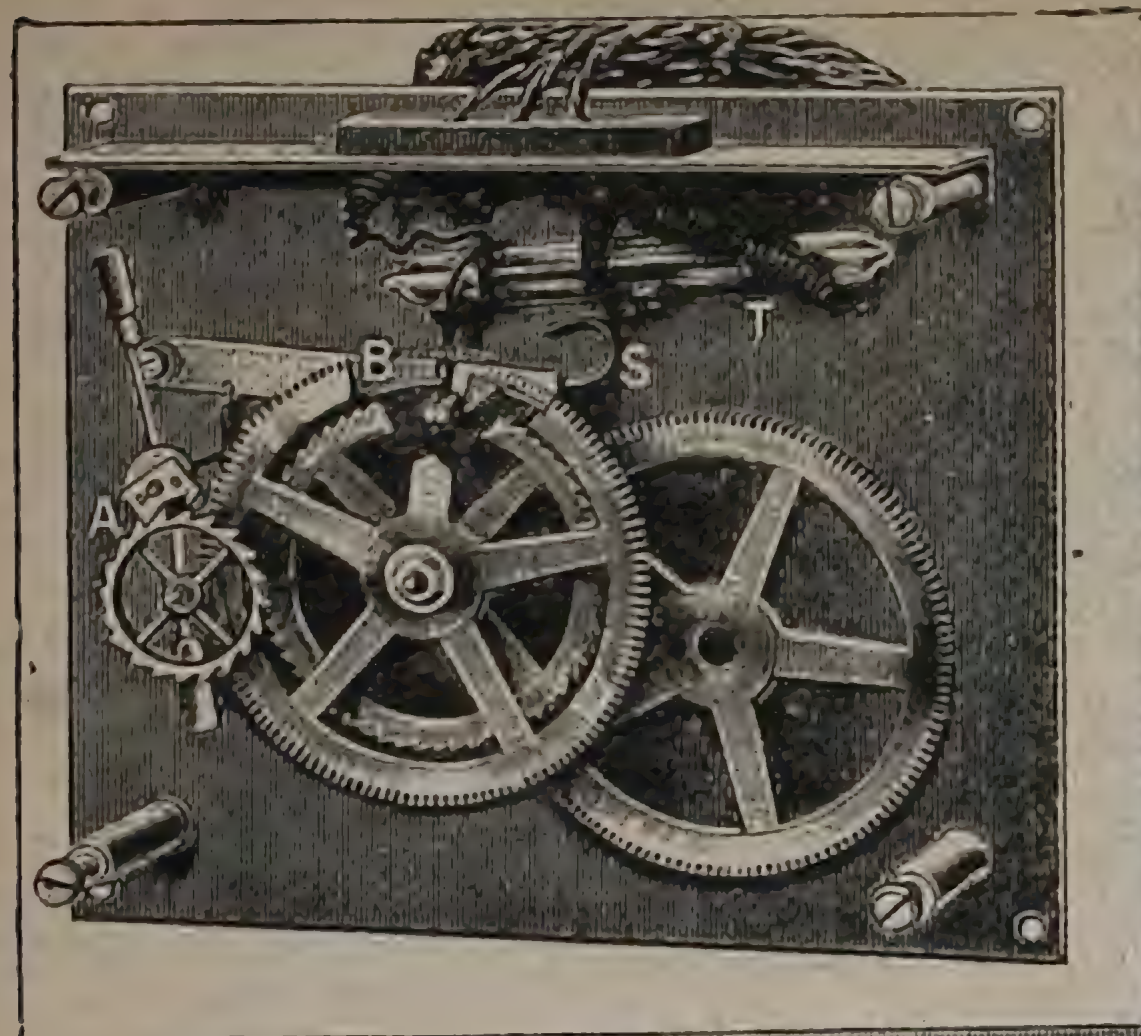
**OBJETIVOS RÁPIDOS.**—Hay desde hace tiempo en el comercio objetivos de gran abertura relativa. El ideal sería tener un objetivo que tuviera el diámetro de abertura igual a la longitud focal, pero no se ha llegado aún a eso, aunque se tienen ya objetivos de tercio de foco. En general, son de construcción delicada y siempre de alto precio. Un óptico francés, M. Duplonich, ha conseguido construir uno cuyo precio es mucho menos elevado y cuya abertura es igual a la longitud focal dividida por 3'8.

Esta es ya una buena rapidez, que permite obtener en algo menos de un segundo fotografías de una habitación, empleando el tipo destinado a la placa 9 x 12, cuyo foco es de 9m.12. Por otra parte, un buen reportero fotográfico francés, M. Simons, deseoso de poder operar en



El "radiofoto" para el tiraje de papeles al bromuro





todos los tiempos y sin necesidad de enfocar, dentro de lo posible, ha hecho construir á un óptico, también francés, un objetivo que tiene la misma abertura relativa que el citado antes pero con sólo 0 m. 10 de foco. Las necesidades de su profesión le obligan, en efecto, á operar algunas veces desde muy cerca, y para conservar á pesar de esto los segundos planos y hasta los lejanos bastante netos, se ha visto precisado á tomar una distancia focal sumamente corta.

De hecho, los resultados que obtiene con su "monoplano" son muy notables, y sus documentos casi siempre utiliza-

bles sin retoques, lo que permite ir mucho más aprisa en su publicación. El nombre de "monoplano", quiere decir, que se tienen netamente sobre el plano del clisé todos los planos de la naturaleza, que es lo que se llama "profundidad del campo". Estos objetivos de gran abertura están muy indicados para la fotografía de colores; pues permiten operar con "poses" de un cuarto de segundo, lo que es casi la instantaneidad, por lo menos, desde el punto de vista práctico.

Aparato "Le Révé", para papeles al bromuro

## EMPORIO MUSICAL

PEDRO UBERTONE-Calle CUYO 1277-Bs. Aires

FABRICA DE INSTRUMENTOS DE CUERDA  
CASA IMPORTADORA

VENTA DIRECTA AL CONSUMIDOR  
PRECIOS SUMAMENTE REDUCIDOS

AFICIONADOS:

- ¿Queréis buenos MANDOLINES, desde \$ 100 hasta..... \$ 5. 50
- ¿Queréis buenas GUITARRAS, desde \$ 80 hasta..... \$ 3. 50
- ¿Queréis buenos VIOLINES y arco, desde \$ 100 hasta..... \$ 15. 00
- ¿Queréis buenas CUERDAS ROMANAS legítimas? TODOS al "EMPORIO MUSICAL", calle CUYO, 1277, comprarán lo mejor que hay y mucho más barato que en cualquier otra casa.



LA MARCA DEL DÍA

# CHAMPAGNE IRROY

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern. - REIMS.

### SONÁMBULA

### ESPIRITISTA

Los que sufráis contrariedades ó enfermedades, consultad á la SEÑORA FLORES, y veréis cómo por medios sorprendentes trocaréis vuestro infortunio en dicha y tranquilidad.

La SEÑORA FLORES no se cansa de hacer el bien, aconsejando sabiamente al que lo necesita.

Consultorio: Calle MORENO 1984, Buenos Aires.





## Aventuras de Borby y el Wisp

(Continuación)



—No sé—contestó la niña mirando hacia lo lejos—sus miradas parecían que se iban siempre lejos y volvían tan repentinamente que te harían estremecer, amiguito lector, si tú las vieras.

Cuando sus miradas volvieron, le respondió risueña:

—Yo soy Alma, ¿y tú?

—Yo soy Borby.

—¡Ah, sí! ¿y quién es tu amiguito color de sol?

El Wisp la adoró en seguida con todo su ardiente corazoncito.

—¡Wisp, su esclavo!—le dijo quitándose el diminuto sombrerito negro y haciendo una profunda reverencia.—Jugamos juntos el niño y yo. Estábamos buscando el Jardín de la Felicidad. ¿No podría usted decirnos dónde está? Porque usted misma parece una flor que ha crecido en aquel jardín.

—¡Oh, Kismet, encantadora Alma, las hadas no deben llorar por siete edades más!—y todas sus doradas formas temblaban y titilaban con emoción.

—Me gustan ustedes—contestó ella.—Son dos simpáticos chicos. Buscaremos el jardín juntos. Una vez yo lo encontré, y tal vez lo encuentre otra vez.

### XII

#### Dónde crece la Flor de las Lágrimas

—¡Hurra!—gritó el Wisp.

—¡Oh, Alma!—exclamó el niño conteniendo su respiración y estrechando la caliente manita de la niña, mientras echaban a correr.—¡Usted lo ha visto realmente!

Alma se deslizaba con velocidad y el anhelante chico y el alegre Wisp volaron con ella.

—Una planta de Rosa guarda la puerta, que se abre para dejar entrar, pero no para salir, porque para salir hay

otras puertas. Y los pájaros cantan así como también las flores—pero tú tienes que acercar el oído para escucharlas.

¿Y Pan? ¿conoces á Pan? Algunas veces cuando está allí y se sienta á la orilla del río, toca con su flauta. Uno se imagina que son los pájaros, las abejas, las flores, el río; tú, yo, cada cosa bella en el mundo, todas parecen cantar juntas. Es una música deliciosa, Borby.

—Y la Flor de las Lágrimas, Alma, ¿cómo puede crecer en un tan dichoso lugar?

—Pero la mirada de Alma se había alejado otra vez...

### XIII

#### El Jardín de la Felicidad

Los chicos corrieron y corrieron hasta que encontraron un magnífico rosal. Aquel rosal era la puerta del jardín que buscaban.

El suelo estaba cubierto de pétalos caídos de otra florecencia, y cuando llegaron, botones de vivo color de rosa se abrían nuevamente, porque á cada criatura que entraba al jardín, la maravillosa planta volvía á florecer.

Borby estaba absorto. La luz que salía del jardín lo enceguecía y tenía que hacer sombra á sus ojos con la mano para poder soportarla.

Pero el Wisp iba adelante extendiendo con delicia sus bracitos á la luz y á la belleza de todo aquello. El rosal que servía de puerta se abrió ante él.

Y apareció á los ojos de Alma, Borby y el Wisp ¡un espléndido, un maravilloso jardín!

Los tres saltaron por entre el arbusto. Ni una espina los rasguñó y todos los pimpollos se inclinaron, besándolos al pasar. Para Alma se abrieron por completo



(Sigue en la pág. 115).



# Depurativo NELATÓN

Garantido sin mercurio

Aprobado por el  
H. Dto. N. de Higiene

## El gran descubrimiento de la ciencia moderna

NUEVO y EFICAZ tratamiento para combatir y  
curar radicalmente el

### ENVENENAMIENTO

y descomposición de la sangre; úlceras internas y  
externas, placas en la lengua, garganta, labios y  
mejillas; manchas en la cara y en el cuerpo, llagas  
en las manos y en los pies, dolores en los huesos y  
coyunturas, caída del cabello y cejas, hinchazones,  
reumatismos, gota y colores enfermizos del sem-  
blante.

### REJUVENECE LOS TEJIDOS

esteriliza su acción sobre la descen-  
dencia; substituye células nuevas á  
las viejas y gastadas, transforma por  
completo al enfermo, devolviéndole vi-  
da y salud en poco tiempo.



# El Depurativo NELATÓN

no tiene rival; es el rey de los depurativos para todas las enfermedades é im-  
purezas de la sangre; su fama adquirida en poco tiempo, reposa sobre lo cierto,  
real y positivo; tal es el creciente y rápido aumento de su consumo y los miles  
de enfermos desahuciados que le deben la salud y bienestar.

NO IMPORTA que la enfermedad sea vieja é incurable; todos se han sanado  
con el uso de este maravilloso remedio.

NO PIERDA SU TIEMPO CON OTROS TRATAMIENTOS

VENTA Y DEPÓSITO: Victoria 1496 (Plaza del Congreso), Buenos Aires  
Pappalardo y Cía, y en las Droguerías y buenas Farmacias

PUNTOS DE VENTA EN LA CAMPAÑA Y PROVINCIAS

En Bahía Blanca: Droguería Inglesa, San Martín y Brandzen. En Córdoba:  
Moro é Isacco, Farmacia I. Alemana. En Vedia (F.C.P.): J. Echevarría y Hnos.  
En Lanús: Farmacia del Pueblo.

EN MAR DEL PLATA: "FARMACIA ARGENTINA"

Precio del frasco: \$ 6.—m/n.

SE REMITEN FOLLETOS GRATIS



sus corolas, mostrando los resplandecientes corazones.

Después el arbusto se cerró, y lenta, muy lentamente, comenzaron los pétalos á caer.

Estaban en el Jardín de la Felicidad.

XIV

La Batalla de las Rosas

Ya en el jardín, no es de extrañar que olvidaran cuanto se refería á la Flor de las Lágrimas.

Comenzó la batalla de las rosas, de dos contra uno. En tal cantidad volaban por el aire los dorados botones, que parecía que ni uno iba á quedar; sin embargo, había tantos, si no más, en los arbustos después de la victoria como cuando la batalla principió.

Guardaba el Wisp entre sus bracitos los pimpollos más pequeños, y la piel de Alma brillaba desde la cabeza á los pies, mientras Borby le hacía rápido fuego desde el otro lado del fuerte.

La niña se defendía con dificultad. A pesar de ello, breves instantes después Borby y el Wisp se batían en retirada ante la dorada lluvia.

XV

El manzano

Después de la batalla de las rosas, los tres subieron á un manzano florecido para descansar.



Habían encontrado un libro al pie del árbol, que alguien que había estado antes en el jardín había dejado, sin duda. Contemplaron las figuras y leyeron algunos cuentos, porque los había en él muy bonitos. Pero pensaron después que el jardín era más digno de ser mirado, y á Alma le pareció que los cuentos que Borby le contara, inventados por él serían mucho mejores que los cuentos del libro. En cuanto á Wisp, curioseaba por entre las hojas y refunfuñaba:

—¡Hum! ¡No piensen que los libros puedan decir grandes cosas! Es mucho más divertido hacer las historias uno mismo. Y después, ¿quién se cuida de que los personajes de los libros sean felices?—se decía,—y se puso á brincar entre las flores y las esparcía sobre las cabezas de Alma y de Borby. Pero ellos lo tomaron de las alas y le hicieron



creer que lo sacarían afuera si no se portaba bien.

Entonces el Wisp pensó que habían tenido mucha suerte al encontrar á Alma, porque sin ella seguramente no habrían hallado jamás el Jardín de la Felicidad, y por otra parte, porque Alma era la más deliciosa y encantadora criatura que había en el mundo. Cruzó los brazos y cerró los ojos, como en éxtasis.

Era un Wisp muy dichoso.

XVI

Pan

¡Escuchen! Es la flauta de Pan. ¡Abajo del árbol, á seguir el sonido á la orilla del río! ¡Ah! allá está sentado el extraño, el bondadoso Pan, que toca la más divina música que en el mundo entero puede ser tocada. Hasta los pájaros se detienen para escucharlo, y las abejas se esfuerzan por zumbear en el mismo tono que él.

Pero el aspecto de este músico es tan desagradable, que si está tocando sus maravillosos tubos, debes escucharlo solamente sin pensar en nada más.

(Continuará).





# CASA RUIZ Y ROCA

FLORIDA 2  
esq. Rivadavia

Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



JOPO núm. 1, á... \$ 30.—



JOPO núm. 44, á... \$ 15.—



JOPO núm. 46, á... \$ 20.—



JOPO núm. 5, á... \$ 15.—



JOPO núm. 36, á... \$ 20.—

## Emulsión Divina

Refresca el cutis,  
\$ 4.

## Crema Divina

La mejor para  
el cutis, \$ 4.

## Rouge Jeunesse

Da un rosado na-  
tural y hermoso,  
\$ 2.50.



JOPO núm. 40, á... \$ 15.—

BRILLANTINA en crema  
y líquida para la conser-  
vación de los postizos.

Se atienden pedidos á cualquier punto de la República.

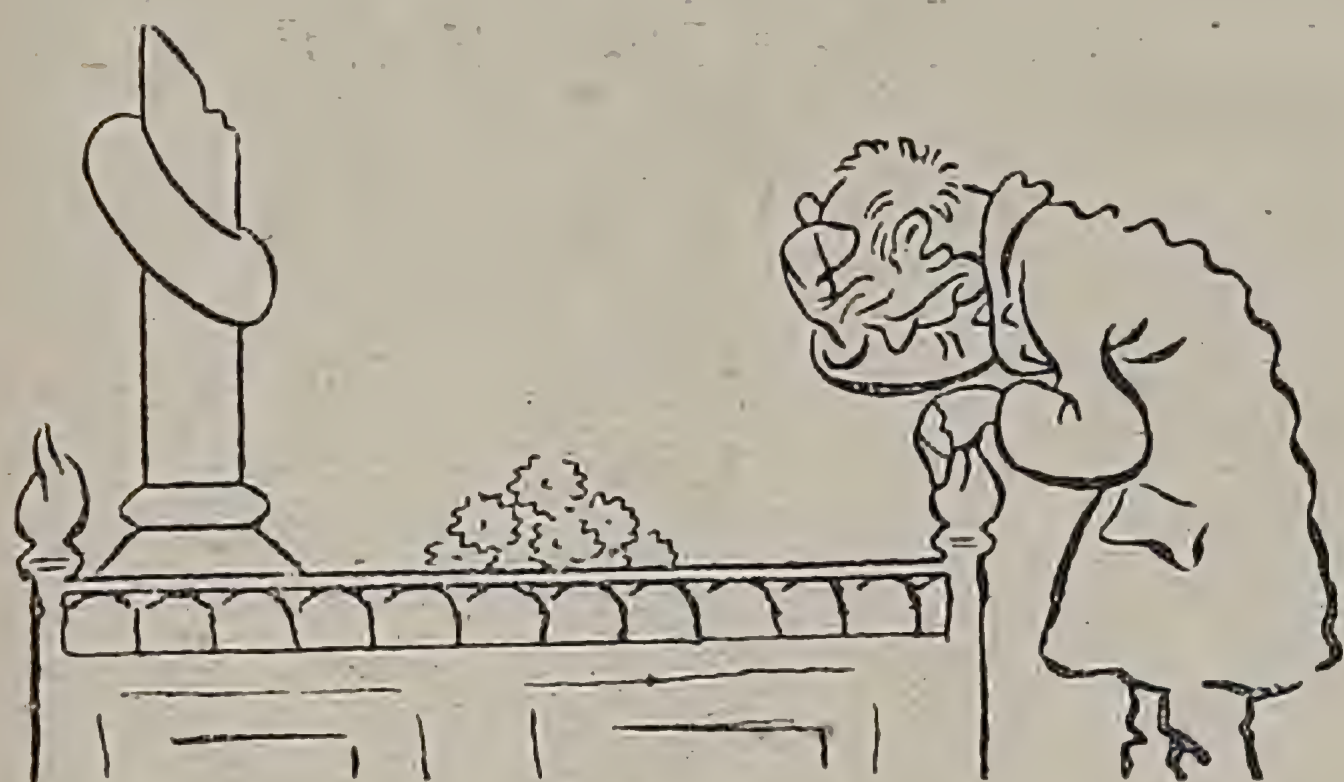
Nuevo Catálogo, se envía gratis á quien lo solicite.



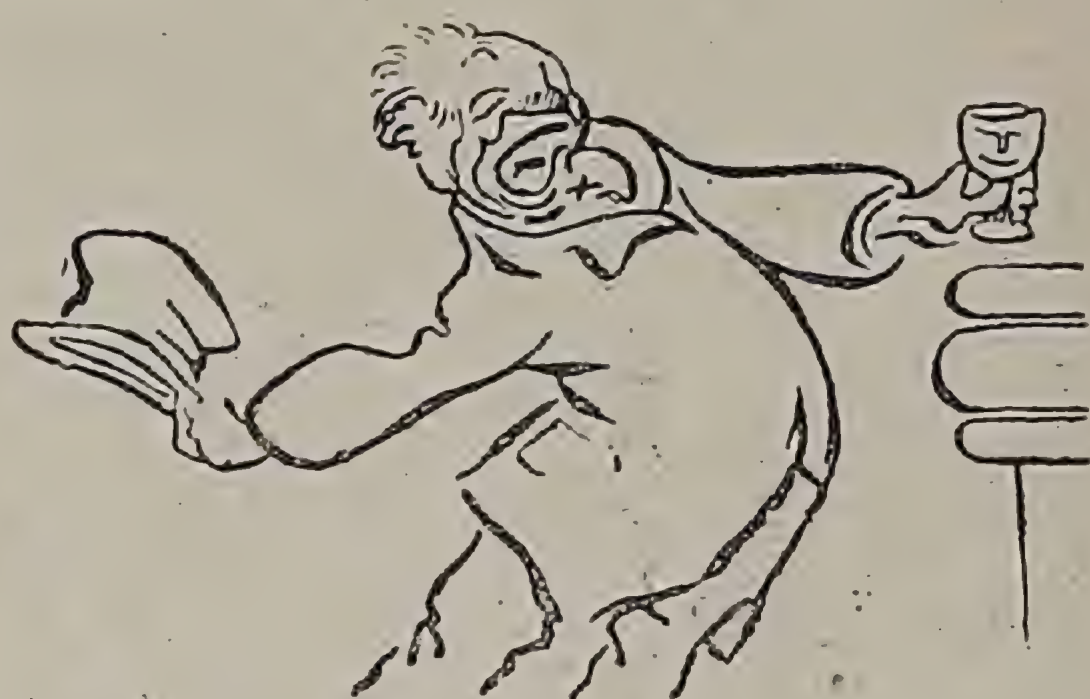


Toda acción excesiva es seguida de otra no menos excesiva en sentido inverso. Al acercamiento ruidoso, engendrado por la cólera...

...sigue fatalmente un alejamiento silencioso.



La tristeza de mejor ley...



...es inseparable de su reacción.



El trabajo, sin ardor en la oficina...



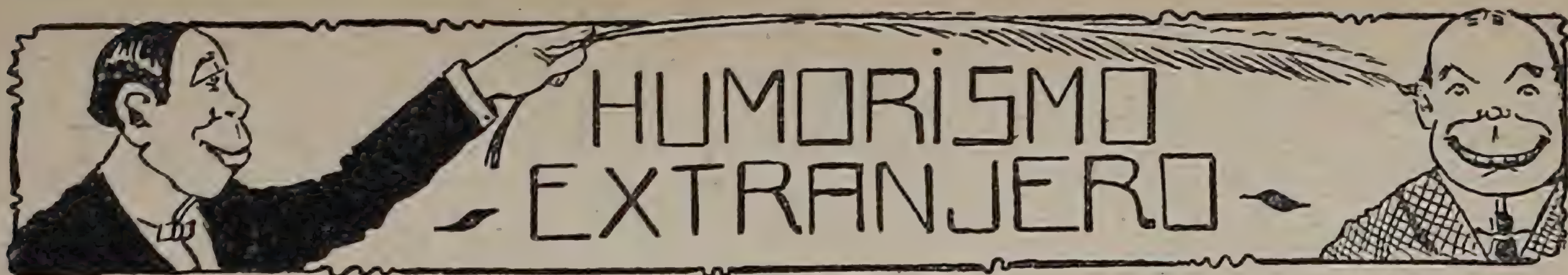
...llega á ser epileptiforme en la casa.



Y el carácter más destituido de travesura...

...puede al poco tiempo ser infantil.





La antigüedad cómica



Icaro discutiendo las últimas novedades de la aviación, con algunos miembros del Aero Club de Creta, la víspera de su lamentable accidente



## La pajarita de movimiento

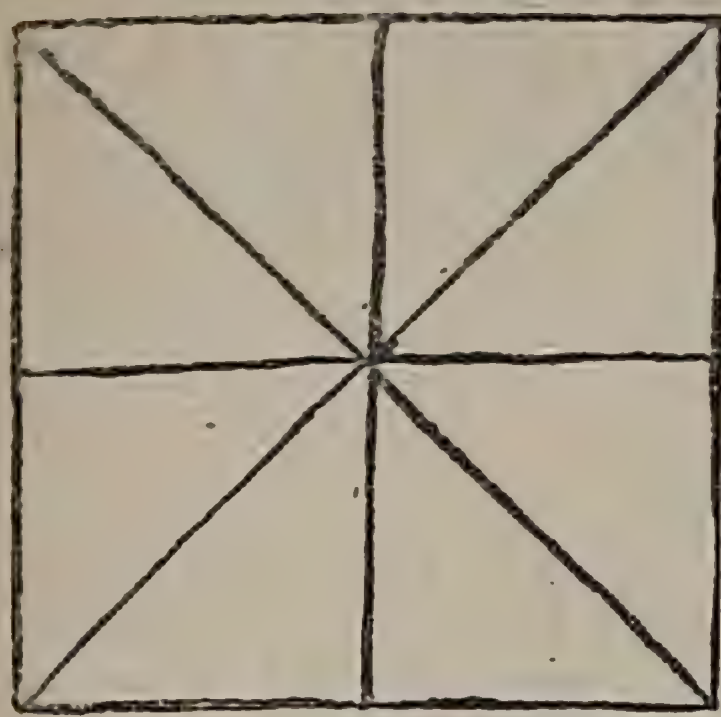


Figura 1.ª

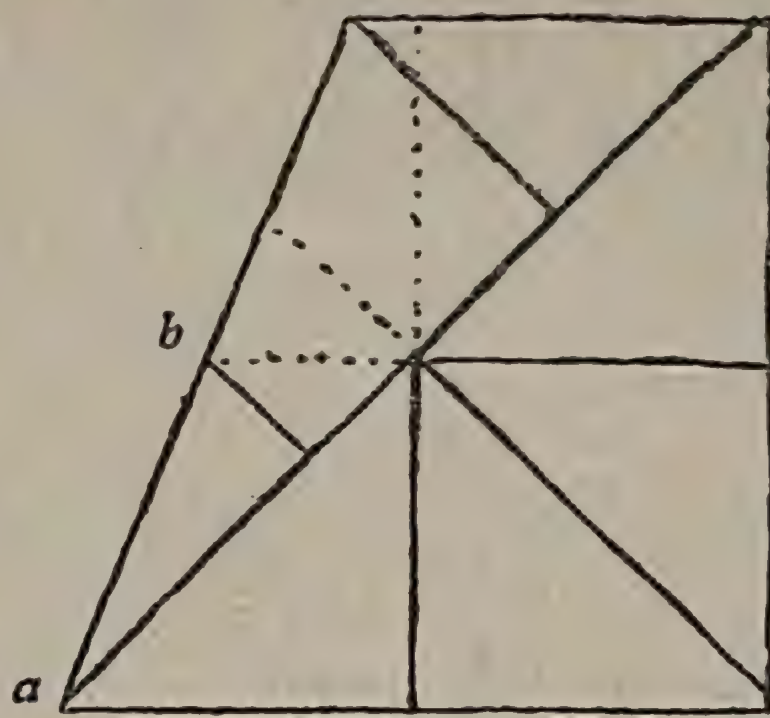


Figura 2.ª

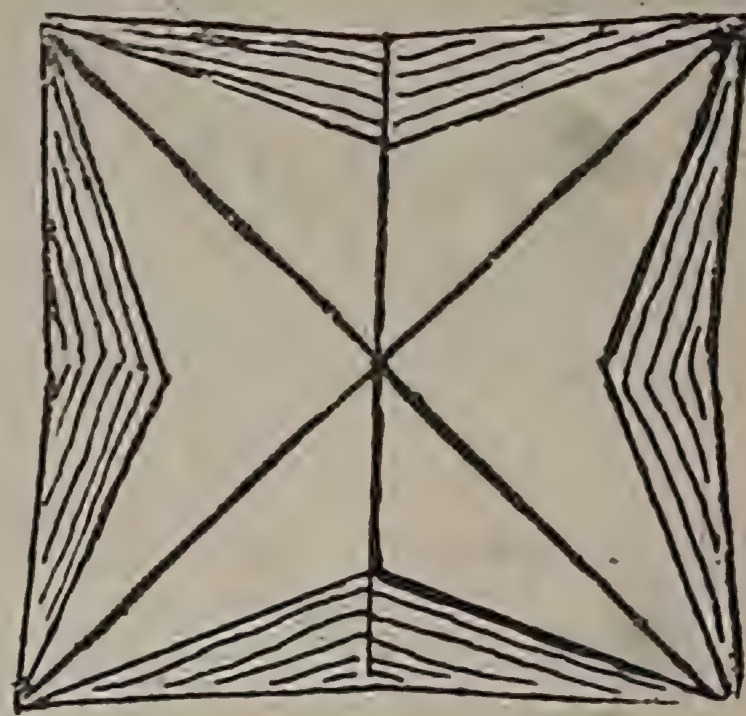


Figura 3.ª

Muchos son los objetos de papel que puede fabricarse uno mismo sabiendo hacer los dobleces convenientes, y entre todos ellos el más conocido y que todos los niños aprenden á hacer bien pronto, es la pajarita.

Pero el juguete de que hoy vamos á dar idea es un perfeccionamiento de la pajarita, debido á los prestidigitadores japoneses, que permite que al tirar de la cola agite las alas.

miento, pues bastará tirar de dos de las puntas y doblar fuertemente el pliegue que resulte en su parte inferior para que queden marcados respectivamente el cuello y la cola. En el primero se dobla el ángulo para figurar la cabeza de la pajarita.

Las dos puntas que quedan derechas en la figura séptima se abren á cada lado, encorvándolas para que figuren las alas, y el juguete está terminado.

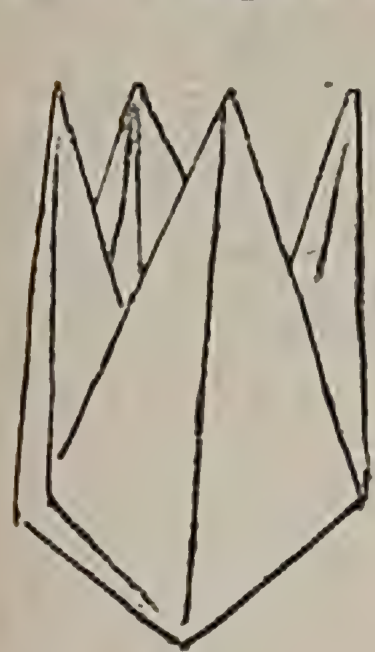


Figura 4.ª



Figura 5.ª



Figura 6.ª



Figura 7.ª

Trataremos de explicar su confección con la mayor claridad posible.

Se toma una hoja de papel de cartas fino, por ejemplo, y haciendo coincidir uno de los lados largos con uno de los cortos, se dobla, y cortando lo sobrante queda cuadrado de la misma manera que cuando se trata de hacer una pajarita sencilla. Se pliega la hoja por el medio y por los cuatro ángulos, de modo que los dobleces resulten como en la figura primera.

Los picos ó ángulos se llevan sobre una de las diagonales, como en la figura segunda, y haciendo fuertemente el pliegue *a b* tomará el papel la posición que marca la figura tercera. Pliéguese luego el papel en todos sentidos, acentuando bien los dobleces con la uña, y entonces se podrá hacer la figura cuarta.

Vuélvase en la posición que aparece en la figura quinta, ó sea invertida, y levántense las puntas doblándolas hacia arriba, y una vez dobladas las cuatro, se obtendrá la figura sexta.

Con estos dobleces tenemos ya lo más principal de nuestra pajarita de movi-

Para hacerlo funcionar basta con sujetarlo con ambas manos, tal como aparece en la figura cuarta, por los puntos (figura quinta), y girando y encogiendo sucesivamente, se obtendrá el movimiento de las alas. También se obtiene el mismo resultado sujetando la pajarita con una mano y tirando de la cola.

Por mucha que sea la claridad de las explicaciones escritas y á pesar del poderoso auxilio de las figuras que las acompañan, suele acontecer que la imaginación infantil dude y se encuentre en un momento dado con una dificultad que le parece insuperable.

Si ese caso ocurre á nuestros jóvenes lectores, pidan auxilio á una persona mayor, que, conocedora del procedimiento, los sacará en seguida de la dificultad.

En números sucesivos continuaremos indicando la manera de confeccionar otros juguetes de papel, cuya construcción sea fácil para los niños. Con esos juguetes se entretiene mucho la gente menuda y es ésta una de las diversiones á que se entregan los niños con más placer.

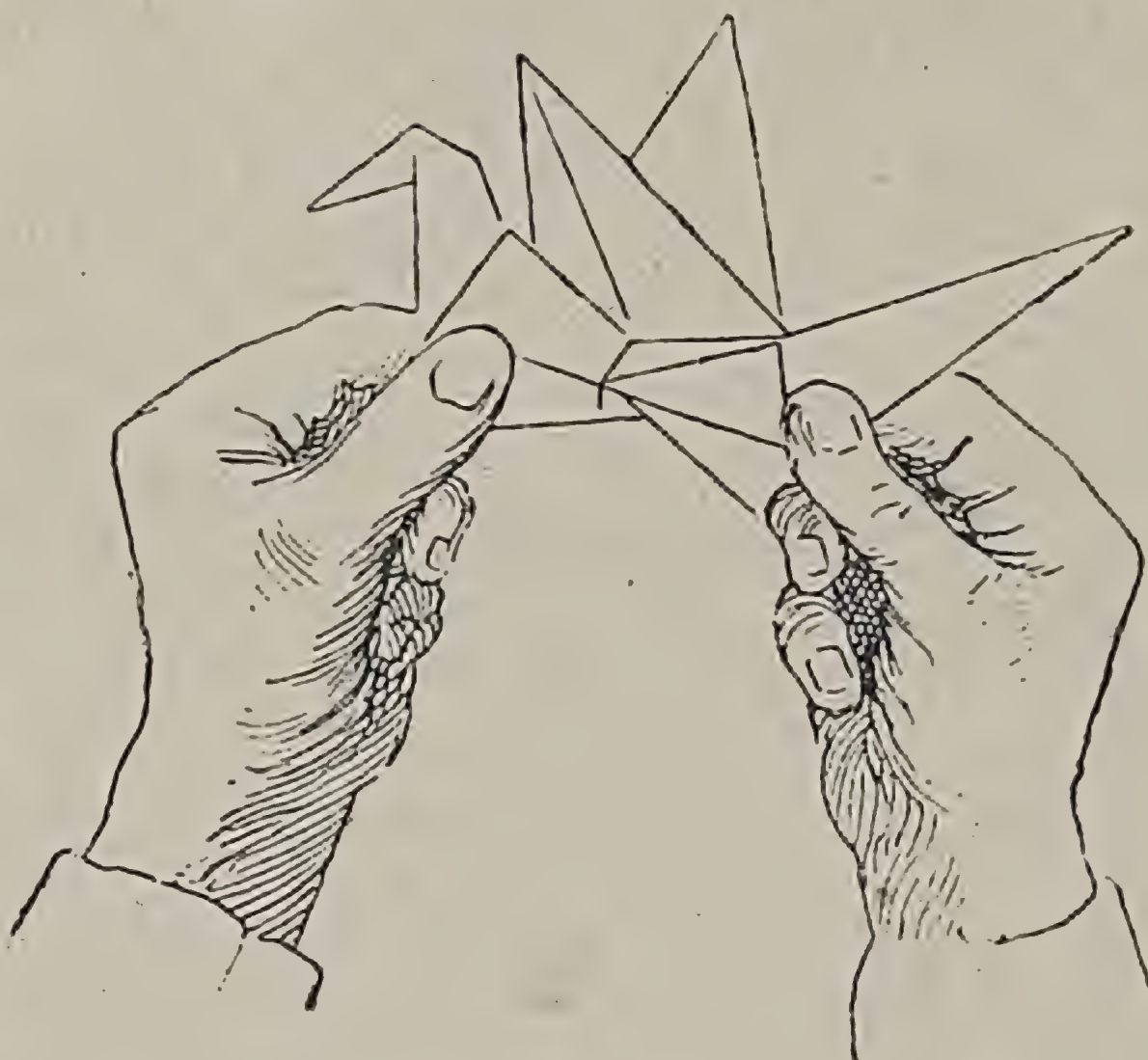


Figura 8.ª



# INVIERTA Vd.!!

lien su dinero COMPRANDO los MUEBLES, tapices y fantasías en la gran

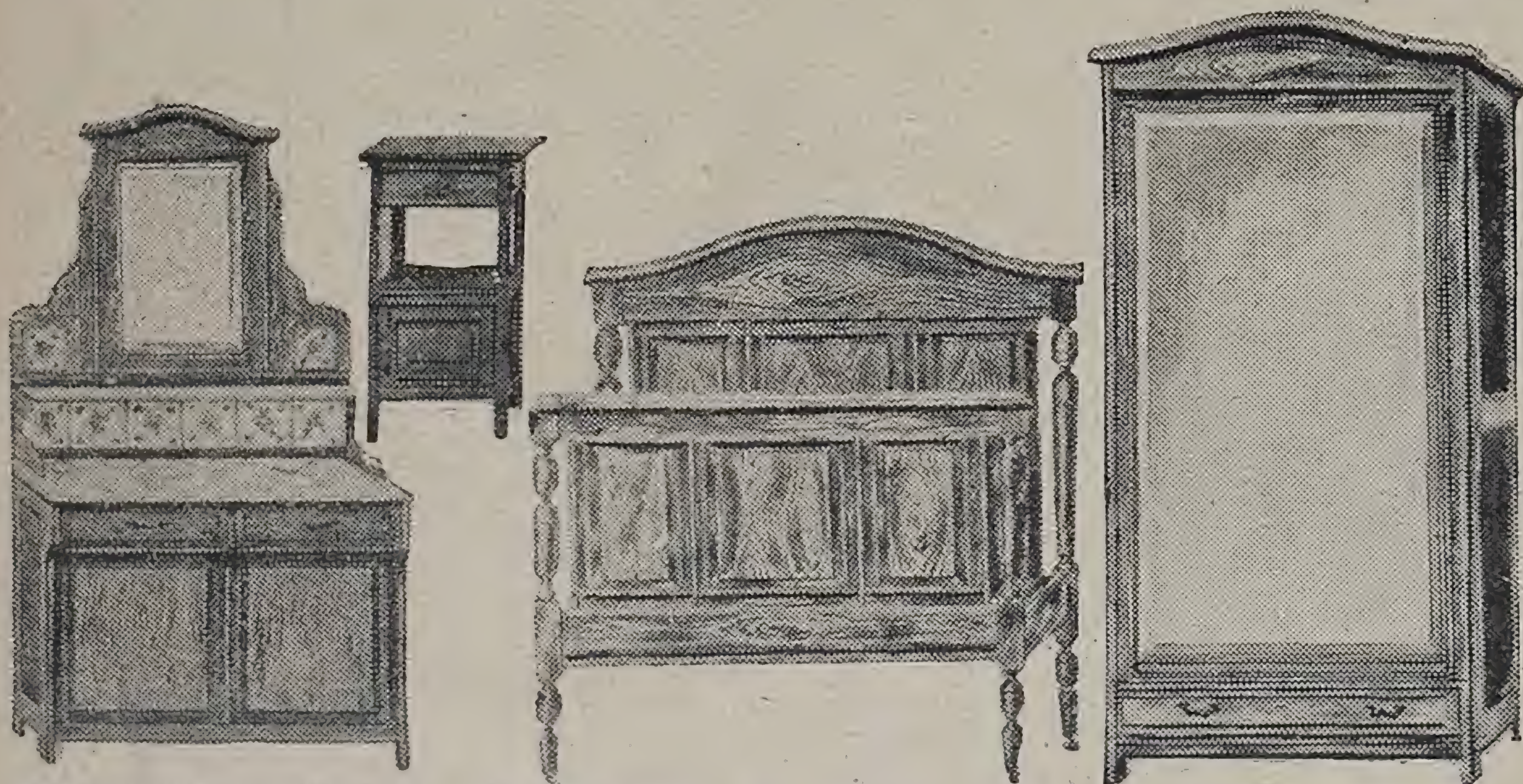
## CASA PELLEGRINI

donde encontrará desde el objeto más regio al más sencillo, y á precios sumamente reducidos. SOLICITEN MI GRAN CATALOGO ILUSTRADO QUE YA ESTA EN CIRCULACION. Los del interior pueden hacer sus pedidos acompañando el importe por giros bancarios, postales ó por intermedio de alguna casa de esta plaza.



REGIO Y ELEGANTE JUEGO DE DORMITORIO LUIS XV, nogal y roble macizo, tallados finos, maderas seleccionadas, lunas francesas garantidas Saint Gobain, legítimos mármoles rosados ó Porto Venere:

|                                                                   |          |
|-------------------------------------------------------------------|----------|
| Ropero, 3 cuerpos, gran tamaño, 2 m. 30 de frente, á.....         | \$ 395.— |
| Toilette roperito con 3 espejos, 1 m. 80 de frente, á.....        | \$ 250.— |
| Lavatorio, 3 cuerpos con 3 lunas, 1 m. 40 de frente, á.....       | \$ 230.— |
| Cama, 2 plazas, con panneau tallado y elástico á elección, á..... | \$ 185.— |
| Mesa de luz con mármol embutido, cada una, á.....                 | \$ 47.50 |
| Cama, 1 plaza, con elástico á elección, á.....                    | \$ 135.— |



ELEGANTE Y SOLIDO DORMITORIO macizo, muy higiénico y de fácil limpieza, estilo Luis XIV, lo mejor que se puede pedir, lunas legítimas Saint Gobain y mármoles rosados muy finos:

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| El dormitorio completo, á.....        | \$ 165.— |
| Cama, 1 plaza, haciendo juego, á..... | \$ 29.—  |

GRATIS embalaje y conducción hasta la estación de embarque. A todo visitante de mi casa le hago un lindo regalo.

**A. PELLEGRINI** \* **Cangallo 943**

Teléfonos: Unión Telefónica 2075 (Libertad), Cooperativa Telefónica 1857 (Central)



# ARTES E INDUSTRIAS

## Fabricación mecánica de las botellas

Durante la segunda mitad del siglo XIX la fabricación de las botellas participaba todavía de los erróneos procedimientos empleados en la Edad Media para los hornos de fusión y para la hechura de los utensilios. Esto se explica porque los ensayos en esta materia son muy costosos y desalentadores, y también porque el vidrio es harto difícil de trabajar.

De 1865 á 1880 los hornos de depósito, calentados por gas con recuperación del calor perdido, reemplazaron á los antiguos "hornos de rejas", calentados con leña al principio y con hulla desde 1840. Estos hornos habían sido llevados á tal grado de perfección por Siemens, que se generalizaron rápidamente, haciendo imposible la concurrencia á las fábricas de vidrio que empleaban los hornos de crisoles, salvo para la confección, poco importante por lo demás, de coloraciones especiales. Esta transformación de los hornos de crisoles en hornos de depósitos de grandes capacidades, garantiza una regularidad de fabricación más segura y permite obtener una economía de combustible de 50 por 100 con relación á los antiguos hor-

nos. Este resultado llevó á los fabricantes, muy rutinarios hasta entonces, á mejorar los procedimientos de la fabricación y á emanciparse, hasta cierto punto, de una mano de obra muy difícil y costosa. Antes de estos ensayos de fabricación



Antiguo sistema de fabricación

mecánica, el soplador se limitaba á introducir y á soplar en un molde abierto de arcilla ó de metal, en *a* (fig. 1) la masa de vidrio plástico que había sido preparada por sus ayudantes, el niño y el mozo. Esto servía únicamente para dar



Fabricación de botellas con la máquina de Boucher

(Sigue en la pág. 123).



TODOS LOS - -

PAQUETES DE

**0.20**

llevarán SIEMPRE el cartoncito correspondiente, que se canjeará por los artículos que exponemos y que detallamos en nuestros prospectos, y eso se efectuará siempre y mientras exista la fábrica. : : : : : : : :



EXPOSICION DE PREMIOS

- - DEFENSA 1278 - -

**PICCARDO & C<sup>IA.</sup>**

FABRICA:

DEFENSA 1276

Buenos Aires

SUCURSAL:

CORDOBA 944

Rosario S. Fe



el grosor deseado al cuerpo de la botella, y el obrero obtenía por su habilidad la forma más ó menos prolongada ó aplastada de la parte inferior. Como estos procedimientos no permitían obtener botellas de forma regular, ciertos fabricantes, sobre todo en Alemania, adoptaron los moldes empleados en las

pulaciones penosas que exige el trabajo en vidrio.

La primera máquina ensayada fué la máquina de Ashley, que se instaló en Castleford (Inglaterra) en 1888 y luego se ensayó en Francia, sin éxito. Otras muchas máquinas fueron presentadas, entre ellas las de Dolzon, Beckelt, Spaul, Hilde, Grote, Heerdt, Severin y Owens. Todos estos inventores están lejos de haber obtenido el ideal que se buscaba.

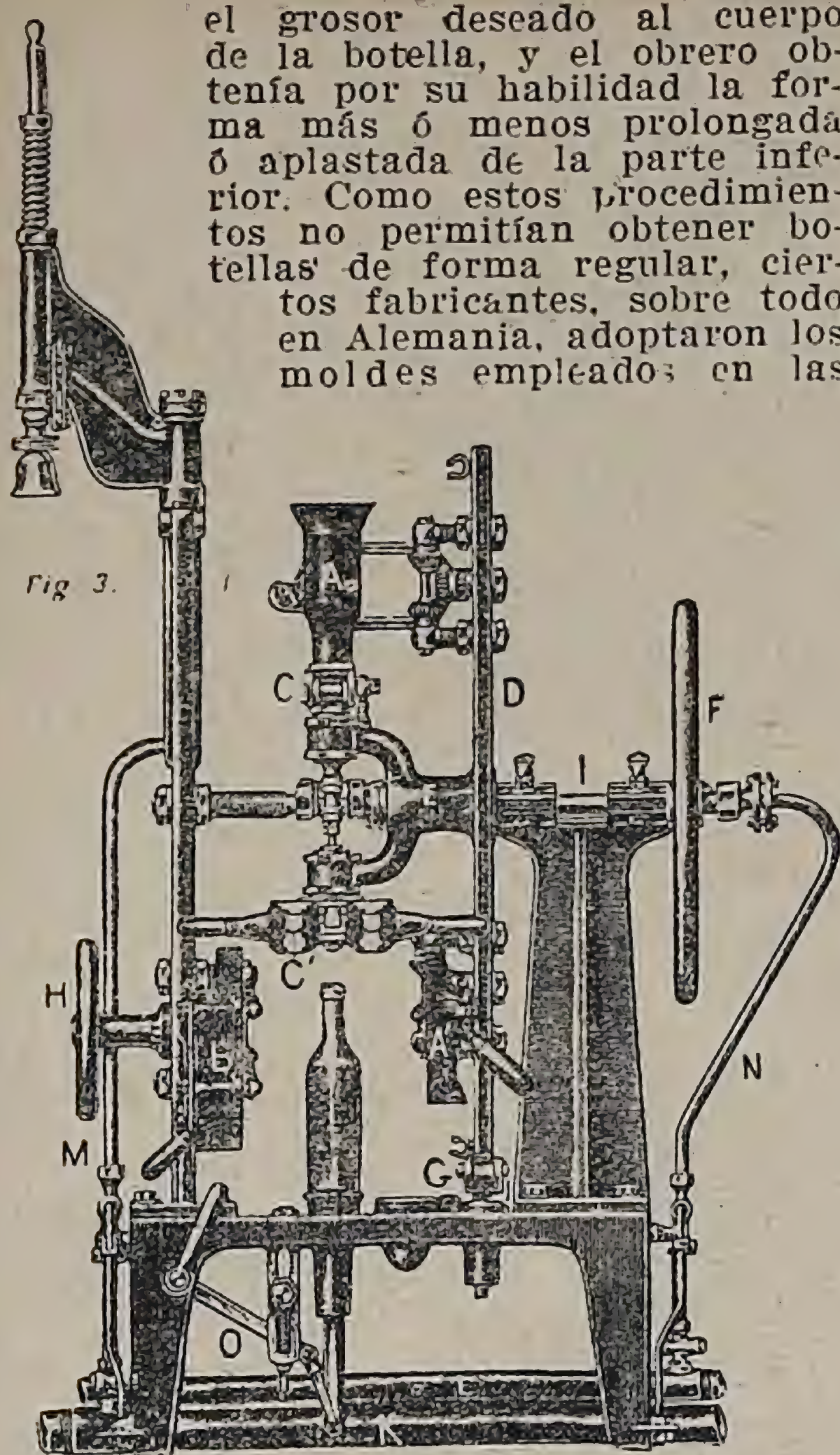
El aparato más práctico es, sin duda, el ideado por M. C. Boucher, fabricante en Cognac. En 1894 comenzó M. Claudio Boucher una serie de ensayos encaminados á fabricar mecánicamente las botellas y otros artículos similares. El éxito era tanto más dudoso cuanto que acababan de fracasar aparatos pomposamente anunciados en Inglaterra, Alemania y Estados Unidos. Se habían gastado millones, sobre todo con la máquina de Ashley, y el desastre había sido tal, que los hombres del oficio estaban persuadidos de que el vidrio, por su enfriamiento demasiado rápido, no podía ser trabajado mecánicamente. Comenzaron las experiencias en la fábrica de San Martín de Cognac y sólo al cabo de cuatro años, en 1898, M. Boucher, después de haber trabajado diariamente con infatigable perseverancia y tomado muchas patentes de invención, pudo considerar al fin resuelto el problema que pasaba por ser irresoluble.

La máquina de Boucher exhibióse en la exposición de 1900; las botellas de todas formas, frascos, jarras, etc., llamaron mucho la atención, y la máquina se difundió rápidamente, así en Francia como en otros países.

Hoy se fabrican con ella cerca de cien millones de botellas por año en Francia y casi otro tanto en el extranjero. Ha introducido en los talleres en que se emplea, al mismo tiempo que una producción más rápida, progresos higiénicos muy notables, haciendo el trabajo menos penoso y suprimiendo las enfermedades contagiosas que se propagan por las cañas del soplado.

Continuamente se introducen nuevas mejoras en esta máquina por su inventor, y hoy puede dar abasto á los mayores pedidos.

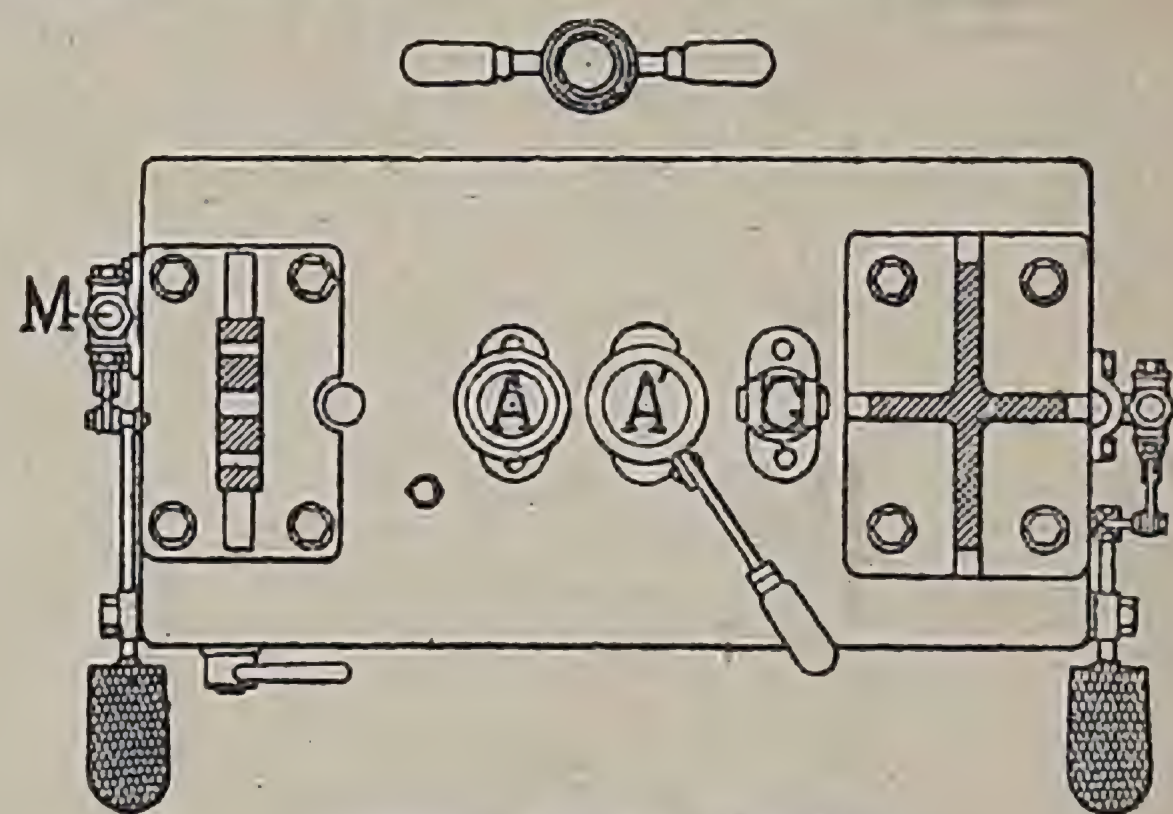
Desde 1902 se usa en los Estados Unidos (Pittsburg) otra máquina debida á Mr. Owens: es de precio elevado, pero de producción enorme, aunque sólo en botellas de fondo plano. En suma, el oficio de vidriero está á punto de librarse de los graves inconvenientes y peligros que hacían su aprendizaje tan temible.



Sección vertical de la máquina de Boucher

fábricas de cristalería para la fabricación de los frascos, garrafas y botellas de vidrio blanco. Este cambio tropezó con dificultades, ya por la rutina de los operarios, ya por la fatiga que resultaba de hacer girar la botella en el molde, lo que alteraba su pulimento natural. Sin embargo, ese nuevo procedimiento de moldeado de las botellas, aplicado al principio en Alemania se propagó á Francia y á los otros países; porque la botella, hecha completamente á molde, era regular y por consiguiente, preferida por los comerciantes.

Para evitar el inconveniente que resultaba del giro de la botella en el molde, que modificaba el brillo habitual del objeto, se dió un movimiento rotatorio al molde. El resultado obtenido no fué mejor. Sin embargo de que los nuevos progresos permitían dar á las botellas formas completamente regulares, era preciso seguir, como antes, cortando el cuello de la botella y añadiendo vidrio fundido para hacer la sortija. En fin, la fabricación de las botellas constituía una de las profesiones más penosas y seguía exigiendo un fatigoso aprendizaje de siete á ocho años. Esta situación y la dificultad que experimentaban los fabricantes para reclutar su personal, atrajeron la atención de muchos inventores, que se pusieron á la obra para combinar máquinas que suprimieran el soplado y las mani-



Plano de la misma

# KRONDORF AGUA MINERAL

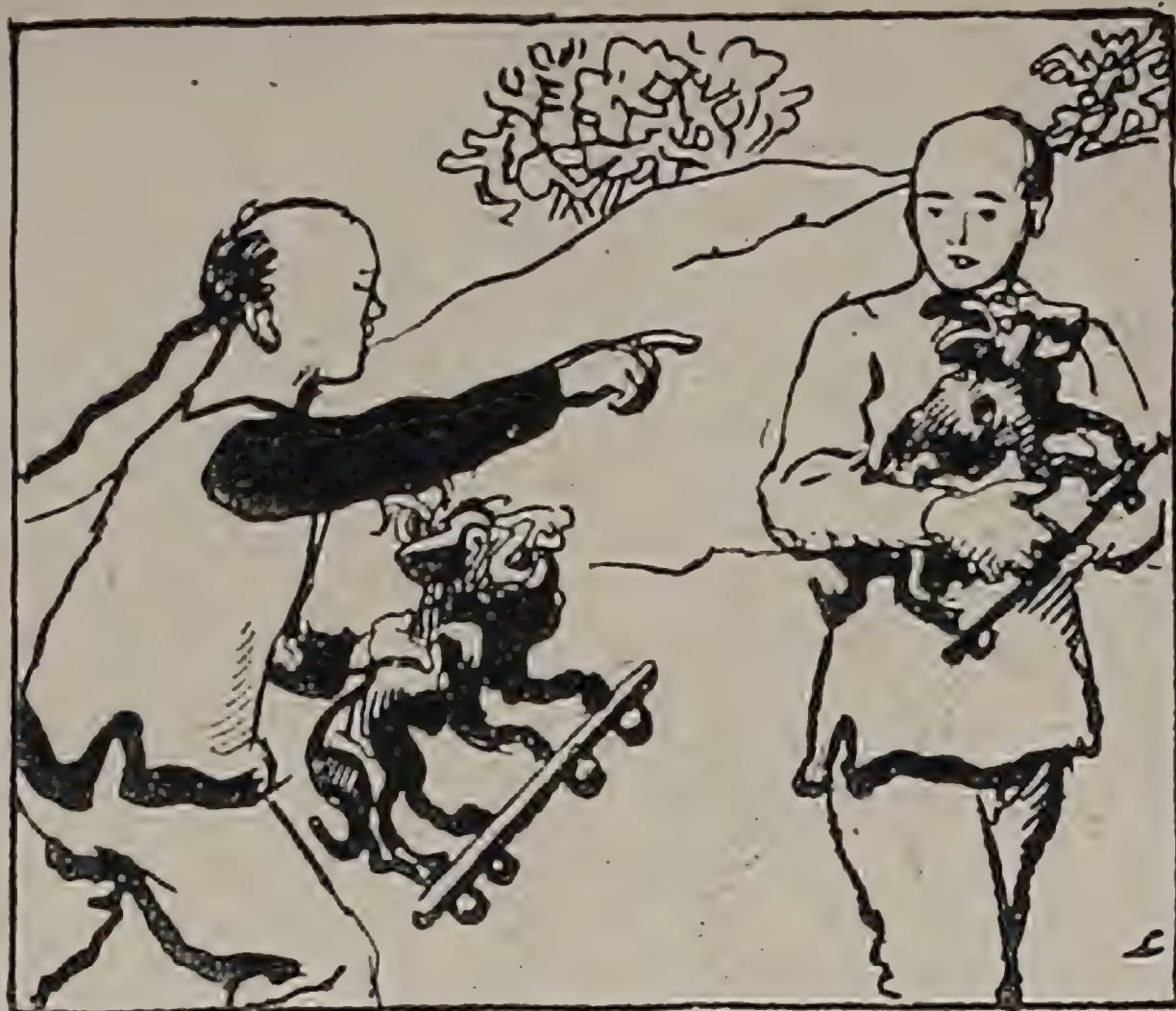
— NATURAL —

La más pura. — La más sabrosa.





El viejo chino Ton-Ton tenía dos hijos muy celosos de su afecto, Chin y Achún. Hacía poco que habían recibido esos nombres, pues según la costumbre, cuando más pequeñitos, usaron nombres pintorescos. Uno se había llamado "Mérito Naciente", y el otro, "Escritura Elegante".

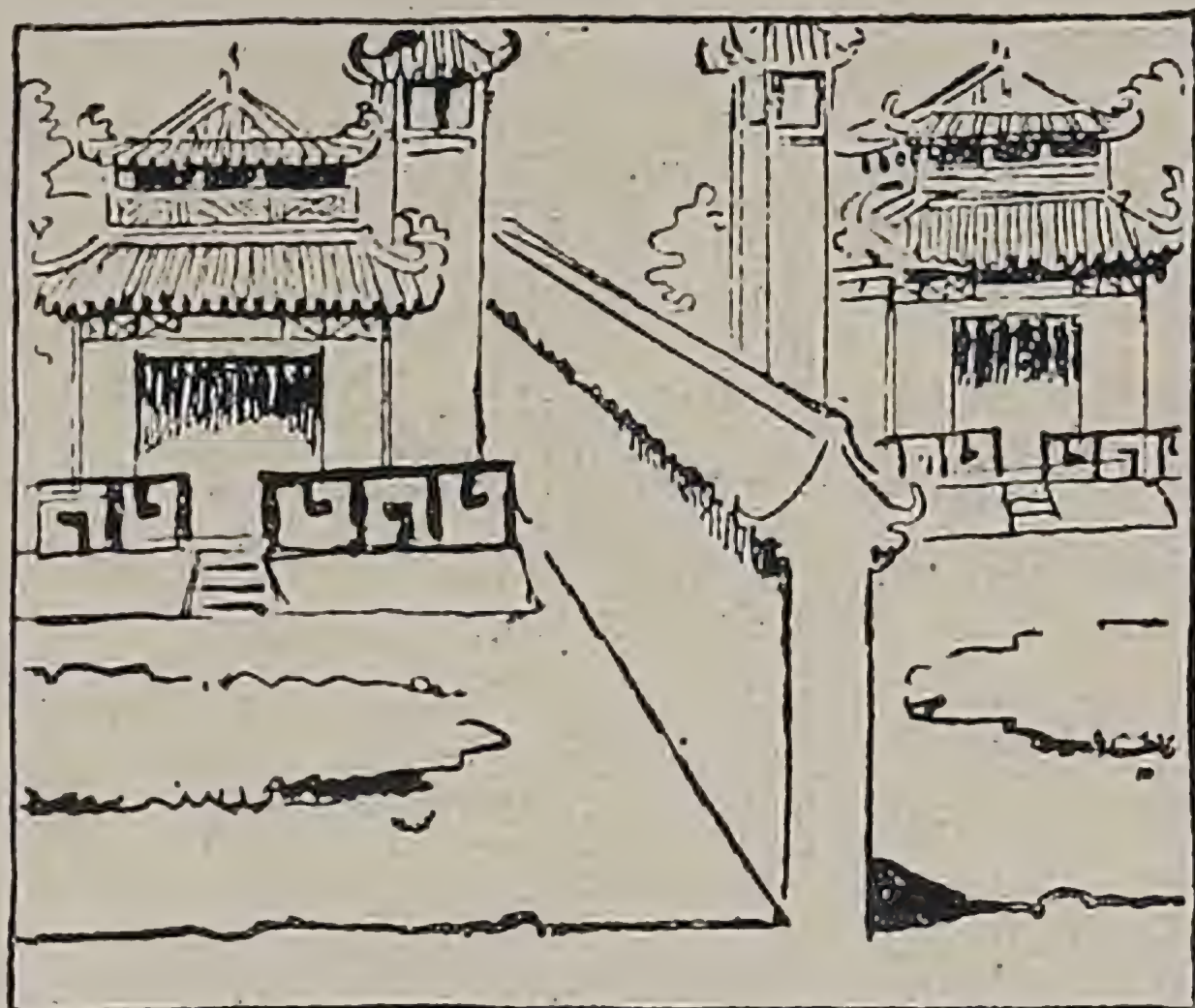


Cuando tenían juguetes, cada cual quería el del otro. No practicaban la cortesía del país, con arreglo á la cual, el menor debía decir siempre al primogénito: "Yo soy su estúpido hermanito".



El viejo, viendo la muerte próxima sin necesidad de lentes, llamó á Chin y Achún, es decir, estornudó dos veces seguidas.

"Ya sabéis", les dijo, "que tengo dos casas semejantes separadas por un muro".

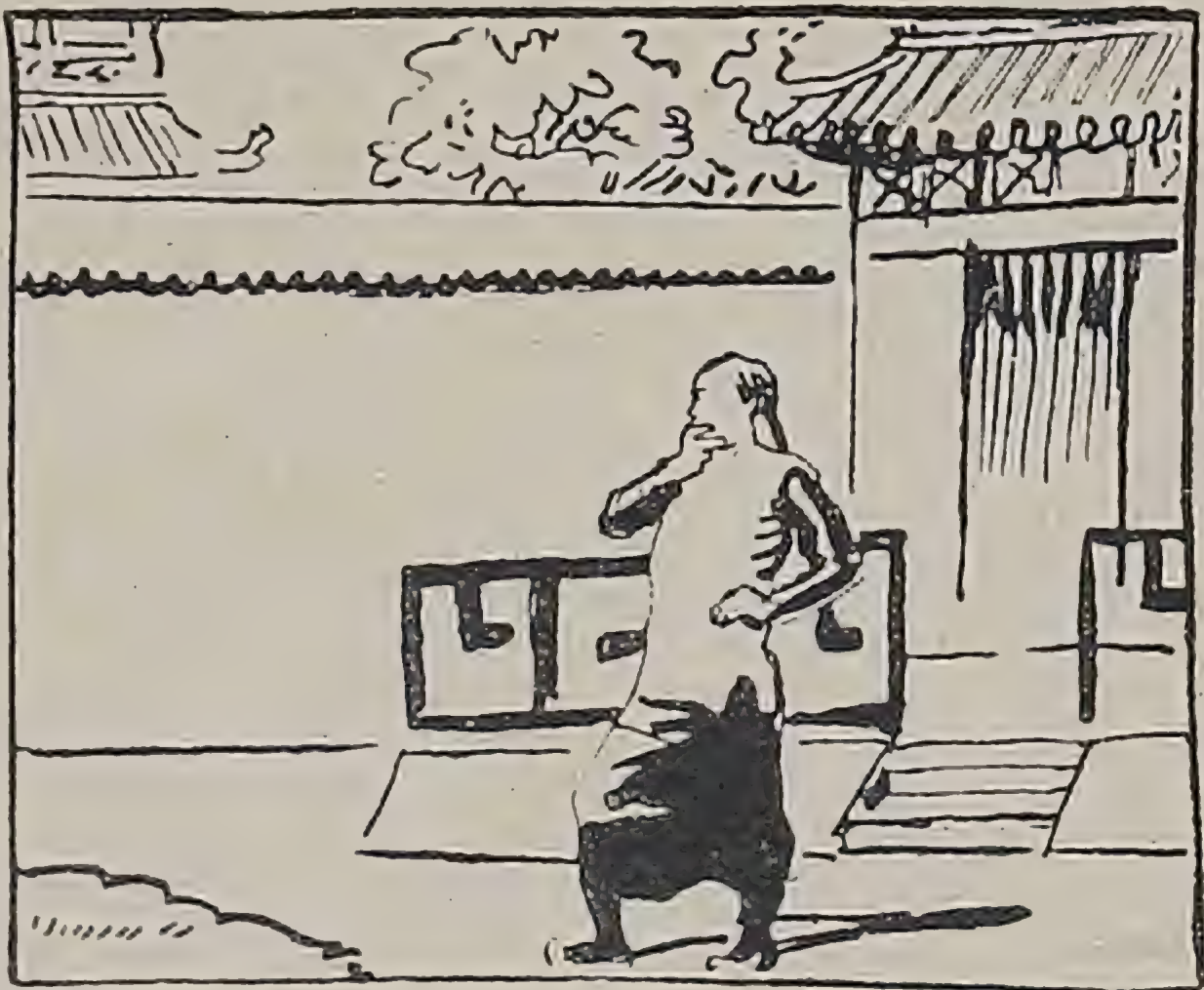


"No hay entre ellas más que una diferencia que vosotros encontraréis tarde ó temprano. Dejo á Chin la casa de la derecha y á Achún la de la izquierda. La pobre zonza del interior, vuestra madre, no necesita nada."



"Venerable viejo príncipe", replicaron á una los dos jóvenes. "La casa de mi hermano es mejor que la mía".

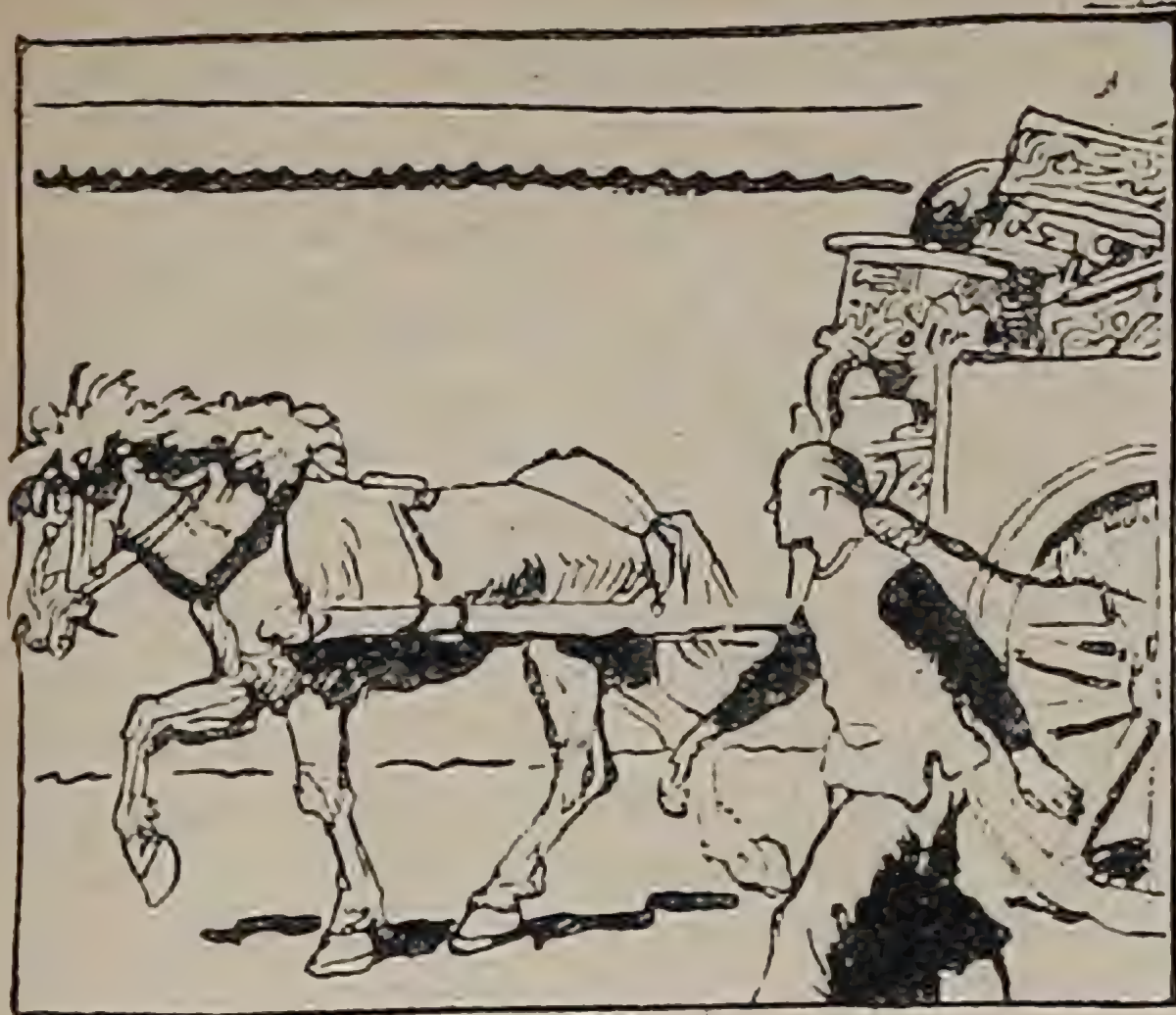
"Bueno, cambiad de casa", dijo el chino, y se murió harto ya de historias.



Achún, apenas terminada la feria del entierro, dijo para sí: "Los muebles de la otra casa son mejores que los míos". Y aunque según la cortesía, yo debo ser un ínfimo insecto respecto á mi hermano, no quiero que me embrome".

Chin había pensado lo mismo.





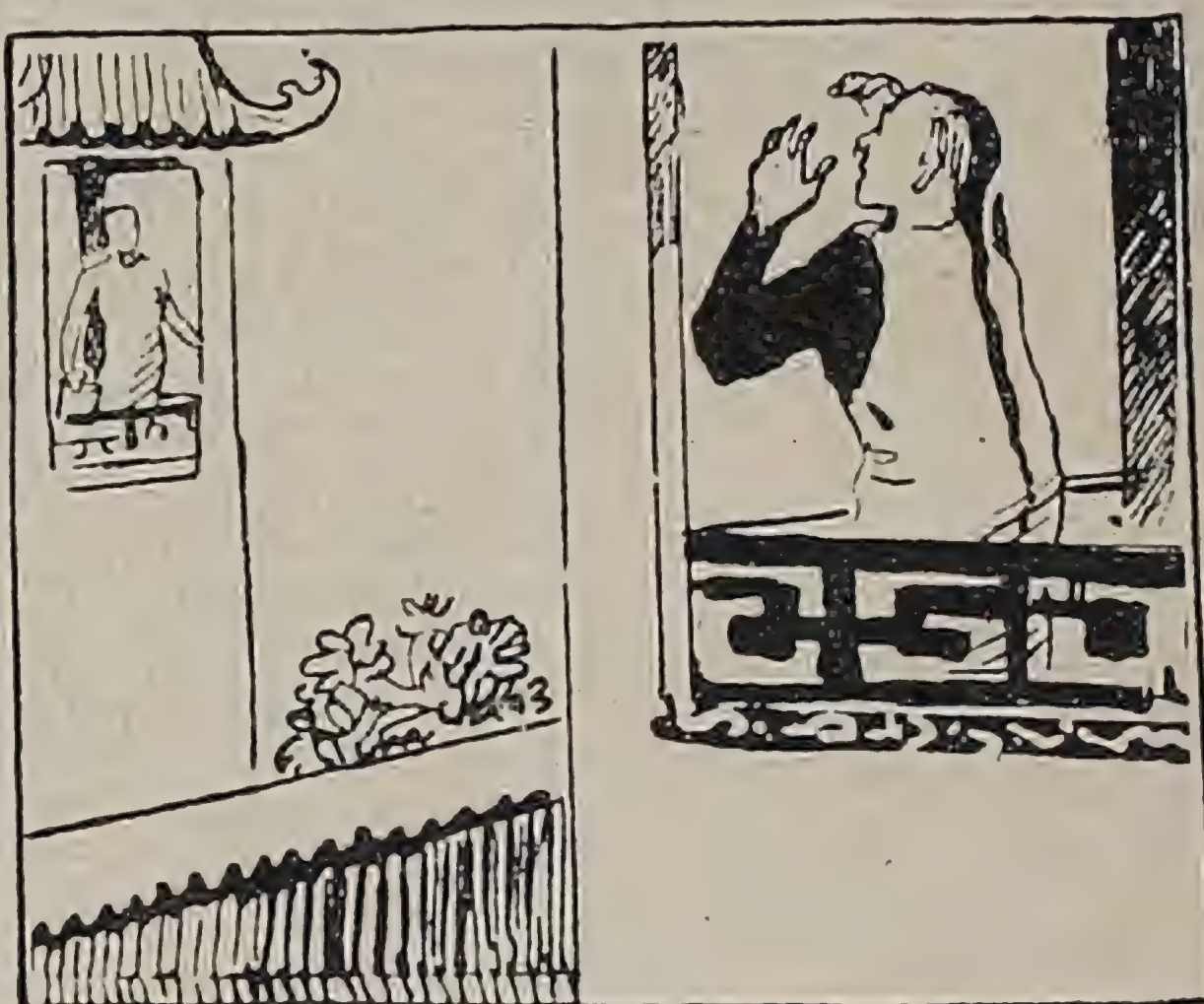
Como esa idea le fastidiaba, Achún esperó un día de mercado en que su hermano estuviera ausente, para ir con un carro á cambiar sus muebles por los de él, sin que lo advirtiera. En efecto, fué á la casa del hermano, cuya puerta abrió porque las dos llaves eran iguales.



Pero ¡cuál no fué su asombro cuando la encontró completamente vacía, como caja de te en basurero! Sin embargo, en el sitio donde había estado la biblioteca, ve una argolla pendiente de la pared. Tira de ella y saca un cofrecillo que contenía un escrito, titulado así:



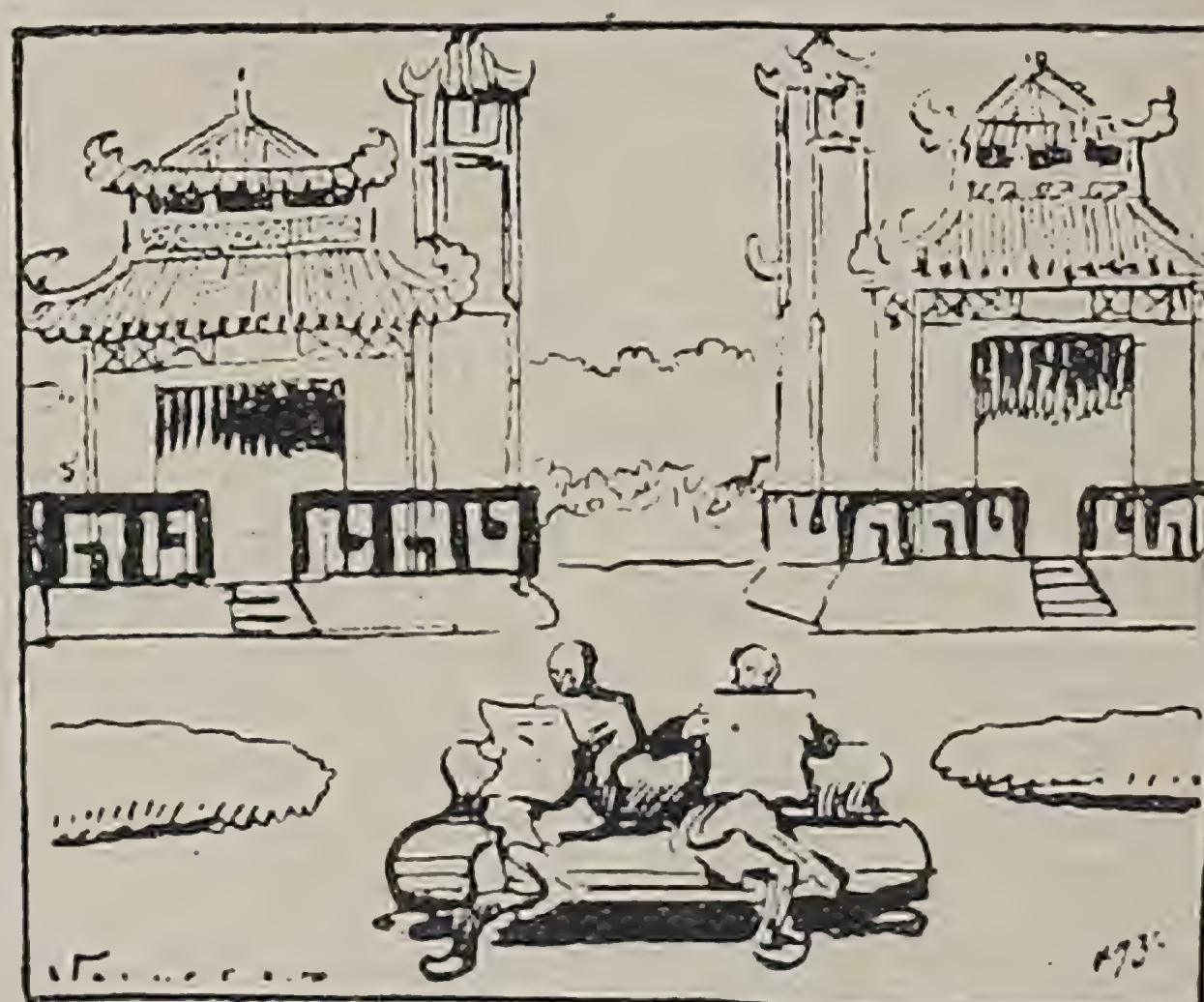
"Diferencia que existe entre las dos casas de Ton-Ton. (Era cosa del viejo príncipe). Debajo decía: "La diferencia consiste en que una de las casas está á la derecha y la otra á la izquierda del muro que separa el jardín."



Agitado por la noticia, Achún sube á la torre de porcelana para tomar un poco el fresco, y ve que Chin ha tenido la misma idea que él, que había llevado sus muebles á la otra casa y encontrado, sin duda, un papel análogo. ¡No era mal papel el que hacían ellos!

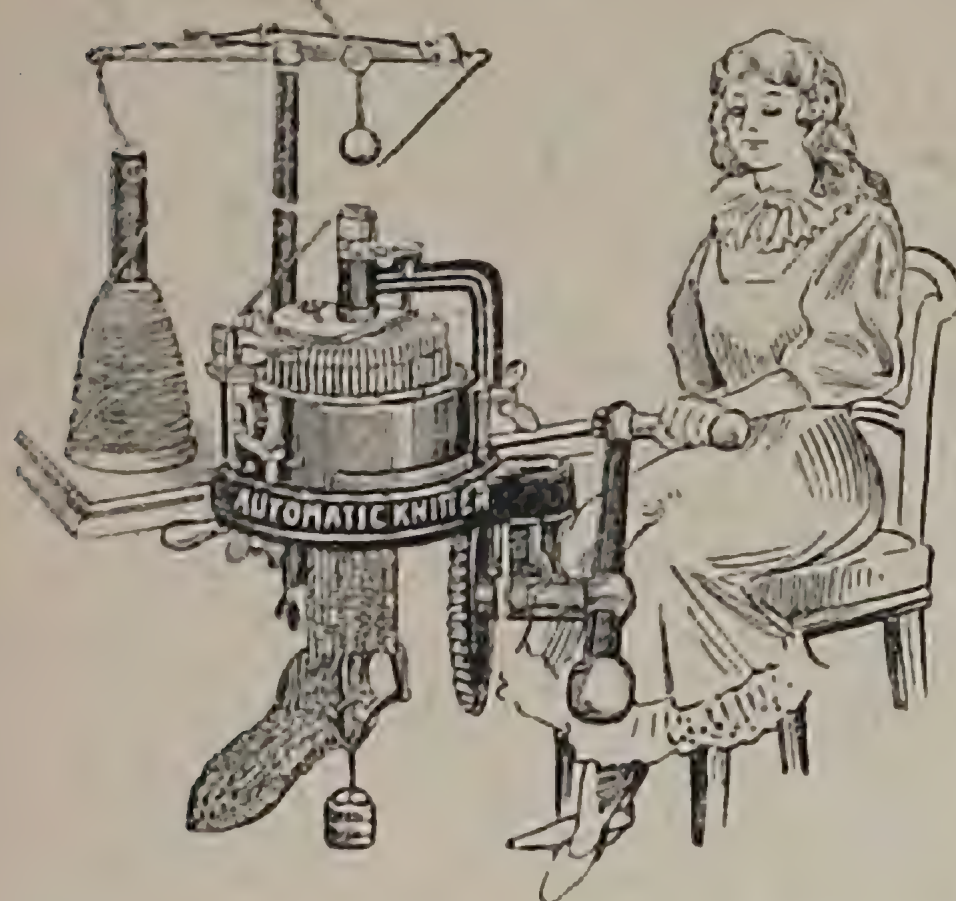


Naturalmente se echaron á reir y comprendieron toda su ridiculez, que era comprender bastante. Para que no hubiera ya ninguna diferencia entre las casas, hicieron derribar el muro que las separaba...



...y vivieron felices. Hay que cuidar de la felicidad, la que, según el proverbio, es "como un jarro de porcelana colocado sobre la nariz de un mandarín borracho de opio y que estornuda".



**ALTA NOVEDAD**

Máquina automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de fantasía en hilo, seda, algodón, lana, etc. Cualquier persona por poco inteligente que sea puede ganarse de 5 á 6 \$ diarios trabajando descansadamente en su propia casa. El manejo es fácil y se aprende por medio de un librito. La casa proporciona trabajo, abonando 35 centavos de hechura por par de calcetines y 40 centavos por par de medias; la materia prima se paga aparte. Máquina completa y accesorios: \$ 183. Pidan informes y folletos al único concesionario: J. P. NIGRI, Cangallo 1180, Buenos Aires.

## **SOFÁ-CAMA** **Y GUARDARROPA**

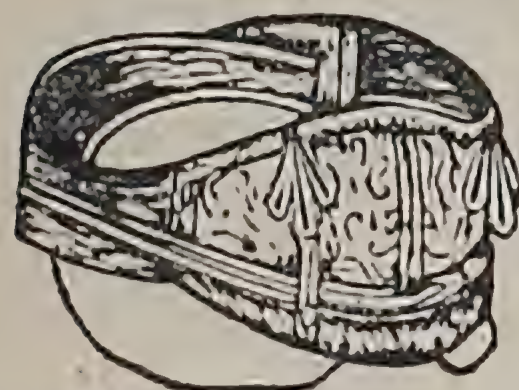
PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá

Sofá hecho cama

El GRAN MUEBLE, indispensable para toda casa, por solo \$ 65; sin guardarropa, \$ 38.50. Embalaje gratis. Remitir giros á FELIX DONARINI y Cía., Santa Fe 2161, Buenos Aires.



Corsé y faja privilegiada por el S. G. de la N.—M. G. de Badés, fajista de los hospitales.—Faja para riñón movable, hernia umbilical y embarazos.

## **SEÑORAS** **de BUEN GUSTO**

Usan el corsé IMPERIO y DIRECTORIO. Se atienden pedidos de la campaña.

TACUARÍ 486



FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA. — HORTA y Cía., Bartolomé Mitre 744.—Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas.—Pidan catálogos.

## **PROFESOR NOUFROF** **ESPIRITISTA.**

Lunes, miércoles y viernes, consultas de 5 á 10 de la noche. Reliquias y talismanes gratis.

CATAMARCA 681



PIEDRA IMAN

PRODUCTOS ANDINOS.—Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán.—Viuda de J. Bustamante, Independencia 2515, Buenos Aires.



**Pfaff** máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Unica que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Por 65 pesos entregaremos una máquina igual á la muestra. — Gratis enseñamos á bordar y vainillar á los compradores. Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuadernos de diseños, á \$ 0.30 cada uno. Pidan catálogos al único agente: A. BORZINO, Santa Fe 2166, Buenos Aires. Ventas á plazos.



Hecho con la máquina "Pfaff"

## **LA OPTICA ECONOMICA**



Examen de la vista gratis. Especialidad en la ejecución de recetas de facultativos. Precios sumamente módicos.—A. GARBARINO, taller de composturas: 268, Esmeralda, 268.

## **MUEBLERIA Y TAPICERIA**

La casa mejor surtida.

La que más barato vende.

La que mejor atiende y da muebles garantidos.

1124, Cuyo, 1124.—L. SIGAL y Cía.



## **MUEBLES**

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

C. Pellegrini, 457. — SIGAL y BOMCHIL.



## **DENTISTAS**

A. J. FRICK.—DENTISTA americano.—Garante operaciones sin dolor.—Belgrano 992, esquina B. Irigoyen.





### Cría de gallinas Brahma-Putra

Estas aves están consideradas por muchos criadores como la más linda y mejor raza de gallináceas que existe. Se venden caras, por lo que su cría, racionalmente conducida, constituye una buena colocación de fondos. En Bélgica los avicultores han obtenido con ella excelentes resultados; pues al fin, no es más caro alimentar á un animal lindo que á otro común. El mismo trabajo cuesta criar una gallina de raza ordinaria, que vale 3 francos en Francia ó Bélgica, que una Orpington de 10 francos ó una Brahma, que cuesta de 15 á 25 y ofrece á la vista, en belleza, la diferencia de su valor.

De alta estatura y aspecto majestuoso y elegante, el gallo Brahma recuerda un gran señor de tiempos de Luis XIV, con sus mangas de encaje, su manto real y sus amplios calzones. La gallina, de formas redondeadas y cabeza muy pequeña, adornada de rojo coral, es una verdadera marquesita del siglo XVIII.

En cuanto á las cualidades prácticas, la gallina Brahma es buena ponedora, hasta en invierno; excelente clueca, que no abandona jamás sus huevos, perfecta educadora que pasea sus pequeñuelos á la sombra,

sabiendo que el sol podría serles perjudicial. Muy robusta, esta raza soporta fríos intensos; por fin, su carne es succulenta. Los huevos tienen la cáscara obscura;

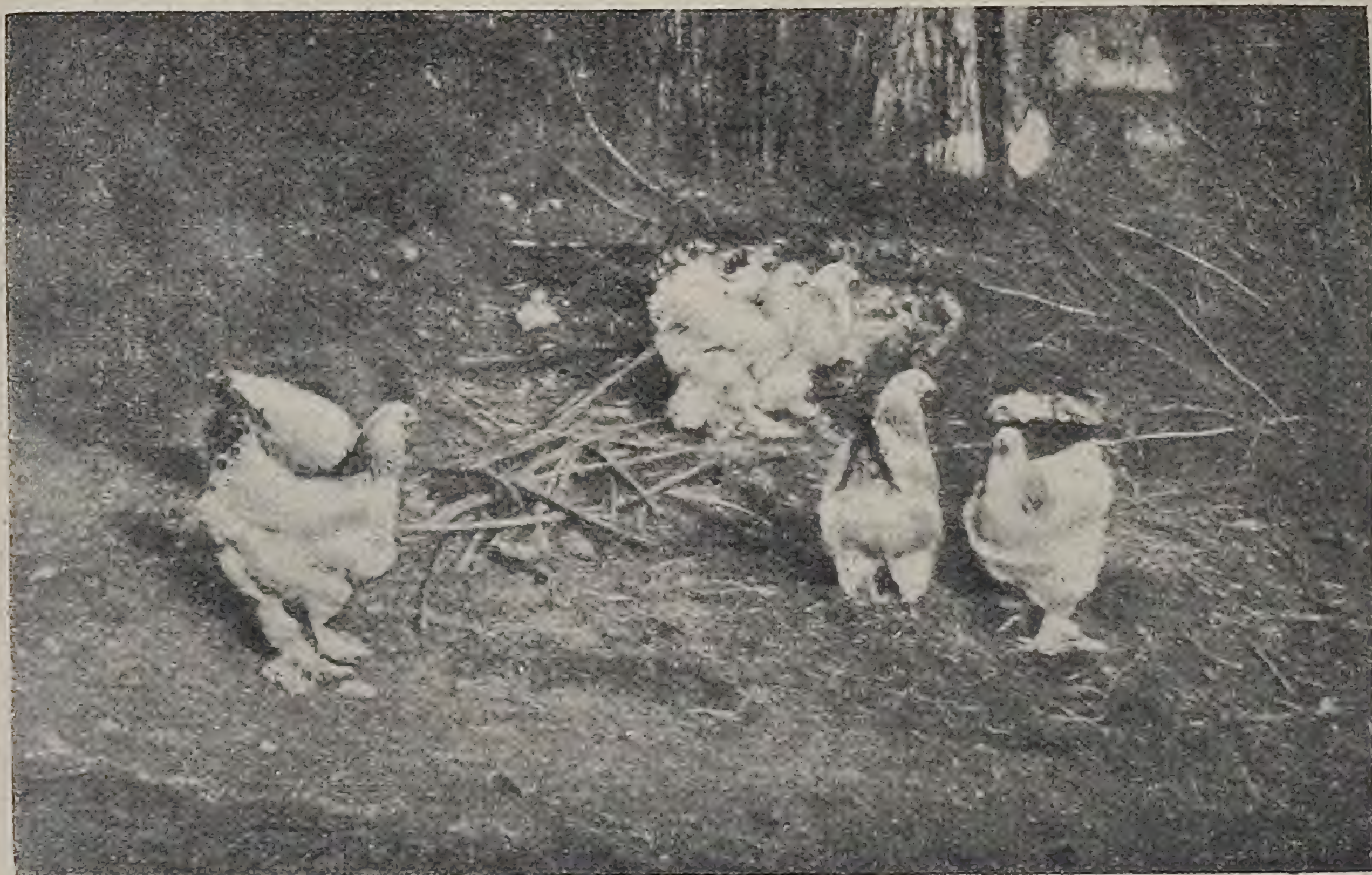
son en general menos acuosos que los de las especies usuales y de gusto más agradable. Hay que agregar á estas ventajas la pluma; cuando se sacrifica uno de estos animales hay para fabricar un almohadoncito.

Da muy buen resultado el criar esta raza en gallineros amplios, por ejemplo, de 10 metros de longitud por 4 metros de anchura; divididos en seis ó más departamentos enrejados de diferentes dimensiones, cuyas puertas se abren sobre un corredor reservado, para que los animales puedan pasearse en invierno al abrigo de la intemperie ó cuando el mal tiempo no permite dejarlos correr sobre el césped, porque la humedad es funesta para los Brahma. Estos animales no tienen afición á rascar el suelo y se les puede dejar pasear sin inconveniente en los jardines.

Los criadores en vasta escala, suprimen la percha alta y las casitas cerradas y poco higiénicas. En cada compartimiento, á 20 centímetros del suelo, colocan

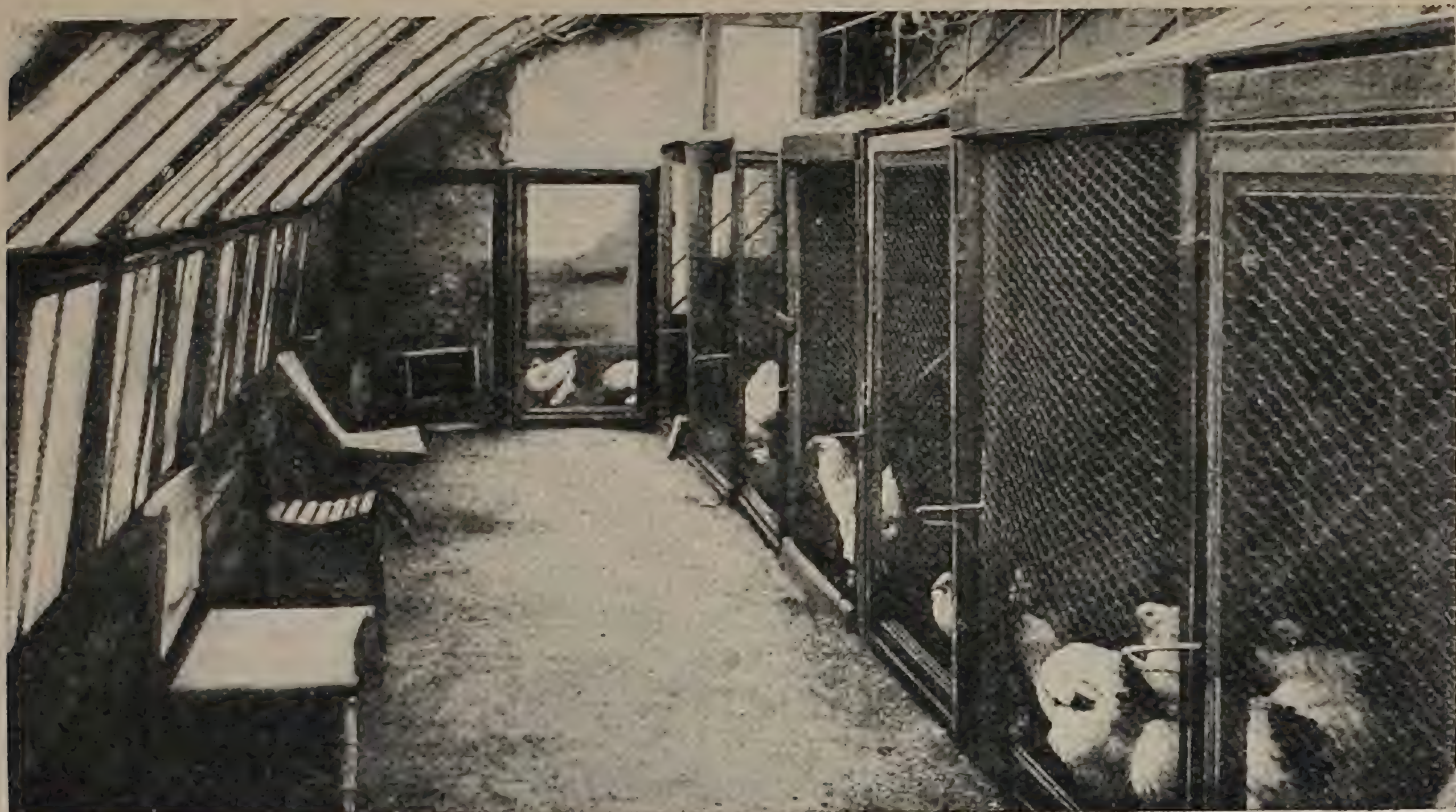


"Toko", gallo Brahma armiñado, excelente reproductor



Pollitos Brahma-Putra





Un gallinero en el invernáculo

una tabla plana de toda la longitud de aquél y de 7 centímetros de ancho. En el costado, una caja con heno, donde las gallinas van á poner y á refugiarse, si quieren. En cada caja hay un abrevadero, cuya agua debe renovarse dos veces al día, y en verano debe ponerse un gránito de sulfato de hierro, que preserva á las gallinas de la disentería.

Como alimento, se debe dar por las mañanas una pasta caliente de arroz con harina de cebada y una pulgarada por cabeza de polvo de huesos; á mediodía arroz crudo y verdura; salida si hace

buen tiempo; al ponerse el sol, vuelta al gallinero y distribución de granos mezclados, trigo, alforfón y avena de vez en cuando; un poco de carne á las ponedoras, pan desmigajado y de vez en cuando pequeñas golosinas. La achicoria es preconizada por los buenos criadores como mucho más conveniente que la lechuga para los pollitos.

El gallinero debe lavarse todos los días. Las deyecciones deben reunirse en un hoyito alejado, donde formarán un polvillo que servirá de inmejorable abono para el jardín.

**Sí Vd. desea**

no tener más vello en el rostro  
ó en los brazos, use el

**DEPILATORIO  
= MARTINS =**

Su efecto es instantáneo é infalible, sin  
dañar al cutis en lo más mínimo

Precio: \$ 1.50 el frasco

En venta en todas las  
Droguerías y Farmacias



**DEPILATORIO MARTINS**



Este método permite multiplicar los rosales que se reproducen difícilmente por yemas ó por escudos. Se puede practicar bajo techado, confortablemente, estando sentado, sin cuidarse del tiempo que haga. Se ha obtenido un resultado soberbio en dos años por un procedimiento que sólo reclama un poco de atención.

Supongamos que deseáis multiplicar ejemplares enanos de rosales á que no es aplicable el injerto por yemas, porque tienen la madera delgada y dura, como los Mussus y Cienhojas, ó en que el escudo practicado á



Preparación de la raíz



Raíz preparada

ras de tierra, tiene mala soldadura, como todos los Poliantos Enanos (Eugenia Lamesch, Catalina Zeimet, Cecilia Brunner, Mignonnette, Paquerette, Perla de las rojas, Perla de Oro, etc.), las híbridas de Poliantos, y en fin, las variedades inglesas Turnesr's Crimson Rambler y sus descendientes. Para obtener éxito en vuestra empresa, practicad el injerto sobre las raíces. Este género de injerto, conocido sólo desde hace diez años, se ha hecho muy general, porque da, aun para las variedades que toman fácilmente yemas, ejemplares más vigorosos y más pronto adecuados para la operación final de la plantación definitiva.



Ramita preparada para el injerto

Además, presenta la ventaja de que debe ser ejecutado en invierno. Podréis, así, injertar sobre raíces lo que no hayáis podido injertar en escudo á ras de tierra.



Preparación de la ramilla que se ha de injertar

Se debe elegir con preferencia Eglantinas jóvenes, de un año de sembradas. Si no las poseéis, adquiridlas de esa edad ó tomadlas en semillas, dejando el injerto para el año próximo. En ese caso, recoged los frutos de eglantinas, retirad las semillas y sembradlas en tierra preparada mediante una labor, en radios distantes 25 centímetros. Tened el suelo en buenas condiciones en el resto del año mediante los cuidados usuales, y las jóvenes plantas serán utilizables á partir de mayo próximo y hasta septiembre en caso de necesidad.

LO QUE HACE FALTA PARA QUEDAR AI-

(Sigue en la pág. 131).





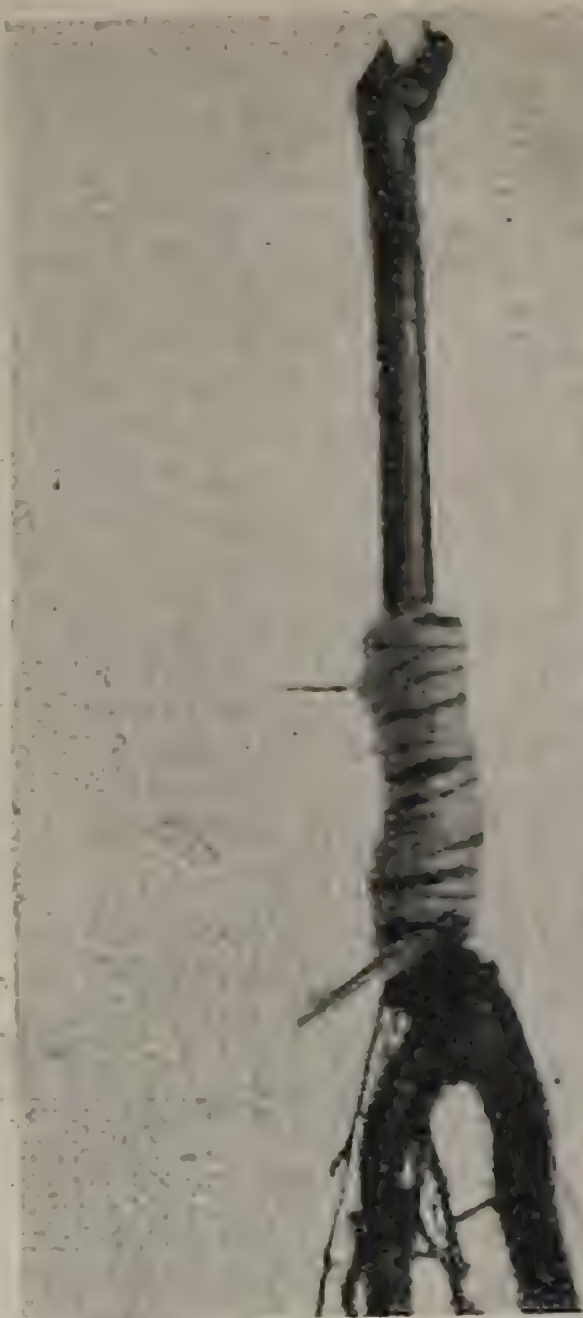
*Los productos de la casa Marchese se han elevado por sus propios méritos, á pesar de todos los obstáculos que desde el primer momento le opusieron los malos conductores de este carro.*





roso.—Suponemos que poseáis plantas de Eglantinas, arrancadas con la horquilla de dientes planos, á ser posible, para no destruir las raíces. No depositéis sobre la mesa sino la cantidad que os parezca poder injertar sin que esto os produzca mucha molestia. Si interrumpís el trabajo por una hora ó dos, rociad las raíces con un poco de agua para que no sufran. Si las interrupciones han de ser más largas poned en el interior vuestras plantitas en una zanja con arena ó tierra muy finas. En el momento de servirlos cortad los tallos netamente por una sección bien horizontal y sin diagonales, á 2 ó 3 milímetros por debajo del punto en que comienza el tallo. Obtendréis así raíces cuyos grosores varían entre la de un fósforo y un lápiz. Reducid la longitud de vuestras raíces á 10 ó 12 centímetros; más largas estorbarían la operación ulterior del repique. En las extremidades así recortadas las hay todavía bastante fuertes para ser utilizables; ponedlas de lado si teméis errar, porque la soldadura sobre estos tronquitos es más difícil que en la zona del cuello.

Elegid las ramas de las variedades que hayan adquirido una consistencia leñosa á últimos del verano y cuyos botones ú ojos están bien marcados. Estas ramas deben ser duras; cuanta menos medula tengan, será el éxito más seguro. Si la extremidad es débil, cortadla. Ponedlas sobre la mesa al lado de las raíces y, en caso de interrupción en el trabajo, haced lo mismo que hemos indicado á propósito de las raíces. Preparad también el suelo y el abrigo para recibir vuestras raíces. Su vegetación no puede verificarse sino "á la ahogada", es decir, en el menor espacio posible, bajo fanal y sin dar aire. Una campana de hortelano cuyo diámetro es de 0m.40 contiene de 120 á 130 injertos, repicados á unos 2



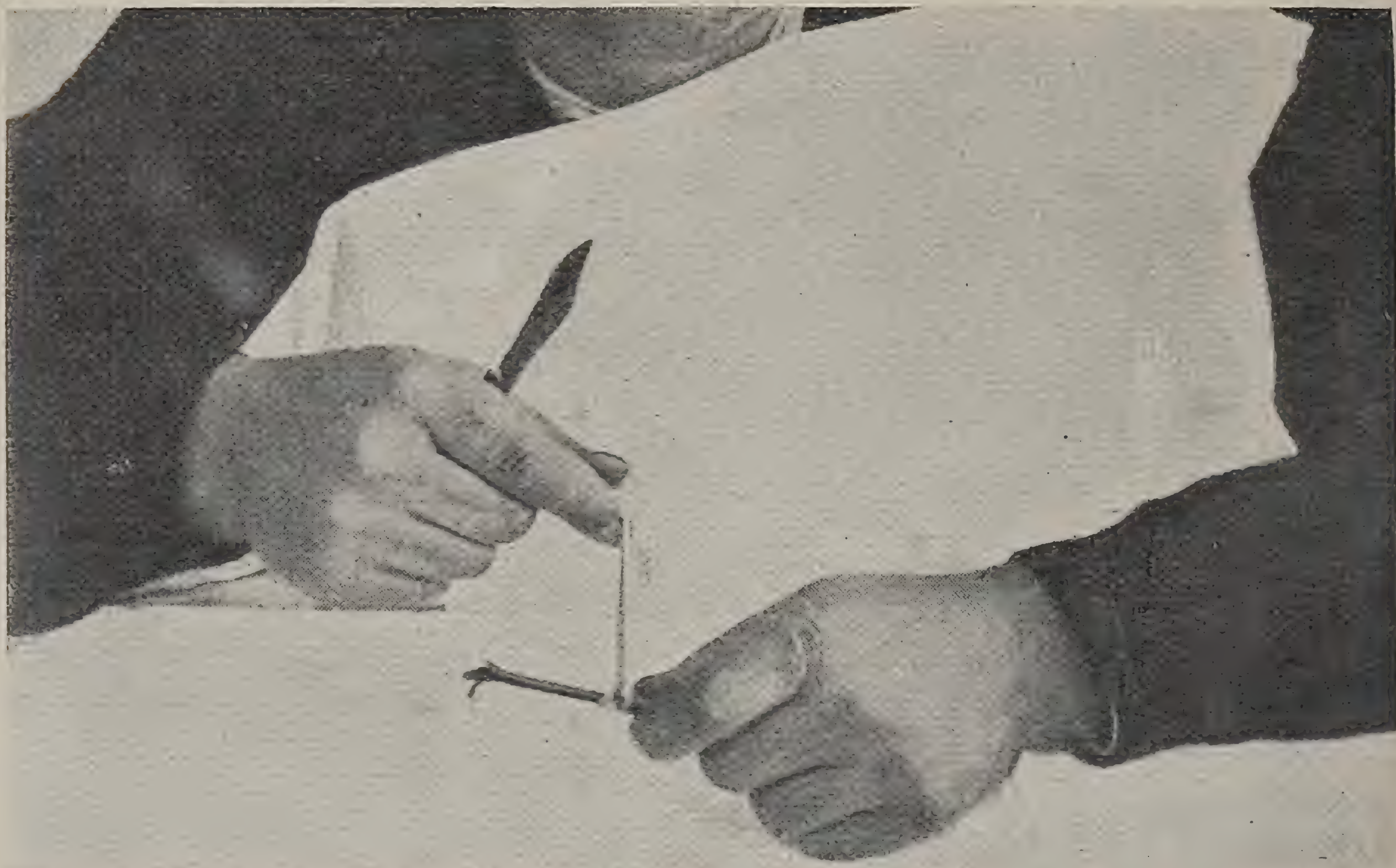
El injerto terminado

centímetros el uno del otro. Con arreglo á este dato, calculad lo que os hace falta de sitio y también de material, campanas ó marco. El de 1m.30 sobre 1 m. 35 contiene cerca de mil injertos; pero, con objeto de tener la menor circulación de aire posible, más vale la cantidad equivalente de campanas de hortelano—siete—que el "chassis" ó marco de que los prácticos que multiplican en grande, se sirven con habilidad.

En cuanto al suelo, puede tomarse cualquiera, con tal que sea muy permeable; recubridlo de un lecho arenoso, de 8 á 10 centímetros de espesor. El mérito de esta arena es que no encierra elementos putrescibles. A falta de arena, servíos de tierra fina, bien tamizada y seca.

En fin, instalad vuestra reunión de injertos á lo largo de un muro ó de una empalizada, en tal situación, que puedan ser abrigados contra la helada, rodeándolos de estiércol y recubriéndolos de paja por encima.

INJERTO EN SIMPLE BISEL, BIEN ATADO.—Cortad ahora vuestros injertos á dos ojos ó botones ó á uno solo si no tenéis abundancia de ellos, á 2 ó 3 milímetros por encima del ojo único ó superior. Reservad por debajo del ojo inferior 2 centímetros de largo en la madera, que deberéis cortar en bisel con la navaja de injertar bien afilada. Elegid entonces una raíz de grueso correspondiente y cortadla también en bisel. La superficie de esos dos biseles debe coincidir con exactitud; sin embargo, irregularidades del espesor de un hilo en el contorno, no siempre son graves. Aplicad bien los dos biseles uno contra otro; sostenedlos así con una mano y rodeadlos con una ligadura de rafia, á la que haréis dar ocho ó diez vueltas; apretad y anudad fuertemente para que nada se pueda mover. Es inútil poner mastic á este injerto. Un injertador hábil hace de 80 á 100 injertos por hora.



Ligadura del injerto en la raíz



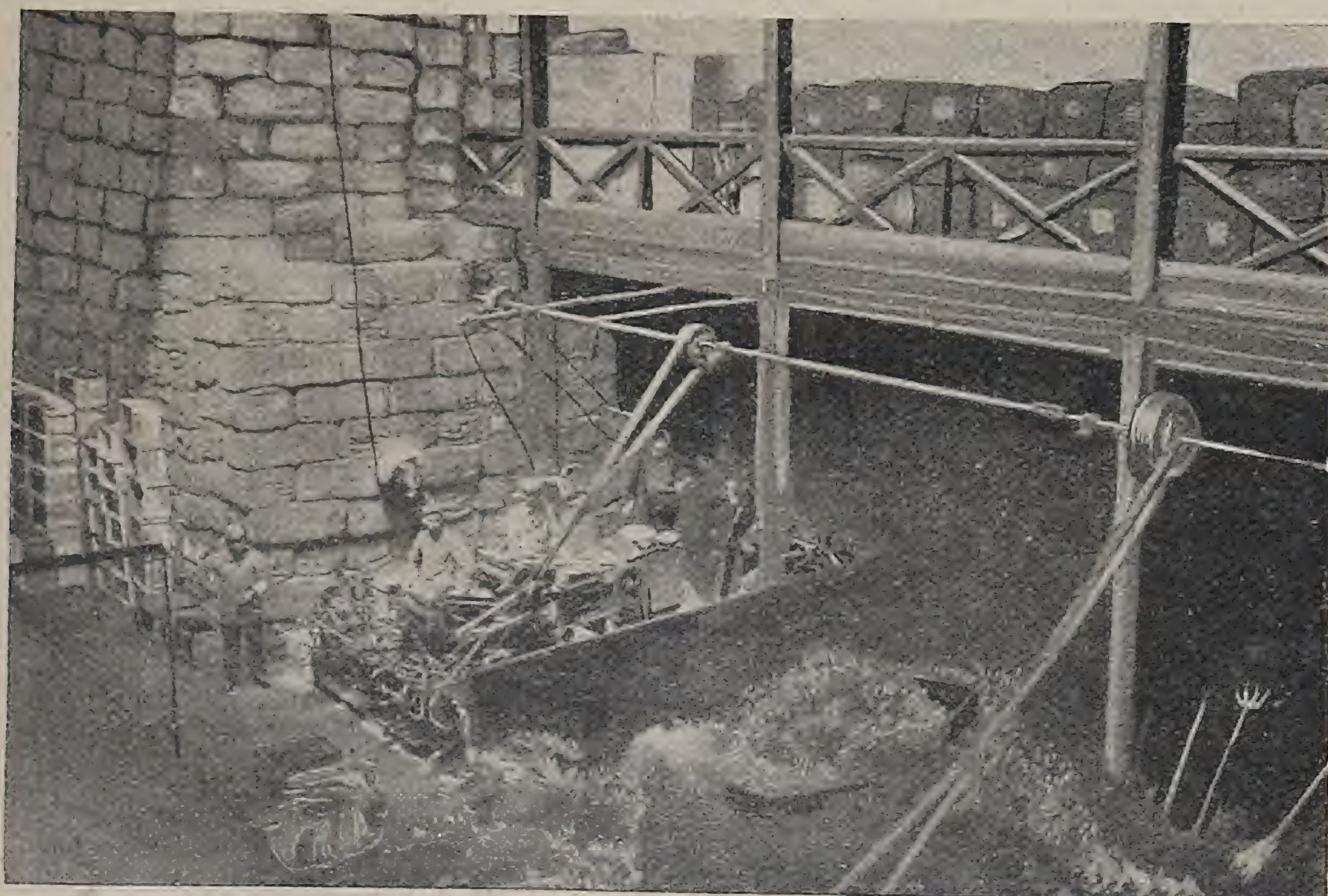


Refiriéndonos á los datos expuestos al público en nuestros números anteriores, sobre esta importante industria, tan floreciente en nuestro país y llevada á su máxima perfección en esta capital por los inteligentes y activos industriales señores Rodríguez y D'Amico, nos permitimos ofrecer á nuestros lectores, cumpliendo nuestras promesas, nuevas vistas de esa importante fábrica, cuyos incansables dueños han sabido, en pocos años, conseguir uno de los principales puestos en este ramo, gracias á su perspicacia, honradez y á la excelencia de sus productos.

El constante aumento de pedidos que esta casa recibe diariamente, es la prueba más palpable de la bondad de los productos que ella elabora, pues precisamente el secreto de su enorme desarrollo está en la atinada y prolija selección de

los tabacos que emplea. Basta decir que el tan renombrado cigarrillo "Barrilete", el de mayor venta en la República y que todavía se vende al público á 10 centavos el atado, es la única marca de este precio elaborada con puro tabaco Habano y Bahía.

Lo mismo podemos decir del cigarrillo "Diva Extra" de 20 centavos, elaborado con tabaco especialmente seleccionado por los señores Rodríguez y D'Amico, y que lleva esta marca á la altura de las mejores que se venden á 30 centavos. En nuestros próximos números nos permitiremos ocuparnos nuevamente de esta importante fábrica, ofreciendo nuevas vistas de sus talleres, deseosos de que nuestros lectores se enteren de los progresos alcanzados en esta industria por los señores Rodríguez y D'Amico.







Parte de la caravana cargando fósiles

Nombrado el profesor Henry F. Osborne, del Instituto Geológico de los Estados Unidos, como el más autorizado representante de la paleontología del país, emprendió un viaje de exploración científica al desierto de Fayum, en Egipto, en febrero de 1907.

Contando el nombrado instituto con el generoso donativo que para estos fines le había legado su finado presidente Moreis K. Jesup, no había que mezquinar los medios, tratándose de una obra importante, y por lo tanto, proporcionó al profesor Osborne una expedición que no careciese de elementos científicos, prácticos y acostumbrados á las peripecias y aun á los peligros que pudieran presentarse.

El 5 de marzo, un mes después de la salida de Nueva York, arribó la expedición, compuesta de Osborne, W. Granger, el danés Olson, 25 peones árabes, beduinos y egipcios y 21 camellos cargados con carpas, instrumentos, armas y herramientas, á Fayum, región aun sin explotar y terreno de futuras operaciones. Allí había encontrado restos de fósiles Schweinfurth, ya hacía años; pero sólo desde 1901 empezaron el doctor Andrews, del Museo Británico, y H. J. L. Bradwell, del Instituto Geológico de Egipto, á juntar y reconstruir los fósiles hallados.

Una descripción del desierto situado á unas 50 millas al sur de El Cairo, sería demasiado extensa para este corto relato; baste decir que es una de las más ricas zonas para la paleontología.

Lo que llamó la atención de los expedicionarios fué no encontrar jamás un

esqueleto completo. Los huesos y otros restos, en estado de petrificación, fueron encontrados separados á veces á considerables distancias los unos de los otros, lo que explica Osborne, suponiendo que el desierto actual había sido una alta barranca que interrumpía la afluencia de un río cuya corriente llevaba los restos de los animales muertos desde el lugar donde perecieron á otros, separando al mismo tiempo las osamentas y diseminando los huesos, aparte de los innúmeros destrozos que habían ocasionado los cocodrilos y las tortugas principalmente.

Fueron hallados más de 550 fósiles, cuyas formas en general representan las características de la fauna que pululaba en esta región, amén de muchos absolutamente desconocidos hasta ahora.

Uno de los hallazgos, quizá el más interesante, es el cráneo, de un metro de largo, del arsinoterium.

No habrá probablemente existido nunca

un animal más repulsivo y cuya vista deba de haber causado tal horror. Su cuerpo era una combinación de elefante y rinoceronte; medía dos metros de altura por cinco y medio de largo; el cuello, corto, era movable en todas direcciones con facilidad, lo que le permitía tirar á sus enemigos mediante los dos cuernos enormes que, inclinados hacia adelante, adornaban su cabeza y daban á ésta un aspecto terrorífico. Las patas eran cortas y macizas, los dedos estaban abiertos poco más ó menos como los del elefante actual. La dentadura demuestra que no se alimentaba de gramíneas, sino de arborescentes bajos y pastos fuertes.



Hallando el arsinoterium



Cráneo del paleomastodonte

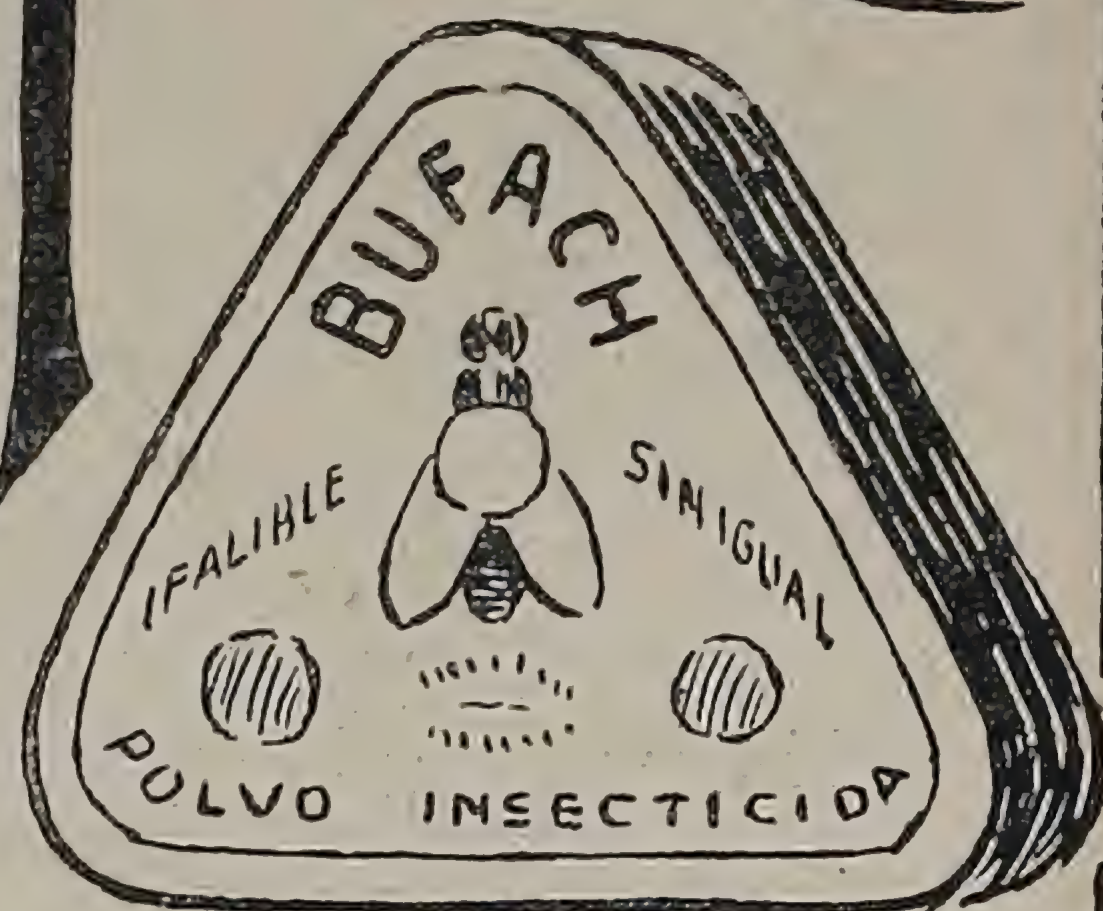


Cráneo del moeritherium

(Sigue en la pág. 135).



# BUFACH



# INSECTICIDA

# INFALIBLE



Hay muchas imitaciones, pero un solo BUFACH verdadero. Exigir el legítimo de caja triangular.

En venta en todas las Droguerías,  
Almacenes y Ferreterías.



Arsinoë era la segunda esposa del faraón Ptotomeo II, patrona de Fayum y Libia, y de ella tomó el nombre.

Osborne cree que el actual desierto de Fayum había sido en la época en que vivía el arsinoterium una pampa, en parte abierta y en parte cerrada por montes, debiendo haber tenido una temperatura media igual á la de nuestros días.

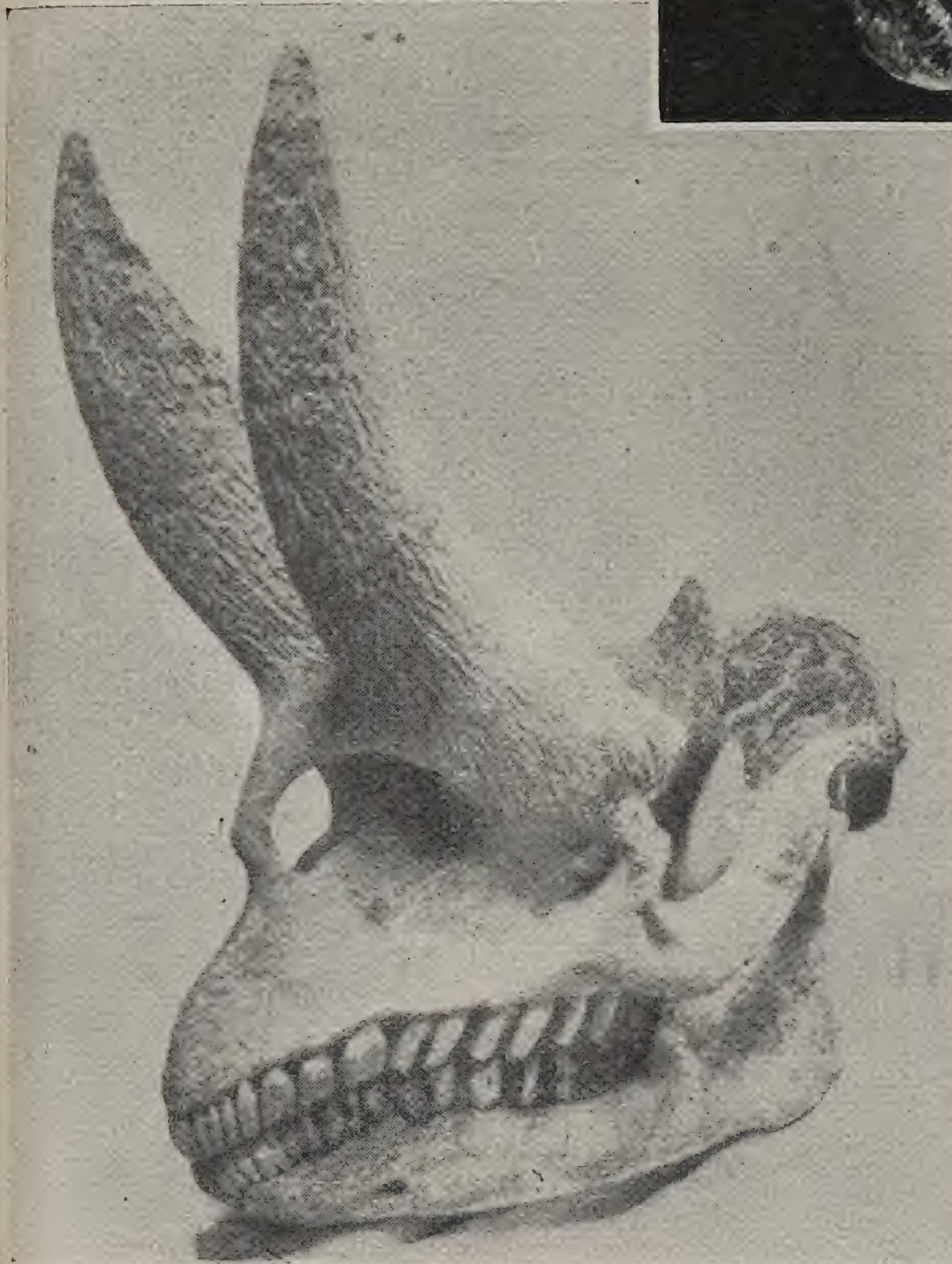
Fueron encontrados también cráneos y restos del moeriterium y del paleomastodonte; considerado el primero como el más remoto predecesor del elefante y el otro como segunda evolución entre aquél y el elefante actual.

La expedición Osborne ha tenido un resultado sorprendente, que satisface en alto grado al mundo científico, comprobando la rica colección de fósiles llevados al museo de Nueva York, que la afirmación de que el continente etiópico es el continente negro de la paleontología es errónea, siendo quizás el más rico en fósiles y restos de una fauna desaparecida y de épocas muy antiguas.

Los desiertos egipcios en cuyas arenas fueron halladas ya tantas riquezas prehistóricas, parecen tener todavía muchos tesoros paleontológicos, cubiertos por la arena y que, una vez descubiertos, causarían admiración y servirán de base para estudios paleontológicos de un interés verdaderamente excepcional, pues que permitirán resolver muchas dudas y establecer con certeza lo que en muchos casos resulta aun para la ciencia mera suposición ó hipótesis.



El cráneo del arsinoterium visto de frente.



Cráneo del arsinoterium visto de perfil

No está de más recordar, con este motivo, que en el territorio de la República Argentina es donde se han realizado los descubrimientos paleontológicos más importantes. Hace veinte años el número de mamíferos fósiles de nuestro país llegaba apenas á un medio ciento. Hoy se conocen aproximadamente unas 1.500 especies de mamíferos fósiles procedentes del suelo argentino. Las pocas decenas conocidas del período anterior fueron descubiertas y descritas por naturalistas extranjeros, entre ellos Owen y Darwin: pero la casi totalidad de las especies de mamíferos extinguidos en nuestro suelo que en las dos últimas décadas han tomado carta de naturaleza en la patria, han sido descubiertas, catalogadas y descritas por exploradores y naturalistas argentinos, hecho muy satisfactorio.



# STHENOSINA

—OREL—

CURA LA NEURASTENIA, DEBILIDAD GENERAL, PALPITACIONES,  
VERTIGOS Y TODOS LOS ESTADOS DEBILES  
AUMENTA CONSIDERABLEMENTE LAS FUERZAS.

QUINTUPLICA LA RESISTENCIA A LA FATIGA.

Unico específico consagrado en la Farmacopea del Vaticano por la opinión del célebre profesor doctor Lapponi, médico que fué del Papa León XIII y del Jefe Soberano de la Iglesia Católica, hoy día, Su Santidad Pío X. Léanse detenidamente los folletos que acompañan cada frasco, y donde encontrará las autoridades médicas italianas, españolas y otras, que atestiguan su fama universal. Venta solamente en las Droguerías y Farmacias de primer orden. El frasco: \$ 3.30

## Buenas noticias para los Sordos.

LOS SORDOS PUEDEN OIR Y ES BUENO QUE LO  
SEPAN ANTES DE GASTAR SU DINERO INÚTILMENTE

**Aparato de invención moderna que facilita á los SORDOS que  
OIGAN PERFECTAMENTE.**

Invitamos á toda persona que visite nuestro Instituto y tendremos mucho placer en probarles que nuestro aparato "AUROPHONE" les hará oír inmediatamente, y únicamente que el nervio auditivo esté completamente destruido (lo que es muy raro), no podrá oír con claridad.

**GRATIS** Escriba solicitando nuestro libro, el que mandaremos á cualquier parte de la América del Sud, libre de todo gasto, dando una información completa de cómo se puede hacer oír á los sordos.

Dirigirse: AUROPHONE INSTITUTE, Av. de Mayo 1168 - Bs. Aires, R. A.



**A 50.000**

Tarros llega la  
venta anual de

**Ingrediente Hormiguicida  
ARGENTINO**

Lo que se explica por su calidad  
Única de verdadero resultado.

Pídase Ingrediente Argentino en  
todas las buenas Ferreterías y en  
casa de

W. TIELEN,

Corrientes 462.



NO COMPREN

**Artículos Sanitarios**

sin antes visitar mis dos casas

Perú 447 - Victoria 1226

Buenos Aires

Soliciten el nuevo Catálogo

**MANUEL CERINI**



# STHENOSINA

—OREL—

CURA LA NEURASTENIA, DEBILIDAD GENERAL, PALPITACIONES,  
VERTIGOS Y TODOS LOS ESTADOS DEBILES  
AUMENTA CONSIDERABLEMENTE LAS FUERZAS.

QUINTUPLICA LA RESISTENCIA A LA FATIGA.

Unico específico consagrado en la Farmacopea del Vaticano por la opinión del célebre profesor doctor Lapponi, médico que fué del Papa León XIII y del Jefe Soberano de la Iglesia Católica, hoy día, Su Santidad Pío X. Léanse detenidamente los folletos que acompañan cada frasco, y donde encontrará las autoridades médicas italianas, españolas y otras, que atestiguan su fama universal. Venta solamente en las Droguerías y Farmacias de primer orden. El frasco: \$ 3.30

**Buenas noticias para los Sordos.**

venta anual de

**Ingrediente Hormiguicida  
ARGENTINO**

Lo que se explica por su calidad  
Única de verdadero resultado.

Pídase Ingrediente Argentino en  
todas las buenas Ferreterías y en  
casa de

W. TIELEN,

Corrientes 462.

Sin antes visitar mis dos casas

**Perú 447 - Victoria 1226**

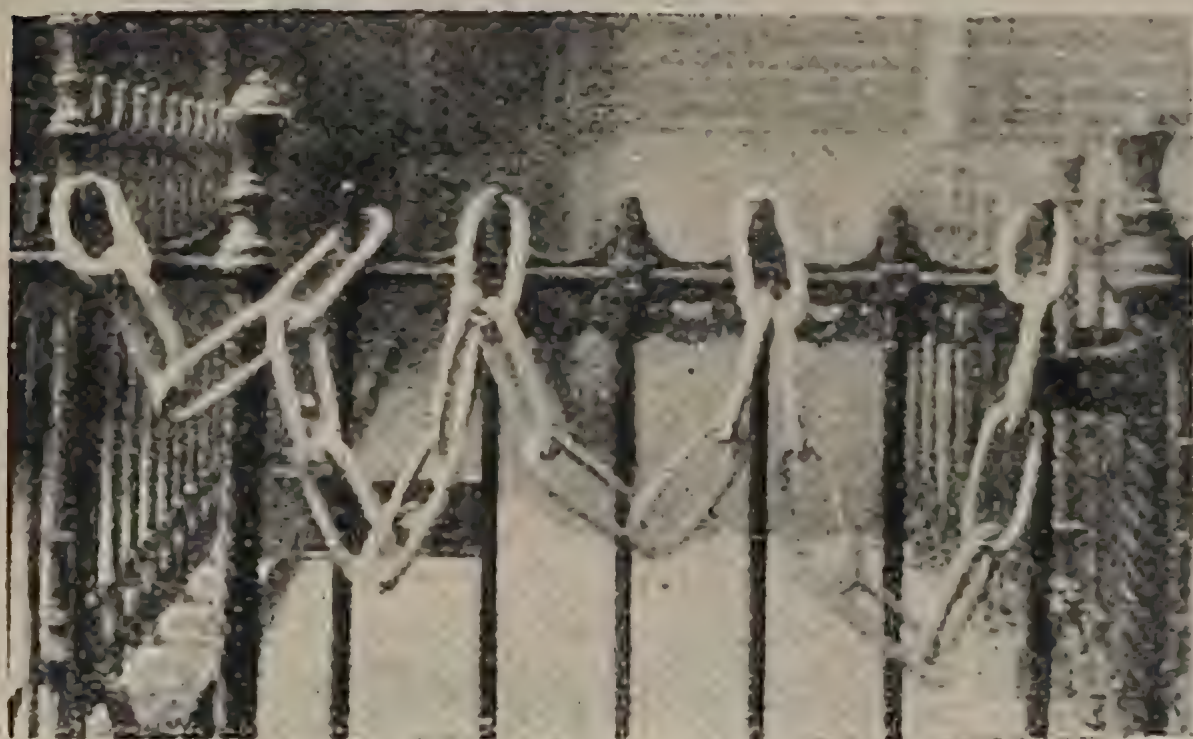
Buenos Aires

Soliciten el nuevo Catálogo

**MANUEL CERINI**



# LO RARO Y LO CURIOSO



Cadena hecha de una sola pieza de madera



Serpiente-tigre, de Java, después de haberse tragado á un jabalí

Válido hasta el día 31 Mayo de 1910.

Se ruega cobrarlo tan pronto se reciba esta orden y no esperar al vencimiento de la fecha.

*M. M. Casanova y Cia*

REGALO ESPECIAL Á LOS LECTORES DEL P B T

Portador, de acuerdo con las condiciones indicadas al margen

por elegante Reloj artístico cincelado, extra-chato con tres tapas  
tiene esfera fantasía y máquina especial montada con  
y garantizado por cinco años de buena marcha  
adido que cargamos en cuenta según convenia

á 30 m/n. pero para dar á conocer la marca, según arreglo cele-  
brará mientras dura este reclame con una ventaja para el tenedor  
hasta el presente. En esta oferta que se hace por nuestro intermedio,  
se suma á título de reclame para dar á conocer el reloj de su  
menor de lo que cuesta; claramente se verá al tenerse el reloj  
que se paga. Con esta propuesta se persigue introducir al mercado  
á los de más reputación, pues el que obtenga este reloj no podrá  
sus relaciones como el más exacto y por lo tanto el más conveniente.  
son muy sortidos.

*Manuel M. Casanova y Cia*

CARLOS PELLEGRINI 30  
BUENOS AIRES



Gran esfinge en un salón de baile



Lápida á un perro, del siglo XVII



# LO RARO Y LO CURIOSO



Cadena hecha de una sola pieza de madera



Serpiente-tigre, de Java, después de haberse tragado á un jabalí

**CADENA DE UNA PIEZA.**—Un cafre hizo en Johannesburg la cadena de madera fotografiada que es de una pieza, no teniendo sus eslabones juntura alguna. El único instrumento usado por el indígena fué un cortaplumas ordinario. Esta obra de habilidad tiene una longitud de tres metros y sesenta centímetros.

**COMIDA DE UNA SERPIENTE.**—Basta mirar la fotografía y leer las palabras del pie, para darse cuenta de la enormidad del hecho. La serpiente medía 14 metros y el jabalí pesaba cerca de cuarenta y dos kilos.

**ARBOL INCANDESCENTE.**—Un periódico inglés publica la fotografía que reproducimos de la vista microscópica de un trozo de fresno, el cual tenía la particularidad de dar luz. Los habitantes de Motherwell, donde estaba el árbol, llegaron á hacerlo astillas

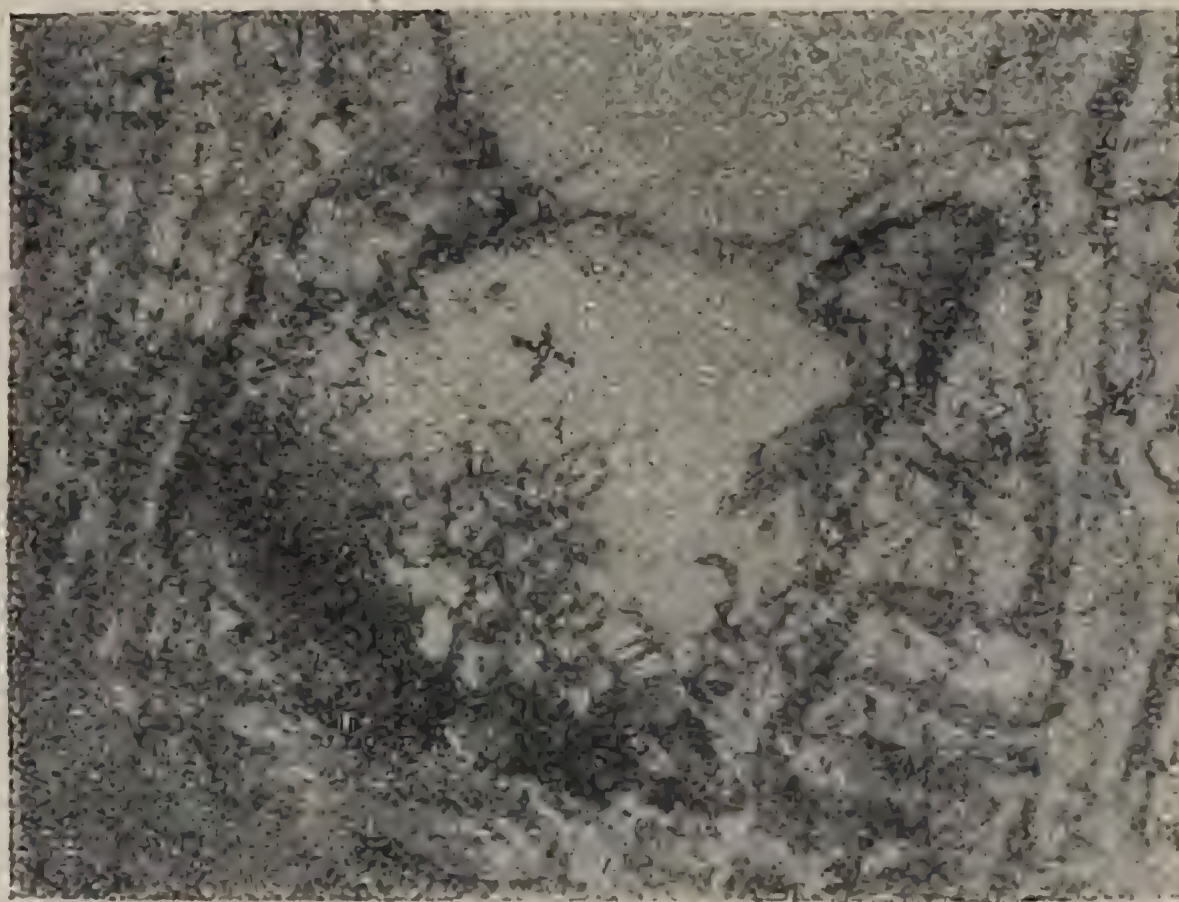
para llevárselas como recuerdo, por tratarse de una cosa extraña.

La luz era producida por los filamentos de un hongo desconocido por completo, que son los que aparecen entre las células del árbol.

**COLOSAL ESFINGE EN UNA FIESTA.**—La fiesta de invierno dada este año por la Sociedad de Periodistas de Berlín, se distinguió, entre otras cosas, por el adorno del salón, donde se veía una gran esfinge, obra del arquitecto H. A. Richter.

**LÁPIDA SEPULCRAL DE UN PERRO.**—Para demostrar que los protectores de animales no han sido sólo de nuestros tiempos, basta presentar esta lápida que data del 1630. Su inscripción dice que fué hecha en memoria de

"Stuczel", perro de excelentes cualidades que perteneció al montero mayor del príncipe de Wagenheim.



Vista microscópica de una parte luminosa de un fresno



Gran esfinge en un salón de baile



Lápida á un perro, del siglo XVII



# COMPREN LOS PRODUCTOS 'MAGGI'

MARCA  
CRUZ-ESTRELLA



(CRUZ-ESTRELLA)



SOPAS  
CALDO  
JUGO

LOS

## Productos MAGGI

SON INSUBSTITUIBLES

¡Cuidado con las imitaciones!

Prospectos y muestras gratis

Único importador:

**LUIS R. SCHEINER**

Cangallo 1265 \* Buenos Aires



# ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**HEMOSTATICOS.** — Medicamentos especiales para contener la efusión de sangre. Pueden ser procedimientos mecánicos como la ligadura de un miembro ó de una arteria; físicos como la aplicación de hielo y compresas de agua fría; y verdaderos medicamentos como el percloruro de hierro que coagulando la albúmina de la sangre,

no es el que procede de los campos secos ó elevados; contiene gramíneas finas y succulentas, bastantes leguminosas y algunas labiadas que le dan un olor sumamente grato. Las praderas más húmedas producen otra clase de pasto, no menos aceptable, pero casi sin aroma; y si el campo es algo bañado, entonces el pasto es más grosero y menos nutritivo, conteniendo bastantes plantas acuáticas.

**HEPATITIS.** — Inflamación del hígado.

**HEPATOLITO.** — Cálculo biliar.

**HEPTAGONO.** — Polígono de siete lados. Esta palabra es también adjetivo.

**HERENCIA.** — Transmisión de ciertas particularidades morales ó físicas de padres á hijos. Es *directa* la herencia cuan-

produce verdaderos taponos de la sangre misma y obstruye la herida.

**HENO.** — Yerba destinada á la alimentación del ganado, para lo cual se la hace secar y enfarda ó ensila en las condiciones más favorables. Nada tan variado desde el punto de vista del aspecto, del olor, de la composición y del valor nutritivo, como el heno de las praderas naturales. El mejor he-



Vulpino

do se refiere á peculiaridades típicas del padre ó de la madre; y es *indirecta* cuando se refiere á semejanzas con hermanos ó hermanas de los padres. Alguna vez los fenómenos de la herencia dejan de producirse en alguna generación, y reaparecen después. Esto se llama atavismo.

Mediante la herencia conservan las razas diferentes de una especie animal sus rasgos distintivos. Así en el hombre los hijos de los negros, son también negros; y en cambio, aunque el hombre blanco viviendo en países cálidos sea



Dáctilo apelotonado

los abdominales son muy delicados, de suerte que el intestino apenas está separado del exterior por la piel. Si un accidente cualquiera ó un esfuerzo vienen á impulsar un poco al intestino, sale éste de su cavidad normal y forma bajo la piel un bulto, que es lo que se llama una hernia.



Rye-grass

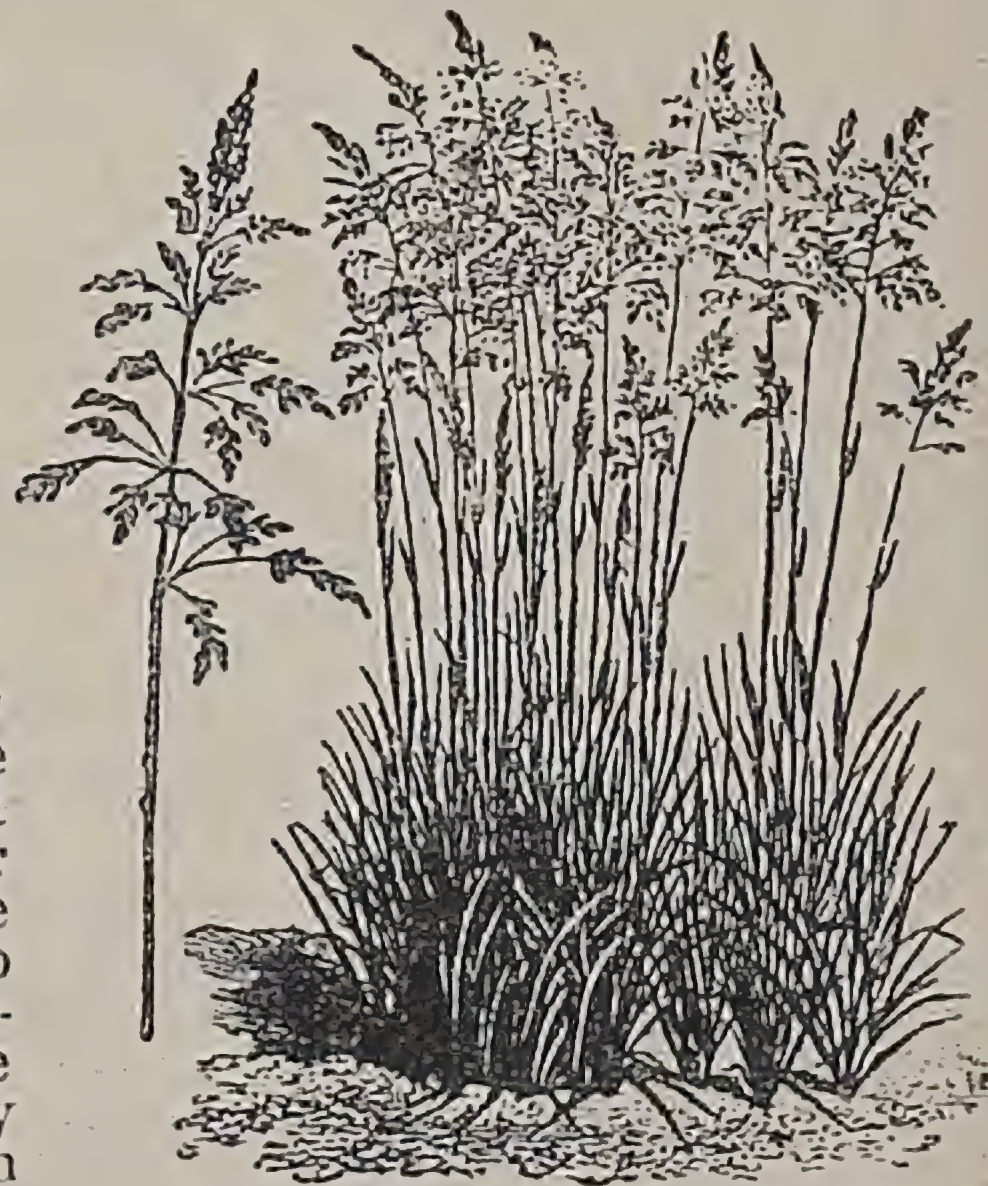
muy obscuro de color, no adquiere los caracteres fisiológicos de la raza negra, y sus hijos nacen blancos. Muchos defectos, enfermedades y deformidades se transmiten igualmente por herencia (estrabismo, labio hendido, escrófula, cáncer, tuberculosis, etc.), pueden también pasar á los descendientes.

**HERMENÉUTICA.** — Ciencia del idioma y de los monumentos sagrados.

**HERNIA.** — Salida de una parte del intestino fuera de la cavidad abdominal. En el ombligo y en las ingles los múscu-



Bromo



Pastillo



# Cómo amó el baño



Este chico era salvajemente refractario al agua.

En cuanto oía el ruido de una canilla, se ponía á berrear como un condenado.

Ni bombones, ni palmadas, vencían esta aversión.

Habían decidido sus padres no bañarlo, porque cada chapuzón originaba en el nene una enfermedad.

Una nueva niñera halló el remedio, de manera que el pebete ahora se zambulle hasta vestido en la bañadera.

El remedio fué el jabón Reuter.

En la casa lo cuentan como un milagro.

Lo vió un día sobre una mesa, y quiso comérselo.

La niñera se lo quitó y se fué con él al baño. El niño la siguió.

—Te lo doy si te dejas desnudar.

El “botijo” no opuso resistencia.

—Bueno; ahora déjame untarte con el la cabeza.

—¿Sin agua?

—No; con agua.

—Pero el agua me va á mojar.

—Después te enjugo.

—¿Y en seguida me lo das?

—Sí.

El chicuelo puso dócilmente la cabecita rizada bajo la canilla.

—Cierra los ojos.

—¿Así?

—Sí.

—¿Y me das la cosa rosada?

—Sí.

—¿Qué rico olor!

—Métete en el agua.

—Yo no sé nadar.

—No importa, yo te sostengo.

—¿Y me das la cosa rosada?

—Sí...

Para abreviar; se metió el chico en la bañadera. La sirvienta lo lavó de lo lindo, y luego lo emperifolló con sus vestiditos recién planchados, presentándoselo en seguida á sus padres jubilosos, con un pan de jabón Reuter en cada mano.



# ENTRETENIMIENTOS



## Fuga de consonantes

.a .u.e. .ue .a .i.o .e..o.a  
 ñ .a .e.e. e. .ea.a;  
 ;.ie...e a. .e.o.io .e .ue.a  
 e. .o..e .e.e. .a .a.a!

## Rombo

\*  
 \* \* \*  
 \* \* \* \* \*  
 \* \* \*  
 \*

Substituir las estrellas por letras, de modo que horizontal y verticalmente se lea: 1.º, consonante; 2.º, madera; 3.º, color; 4.º, joya; vocal.

## Charada

Un pronombre es la *primera*;  
 bajo tierra *dos* con *tres*;  
 en Buenos Aires hay *cuarta*,  
 y bien afamado es.

El *todo* de esta charada  
 veréis, lectores amados,  
 que existe muy floreciente  
 en todos los obispados.

## Frase hecha



## Tiempo de verbo

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | D | D | D | D | D | D | D |
| D |   |   |   | D |   |   |   |
| D | D |   |   | D | D |   |   |
| D |   |   |   | D |   |   |   |
| D | D | D | D | D | D | D | D |

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 269

### Al Comprimido:

ADELANTADO

### A la Escuadra logográfica:

MARINO

### A la Charada mixta:

MANOLA

### Al Jeroglífico:

PIRÁMIDE

### A la Apócope silábica:

AVELLANADO

### Solucionistas

Rosa Ganduglia, M. A. Ruiz, Niños de Serantes, J. M. Ruiz, A. Román, A. T. Raggio, Juanita V., J. C. Ares, J. Rius, S. Aldrovandi, J. Barredo, C. A. Páez, H. Vanascol, J. Seijas, M. Vistarini, José Carmona, A. S. Perrone, D. L. Ferrari, M. Elgorriaga, Marina Lafranconi, Ernesta Pattoni, Haydée Granado, R. Segura, L. Garais, L. Córdoba, J. Nogueira, C. R. Campos, J. Crucet, Andrea Maylín, Rosa Voltolina, A. D. Medone, J. Carreño, O. Bertelli, C. J. García, Joaquín Rossi, M. y María García, etc., etc.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que reconstituyan la frase: *La higiene es la base de la salud*, con palabras to-

mas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones remitirla antes del 5 del próximo febrero.

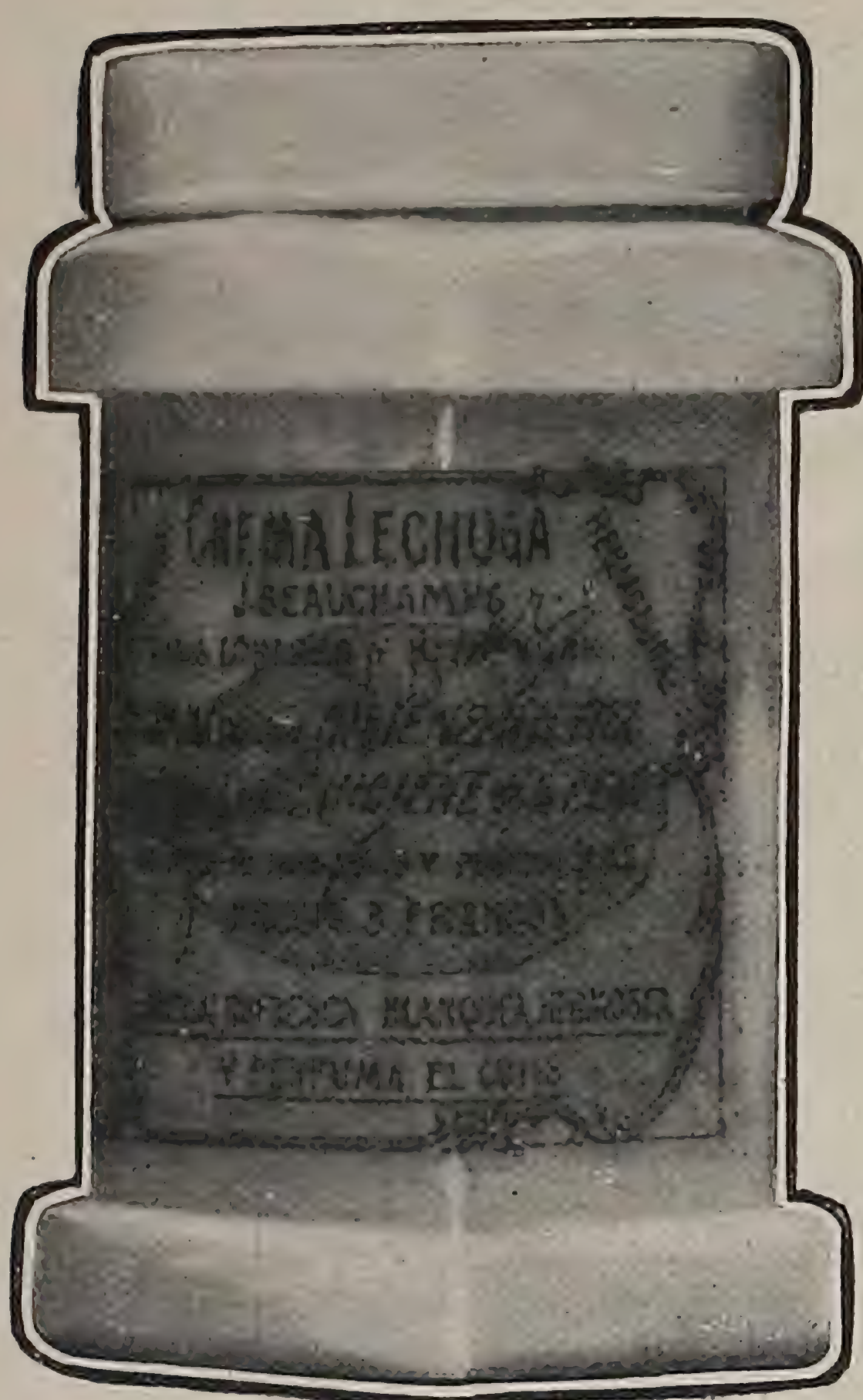
Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco, tanto de 1909 como de 1910, sirven para todo el corriente año



# Primicias del Tocador

Las dos únicas preparaciones que embellecen, blanquean y perfuman el cutis sin dañarlo; no contienen mercurio ni plomo.



FACSÍMILE DEL ENVASE DE LA  
**CREMA LECHUGA**  
J. BEAUCHAMPS, PARÍS.



FACSÍMILE DEL  
**JABÓN DE CREMA LECHUGA**  
J. BEAUCHAMPS, PARÍS.

ÚNICO REPRESENTANTE:

**G. E. Díaz, Talcahuano 1276**

Depósito en Mar del Plata: **FARMACIA VALENTINI.**

**HERNIAS** (Quebraduras). Se reducen completamente (garantido) con el compresivo-reductor Dorat, autorizado por el Consejo de Higiene y patentado por el Gobierno Nacional; antes de comprar un inservible braguero en otra casa, visítame o escribame y le daré o enviaré GRATIS. GRATIS certificados e informaciones: pidan folletos GRATIS a Dorat, 1067, Calle SUIPACHA, 1067, Buenos Aires.

## Obesidad y vientre caído

Señoras y hombres, no arruinen su estómago con drogas para adelgazar; empleen la cómoda faja LEONARD; todos los médicos la recetan; catálogos, indicaciones y certificados gratis a quien los solicite a HAINCUBERRO y Cía., calle SUIPACHA 1067, fajas de los hospitales.

# Pildoritas Reuter

LAXANTES

ANTIBILIOSAS

ESTOMACALES



—Mira—le dijo á Dumas, señalándole al mismo señor, que tranquilamente dormía en la butaca á que estaba abonado.—

—Y detrás la vergüenza—repuso Catinat.

OBLIDI

**LA ESTRELLA DE LA SALUD**

**PARA LAS NIÑAS EN EL PERIODO DE DESARROLLO SON PROVIDENCIALES**

**EXCELENTE EN LAS IRREGULARIDADES DEL PERIODO MENSTRUAL**

**EL CÉLEBRE PROF. MORSELLI LOS RECOMIENDA PARA LOS NIÑOS NERVIOSOS**

**EN LAS SEÑORAS ENCINTA FORTALECE LA MADRE Y LA CRIATURA POR NACER PREPARA UN FELIZ ALUMBRAMIENTO**

**LA NEURASTENIA CEREBRAL SEXUAL INTESTINAL. ETC...**

**PODEROSO SUBSIDIO EN LA NEURASTENIA CEREBRAL SEXUAL INTESTINAL. ETC...**

**DESPUES DEL PARTO MEJORA LAS FUERZAS ORGANICAS Y LA SECRECCION LACTEA**

**EN LA EDAD DE LA CESACION DE LAS MENSTRUACIONES COMBATE LA NERVIOSIDAD DESARREGLO Y DEBILIDAD GENERAL**

**LA ESTRELLA DE LA SALUD**

BENVENUTO

**A. MASSONE MORENO 625 B<sup>A</sup>**



# Una Institución moderna en Buenos Aires

## "El Tesoro Americano", primer Banco nocturno en Sud América.

Presentamos en estas páginas algunas notas gráficas relativas á una institución bancaria recientemente inaugurada en Buenos Aires, y cuyo sorprendente éxito, dados los escasos días que lleva de existencia, constituye una fundada promesa del arraigo que sus ingeniosas innovaciones han de alcanzar en nuestro pueblo, y una hermosa prueba de la clara visión que sus iniciadores han tenido acerca del porvenir incalculable que nuestra vasta metrópoli ofrece en el campo de los negocios.

Ya ese gran público especial que trasnocha y se divierte, ese que asiste á los *music-halls* y frecuenta los *bars* de los alrededores de la calle Maipú, ha tenido ocasión de detenerse sorprendido ante la seria y lujosa instalación del nuevo Banco, que ocupa en el número 273 de la citada calle un local amplísimo con subsuelo, destinado este último á dependencias de su sección de Préstamos Prendarios, una de las más modernas y beneficiosas mejoras que nos aporta el "Tesoro Americano".

Se trata con ella de remediar en gran parte la oprobiosa usura que ejercen las denominadas "Casas de Empeño", ampliando la esfera de acción del "Banco Municipal de Préstamos", cuyas operaciones están limitadas por la baja tasación que sufren los objetos que en el mismo se pignoran, lo que no sucede en el "Tesoro Americano", que observa una máxima liberalidad en las tasaciones y una honesta modicidad en los intereses.

Presenta, además, esta nueva institución la novísima ventaja del horario establecido para sus operaciones, ya sean bancarias en general, esto es, pago de cheques, depósitos en cuenta corriente, en caja de ahorros y á plazo fijo, por los cuales abo-

na una escala de intereses que llega al no despreciable de 8 %, emisión de giros, descuentos, etc., etc., así como para sus préstamos prendarios, todo lo cual será atendido desde las 8 de la mañana á 12 de la noche, los días de trabajo, y desde aquella hora hasta las 12 del día, los feriados.

Ocioso nos parece encarecer las ventajas que tal horario proporciona al público, y muy especialmente á los empleados y á los obreros, que con el horario actual de los Bancos se ven obligados á perder un día de trabajo para tomar un giro, cobrar un cheque ó depositar sus ahorros, mientras que en el "Tesoro Americano" podrán hacer esas mismas operaciones, con toda comodidad, hasta las 12 de la noche.

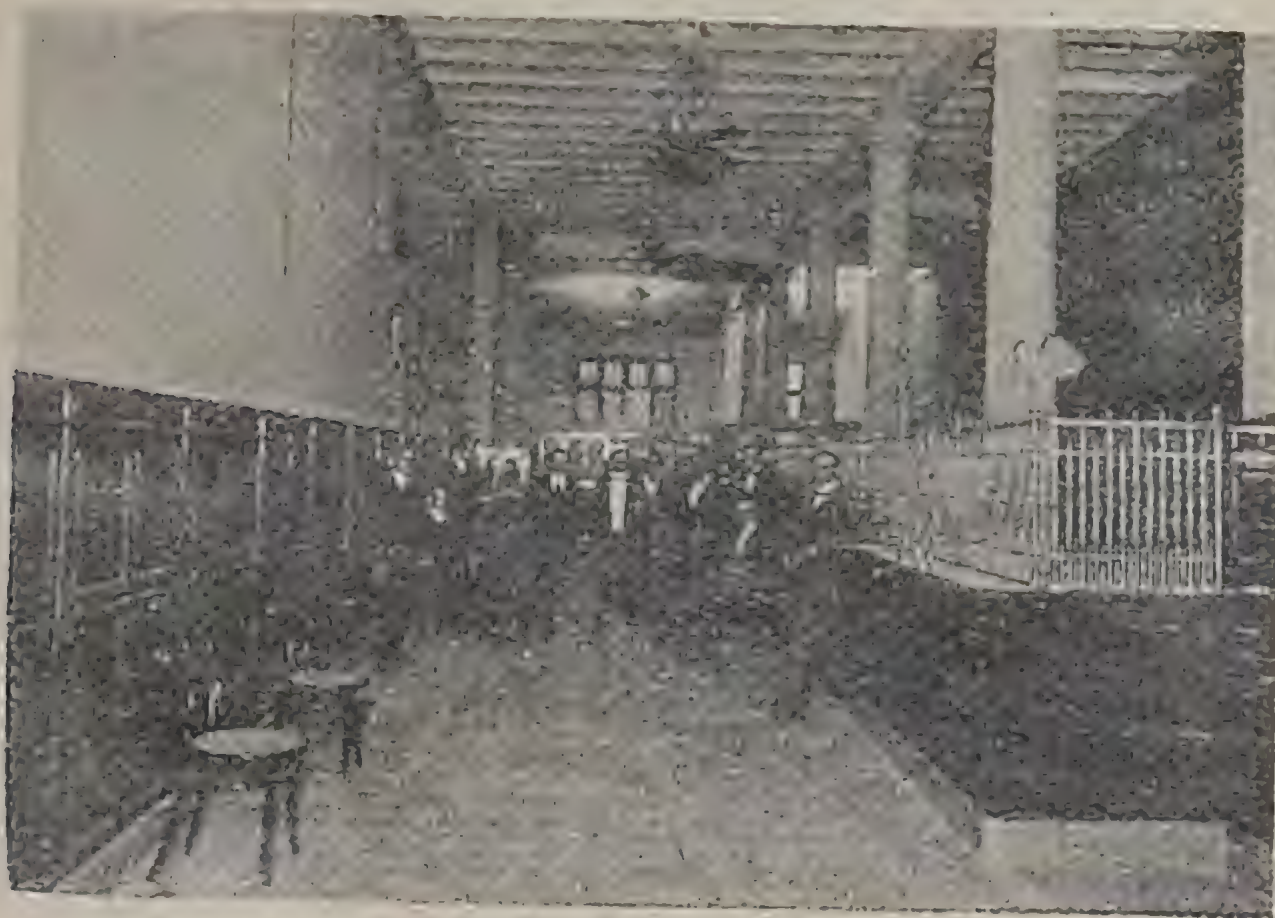
Ya el buen sentido del público, que, sin necesidad de falsas tutorías, sabe lo que conviene á sus intereses, ha previsto el éxito seguro de esta institución, arrebatándose en pocas semanas la primera emisión de acciones preferidas de pesos 500.000, de los pe-

10.000.000 que constituyen el capital autorizado por el Poder Ejecutivo.

Plácemes, y muy sinceros, merecen los señores Eugenio Nigro y Santiago Roder, iniciadores de esta institución, llamada á figurar con orgullo entre las más importantes de Buenos Aires, que, en vísperas del acontecimiento histórico que ha de conmemorarse en breve, y en cuya fecha el universo entero ha de contemplar la prosperidad de nuestro país, puede ostentar, como un testimonio de su progresivo adelanto, este establecimiento modelo, digno rival de las más modernas é importantes instituciones de crédito y ahorro que honran á Europa y Norte América.



Frente del edificio



Uno de los escritorios



Concurrencia á la inauguración





Sr. Santiago Recoder, iniciador y gerente de la sociedad.



Sr. Domingo Terrarossa, presidente



Sr. Eugenio Nigro, iniciador y director general de la sociedad.



Sr. Felipe Nájera, director titular



Sr. Esteban A. Repetto, vicepresidente



Sr. Manuel Cánepa, director titular



Sr. Angel Merlán, director titular



Sr. Agustín Zoppi, director titular



Sr. Juan Cordeu, director titular



Sr. Nicolás F. Vétère, director suplente



Sr. Ernesto Malena, Director suplente



Sr. Domingo S. Casagrande, director suplente.

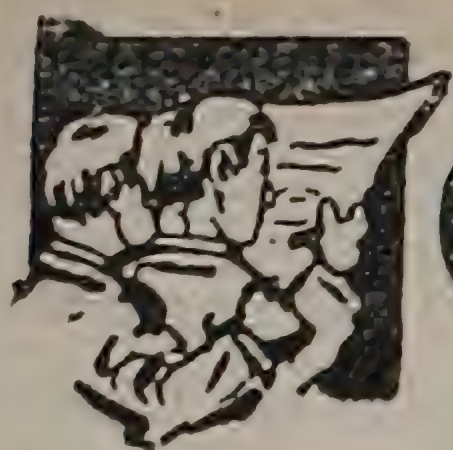


Dr. Alejandro Olivero, asesor letrado



Sr. Arsenio González, síndico titular





# GACETILLA

Un indio residente en Londres ha inventado un aparato eléctrico que hace imposibles las falsificaciones. Consiste en una pluma eléctrica que, en vez de trazar con tinta los caracteres, despiden una serie continua de chispas que queman el papel y producen perforaciones casi imperceptibles. Cada uno de los agujeros queda carbonizado, y resulta imposible alterar el orden de las marcas.

De los 204.000 empleados de correos en Londres, 44.000 son mujeres.

En Francia se ha promulgado una ley disponiendo que en el término de cinco años queda excluido en absoluto, en todo trabajo de pintura, el albayalde y todas las preparaciones que lo contengan.

Se ha inventado un reloj para ciegos en el que la esfera tiene las horas grabadas con cifras en relieve del sistema Braille.

Los chinos consideran el respeto filial como una de las más altas virtudes.

Los camellos pueden llevar agua en el estómago para una semana.

La misma fuerza que mueve una tonelada en una carretera llana, mueve 8 toneladas en ferrocarril y 32 en una vía fluvial.

El "Banco del Pueblo", de Milán, que empezó sus operaciones con la insignificante suma de 700 libras, tiene hoy un capital de 12.500.000.

En China, se dan casos de que un reo sentenciado a muerte compre un sustituto.

En la catedral de Santo Tomás de Bombay, se emplean cerca de cien ventiladores eléctricos. Este templo es probablemente el único que tiene semejante instalación.

Los niños japoneses de seis a diez años de edad, tienen que asistir a las escuelas elementales treinta y dos semanas al año.

El producto de la pesca el año pasado en la Gran Bretaña, sin contar el salmón, ascendió a 40.193.600 pesos oro.

Francia ha gastado en el espacio de diez años tres mil millones de francos en construcciones navales.

En las obras del canal de Panamá se quema una tonelada de carbón cada dos minutos: cada minuto se extraen doce carros de rocas y arenas; cada hora se hacen estallar ochocientos kilos de dinamita en la montaña y en el bosque, y cada minuto se gastan 125 pesos oro en jornales.

## Pólvoras de caza

De las Reales Fábricas  
Reunidas de Holanda

Marca

(La Holandesa)



FFF Negra con humo

La mejor que  
hay en  
el mercado



GBI Rosada sin humo

Al por mayor, á:

**PABLO CONCARO**

agente general para las Repúblicas del Plata.  
Moreno, 570, Buenos Aires

REMONDA MONSERRAT y Cía., Rosario,  
agentes para las provincias de Santa Fe y  
del Norte.

BERETTA, FRATELLI y GAGGINI, Monte-  
video, agentes para el Uruguay.





NOVELA POR JULIAN J. BERNAT

(Continuación)

—¡Miserable!  
—Yo no... Usted que lo mató.  
El estupor de Torres fué superior á todo cuanto pueda nadie imaginarse.  
—¿Quién ha podido decirle?...  
—¿Quién ha de ser? Miranda. Y lo malo no es que lo haya dicho, sino que pueda probarlo.

—¿Cómo?...  
—Eso es lo que no me ha dicho, tal vez porque no quería que usted lo supiera. Por mi parte, ya he cumplido el encargo. No se olvide de lo que dice Miranda: si se casa usted con Laura, morirá á sus manos... ¡ó á las mías!

Y salió Miranda de la habitación, dejando á Torres, que aun no había podido recobrar su serenidad.

En la calle encontró á Laura, que parecía esperarle y que, al verlo, le alargó la mano, diciéndole:

—Es usted digno mensajero de quien le envía. Gracias, muchas gracias por haber acudido en mi auxilio cuando el señor Torres me preguntó qué quería usted... Yo no hubiera sabido qué contestarle.

—¿Y qué debo decirle al señor Miranda?

—¿Sabe usted leer miradas?

—A veces.

—Pues míreme usted en los ojos y dígame lo que lee en ellos.

Laura y Miranda se miraron fijamente un momento; él tuvo que hacer esfuerzos sobrehumanos para resistir los impulsos de su corazón y no estrechar entre sus brazos á aquella mujer á quien tanto amaba.

—¿Ha leído usted ya?—le preguntó la joven.

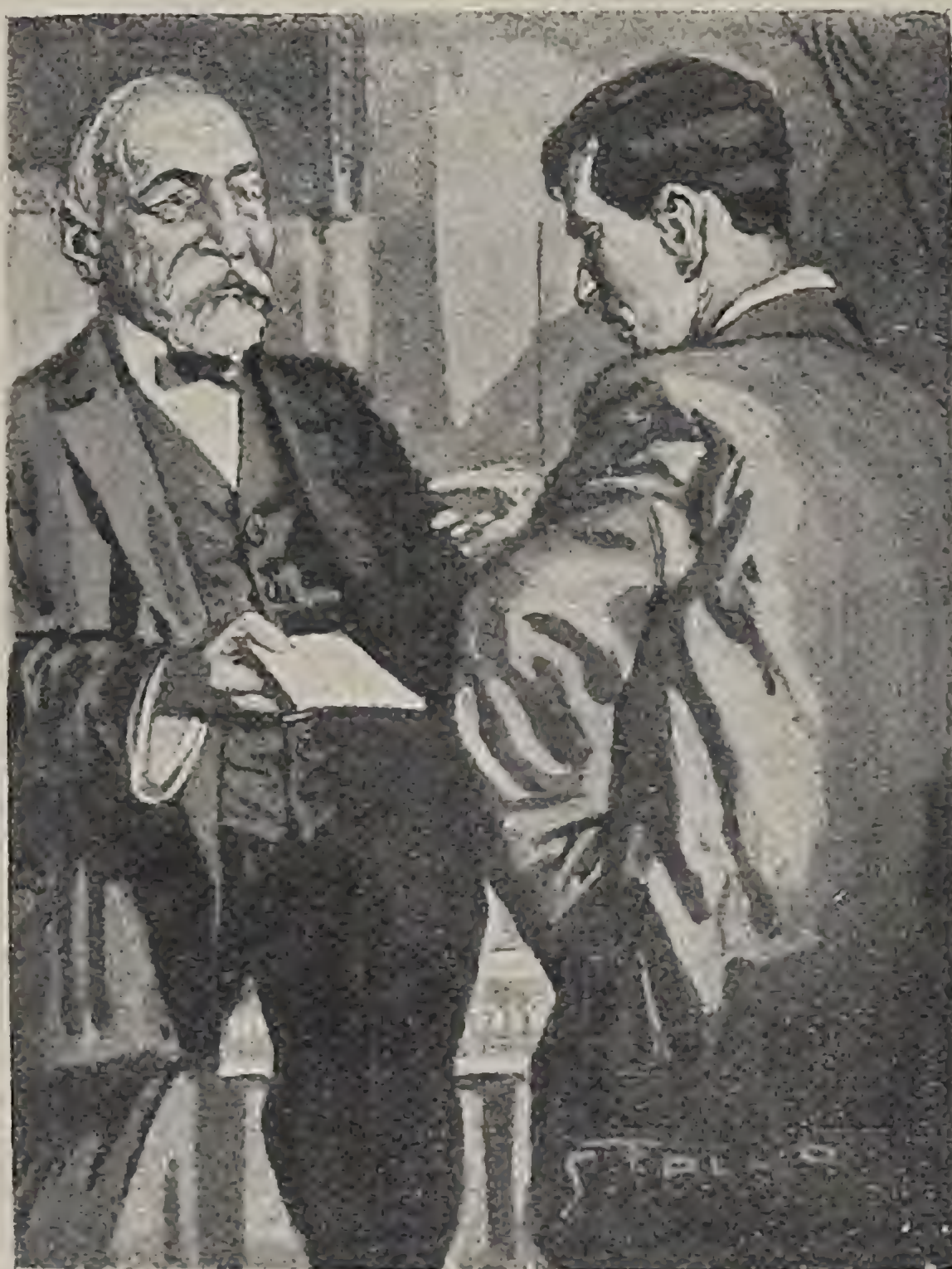
—Sí, señorita, y puede estar seguro de que he leído bien.

—Pues adiós.

Y soltando la mano de Miranda, se alejó en dirección de la casa.

Aquel mismo día celebró Torres una larga conferencia con don Andrés, después de la cual llamó éste á su hija.

Entró Laura en el escritorio de su padre, de donde salió una hora después con señales evidentes de haber llorado. Salió luego don Andrés, con semblante risueño y satisfecho; hizo enganchar uno de sus carruajes, tomó el bastón y el sombrero y se dirigió en busca de Torres, con quien celebró otra conferencia, aunque no tan larga como la primera. Ambos parecían estar sumamente sa-



tisfechos y dispuestos para la acción.

Cuando salió Laura del escritorio de su padre, fué en busca de su madre, con quien se encerró un buen rato. Si alguien se hubiera puesto á escuchar desde la puerta, no hubiese oído más que sollozos.

¿Qué objeto tenían aquellas conferencias? ¿Qué se trató en ellas? Pronto lo sabremos. Lo único que podemos decir ahora es que los preparativos de boda no sufrieron la menor interrupción.

Era, pues, evidente que, á pesar de la amenaza de Miranda, no renunciaba Torres á su matrimonio con la hija de Bermúdez.

Todo lo que acabo de relatar en los dos últimos capítulos lo leí en los papeles que tan inoportunamente me envió Sherlock Holmes la noche en que Torres bajó como un loco de la toldilla exclamando con terror:

—¡Es él!... ¡Lo he visto!...

El era Miranda, y aquel encuentro inesperado que le recordaba la terrible amenaza, produjo en su espíritu aquel terror rayano en el delirio.

## IX

Al día siguiente me propuse seguir las instrucciones de Sherlock Holmes, y como no me era posible espiar á Miranda, pues no lo conocía, creí que lo mejor que podía hacer era no perder de vista á Torres.

Me coloqué frente á la puerta de su camarote, y á pesar de que el sol daba sobre aquel lado del buque, allí permanecí hasta cerca de las once, en que ví salir á Laura.

Después de saludarla y de preguntarle por su salud—me he olvidado decir que había sido presentado á ella por su esposo—le pregunté por Torres.

—No sé—me contestó,— como yo estoy aún muy delicada, duermo con mi mamá, y mi esposo pasa la noche con mi padre en el camarote de éste.

De modo que yo había estado perdiendo la mañana inútilmente.

Iba á arreglarme para ir á almorzar,



cuando al pasar junto á un marinero oí que me decía:

—*He sends me.*

Me acerqué á él y ambos nos alejamos de las inmediaciones del salón-comedor á fin de evitar oídos indiscretos.

—¿Tiene usted algo que decirme?—le pregunté.

—Sí, señor.

—¿De parte de Sherlock Holmes?

—De parte de Nelson White.

—Pues usted dirá.

—Me ha encargado de transmitirle las siguientes instrucciones. Es necesario que usted no vaya á almorzar al comedor y que no almuerce tampoco en su camarote.

—El caso es que casualmente tengo hoy un apetito voraz.

—No importa. Ya se desquitará usted mañana.

—Luego, en la comida, querrá usted decir.

—No, señor, mañana, porque es preciso que se finja usted enfermo y no salga de su camarote hasta que se le avise...

—¿Y qué más?

—Nada más. Luego recibirá usted nuevas instrucciones.

—¿Y si yo tuviera algo que comunicar á Sherlock Holmes?

—En ese caso no tiene usted más que decir al mozo que le atenderá en su camarote: *He sends me* y esperar que él vaya á buscarme... Hasta luego.

Y se alejó apresuradamente antes de que yo pudiera hacer ninguna observación.

Casi en el mismo instante, se me acercó un mozo diciéndome con mucha amabilidad:

—¿El señor se encuentra indispuesto?

—Sí; ¿en qué me lo ha conocido?

—En su cara; está usted muy pálido. Supongo que no irá á almorzar al comedor.

—No. Voy á meterme en mi camarote.

—Es lo mejor que puede usted hacer: acostarse.

—Sí. Ahora mismo.

—¿Quiere que le sirva un par de huevos pasados por agua y una copa de vino?

—No es mala idea.

—Pues vaya á acostarse y en seguida se los llevo.

Fuí á mi camarote, me acosté, y después de engañar á mi apetito con dos huevos y la copa de vino que me trajo el mozo, me quedé dormido como un lirón.

Poco después empecé á soñar, y como en una cinta cinematográfica pasaron ante mis ojos todos los acontecimientos principales de aquella novela tan real. Ví á Miranda, disfrazado de foguista, recibiendo de Bermúdez el cheque de diez mil pesos; ví á Laura, sentada frente á su padre, oyendo sin pestañear lo que éste le decía; pero no pude oír una palabra de su conversación.

No puedo ahora recordar el tiempo que estuve durmiendo; sólo recuerdo perfectamente que reinaba completa obscuridad cuando me desperté, gracias á las sacudidas que me daba el marinero que me había transmitido aquella mañana las ins-

trucciones verbales de Sherlock Holmes.

—*He sends me*—me dijo en cuanto vió ó adivinó que abría los ojos.

—¿Qué pasa?—pregunté levantándome sobresaltado.

—Nada. Vístase usted.

Y mientras lo hacía, me dijo aquel hombre:

—Salga usted á cubierta procurando que nadie lo vea. Ahora son las nueve. Dentro de una media hora sube usted á la toldilla. Su misión es vigilar á Torres, sin que él lo advierta. Si por casualidad no subiera él á la toldilla, usted no se mueva hasta que se le avise.

—Bien.

—Me encarga el señor Holmes le recomienda mucha astucia. Procure usted que nadie lo vea, pues aunque no hemos podido descubrir á Miranda, creemos con algún fundamento que sospecha algo.

—Bueno. Dígale al señor Sherlock Holmes que trataré de hacer las cosas con el mayor disimulo posible. Pero...

—¿Qué?

—En caso de que vea á Torres hablando con otras personas; en caso de que alguien intente algo contra él, ¿qué debo hacer?

—Proceder según su criterio y su conciencia.

El señor Sherlock Holmes no quiere precisar sobre ese punto. Usted conoce la historia de los personajes de este drama y quiere que, si el caso llega, sea usted juez en la causa y permita ó impida que se consumen los acontecimientos que se preparan.

—¿Y no hay peligro para mí interviniendo en este asunto?

—Ninguno absolutamente.

A todo esto, como ya me había vestido, salí del camarote junto con el enviado de Sherlock Holmes; nos separamos, y él se dirigió hacia proa, mientras yo fuí allado opuesto y me senté en un banco á popa.

Dejé pasar media hora, y cuando me disponía á subir á la toldilla, oí sobre mi cabeza unos pasos muy precipitados y la voz de Torres que decía:

—¡Es él!... ¡Es Miranda!

Sin vacilar subí apresuradamente la escalera y ví al esposo de Laura sentado en un banco con la cabeza entre las manos. Pero no estaba solo. Ví á su lado á un hombre que le hablaba como tratando de calmarlo:

—Vamos, Torres—le decía,—tranquilícese usted.

—Pero, ¿qué quiere usted de mí, Miranda?

¡Miranda!... ¡Aquel era Miranda! Figúrense mi sorpresa al contemplar aquella escena inesperada. ¿Qué había sucedido? No podía darme cuenta de lo que ocurría. Recordé en aquel momento las primeras palabras de la conversación que acababa de tener con el marinero.

Afortunadamente, ninguno de los dos me había visto, y como en aquel momento se levantaron y echaron á andar en dirección á proa, los seguí.

(Continuará).





Programa para la reunión del domingo 30 de Enero de 1910

DEPURADO DE FORFAITS

PREMIO "FILIGRANA"

Distancia: 1.200 metros.—\$ 4.000 al 1o., 400 al 2o. y 100 al 3o.

| STUD        | CABALLO             | STUD          | CABALLO              |
|-------------|---------------------|---------------|----------------------|
| A. Lincoln  | 1 Pichimán ..... 57 | Olimpico      | 7 Bólido ..... 57    |
| El Jockey   | 2 Presto ..... 57   | Criollito     | 8 Boletín ..... 57   |
| Villanueva  | 3 Saint Just.... 57 | Esperanza     | 9 Barometer II... 57 |
| Lowland Boy | 4 Borges ..... 57   | Hermit        | 10 Conan Doyle... 57 |
| Unión       | 5 Saturno ..... 57  | Petite Ecurie | 11 Cuatrero ..... 57 |
| Rancagua    | 6 Napoli ..... 57   | Montiel       | 12 Radiante ..... 57 |

PREMIO "BARCAROLA"

Distancia: 2.000 metros.—\$ 3.500 al 1., 350 al 2o. y 100 al 3o.

|              |                     |                |                       |
|--------------|---------------------|----------------|-----------------------|
| Hermit       | 1 Don Roso..... 54  | La Providencia | 5 Apache ..... 56     |
| Iguazú       | 2 Baby ..... 56     | Abrojo         | 6 Tintagell II.... 54 |
| Los Palmeros | 3 Avanzada ..... 56 | Iceache        | 7 Tórtola ..... 54    |
| Pandero      | 4 Esbelta ..... 53  |                |                       |

PREMIO "DISTINGUIDA"

Distancia: 1.600 metros.—\$ 4.000 al 1o., 400 al 2o. y 100 al 3o.

|                 |                      |               |                     |
|-----------------|----------------------|---------------|---------------------|
| J. B. Zubiaurre | 1 L. Alvarez..... 56 | Petite Ecurie | 6 B. Encalada... 56 |
| Luján de Cuyo   | 2 Timurlenk .... 56  | Id.           | 7 Fulmen ..... 50   |
| Orange          | 3 Fra-Diávolo ... 56 | Lowland Boy   | 8 Aguijón ..... 56  |
| D. Alvear       | 4 Eclair ..... 56    | Apolo         | 9 Sea Born..... 53  |
| Stockwell       | 5 Santander .... 56  |               |                     |

PREMIO "REMATE"

Distancia: 1.400 metros.—\$ 3.500 al 1o., 350 al 2o. y 100 al 3o.

|         |                      |           |                      |
|---------|----------------------|-----------|----------------------|
| Luzerne | 1 War ..... 55       | San Luis  | 3 Clorinda ..... 49  |
| Cantón  | 2 Donizetti ..... 53 | El Jockey | 4 Piccineta ..... 45 |

PREMIO "ECUME"

Distancia: 1.400 metros.—\$ 4.500 al 1o., 450 al 2o. y 100 al 3o.

|               |                     |            |                     |
|---------------|---------------------|------------|---------------------|
| Petite Ecurie | 1 Old Meadow.... 62 | Ituzaingó  | 6 Alteza ..... 50   |
| Las Mercedes  | 2 Obrizo ..... 55   | Guanaco    | 7 Miss Norfolk.. 48 |
| El Jockey     | 3 Timido ..... 55   | Bolívar    | 8 Recuerdo ..... 42 |
| Indécis       | 4 Gandoura ... 54   | Flammarión | 9 Ohnet ..... 40    |
| Winchester    | 5 Kangaroo ... 43   | Nautilus   | 10 Fabio ..... 40   |

PREMIO "SIRENA"

Distancia: 1.600 metros.—\$ 4.500 al 1o., 450 al 2o. y 100 al 3o.

|            |                      |             |                     |
|------------|----------------------|-------------|---------------------|
| El Jockey  | 1 Tímido ..... 54    | Gran Muñeca | 4 Trochú ..... 44   |
| Old Star   | 2 Elástica ..... 53  | Cazador     | 5 Proveedor .... 43 |
| Los Cardos | 3 Pet. Duchesse.. 48 |             |                     |

PREMIO "HIRCANIA"

Distancia: 2.200 metros.—\$ 5.000 al 1o., 500 al 2o. y 100 al 3o.

|              |                      |            |                      |
|--------------|----------------------|------------|----------------------|
| Curupaytí    | 1 El Chacho..... 62  | Titán      | 5 Conde White... 48  |
| Costa Rica   | 2 César Borgia... 57 | El Turf    | 6 Detective ..... 44 |
| Piringo      | 3 Victor Hugo... 53  | Los Cardos | 7 Lady Sorel.... 42  |
| Los Palmeros | 4 Avanzada ..... 48  |            |                      |



# **PRONÓSTICOS DE LOS CIGARRILLOS** **CARTAS DE CATEDRÁTICO SIGLO XX**

Detalle de las dos últimas carreras de los tres competidores que más se destacan en cada una de las siete pruebas del programa del domingo 30 de enero de 1910

1.<sup>a</sup> P. "FILIGRANA", 1.200 m. — PRESTO, 57 k.—En P. 1.200 m., 1.<sup>o</sup> Sea Born, 57 k. en 1' 15" 1/5, fué 2.<sup>o</sup> con 57 k. —NAPOLI, 57 k.—Con 57 k., no placé el 17 de octubre en P. 2.500 m., 1.<sup>o</sup> Ajó, 57 k., en 2' 39". —BOLIDO, 57 k.—El 23 de enero en P. 1.200 m., 1.<sup>o</sup> Zarpazo, 57 k. en 1' 15" 2/5, no figuró con 57 k.

2.<sup>a</sup> P. "BARCAROLA", 2.000 m.—TIN-TAGEL II, 54 k.—En P. 2.200 m., 1.<sup>o</sup> Capitán, 49 k. en 2' 20" 2/5 el 6 de enero, llegó 3.<sup>a</sup> con 59 k.—El 25 de diciembre ganó con 56 k. P. 2.000 m. en 2' 7" 1/5.—DON ROSO, 60 k.—No placé, 40 k. el 13 de enero, 1.<sup>o</sup> Paisano, 45 k. en 2' 18" 1/5 los 2.200 m.—El 28 de noviembre en P. 2.000 m., 1.<sup>o</sup> Atahualpa, 55 k. en 2' 7" 1/5, no figuró con 54 k.—APACHE, 56 k.—El 23 de enero en P. 2.000 m. 1.<sup>a</sup> Elisa, 50 k. en 2' 7" 1/5, llegó 3.<sup>o</sup> con 52 k.—El 20 de enero en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Last Hermit, 44 k. en 1' 41", no figuró con 52 k.

3.<sup>a</sup> P. "DISTINGUIDO", 1.600 m. — TIMURLLENK, 56 k.—El 25 de diciembre en P. 1.400 m., 1.<sup>o</sup> Iyapú, 58 k. en 1' 26" 3/5, no figuró con 55 k.—El 19 de diciembre en P. 1.000 m. 1.<sup>o</sup> Simombach, 55 k. en 1' 1", fué 3.<sup>o</sup>, 55 k.—ECLAIR, 56 k.—El 13 de enero ganó con 57 k., P. 1.200 m. en 1' 15" 3/5.—El 29 de agosto ganó con 56 k. P. 1.400 m. en 1' 27" 4/5.—AGUIJON, 53 k.—El 20 de enero en P. 2.000 m., 1.<sup>o</sup> L. Alvarez, 49 k. en 2' 7" 3/5, no figuró en 54 k.—El 1.<sup>o</sup> de enero en P. 2.000 m., 1.<sup>o</sup> Samaniego, 49 k. en 2' 7", fué no placé 54 k.

4.<sup>a</sup> P. "REMATE", 1.400 m. — CLO-RINDA, 49 k.—El 18 de noviembre no figuró con 51 k. en P. 1.200 m., 1.<sup>a</sup> Carola, 55 k. en 1' 15".—Con 49 k. no figuró el 1.<sup>o</sup> de noviembre en P. 1.400 m., 1.<sup>a</sup> Torera, 51 k. en 1' 27" 2/5.—DONIZETTI, 53 k.—El 20 de enero en P. 2.000 m., 1.<sup>o</sup> L. Alvarez, 49 k. en 2' 7" 3/5, no figuró, con 50 k.—El 13 de enero en P. 1.200 m., 1.<sup>o</sup> Eclair, 57 k. en 1' 15" 3/5, fué 2.<sup>o</sup>, 57 k.—PICCINETA, 45 k.—Con 43 k. no

figuró el 16 de enero en P. 1.600 m., 1.<sup>o</sup> O'Connor, 56 k. en 1' 39" 2/5.—El 9 de enero en P. 1.400 m., 1.<sup>a</sup> Ibirá, 55 k. en 1' 29", llegó 4.<sup>a</sup>, 55 k.

5.<sup>a</sup> P. "ECUME", 1.400 m.—OLD MEADOW, 62 k.—El 20 de enero ganó con 59 k. P. 1.400 m., en 1' 27".—El 9 de enero ganó con 59 k. P. 1.600 m. en 1' 39" 2/5.—GANDOURA, 54 k.—Con 57 k. no figuró el 19 de diciembre en P. 1.600 m., primeros Millonario, 59 k., y Olímpico, 57 k., en 1' 39" 2/5.—El 12 de diciembre no figuró en P. 1.600 m., 1.<sup>o</sup> Ciego, 52 k., en 1' 39".—ALTEZA, 50 k.—El 20 de enero llegó 3.<sup>a</sup>, 50 k., de Old Meadow, 59 k., en 1' 27" los 1.400 m., 2.<sup>a</sup> Minina, 47 k.—El 16 de enero fué 2.<sup>a</sup>, 50 k., de Olímpico, 58 k. en 1' 12" 3/5 los 1.200 m.

6.<sup>a</sup> P. "SIRENA", 1.600 m.—TIMIDO, 54 k.—El 23 de enero fué 2.<sup>o</sup>, 54 k. de Polisson, 41 k., en 1' 39" 2/5 los 1.600 m.—Con 58 k. fué 4.<sup>o</sup> el 16 de enero en P. 1.600 m., 1.<sup>o</sup> Yacaré, 52 k., en 1' 39".—PETITE DUCHESSE, 48 k.—El 6 de enero en P. 1.600 m., 1.<sup>a</sup> Proserpine, 51 k., en 1' 38" fué 4.<sup>a</sup>, 52 k.—El 26 de diciembre en P. 1.400 m., 1.<sup>a</sup> Alteza, 48 k., en 1' 31" 1/5, pista barrosa, fué 4.<sup>a</sup> con 52 k.—PROVEEDOR, 43 k.—No figuró 46 k. el 16 de enero, en P. 1.600 m., 1.<sup>o</sup> Yacaré, 52 k., en 1' 39".—El 23 de diciembre en P. 3.000 m., 1.<sup>a</sup> Corona, 44 k., en 3' 16" 1/5, fué 4.<sup>o</sup>, 48 k.

7.<sup>a</sup> P. "HIRCANIA", 2.200 m.—VICTOR HUGO, 53 k.—El 5 de diciembre en P. 2.500 m., 1.<sup>o</sup> Proveedor, 48 k., en 2' 43", llegó 3.<sup>o</sup>, 59 k.—El 25 de noviembre en P. 2.500 m., 1.<sup>o</sup> Trochú, 43 k. en 2' 38" 2/5, llegó 3.<sup>o</sup> con 57 k.—CONDE WHITE, 48 k.—El 23 de enero ganó con 46 k. P. 2.200 m. en 2' 19" 3/5.—El 16 de enero fué 3.<sup>o</sup>, 48 k. de El Chacho, 60 k. en 2' 4" 3/5 los 2.000 m., 2.<sup>o</sup> Ciego, 54 k.—DETECTIVE, 44 k.—El 20 de enero en P. 2.500 m., 1.<sup>o</sup> Pincheira, 54 k. en 2' 39" 4/5, no figuró con 47 k.—El 6 de enero en P. 2.500 m., 1.<sup>o</sup> Eros, 56 k. en 2' 39" 1/5, llegó 2.<sup>o</sup> con 52 k.

Los fabricantes de los CIGARRILLOS "SIGLO XX" ofrecen un MAGNIFICO RELOJ DE ORO 18 KILATES á la persona que remita á su escritorio, Bartolomé Mitre 2271, en sobre cerrado, una Carta de Catedrático, escrita en una MARQUILLA en la que figuren CINCO de los SIETE caballos ganadores de esta reunión. Si varias personas acertasen los cinco ganadores, será sorteado entre ellas el reloj ofrecido. Los que en este sorteo no hayan sido favorecidos con el reloj, tendrán derecho á elegir un rico alfiler de corbata ó un magnífico par de gemelos para puño.

NOTA. — Las Cartas de Catedrático deben formularse cada una al dorso de una marquilla de los Cigarrillos Siglo XX. — Las recibidas después de las 12 m. del domingo 30 de enero, no serán tomadas en consideración.

## **CIGARRILLOS SIGLO XX**

Entre los remitentes de Cartas de Catedrático correspondiente á la reunión del día 23 del corriente, resultaron con acierto los siguientes: Angel Pellegrino, Cangallo 454; Alberto Pellegrino, Cangallo 454; Antonio Pellegrino, Cangallo 454; Pedro Fernández, Independencia 1189; Isidoro Fernández, Independencia 1189; Juan Fernández, Independencia 1189; Emilio Fernández, Independencia 1189; Daniel Fernández, Independencia 1189; Pedro Terzolo, Bahía Blanca 53; Victorio Terzolo, Bahía Blanca 53; Miguel Terzolo, Bahía Blanca 53; Manuel Terzolo, Bahía Blanca 53; Esteban Terzolo, Bahía Blanca 53; Salvador Facio, Gallo 1291.

NOTA. — En el sorteo celebrado el día 23 del corriente, correspondiente á la reunión de fecha 16 del corriente, resultó favorecido con el reloj de oro el señor Raimundo Rocha, domiciliado en la calle Parral 21.

OTRA. — Los señores concursantes deberán indicar en las Cartas de Catedrático los nombres de los caballos y no los de los studs.





HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

*Dirección, Redacción  
y Administración:*

**Piedras, 150**

**U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)**

**Cooperativa, 4398 (Central)**

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                           | EDICIÓN<br>CORRIENTE | EDICIÓN<br>DE LUJO |
|---------------------------|----------------------|--------------------|
| Trimestre . . . . .       | \$ 2.50              | \$ 5.00            |
| Semestre . . . . .        | \$ 5.00              | \$ 10.00           |
| Año . . . . .             | \$ 9.00              | \$ 18.00           |
| Número suelto . . . . .   | 20 cts.              | 40 cts.            |
| Número atrasado . . . . . | 40 "                 | 80 "               |

### EN EL INTERIOR

|                           | EDICIÓN<br>CORRIENTE | EDICIÓN<br>DE LUJO |
|---------------------------|----------------------|--------------------|
| Trimestre . . . . .       | \$ 3.00              | \$ 6.00            |
| Semestre . . . . .        | \$ 6.00              | \$ 12.00           |
| Año . . . . .             | \$ 11.00             | \$ 22.00           |
| Número suelto . . . . .   | 25 cts.              | 50 cts.            |
| Número atrasado . . . . . | 50 "                 | 1.00               |

### EN EL EXTERIOR

|                     | EDICIÓN<br>CORRIENTE | EDICIÓN<br>DE LUJO |
|---------------------|----------------------|--------------------|
| Trimestre . . . . . | \$ oro 2.00          | \$ oro 3.50        |
| Semestre . . . . .  | \$ 4.00              | \$ 7.00            |
| Año . . . . .       | \$ 8.00              | \$ 14.00           |

**ENCUADERNACIÓN:** { Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta..... \$ 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconocer en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

**El Administrador**



**BOLACERO, Buenos Aires.**—Ni eso es soneto ni los versos están bien medidos, ni usted sabe escribir, ni tiene oído

ni cosa que lo valga.

**C. N. M., Buenos Aires.**—

"Tú vieras lo que sufro  
"al verte yo á vos tan lejos  
"porque para mí acabaron  
"la dicha de tus besos..."

¿Quiso usted escribir simplezas  
ó bien un rompecabezas?

**A. F., Buenos Aires.**—Si no fuera por el asunto, creería uno estar leyendo esos versos tan... peores que suelen cantar las sociedades carnavalescas.

**R. N. S., Buenos Aires.**—

"Guardó la noche su lloro,  
"y las vrisas sus suspiros,  
"sólo se hoye el murmullo  
"de los aves en sus nidos..."  
y el infernal y horrisono barullo  
con que ¡cruel! taladra mis oídos.

**CHICO DE LA BLUSA, Buenos Aires.**—Acérquese y oiga dos palabritas al oído: Todo eso es muy soso y muy pesado; pero tranquilícese que no se lo diré á nadie.

**A. G. H., Buenos Aires.**—

Cuando sus versos leí  
comentados los hallé,  
pues habían puesto al pie  
lo que ahora copio aquí:  
"¡Qué retaila de versos feos  
la que esta lluvia torpe nos trae!...  
Dale algún palo, dale fideos  
á ver siquiera si se retrae."

**R. S. C., Buenos Aires.**—El borracho titula usted á ese conato de soneto, y después de leerlo, no he podido menos

de preguntarme: ¿quién es aquí el borracho?... Conste que yo no pruebo el alcohol.

**J. M., Buenos Aires.**—

Sus versos he devorado  
con mucho placer, mi amigo.  
¿Qué me da usted si le digo  
de dónde los ha copiado?

**J. Q. R., Buenos Aires.**—"Si no es publicable, por lo menos leeré con gusto el sabroso comentario que me dediquen en la sección *Valija Postal*..." Pues se queda usted con las ganas.

**M. H., Luján.**—

"Ni contigo ni sin ti  
"mis penas tienen remedio:  
"contigo porque me matas  
"y sin ti..." ¿Qué viejo es eso!

**R. P., Tandil.**—Tiene usted menos gracia que un mochuelo disecado. En cuanto á los versos... ¡qué cosa más horrible!

**S. I., Mercedes.**—

"Tengo una dulce y cariñosa amiga  
"que penas mil me causa y sinsabores..."  
Pues todo eso, ni á mí ni á mis lectores nos importa una higa.

**H. N. I., Necochea.**—¿Y para eso ha esperado usted á que levantaran el estado de sitio?...

**D. R. A., Suipacha.**—

"Sé de un hombre muy procaz  
"y además muy contumaz  
"que va con un antifaz,  
"sí, señor..."

¡Por Dios y los santos, haz  
el favor

de dejarnos aquí en paz!  
¡cahafaz!

**J. P., Mendoza.**—No sirve... porque no sirve. Si tuviéramos que señalar uno por uno los defectos de todas las tonterías que recibimos, nos veríamos obligados á escribir un volumen cada media hora.



# CIGARRILLOS VUELTA ABAJO

EXTRA XXX  
DE 30 cts  
MAS ALLA  
DE LO MEJOR

ESPECIALES DE 20 cts  
CADA VEZ MEJORES

"No hay atajo sin trabajo"  
dice un antiguo refrán  
y temiendo al "qué dirán"  
busqué en la vida el atajo.  
Para fumar VUELTA ABAJO  
del fósforo prescindí  
hice gimnasia,... crecí...  
y hoy enciendo en un farol  
el cigarrillo, ó en el sol  
lo mismo que veis aquí.

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior: \$ 0.25.